

# CARAS Y CARETAS

## MINUTA DE UN TESTAMENTO



Le dejo un partido más fuerte que nunca, aunque yo no tenga la culpa de ello.



Le dejo algunos miles de correligionarios desinteresados que no le pedirán nada.



Le dejo varias intervenciones en la incubadora.



Le dejo terminado el edificio del Correo.



Le dejo sin terminar, como usted me lo entregó, el Congreso.



Le dejo varios asuntos por resolver para que usted, a su vez, deje que los resuelva su sucesor inmediato.



Le dejo una oposición parlamentaria más reducida aún que la que a mí me tocó en suerte.



Le dejo varios problemas sin solución, entre ellos el de los ómnibus exterminadores.



Le dejo a Tamborini, Molina y otros huerfanitos, rogándole que no los desampare.



Y le dejo mi retrato como testimonio fehaciente de nuestra antigua e inquebrantable amistad.





Nº A 71.—Anillo de oro 18 k. con zafiros calibre y zafiro blanco legítimo.

\$ 75.—



Perlas  
EVAX

Nº A 128.—Anillo de oro 18 kilates, con zafiros calibre y perla Evax.

\$ 47.—



Collar de perlas Evax con broche fino de oro 18 kilates, platino, diamantes y zafiros.

\$ 55.—

AL INTERIOR SE  
REMITE EN EL DIA.  
ESCRIBIR A LA  
CASA CENTRAL

SOLICITE  
CATALOGO  
que mandamos  
gratis al interior.

“Perlas Evax”

El prestigio de que goza Montseny no ha sido adquirido en vano. El público sabe a donde va y lo que le conviene.

Maravilloso surtido de zafiros blancos legítimos primera calidad.



Nº O 65.—Aros de oro, con zafiros y perlas Evax.

\$ 37.—



Nº R 602.—Aros de oro, con zafiros calibre y perlas Evax.

\$ 36.—



Nº E 96.—Prendedor con zafiros calibre.

\$ 60.—

SIEMPRE REGIAS  
CREACIONES

Creaciones  
**Montseny**

CENTRAL:

ANEXO:

CORRIENTES 789.

GALERIA GÜEMES





*Los Ministros Hablan de lo que Realizaron en el Gobierno que Termina*  
**Con el Ministro de Agricultura**  
**señor Luis Mihura**



N momento! — me dice el señor Mihura apenas saco el lápiz para ir indicando los puntos principales del reportaje. — Antes que anote nada, tengo que decirle dos palabras de prólogo...

— Veamos — y depongo un momento mis armas.

— Querría que en la forma que le resultase más oportuna y periodística, hiciese constar usted que a la cooperación del personal superior y técnico del ministerio, que se ha demostrado en todo momento experto, trabajador y capaz, debo, en primer término, el éxito que haya podido alcanzar en mi gestión de ministro. ¿Cómo se podría decir esto?

— Pues tal cual acaba de decirlo tan espontáneamente usted — le respondo; — es la forma más periodística que conozco. Y ahora, vamos a la primera pregunta de rigor: ¿Cuál fué su principal preocupación o cuál la iniciativa en que ha puesto más cariño o que cree más útil para el país?

— Mi primera preocupación—ha empezado ya el reportaje, y el ministro, sin abandonar su afable sencillez y su simpático ceceo, habla en períodos bien redondeados — fué la de llevar a feliz término algunas iniciativas de mi antecesor, en el convencimiento de que ellas eran indispensables para nuestro progreso agrícola. Sobre todo, me interesé por la relativa a las experimentaciones de genética vegetal, a las que aca-



ba de dar estabilidad y forma definitiva un decreto reciente del P. E. Son incalculables los beneficios que la nueva oficina reportará a los productores, al ayudarles a mejorar la calidad y obtener la tipificación progresiva de los cereales, así como a lograr mayor rendimiento.

(¿Un ministro que cuando se le pregunta qué ha hecho empieza por atribuir buena parte del mérito a sus funcionarios y empleados, y luego, en vez de hablar mal — expresa o tácitamente — de su antecesor, dice que su primera tarea fue continuar y llevar a término la obra de aquél? ¿No habré oído mal? — me pregunto, asombrado).

— Muchas, por no decir todas — prosigue el señor Mihura, — han sido y son las cosas de este ministerio en que he puesto igual cariño y dedicación, y que creo idénticamente útiles para el país, y como es aquél tan vasto, que es el que mayor número de reparticiones incluye, según creo, me limitaré a hablarle rápidamente de algunas de las principales.

"En el renglón de industrias de granja es grande la labor realizada y ha dado ya resultados positivos. La pasteurización de las cremas ha mejorado mucho la calidad de la manteca, y actualmente se está realizando su "standardización", esto es, su reducción a varios tipos de calidad fija, contando para ello con algunos técnicos argentinos formados junto a los extranjeros contratados. Hoy la manteca argentina no es considerada en el mercado de Londres como de última calidad, sino igual que la de Nueva Zelandia; y nuestros quesos, el Cheddar, por ejemplo, compiten con los mejores de Inglaterra.

"Mucho se ha hecho en favor del arbolado. Suman varios millones los árboles de nuestros viveros que se han entregado a la venta a precios reducidos, completando esta acción con la profusa distribución gratuita de semillas de flores y hortalizas.

"Verdadera obra de progreso se ha llevado a cabo en la administración de la tierra pública, trazando nuevos pueblos y colonias, mensurando millones de hectáreas y entregando, por fin, los títulos de propiedad a los pobladores de verdad. Y en cuanto a otra importante parte del patrimonio fiscal, la riqueza minera, se ha normalizado la tramitación de todos sus asuntos, se han reintegrado a la Nación grandes extensiones y se han realizado serios estudios e investigaciones encaminados a ensanchar ese campo de acción. Una de las grandes riquezas de ese orden es el petróleo, y a él se le ha dedicado especial atención, como es notorio; tuve el honor de contribuir, además, a la terminación y ampliación de la destilería de La Plata, así como de incorporar buenos elementos de transporte, como el "Ministro Frers", por ejemplo.

"Con el decreto que acaba de aparecer se ha realizado por fin la reorganización de la Dirección de Me-

teorología sobre una base científica. Si no es tan completa como deseábamos, permite ampliar sus servicios y mejorar sensiblemente sus métodos y elementos de trabajo.

"He consolidado los servicios de propaganda de las industrias de granja, equipando trenes de enseñanza y exposición de productos; hemos creado y está en funciones el registro de semillas de pedigree, a fin de garantizar a los cultivadores la calidad sin que sean explotados; he establecido el Laboratorio del Norte, que ya empieza a funcionar.

El señor Mihura, que ha enumerado rápidamente y sin esfuerzo todos estos interesantes asuntos, se detiene un momento, y luego añade:

— Pero sería cuento de nunca acabar si pasáramos en revista, aunque fuese de memoria, las principales secciones de mi ministerio. Baste decirle, para terminar, y sin hablar, por ejemplo, de reparticiones importantes como la Dirección de Inmigración y la imprenta del Departamento, que la oficina de Comercio e Industria ha realizado una activa labor, por la cual hemos conseguido que se practique de verdad el sistema de identificación de las marcas y las mercaderías, que debe redundar en beneficio de los industriales argentinos; y que la oficina de pronósticos sobre las cosechas, cuyos cómputos eran discutidos años atrás, ha conseguido tanto prestigio en sus cálculos, que éstos son hoy aceptados con fe por todo el mundo y han abolido casi prácticamente la especulación que antes imperaba a favor de la inseguridad sobre las recolecciones.

— Bien, ¿y la otra pregunta?

— ¿Qué me propongo hacer antes de concluir mi ministerio? Actualmente estoy preparando el decreto de creación de la oficina de análisis comercial de semillas, que será una garantía para el comercio, y la oficialización de un control que hoy sólo realizan instituciones particulares.

"En breve será enviado al Congreso un proyecto de ley, que ya está terminando la comisión designada a ese objeto, sobre creación de elevadores de granos.

"Pero mi mayor preocupación presente es la perfecta organización de los servicios de la policía sanitaria animal, sobre todo en lo que se refiere a la profilaxis de la fiebre aftosa, no sólo para que jamás se dude de la sanidad de nuestros productos pecuarios de exportación, sino en defensa de nuestra ganadería en otros órdenes. Y he de hacer cuanto esté a mi alcance por la plena ejecución del decreto de control, para que nuestros ganados y nuestras carnes lleguen al exterior con plena garantía, en bien de los compradores y de los intereses vinculados a esa riqueza madre del país.

El ministro se quita las gafas de Carey y las pone sobre su mesa. Es evidente que el reportaje ha concluido. Sobre todo, cuando el señor Mihura me habla de política y empieza a "reportearme" a su vez...





## EL REY CABALLERESCO



CUPABA el trono del antiguo reino de la Media el rey Astiajes (1), tirano cuya crueldad influyó en la catástrofe que puso fin a su reinado.

Astiajes tenía una hija casada, que se llamaba Maudane. Una noche el rey tuvo un sueño muy extraño: Soñó que una planta de vid salía del cuerpo de Maudane y creciendo inmensamente llegaba a cubrir toda el Asia. Fueron llamados los magos para que interpretaran el sueño del monarca, y éstos le dijeron "que el hijo que naciera de Maudane reinaría un día en su lugar". Desde aquel instante Astiajes se cuidó mucho de vigilar a su hija, reteniéndola a su lado hasta que tuvo un niño. Sin pensar qué era su nieto ni tener para nada en cuenta el dolor de la madre, el cruel Astiajes llamó a su más fiel servidor, un hombre llamado Harpago y le dió la orden de llevarse al niño y de matarlo. Pero

Harpago tenía un buen corazón, e incapaz de la crueldad de matar a un inocente, prefirió abandonarlo en un monte para que allí muriera, confiándolo a un pastor para que lo llevara a un lugar solitario.

— ¿Estás seguro de que el niño vive? — preguntó el pastor a Harpago, notando que el niño permanecía en un silencio absoluto.

— Lo ignoro — repuso Harpago. — Me lo entregaron esta madrugada en una cesta cerrada y no he querido mirarlo.

Con precauciones abrieron la tapa y vieron que sobre un colchoncito de seda celeste descansaba el niño, tan bello y tranquilo, que parecía un ángel dormido.

— Llévalo cuanto antes al bosque — exclamó Harpago, — pues es tan hermoso que cuanto más lo miremos, más pena nos dará cumplir la terrible orden de nuestro rey.

Con la cesta en un brazo el pastor echó a andar camino del bosque. Llevaba el corazón oprimido por la pena. No habría andado ni quinientos metros cuando negras nubes cu-

(1) Hijo de Ciaxares, que en la leyenda de Sardania aparece con el nombre de Arbaces.



trieron el cielo, y el viento comenzó a silbar con tal fuerza, que las majadas, enloquecidas, se amontonaban buscando la protección de los árboles. Obscurecióse el cielo, hízose noche, y una lluvia copiosa inundó los caminos. El pastor atinó a correr hacia una choza abandonada que solía servirle de refugio contra los elementos desencadenados y detrás de él entraron todos los corderillos. Pudo con una yesca encender una luz mortecina y esperó que amainara la terrible tormenta. De cuando en cuando, en el bosque, se oía como un crujir de huesos: eran los árboles que se partían, heridos de muerte por el rayo. A la luz muriente de su lamparilla, sintió el pastor el deseo de volver a mirar al niño y hallóle esta vez despierto. Lo sacó de la cesta poniéndolo sobre sus rudas rodillas. Eran sus ojos dos cuentas de luz, celestes como un cielo claro. Entre las manazas velludas del pastor, aquel manojito de carne rosada parecía una flor que se abría a la vida. ¡Quién sabe cuánto tiempo estuvo el pastor contemplándole!; lo cierto es que al amanecer, después de una noche de miedo y de angustia, el niño había sido alimentado con leche de una cordera, y el pastor, tendido sobre unas pajas, dormía con el niño en brazos, en actitud amorosa.

**D**EMAS está decir que el pastor no cumplió la orden de Harpago, como aquél no cumpliría tampoco la que le diera su rey. El niño, escapado dos veces de sentencia de muerte por el milagro de su gracia y su belleza, creció y vivió junto al pastor, que lo crió como a un hijo adoptivo.

Pero a medida que pasaba el tiempo aparecían en Ciro — que tal fué el nombre del niño — condiciones de valor y de autoridad que asombraron a todos. En la comarca pronto se impuso entre los demás niños, que en sus continuos juegos reconocieron su superioridad y lo eligieron rey, a él que pasaba por ser hijo de un vaquero. Nombró a unos intendentes de sus palacios, a otros para la guardia de su persona, distribuyendo los empleos según las aptitudes de cada cual.

Un día que se disponía a atacar con sus súbditos una fortaleza vecina, Artembares, que era hijo de un magnate, le desobedeció y entonces Ciro le mandó prender y darle de azotes. Indignado el magnate por la injuria causada a su hijo, fué a quejarse al rey Astiajes, y mostrándole las espaldas de su hijo llenas de moretones, le dijo:

— Señor, así nos ha ultrajado uno de tus esclavos, el hijo de tu vaquero. Esperamos justicia de ti.

En vista de esto y queriendo vengar Astiajes al niño ofendido, por consideración a su padre, que era un personaje, mandó llamar al pastor y a su hijo adoptivo. Llegados a su presencia, el rey preguntó a Ciro:

— ¿Cómo es que siendo quien eres, has osado tratar de tan indigna manera al hijo de un magnate?

Pero Ciro, imperturbable, contestó:

— Yo lo he hecho con justicia. Los niños del lugar, con quienes jugaba, me eligieron su rey por parecerles yo el más digno; todos ejecutaban mis órdenes, pero Artembares me desobedeció y yo lo castigué. Si esta acción merece un correctivo, pronto estoy para sufrirlo.

Astiajes le escuchaba maravillado; aquel niño de tan gallarda planta, y tan valiente, y tan autoritario, no podía ser el hijo de un humilde vaquero, que más parecía su esclavo que su padre. Le miró fijamente sin que Ciro bajara la cabeza.

— Eres altanero — balbuceó el rey, turbado por la extraordinaria semejanza de este niño con los rasgos de su hija Maudane.

El pobre pastor, tembloroso, creyendo que el niño sería destinado a los sacrificios, se aventuró a implorar:

— ¡No le hagas matar, señor! Es tan inteligente... Será un buen soldado para tu ejército.

— Calla — rugió el monarca. — Y no tiembles. Aprende de tu hijo, que está sereno ante el peligro, como saben estarlo los valientes.

Ciro sintió su corazón lleno de orgullo: comprendía que su actitud había sido grata al viejo rey. También él sentía lástima por su pobre y miserable bienhechor, que no cesaba de temblar como un cobarde.

— ¿Qué edad tienes? — preguntó el rey.

— Doce años, señor.

Astiajes quedóse un momento pensativo; la edad, el parecido, el carácter del niño, todo le hacía presumir que estaba en presencia de su propio nieto. Queriendo librarse de la presencia de Artembares y de su padre, les dijo:

— Podéis retiraros; yo arreglaré este asunto de manera que no tengáis motivos de queja.

Mandó luego a sus oficiales que condujesen a Ciro a las habitaciones interiores del palacio. A solas con el pastor, le preguntó quién era aquel niño.

— Mi hijo, señor — repuso éste tartamudeando.

— ¡No mientas — exclamó el rey, — si no quieres que te mande al tormento! Ese niño no puede ser hijo tuyo.

Más muerto que vivo, confesó el buen hombre:

— ¡Perdona esta mentira, señor!... Pero es que lo quiero como si lo fuera. ¡Si supieras qué sabio y qué generoso es!... Todos sus compañeros le admiran; ya ves que, creyéndole hijo mío, que soy tan pobre cosa, le han nombrado rey, y él es el que manda... los manda a todos... y le obedecen... Es...



— Es mi nieto — concluyó Astiajes, terminando la frase e íntimamente complacido con la ingenua descripción que el pastor hacía de un descendiente de su raza.

El pastor le miró sorprendido y mudo de espanto.

— ¡Oh! — exclamó. — Ahora que lo sabes, vas a hacerme matar por haberte desobedecido...

— Tú no me has desobedecido, puesto que yo no confié ese niño a ti.

— Sino a Harpago... — exclamó el pastor, contento de ver que las culpas se inclinaban a otro.

— ¡Cobarde! — exclamó el rey, con ira, mientras el otro continuaba diciendo:

— ...Harpago no se atrevió a matarle, señor, y me lo dió a mí para que lo abandonara en el bosque, pero yo tampoco me atreví...

Sonrió el monarca con amarga sonrisa: aquellos dos hombres, sin ser reyes como él, tenían un corazón mucho más bueno que el suyo.

Cuando hubo despachado al pastor, recomendándole que guardara el secreto de lo ocurrido, Astiajes llamó a Harpago y le refirió que acababa de saber que su nieto vivía.

Harpago creyó que había llegado la hora de pagar con su vida su antigua desobediencia; pero, lejos de eso, comprobó, con sorpresa, que el rey estaba muy complacido de haber recuperado a su nieto y de saberlo tan guapo.

— Para festejar la llegada del príncipe a mi palacio — dijo Astiajes, — quiero que me mandes en seguida a tu hijo, que es más o menos de la edad de mi nieto; así le acompañará. Quiero, además, dispensarte el honor de que esta noche te sientes a mi mesa.

Desconfiando de tanta amabilidad, salió Harpago del palacio, complacido, sin embargo, por el favor que el rey le dispensaba invitándole a comer con él.

Apenas llegado a su casa, llamó a su hijo único, que tenía trece años, y lo envió al palacio de Astiajes. Cuando llegó, mandó el rey que lo degollasen, hicieran tajadas de su cuerpo y las asaran.

A la hora de comer, sirvieron a Astiajes y sus convidados carnero y a Harpago, carne de su hijo.

Cuando le pareció que había comido bastante, preguntóle Astiajes si estaba contento de aquella comida.

— Muy contento — respondió Harpago.

Acto continuo, los que habían recibido la orden, trajeron una cesta cubierta y se la ofrecieron a Harpago diciéndole que la descubriese y tomase lo que quisiera.

Harpago obedeció y, al retirar el lienzo, vió, con horror, la cabeza, las manos y los pies de su hijo.

Púsose lívido de emoción y miró a Astiajes con odio, pero supo dominarse.

— ¿Sabes — le preguntó Astiajes — qué carne has comido?

— Me doy cuenta — balbuceó el desdichado padre; — pero... cuanto hace mi rey me agrada soberanamente...

Y terminó la frase con una profunda reverencia.

Los súbditos de un déspota saben, como Harpago, disimular, sin olvidar jamás una injuria.

ENTRETANTO, Astiajes llamó de nuevo a los magos para que le predijeran si aun subsistía el peligro de que aquel niño llegase a quitarle su corona. Los magos, cuyas interpretaciones siempre servían para quedar bien de varios modos, contestaron que ya no había peligro, puesto que *Ciro* ya había sido rey; "rey de los niños". Convencido de que ningún peligro amenazaba su trono, le dejó ir a Persia. Estando allí *Ciro*, el joven y valiente príncipe, recibió un día una visita secreta: eran mensajeros de Harpago, que llevaban la misión de despertar en el corazón de *Ciro* la ambición de reinar, destronando al viejo rey de la Media. *Ciro* tenía sangre guerrera. La ambición de librar a Persia del yugo de los medos y conquistar un gran reino le espoleaba continuamente. Los secuaces de Harpago se encargaban de echar leña al fuego, haciéndole ver que la victoria era fácil y que Astiajes era odiado de todos, por su tiranía. Harpago se complacía en el placer de la venganza, sabiendo que *Ciro* se preparaba para dar el golpe militar que había de echar por tierra el trono de Astiajes. Entre tanto, éste, sin acordarse ya de la cruel injuria hecha a Harpago y sin sospechar que tenía en él a un enemigo, le confió el mando del ejército contra *Ciro*. Demás está decir que, en esta guerra, Harpago se vengó del odiado monarca, pues la victoria fué para *Ciro*, y el imperio meda se extinguió. Entusiasmados los persas, aclamaron rey a *Ciro*, nombrándole, por unanimidad, rey de los medos y de los persas.

Harpago estaba vengado...

Entretanto, *Ciro* templaba en la guerra su estirpe de valiente: "el rey de los niños" se había convertido de pronto en el rey de un poderoso imperio. Y no tuvo, como su viejo abuelo, un corazón duro; fué bueno y generoso con los vencidos. Por donde quiera que pasaba se le brindaban todas las flores del cariño. Supo perdonar, supo dar la libertad a los cautivos. Por eso la historia le recuerda con el nombre de "el rey caballeresco"...

L O L A P I T A  
M A R T I N E Z

DIBUJO DE VALDIVIA



## UN HIJO DEL SOL NACIENTE HEROE DE LA CIENCIA

HIDEYO NOGUCHI, QUE DESCUBRIO EL MICROBIO DE LA RABIA Y LOGRO UN SUERO PARA COMBATIR CON VENTAJA A LA FIEBRE AMARILLA, HA CAIDO, COMO UN SOLDADO AL PIE DE SU MESA DE INCANSABLE Y TEMERARIO INVESTIGADOR.



Los ojos ligeramente encapotados, minúsculo el bigote recortado sobre los labios abultados, los pómulos salientes, enmarañada la cabellera que la mano febril echaba hacia atrás. La izquierda era un muñón. Rostro de apariencia casi simiesca; mirada penetrante y llena de vida que denotaba una inteligencia superior. Porque los ojos del profesor Hideyo Noguchi eran movedizos, constantemente avizores. La estatura pequeña; el conjunto, seco y vigoroso cual un sarmiento.

Fué en la pequeña población de Wakamatsu, situada en la parte norte del Japón, donde nació de una antigua y nobilísima familia de samurais, el 24 de noviembre de 1876, este héroe de la ciencia por la que acaba de perder la vida.

Hombre sin miedo, valeroso como no lo fueron sus mismos mayores fieles cultores del *Código Samurái*, este sabio que dominaba a los más mortíferos bacilos, desde pequeño pareció complacerse en el juego con el peligro; y así como en la edad madura, sin recelo, se inclinaba sobre los recipientes rebosantes de peligrosos caldos de cultivo, de pequeño su juguete era la pólvora y





Ante el amplio ventanal que dejaba penetrar a raudales la lechosa luz, atenta la mirada a los misterios que de la placa coloreada arrancaba su microscopio.

la hacia arder en sus propias manos. Verdad es que la pólvora, traicionera, le arrebató los cinco dedos de su mano izquierda; no menos lo es, también, que la muerte, con la que jugó gloriosamente hasta el día de ayer, le clavó su garra y se lo llevó a su turno. Pero en ambos casos quedó la obra. Del niño, el hombre tenaz y curtido por el fuego; del sabio investigador, sus dos descubrimientos sensacionales, las hazañas que le colocaron a la altura de Yersin, Koch y Pasteur: sus descubrimientos del suero contra la fiebre amarilla y el microbio de la rabia.

**H**IDEYO Noguchi formó parte de la misión sanitaria que en los comienzos de la segunda década de nuestro siglo envió el millonario Rockefeller a Guayaquil. Era entonces grande y sólido su prestigio de investigador; y, así, sin vacilaciones, los médicos norteamericanos y ecuatorianos se pusieron incondicionalmente bajo sus órdenes. Fruto de dichos experimentos fué el nuevo tratamiento de la fiebre amarilla que, como se sabe, dió en su tiempo una triste fama al puerto ecuatoriano.

Noguchi no solamente logró aislar al bacilo — lo que ya era bastante — sino que descubrió el suero que inmuniza contra el contagio.

Desde que la medicina, allá por el año 1880, reconoció como causa de la fiebre amarilla la existencia de un germen animal de origen telúrico cuya evolución se debe a un conjunto de condiciones que más o menos favorecen su desarrollo y difusión, los hombres de ciencia se entregaron a la búsqueda del germen que tantos daños causaba a la humanidad.

En Cuba, el doctor Carlos Finlay, en colaboración con el español Claudio Delgado, consiguió señalar el *culex*, mosquito, como propagador de la fiebre.

Largo resultaría narrar la historia de los esfuerzos comunes, y más aún, la campaña que se le declaró al mosquito en todas las tierras tropicales, convencidos como estaban los sabios de que era el agente propagador de la infección. La guerra al mosquito fué mundial, y no pocas ha-

tallas ganó el coronel Gorgas en su campaña verificada en Panamá. Cuba, Puerto Rico, las ciudades de los Estados Unidos ribereñas del golfo de Méjico y buena parte del Brasil fueron teatro de esta lucha.

Pero no era eso suficiente.

La ciencia no podía conformarse con haber descubierto el agente propagador de la endemia que diezmaba las poblaciones de la zona tórrida y aun de la templada. Era menester descubrir el microbio. Porque si se sabía que eludiendo la picada del *forexist* o del *stegomia* se estaba libre del contagio, no había medio radical de inmunizar al individuo contra tales infecciones, lo que venía a ser una como impotencia, tan luego ahora, cuando para un gran número de enfermedades peligrosas se preparan sueros preservadores.

Y llegó el año 1918, en que el doctor Noguchi asombró al mundo con su descubrimiento. Los ensayos efectuados habían dado excelentes resultados y los ecuatorianos, reconocidos, concedieron al genial japonés la ciudadanía honoraria.

**P**OR extraño que parezca, hasta el año 1913 el microbio de la rabia era desconocido. Y fué el mismo doctor Hideyo Noguchi quien, siempre en el *Rockefeller Institute*, de Nueva York, en dieciocho meses de labor, dió con el microbio que, aun presintiendo, desde hacía veintisiete años buscaban los discípulos de Pasteur. Pues el maravilloso genio de Pasteur, desde 1886 aplicaba su vacuna antirrábica para el tratamiento de este mal, aunque sin haber logrado aislar y cultivar el microbio.

**T**ALES las dos capitalísimas hazañas de este hijo de la tierra del Sol Naciente, verdadero soldado de la ciencia, que acaba de morir en su ley: sobre el banquillo blanco, ante el ventanal que dejaba penetrar a raudales la lechosa luz, atenta la mirada a los misterios que de la placa coloreada arrancaba su poderoso microscopio...



## LA CASA DE BARRENECHE

Humean en la pulcra cocinilla dorada  
en un jarro el café y en el otro la leche.  
Despacho de bebidas, fonda y cancha cerrada.  
Estamos en la típica casa de Barreneche.

Mucha boina ceñida, mucha faz colorada,  
mucho tute del medio y mucho "Que aproveche",  
mucha polaina vieja, mucha bota arrugada,  
mucho vaso de vino, mucho palo campeche,

muchas fajas y muchos tiradores de cuero...  
En la puerta del patio se infla un vaho de chiquero:  
la petisa, la oveja, la lechera, la chancha,

Jadeantes como fuelles, sudando a goterones,  
juegan, pelota dura, dos vasquitos peones.  
Los pelotazos suenan cual tiros en la cancha.

### FERNANDEZ MORENO

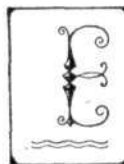
DIBUJO DE VALDIVIA





## CRÓNICAS DE ANTAÑO

# Coquelin Ainé y Jane Hading



L lustro transcurrido de 1885 a 1890 fué para Buenos Aires y para toda la República de actividad enorme — la decantada y famosa "crisis de progreso". — Primero ocurrió la campaña política para la renovación presidencial, que movió todos

los resortes de gobierno en favor de candidatos que ofrecían el oro y el moro para conquistar prosélitos; y una vez resuelta la incógnita en las urnas, la desenfrenada carrera para ganar posiciones. Los anteriores años de tranquilidad y de trabajo atraieron la inmigración en cantidades pocas veces superadas, y se extendieron los ferrocarriles, y crecieron los cultivos, y se perfeccionaron los ganados, y se difundió una fiebre de negocios, una ansia de especulaciones que arrastraba a los más prudentes en una especie de locura de grandezas. Parecía que se iba a cumplir el augurio de los nuevos gobernantes, que habían prometido el engrandecimiento infinito del país a corto plazo y la fortuna portentosa para todos sus habitantes.

Los viejos que han vivido en aquellos días y los que han leído las crónicas de entonces, recuerdan las asombrosas transacciones de tierras, de títulos, de mercaderías, las

jugadas de bolsa, los "booms" y los "cracks" que hacían y deshacían millonarios de la noche a la mañana en el delirio que se apoderaba de todas las conciencias. Todos eran ricos, todos tiraban el dinero por la ventana, y hasta había quien lo tiraba antes de tenerlo.

Los teatros se vieron atacados de igual optimismo; en ninguna otra época dieron muestras de mayor dispendio y de parecida magnificencia en cuanto a la formación de las compañías y al brillo de los espectáculos. Los más célebres cantantes de ópera — la Patti, la Borghi-Mammo, la Tetrizzini, la Scalchi-Lolli, Tamagno, Stagno, Masini, Kashman, Tamburlini; — los trágicos más grandes — Sarah Bernhardt, la Reiter, la Pezzana, Valero, Rossi, Emanuel — se disputaban los públicos; y la opereta francesa o la zarzuela española presentaban excelentes cuadros reclutados en los mejores teatros de París y de Madrid; y las grandes compañías de bailes ofrecían las visiones fantásticas de "Excelsior", de "Brahma" y de "Messalina", con un lujo escénico de que ha quedado memoria.

Los dos grandes empresarios de entonces, don Angel Ferrari y don César Ciacchi, competían en el viejo Colón y en el Politeama por arrebatarse las obras y los

artistas, y si aquél limitaba su especialidad al teatro lírico italiano, éste no sólo trataba de superarlo en ese género, sino que agregaba en los intervalos, el drama, la tragedia y la comedia, con los representantes de más prestigio en el mundo entero, y hasta birlaba al otro los más útiles elementos, ya adelantándolo en el estreno de obras para las que Ferrari había adquirido exclusividad, como "Otello", de Verdi, o apañándole cantantes, como el tenor Fagotti en 1887. Esa rivalidad, que el público azuzaba con su constante apoyo y que alcanzaba extremos casi violentos (Ciacchi obtuvo la colaboración de Martínez, inteligente secretario de Ferrari, para su temporada lírica de 1888, y Ferrari se aseguró la de Bernabei, hábil secretario de Ciacchi, para iniciar su actuación en la Opera en 1889), mantuvo el movimiento incesante de compañías y de representaciones de primer orden, como en un inagotable concurso de méritos.

Apenas terminada la temporada de la eximia Adelina Patti en el Politeama, el 3 de julio de 1888, apareció el nuevo cartel en el frontispicio de la gran barraca roja, anunciando que la maravillosa voz de la diva sería reemplazada por las inimitables interpretaciones clásicas y modernas de Coquelin aíné y de Jane Hading, en una serie de veladas casi sin interrupción. M. Jean Constant Coquelin estaba ya en Buenos Aires; vivía en el Grand Hotel, el mismo que habitaban la Patti y Tamagno; su compañía tenía por base su propio nombre y el de Jane Hading, joven artista que iniciaba su carrera admirablemente dotada; pero comprendía otros actores, como Mmes. Stuart y Jenny Rose, como Duquesne, Devoy, Borel y Abel, que por sí solos habrían podido formar un conjunto digno de la escena francesa. Con todo, el gran actor era, si no el único motivo de atracción, por lo menos el principal y más justificado.

Nativo de Boulogne-sur-Mer, ciudad cara a los recuerdos argentinos, se había educado desde la niñez para el teatro, y en 1863, de 22 años, fué recibido como socio de la Comédie Française. De corta estatura, fuerte nariz y boca grande, su voz vibrante y un poco agria no lo señalaba como el tipo perfecto para la gran escena; pero la fisonomía simpática, la movilidad expresiva de sus rasgos y el incansable entusiasmo por su arte lo llevaron pronto a la cima de la popularidad y de la gloria. En 1886 sufrió cierta situación molesta en la "Casa de Molière", poco tiempo después de la designación de M. Jules Claretie como administrador general, y dimitió, a fin de conquistar su libertad de acción. Puede decirse que de entonces datan sus grandes triunfos y su celebridad, que llegaron a ser universales después de "Cyrano de Bergerac", de Rostand, estrenado en 1897.

Se anunció, pues, la realización de una temporada extraordinaria del teatro francés clásico y moderno con semejante compañía, y nuestro público, que era entonces mucho más aficionado que hoy a tales manjares, desde que tenía la sensación de ser rico y

la obligación de mostrarse ilustrado, se precipitó al encuentro del famoso actor, llenando noche a noche la sala del Politeama, y poniendo más de una vez de relieve su cultura. Se inauguró la actuación de Coquelin el 7 de julio con dos piezas de muy diferente carácter, "Le medecin malgré lui", de Molière, y "La joie fait peur", de Mme. de Girardin. La primera se conocía a través del arreglo de Moratín ("El médico a palos"), y la segunda por la interpretación que otras compañías dieron, y especialmente Mmes. d'Hote y Pauline Lion, en el antiguo teatro Argentino; pero ambas parecieron, en verdad, nuevas, a favor de la maravillosa realización de los dos artistas principales.

Coquelin se presentaba en la farsa molieresca con una naturalidad tan absoluta, humano y sencillo en su papel de Sganarelle, metido en la Facultad por su mal, que las escenas, ya anticuadas e ingenuas, cobraban no sé qué aspecto de verosimilitud y de posibilidad real. Se extrañaba en su dicción la falta de declamación teatral y se advertía la pronunciación ligeramente parisiense; se diría que el eminente actor hubiera querido corregir las casacas y calzas tradicionales por el tono chacotón y el matiz moderno del lenguaje. En cambio, cuando volvió a escena en el drama intenso y desgarrador de Mme. de Girardin, transformado en un pobre viejo deshecho y tembloroso, era otro actor que despertaba una profunda ternura.

Jane Hading representó en esta última obra la delicada figura de la protagonista, y adquirió el derecho al respeto del auditorio, bien que todavía no a su admiración. Se vió en ella una excelente artista, y hasta una gran artista, pero se la juzgó demasiado atenta a la imitación de actitudes, gestos, inflexiones y bruscos cambios expresivos de Sarah Bernhardt, y ese modelo terrible que ella misma se había impuesto empañaba la tarea de la joven actriz con su carencia de originalidad.

Al día siguiente subió a las tablas "Le maître des forges", de Ohnet, especialmente preparado para el lucimiento de Mlle. Hading; pero sucedió que M. Duquesne eclipsó esta vez a la artista, por la personificación sobresaliente de un Philippe d'Herblay admirablemente compuesto. El 9 de julio, en velada patriótica, Mlle. Hading tomó su desquite definitivo, con "L'aventurière", de Augier, en que fué declarada magnífica, y Coquelin

dijo un monólogo "Le naufragé", de Coppée, en una de esas recitaciones que le dieron igual renombre que su arte escénico.

Nuestro público agasajó al gran actor con manifestaciones dignas de su prestigio, desde la primera hasta la última función (celebrada el 25 de agosto con "Le maître des forges", a beneficio de M. Duquesne). Y Coquelin, sin duda, guardó grato recuerdo de esas veladas, puesto que volvió en 1905, con Mmes. Moreno y D'Arty, cuando nos trajo la renovación romántica del "Cyrano de Bergerac". Pero aquella temporada de 1888 ha quedado memorable en nuestros fastos teatrales.





# Las Dolencias de la Mujer

La Mujer, dice la Sagrada Escritura, es un abismo de miserias y de dolencias.

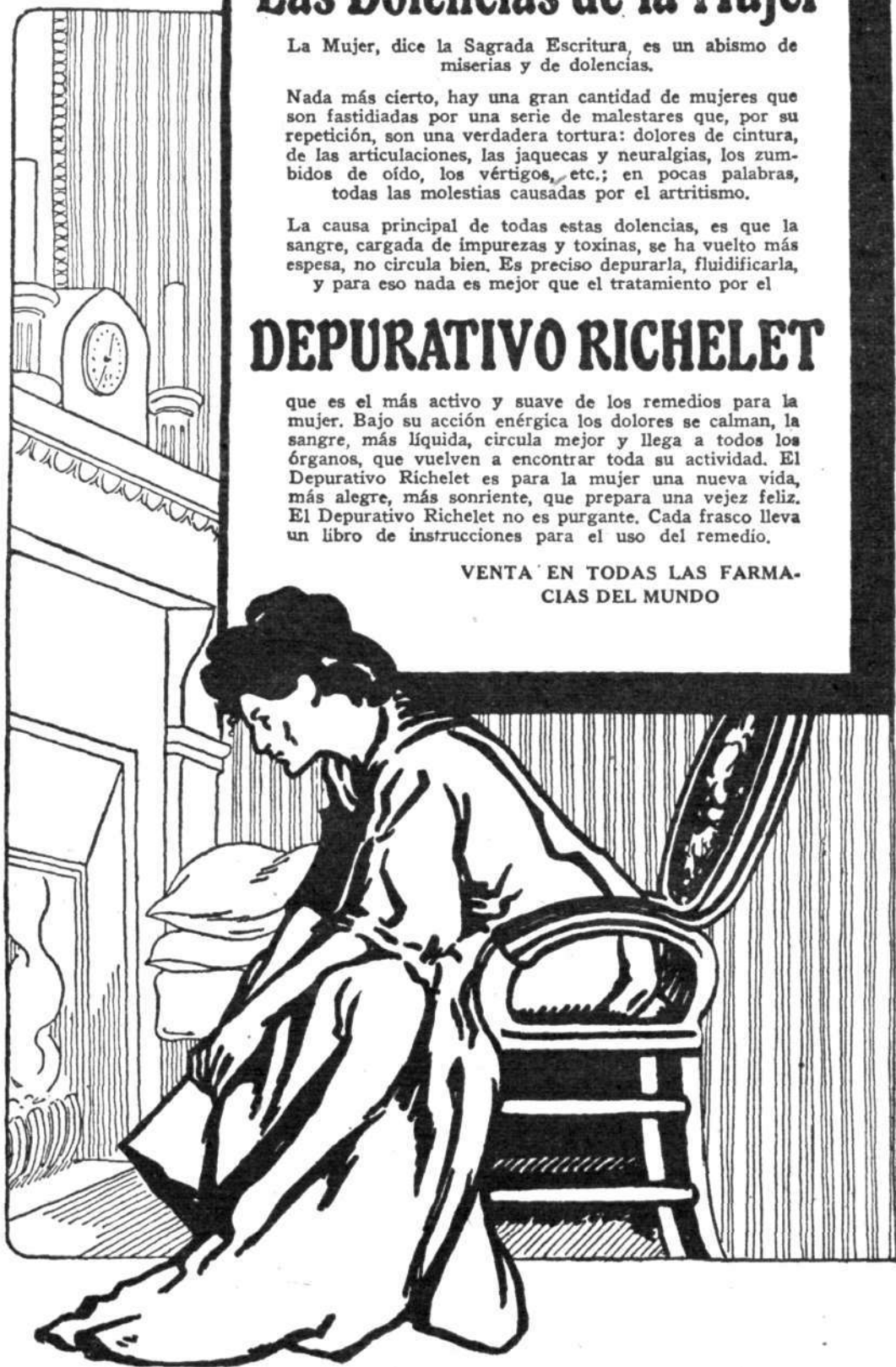
Nada más cierto, hay una gran cantidad de mujeres que son fastidiadas por una serie de malestares que, por su repetición, son una verdadera tortura: dolores de cintura, de las articulaciones, las jaquecas y neuralgias, los zumbidos de oído, los vértigos, etc.; en pocas palabras, todas las molestias causadas por el artrismo.

La causa principal de todas estas dolencias, es que la sangre, cargada de impurezas y toxinas, se ha vuelto más espesa, no circula bien. Es preciso depurarla, fluidificarla, y para eso nada es mejor que el tratamiento por el

## DEPURATIVO RICHELET

que es el más activo y suave de los remedios para la mujer. Bajo su acción enérgica los dolores se calman, la sangre, más líquida, circula mejor y llega a todos los órganos, que vuelven a encontrar toda su actividad. El Depurativo Richelet es para la mujer una nueva vida, más alegre, más sonriente, que prepara una vejez feliz. El Depurativo Richelet no es purgante. Cada frasco lleva un libro de instrucciones para el uso del remedio.

VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS DEL MUNDO



# HAY QUE SER BELLA



JOAN CRAWFORD, famosa estrella de la Metro Goldwyn Mayer.

## Por qué las actrices nunca envejecen.

DE todo lo concerniente a la profesión teatral, nada hay más enigmático para el público que la perfecta juventud de sus mujeres. Con cuánta frecuencia oímos decir: "¡Cómo, si la vi hace cuarenta años en el papel de Julieta y no representa ahora un año más de edad!" Naturalmente, hay que tener en cuenta la manera de caracterizarse; pero cuando se nos ve de cerca fuera del escenario, necesita la gente otra explicación. ¡Qué extraño es que la generalidad de las mujeres no hayan aprendido el secreto de conservar la cara joven! ¡Y qué sencillo es comprar cera pura mercantilizada en la farmacia, aplicársela al cutis como cold cream, quitándola con agua caliente por la mañana! La cera absorbe la cutícula vieja en forma gradual e imperceptible, dejando el cutis nuevo y fresco, libre de arrugas y otras fealdades. Esta es la razón por la cual las actrices no tienen la cara desfigurada con manchas, barrillos, etc. ¿Por qué nuestras hermanas del otro lado de las candilejas no aprenden a aprovechar esta lección?

### Mejillas rosadas.

PARA que sus mejillas aparezcan naturalmente sonrosadas, no use nunca rouge, carmín, ni otras pinturas, sino exclusivamente rubinol en polvo, que puede obtener en cualquier farmacia o perfumería. El rubinol no tiene efecto nocivo alguno sobre el cutis; da a las mejillas un tinte rosado tal que nadie puede apercibirse que no es natural. Las mujeres de mejillas descoloridas notarán la enorme y beneficiosa diferencia que produce en sus rostros un poco de rubinol. Tanto en pleno sol como bajo la luz artificial, el rosado que produce el rubinol es de efectos encantadores.

## El Pensamiento Humano

La lámina de un aparato tan ingenioso que nos diera estampadas en ella las evoluciones del pensamiento humano sería cosa bien digna de verse en determinadas crisis de la vida. Allí aparecerían, en caracteres legibles, los derroteros del discurso en medio del vertiginoso rodar de las ideas; el hilo sutil que enlaza las más mezquinas con las más sublimes, las más lúgubres con las risueñas, las cómicas con las dramáticas; la gran lógica, en fin, de lo que no nos parece a la simple observación, génesis estafalaria de los pensamientos incongruentes que centellean al fragor de las borrascas del cerebro.

JOSÉ MARIA PEREDA



### UN COLMO

— ¿Dónde está tu paraguas?  
— ¡Caracoles! ¡Lo olvidé cuando fui a reclamar la cartera que se me había perdido!

## El Principio

— ¿De dónde venía yo cuando tú me encontraste? — preguntó el niño a su madre.

Ella, llorando y riendo, le respondió, apretándolo contra su pecho:

— Estabas escondido en mi corazón, como su anhelo, amor mío: estabas en las muñecas de los juegos de mi infancia; y cuando, cada mañana, formaba yo la imagen de mi Dios con barro, a ti te hacía y te deshacía; estabas en el altar, con el Dios del hogar nuestro y, al adorarlo a él, te adoraba a ti; estabas en todas mis esperanzas y en todos mis cariños; has vivido en mi vida y en la vida de mi madre.

Tú fuiste creado, siglo tras siglo, en el seno del espíritu inmortal que rige nuestra casa. Cuando mi corazón adolescente abría sus hojas, flotabas tú, igual que una fragancia, a su alrededor; tu tierna suavidad florecía luego en mi cuerpo joven, como, antes de salir el sol, la luz en el Oriente. Primer amor del cielo, hermano de la luz del alba, bajaste al mundo en el río de la vida y al fin te paraste en mi corazón.

¡Qué misterioso temor me sobrecoge al mirarte a ti, hijo, que siendo de todos te has hecho mío, y qué miedo de perderte! ¡Así, bien apretado contra mi pecho! ¡Ay! ¿Qué poder mágico ha enredado el tesoro del mundo a estos mis débiles brazos?

RABINDRANATH TAGORE



# Un niño, una mujer u hombre,



llegan a ser sanos y hermosos cuando su organismo está regularizado normalmente y robustecido por la

## **IPERBIOTINA MALESCI,**

el tónico reconstituyente de los nervios y la sangre.

He aquí un caso demostrativo, que nos envía la señora mamá de esta hermosa nenita:

**Señor M. C. de MONACO:**

Tengo el agrado de enviarle la fotografía de mi hija, la que he curado con la

## **IPERBIOTINA MALESCI,**

y maravillada de este tratamiento noté que se ha robustecido físicamente, obteniendo un resultado del que estoy muy agradecida."

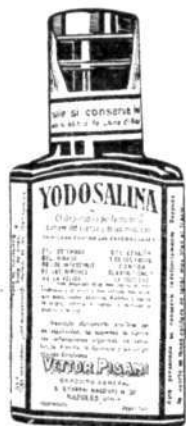
Saluda a Vd. atentamente.

*H. A. Gaeta.*

Calle Lartigau N° 477 - Wilde (F. C. S.).

NOTA: La Casa M. C. de MONACO, reanudará la publicación de fotografías de las personas que hagan la cura con cualquiera de estos dos productos, por eso ruega a los interesados enviar las fotos y su opinión al respecto.

## **LA OBESIDAD** La cura salsoyódica en casa



**EL OBESO** no es normal, y, lo que es peor, no suele ser ni sano ni fuerte, porque la gordura, lejos de significar salud, sólo significa un desequilibrio orgánico y nada tiene que ver con la resistencia física. La YODOSALINA PISANI es el más perfecto preparado, y no hay duda que tomándola metódicamente sus resultados son positivos.

Aventaja enormemente a todas las sales y aguas alcalinas y salsoyódicas naturales, porque **NO CONTIENE CLORUROS** de ninguna clase que irritan y perturban las funciones renales.

**CONSULTE CON SU MEDICO AL RESPECTO**  
**VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS**

**M. C. de MONACO**

U. T. 41, Plaza 1874

**Viamonte 871**

**BUENOS AIRES**

# La Parábola del Milagro

Jesús regresó a Nazaret y no conoció el lugar de su nacimiento. El Nazaret antes habitado por él había sido un pueblo triste, henchido de lágrimas y lamentos. El Nazaret que entonces veía era una ciudad en que rebosaban las risas y los deleites.

Y Cristo penetró en la ciudad y vió siervos cargados de flores que se agolpaban en la escalera de mármol, de una casa hecha con la misma piedra blanca. Y Cristo se deslizó en la casa, y en la testera de una sala de jaspe vió recostado en un lecho de púrpura a un hombre cuyos alborotados cabellos estaban cubiertos de rosas rojas y cuyos labios se hablaban rojos por el vino.

Cristo se aproximó al hombre, lo tocó en el hombro y le dijo:

—¿Por qué llevas esa vida?

El hombre se volvió, lo conoció y le dijo:

—Fui leproso. Tú me has curado. ¿Por qué he de llevar otra vida?

Cristo se alejó de la casa.

Y he aquí que en la calle divisó a una mujer con el rostro lleno de afeites, con el talle ceñido de lujosas telas y con los pies adornados de perlas. Y vió que tras ella caminaba un hombre vestido de ropas vistosas y con ojos inflamados de concupiscencia.

Y Cristo se acercó al hombre, y tocándolo en el hombro, le dijo:

—¿Por qué sigues a esa mujer y la miras de ese modo?

El hombre se volvió, lo conoció y le dijo:

—Fui ciego. Tú me has curado. ¿Qué cosa mejor puedo hacer de mi vista?

Y Cristo se acercó a la mujer y le dijo:

—El sendero por donde vas es el sendero del pecado. ¿Por qué lo sigues?

La mujer lo reconoció y sonriendo le dijo:

—El sendero por donde voy es el sendero de las delicias. Tú me has perdonado todos mis pe-

cados. ¿Qué puedo hacer de tu perdón?

Y Cristo sintió que de tristeza se le oprimía el corazón y quiso alejarse de la ciudad. Y al salir vió a un joven que, sentado en el brocal de una fuente, lloraba.

Cristo se aproximó al joven, y tocándole los rizos de su cabellera, le dijo:

—Amigo, ¿por qué lloras?

El joven alzó los ojos, lo conoció y le dijo:

—Yo había muerto. Tú me resucitaste. ¿Qué otra cosa puedo hacer de mi vida?...

Oscar Wilde



El canibal. — Buenos días, joven. Ya tiene listo el baño de agua caliente.

(De Gaity).



—Mira: un entierro a todo lujo.

—¿Cuando yo te digo que esa gente sabe vivir!

(De Le Pêle Mêle).



## FLUIDO MANCHESTER

ANTISARNICO - DESINFECTANTE

EL MAS ACREDITADO - EL MAS ECONOMICO

**ANTONIO MESCHIERI e Hijos**  
Sarmiento, 1083 - Rosario Sta. Fe  
ACORDEONES "MESCHIERI"

sistema Stradella, tipo a piano, hecha según dibujo, con voces de acero superior. Con 21 teclas y 12 bajos, a. . . \$ **40.-**  
Con 21 teclas y 8 bajos, a. . . \$ **36.-**

Inmenso surtido en Acordeones, Fonógrafos, Bandoneones e Instrumentos en general para Bandas y Orquestas.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR  
Solicite Catálogo



**¡SALUD PARA TODOS!**

El aparato Electro - Galvánico

**"ENERGO"**

de invención y fabricación alemana, es un generoso dispensador de salud, de energía y de belleza. Es el medio ideal para combatir Reumatismo, Obesidad, Insomnio, Inapetencia, Enfermedades de la piel, etc. Permite la cura personal en el propio hogar. Lo necesitan enfermos y sanos.

**¡LO NECESITA USTED!**

Pidan gratis folletos explicativos "C". Facilidades de pago.

Unico Representante: **ARTURO MÜTZE**  
ENTRE RIOS, 237 — BUENOS AIRES



## GRATIS CALZADO

PARA SEÑORAS, SEÑORITAS Y CABALLEROS

A toda persona que envíe su nombre y dirección, se le remitirá a vuelta de correo las indicaciones para obtener CALZADO

SIN GASTAR UN SOLO CENTAVO, de la más fina calidad y estilos de última moda.

HOY mismo escriba a:

Fábrica de Calzado "LA INDUSTRIAL"  
Calle CATAMARCA, 1063 - Buenos Aires.





# DISCO NACIONAL

*La más fiel expresión del arte criollo*

## LAS NOVEDADES DE LA SEMANA Y LOS EXITOS EN BOGA

*Impresos por el moderno sistema eléctrico de grabación, son los discos de fabricación argentina más perfectos, por su pureza, volumen sonoro, su fuerza y durabilidad.*

Discos Nacional de 25 cm. a \$ 3.25 c/u.

### DUO GARDEL-RAZZANO

Con Acomp. de guitarras RICARDO y BARBIERI

- 18238 { Volvé mi negra. Tango. Solo Gardel.  
J. M. Rizzuti-J. A. Díaz Gómez  
Y reias como loca. Tango. Solo Gardel.  
E. Pereyra-J. A. Ferreira
- 18237 { Cotorrita de la suerte. Tango. Solo Gardel.  
J. de Grandis-A. J. de Franco  
Meditando. Tango. Solo Gardel.  
Hugo L. Eveque-Alberti-E. Cárdenas

Discos Nacional de 25 cm. a \$ 3.00 c/u.

### ROBERTO FIRPO.

Orquesta Tipica

- 8759 { Engualichao. Chacarera. M. Buchino  
Luz mala. Zamba. M. Buchino
- 8760 { Tu disfras. Tango. A. Danesi  
Rouge. Tango. Leonor V. Arciprete

### FRANCISCO CANARO.

Orquesta Tipica

- 4427 { Murrió el malevo. Tango. E. Donato  
Siga el tango. Tango. C. Warren-E. Donato
- 4428 { Buenos Aires querido. Tango. Charlo  
Zulu Wail Blues. Fox Trot. Bibio

### OSVALDO FRESEDO.

Orquesta Tipica

- 5254 { Llévatelo todo. Tango. R. Sciammarella  
Trigo limpio. Tango. Angel Bozzi
- 5255 { Corazoncito. Tango. Rafael Rossi  
Percantita. Tango. A. M. Rodriguez

### JUAN MAGLIO.

Orquesta Tipica "PACHO"

- 7573 { Estampa rea. Tango. E. de Labar  
Coperita posta. Tango. R. Sciammarella

### FRANCISCO LOMUTO.

Orquesta Tipica

- 7760 { Que vachaché. Tango. E. S. Discépolo  
Flores rojas. Tango. R. Bernasconi

### ELEUTERIO YRIBARREN.

Red Hot Panamerican Jazz

- 8180 { Indian Butterfly. Fox Trot. Leslie-Lodge-Stone  
Pero si es una mujer. Fox Trot. E. Delfino

ADOLFO R. AVILES.

Jazz Band

- 8297 { ¡Partout! ¡Partout! Fox Trot. Leojac  
Lunario sentimental. F. Trot. (Cantado por  
Carmen Lamas), Bayón Herrera-A. de Bassi

Discos Nacional de 25 cm. a \$ 3.25 c/u.

### IGNACIO CORSINI.

Con Acomp. de 3 guitarras

- 18542 { La carreta. Tango. Giménez-Servidio  
Cansancio. Tango. Puértola-Irusta-Fugazot

Discos Nacional de 25 cm. a \$ 3.00 c/u.

### MARIO PARDO.

Con Acomp. de guitarra

- 6638 { Esta noche me emborracho. Tango. (Cantado por)  
E. S. Discépolo  
Hasta que las velas no ardan. Ranchera.  
(Solo guitarra). M. Pardo

Discos Nacional de 25 cm. a \$ 3.25 c/u.

### ANA S. DE CABRERA.

Con acompañamiento de guitarra

- 17011 { La guitarra. Estilo del Sud. Cabrera-Riú  
La campera. Estilo zamba. Cabrera-Riú

Discos Nacional de 25 cm. a \$ 3.00 c/u.

### DUO RUIZ-ACUÑA.

Con acompañamiento de 3 guitarras GOMEZ-DAVIZ

- 10372 { Tradición. Canción. (Dúo).  
E. Cadicano-Frontera  
Al pie de tu reja. Vals. (Dúo).  
Cárdenas-Rossi-Barbieri

### ARTURO NAVAS.

Con Acomp. de 3 guitarras

- 148 { La criollita. Canción. Regules-Navas  
Ausencia. Vals. A. Navas

### MASSOBRIO - CALDARELLA.

Acordeón y guitarra

- 969 { La cañada. Ranchera. Caldarella-Brancatti  
Adela. Vals. Massobrio-Caldarella



## MEMBRANA REXOFONICA

(Rexophonica. Marca Registrada)

Modernice su fonógrafo con la membrana Rexofónica.

ES LA NUEVA Y VERDADERA MARAVILLA MUSICAL

Con ella la fonografía llega a su más alto grado de perfeccionamiento.

PRECIO m\$N. 25

## MAX GLÜCKSMANN

*La alegría del hogar moderno*

BUENOS AIRES: Florida, 336-44 (edificio propio) — Callao y Bm. Mitre.  
ROSARIO: Córdoba, 1065-69. MONTEVIDEO: 18 de Julio, 966. CORDOBA:  
9 de Julio, 76. SANTA FE: Salta, 2661. SANTIAGO DE CHILE: Ahumada, 91.





# LOS LIBROS



## "DEL INFINITO AMOR", POR ARTURO CAPDEVILA



**A**FIRMA el vidente Wells, al diseñarnos una humanidad mejor, que los hombres anteriores — nosotros y nuestros antepasados — habian entrevisto las futuras grandiosidad y pureza al cultivar las bellas artes. La música y el verso, sobre todo, son anticipaciones maravillosas del mundo lógicamente soñado por Wells. A todas esas anticipaciones debemos añadir el ideal purísimo y la práctica pura del infinito amor. Como

la música y la poesía, el "amor que se vuelve religión en los mejores corazones", según lo define Capdevila, presta perfume a los amores vulgares. ¿Qué hombre no ha sentido ansias de infinito amor a la manera del Dante? ¿Qué mujer no se sintió Eloísa? Sin esa influencia las relaciones amorosas serían más

villanas de lo que Tolstoi pinta en "La sonata a Kreutzer". Arturo Capdevila ha escrito un hermoso libro cuyas líneas, "antes que un relato biográfico, más bien quisieron ser una meditación sobre el amor, a la luz de aquellos inmortales amores; o acaso quisieron ser todavía una invitación a la pureza y una invitación al milagro..." El místico de amor logró bellamente su propósito, y su obra, que ya habrá realizado desde las columnas periodísticas generoso influjo educador y cultural, se ofrece hoy en breviarío al lector que se preocupe de tales problemas del espíritu. Leer el libro de Capdevila supone un perfeccionamiento, una enseñanza. Y un examen de conciencia, donde recordemos los trances de amor infinito que embellecieron nuestra vida,



## "EL ESTUDIANTE QUE MURIO DE RABIA...", POR EDGARDO CASELLA



**E**N el colofón, que el tipógrafo esmeró en presentar simétrico, dice Casella: "Este libro tiene un mérito: 'es imperfecto'. Hay algo más insubstancial que el máximo de la perfección? Lo 'sin defectos' es lo que no puede perfeccionarse, y eso es la negación de la vida, que significa constante superación y mejoramiento. Si la naturaleza está plagada de cosas irregulares que nos agitan la alma y nos inquietan la sangre hasta la angustia... ¿cómo no amar lo asimétrico y lo imperfecto?" De esta manera arrogante el autor se defiende de las críticas posibles. Se trata de su primer libro, del libro en que un joven entusiasta y sincero hace una atrevida y altruista profesión de fe. Pero no nos resulta probado que

Casella ame lo imperfecto y lo asimétrico. Pinta imperfecciones y asimetrías sociales que él quisiera enmendar. Espoleado por sus ansias, no quiso, no tuvo la paciencia de corregir, de rehacer, y escribió fogosamente, con prisa. De ahí lo imperfecto de sus relatos, que resultan interesantísimos. Amor hacia los dolientes y los condenados; rebeldía contra los perversos y los egoístas; una exactitud que se deleita en describir lagas y escenas fúnebres; tal es el libro con que se inicia Edgardo Casella. Sin meternos a protectores, aconsejamos al autor de las narraciones ponga mayores deseos en la busca de la perfección literaria. Cuando las verdades se dicen artísticamente y con limpieza llegan mejor y más pronto a las inteligencias.



## TUTTE LE OPERE DE GABRIELE D'ANNUNZIO



**U**N libro que anuncia la próxima aparición de muchos libros. Italia rendirá tributo debido al postguerrero micer Gabriel D'Annunzio, principe de Monte Nevoso. Para ello se ha constituido una institución oficial que se encuentra encargada de imprimir lujosamente las obras completas del gran artista. El elegante volumen en que se da cuenta del propósito no es un álbum de propaganda, sino una obra que se disputarán los bibliófilos. En sus páginas figuran autógrafos del poeta, todos ellos interesantes, y fotográficos de la vida d'annunziana. Treinta volúmenes cuyo orden ha dado

el maestro en unas hojas cuyo facsimilar publica este libro, constituyen las obras completas donde vertió sublime lirismo. A juzgar por las muestras que reproduce este volumen, la edición será un primor de la imprenta milanese. Uno de los autógrafos está dirigido al rey Victor Manuel, y dice así: "El devotísimo infante del Timavo agradece nuevamente a vuestra majestad el alto patrocinio acordado a una empresa que él no considera sino como el pacto de su pasado con su porvenir". El anuncio de estas obras produce gran expectativa entre los aficionados.

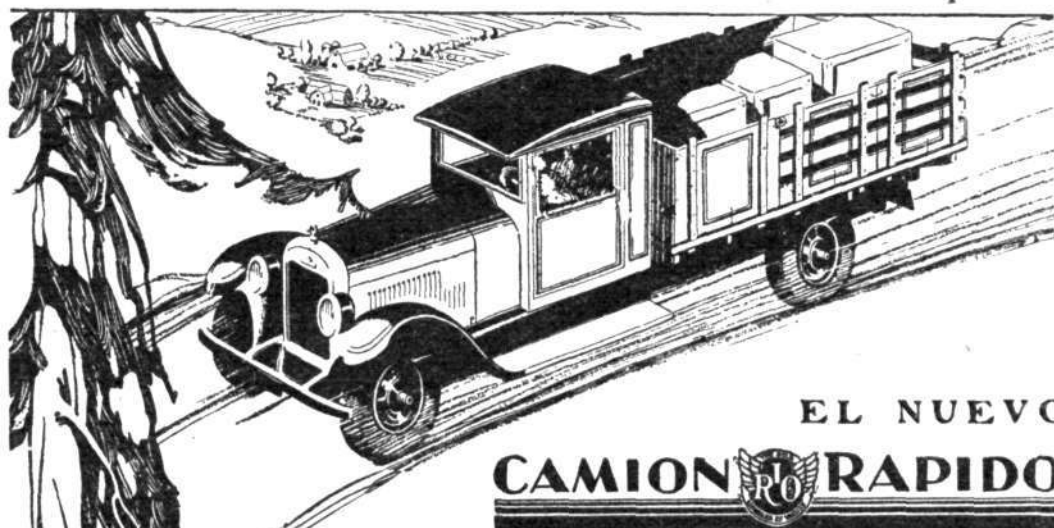


R A U L P . O S O R I O





## Frenos en las cuatro ruedas



### EL NUEVO **CAMION RÁPIDO**

Ha sido perfeccionado teniendo en cuenta las múltiples necesidades del trabajo rudo y constante de nuestra campaña.

Los malos caminos, las pesadas cargas y los largos días de trabajo continuo que soportan los nuevos modelos del **CAMION RÁPIDO** son la demostración más elocuente de su colosal poder.

Para el transporte de cualquier clase de carga, el nuevo **CAMION RÁPIDO** es el más indicado por su **SOLIDEZ, ECONOMIA Y RESISTENCIA**.

Los centenares de poseedores del **CAMION RÁPIDO** sólo tienen palabras de elogio para su labor eficiente y segura.

#### Un negocio lucrativo

Para los agentes activos, comerciantes emprendedores, la venta de los automóviles R. I. O., Wolwerine R. I. O. y CAMIONES RAPIDOS R. I. O. es uno de los negocios más brillantes. Invitámosle cordialmente a pedirnos datos para la agencia en su localidad.

Motor Blindado 6 cilindros 50/70 H. P., extraordinariamente robusto, para todos los modelos de CAMIONES RAPIDOS R. I. O. Es más potente que cualquier otro motor de camión de capacidad igualmente clasificada.

Pidan catálogos a sus únicos importadores:

### **Dartiguelonque y Toulouse**

Esmeralda 142

Buenos Aires

Mas de 200.000 Camiones Rápidos R. I. O. acarrean mercaderías y transportan pasajeros con mayor velocidad y economía que toda otra marca de su mismo valor.

# Los Transportes Pintorescos

Si los barcos impulsados por las velas andan más veloces que los movidos a remo, ¿por qué los carros no han de ser movidos por el aire más rápidamente que tirados por caballos? — se preguntaron, años ha, los famosos marinos de los Países Bajos. Y el carro fué hecho; el éxito, completo, y durante algún tiempo fué la admiración de todos los países de Europa Central y del Norte.

Gassendi da cuenta de las impresiones experimentadas en la prueba de tal vehículo.

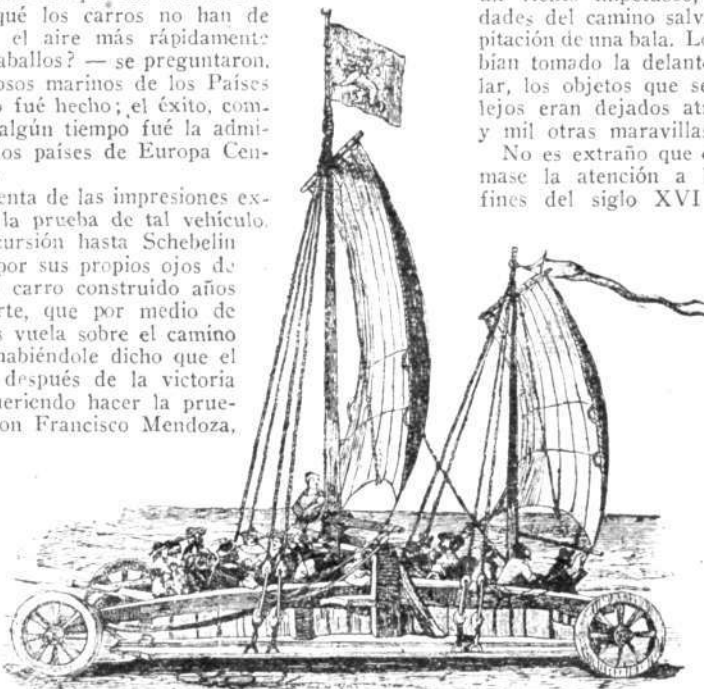
"Hizo una excursión hasta Schebelin para asegurarse por sus propios ojos de la rapidez de un carro construido años hacia, con tal arte, que por medio de velas desplegadas vuela sobre el camino como un navio, habiéndole dicho que el conde Mauricio, después de la victoria de Naw-Port, queriendo hacer la prueba, subió en él con Francisco Mendoza, su prisionero en el combate, y pudo llegar en dos horas a la aldea de Pultena, que está a 14 leguas de Schebelin. Peirels quiso también hacer su experimento y tenía gusto en contar la admi-

ración que le causó cuando, llevado por un viento impetuoso, vió las desigualdades del camino salvadas con la precipitación de una bala. Los correos que habían tomado la delantera parecían recular, los objetos que se presentaban más lejos eran dejados atrás en el instante y mil otras maravillas por el estilo."

No es extraño que el tal vehículo llamase la atención a los holandeses de fines del siglo XVI y principios del

XVII, pues si en dos horas recorrió las 14 leguas que dice, dejaba atrás a muchos de nuestros trenes modernos.

No sabemos si podía rodar por toda clase de superficies, ni del sistema de ruedas adoptado ni otras mil cosas cuyo conocimiento no carecería de interés. Relata el hecho y los efectos, pero nada más.



## TIRANTES CH. GUYOT

LA PRIMERA MARCA DEL MUNDO

Rechácense las imitaciones.



## Los dolores

martirizan a los enfermos de la vejiga y de otras dolencias urinarias. Las tabletas de

## Helmitol

aclaran la orina, calman los dolores, suprimen el tenesmo y poseen ante todo la valiosa propiedad de desinfectar las vías urinarias. Los médicos de todo el mundo estiman la acción del Helmitol superior a la de los demás medicamentos similares. El Helmitol tiene un sabor agradable. ¡Use Vd. las tabletas de Helmitol! El nombre „Bayer“ garantiza el valor del preparado. ¡Consulte Vd. a su médico!





MODELO N° 131

En cabritilla marrón, aplicaciones de cabritilla físel,

\$ 14.90



MODELO N° 135  
En gamuza negra, talón, franja y puntera cuero mate. En cabritilla beige tostada, talón franja y puntera marrón clara. Taco recto 5 1/2 cm.

\$ 14.90



MODELO N° 137

En cabritilla charrolada, aplic. de vibora de agua, hebilla de astras. Taco 5 1/2 y 6 1/2, negro o en vibora de agua.

\$ 14.90



MODELO N° 136  
En cabritilla marrón, aplicaciones de cuero imitación lobo marino. Taco 5 1/2 cm.

\$ 14.90



MODELO N° 511. — En gun metal negro. En gun metal color marrón. En oscaría negra. En oscaría color marrón, \$ 14.90



MODELO N° 512  
En oscaría de color. En oscaría negra. \$ 14.90

Las creaciones supremas en calzados y en medias para señoras.

SE EXHIBEN EN TODAS NUESTRAS CASAS.

Medias de seda para señoras, de las marcas GHEISA, HIMALAYA, HOLEPROOF, PALMA, PHOENIX y RUBY - RING, en su calidad máxima.

Precio único, \$ 5.50 el par.

Agradeceremos su visita a cualquiera de nuestras casas.

Solicite Catálogo N° 34.

**Casa Palma**  
BUENOS AIRES - ROSARIO

CASAS DE VENTA:  
**C. PELLEGRINI, 54**  
(Administración)  
**FLORIDA, 436**  
**FLORIDA, 130**  
**ESMERALDA, 384**  
BUENOS AIRES  
CASA EN ROSARIO:  
**SAN MARTIN, 835**



# Nunca es Tarde

Ulises Simpson Grant fué en su niñez aprendiz de cortador; luego ingresó en la academia militar de West Point, y ya capitán, abandonó el servicio para dedicarse al negocio de compra y venta de fincas, en que fracasó estrepitosamente. Pero la guerra de Secesión reavivó en su ánimo el dormido espíritu bélico y abrióle el camino de la gloria. Porque si todo hombre viene a este mundo a cumplir una misión excelsa o humilde, sea la de gobernar un país, descubrir una ley natural, establecer un nuevo negocio o barrer las calles urbanas, lo natural fuera que Grant hubiese persistido en la inclinación que en su juventud lo movió a abrazar la profesión de las armas.

Pero se desviaba de ella para entregarse a ocupaciones tan lejanas de su aptitud como las transacciones mercantiles, y preciso fué que la conmoción violentísima de la guerra civil sacudiera la modorra en que por inexplicable misterio psicológico estaban sumidas sus admirables dotes militares.

—El jurisconsulto Miller, después de tantear diversas profesiones sin resultado positivo, abraza la carrera de leyes a los treinta y siete años de edad y a los cincuenta llega a magistrado del Tribunal Supremo de los Estados Unidos. Llegar tarde, pero llegar bien.

—Collis P. Huntington fué hasta los cuarenta años un vulgarote comerciante de ferretería; pero se descubrió a sí mismo, convenciendo de que le sobraba talento y energía para acometer y dirigir una colosal empresa financiera.

—Agustín Corbin era un obscuro leguleyo y parecía destinado a permanecer en tan inferior condición toda su vida, cuando aprovechó la coyuntura de emprender el negocio de ferrocarriles.

—Abraham S. Hewitt se aburría enseñando matemáticas en un colegio de tercer orden antes de sobresalir por su pericia en la industria siderúrgica.

—David H. Dougan ejerció la medicina hasta el promedio de su vida en la ciudad de Leadville.

Quebró un banco y aprovechó la ocasión para establecer otro, que llegó a ser una de las más florecientes instituciones económicas del país.

—Francisco Sherpoed Kenney era un marinero sin cultura cuando al desembarcar en Richmond observó que el tabaco de Virginia, que por entonces se exportaba en rama a los Estados del Norte, podía elaborarse fácilmente en el mismo punto de producción, y fundó la Kenney Tobacco Company, que le hizo multimillonario.

La determinación y el entusiasmo por el éxito en la vida no tienen cuenta con los años.



**MALA SUERTE PERENNE**  
Ella. — ¿Por qué dirá la gente aquello de "en martes no te cases..."?  
El. — Porque el martes es un día exactamente igual a cualquier otro.



**EL CAMPESINO EN LA CIUDAD**  
— ¡Mira que son idiotas! ¡Creerse que van a cosechar algo en una calle tan llena de adoquines!  
(De *Sondagsniss Strix*).

## El que nada sabe, nada vale!



**GRATIS** y sin compromiso  
enviamos el manual →  
ENSEÑAMOS POR CORRESPONDENCIA

Procurador Universitario. Contador Judicial. Balanceador. Contador Mercantil. Tenedor de Libros. Secretario. Taquígrafo. Perito Calígrafo. Derecho Civil. Derecho Comercial. Caligrafía y Ortografía. Práctica Judicial del Contador. Cálculo Mercantil. Dibujo General Artístico. Rótulos y Letreros. Dibujo Arquitectónico. Constructor. Perito Mecánico. Perito Electricista. Chauffeur. Avicultura.

Marque con una X el curso que le interesa.



**Escuelas Comerciales**

POR CORRESPONDENCIA

Avenida de Mayo, 963 - Buenos Aires.

Nombre . . . . .

Calle . . . . . N° . . . . .

Localidad . . . . . F. C. . . . .



## GRATIS CALZADOS

SEÑORAS - SEÑORITAS - CABALLEROS

Por nuestro sistema REGALAMOS un par de calzado SIN

GASTO DE SU PARTE, con sólo enviarnos su nombre

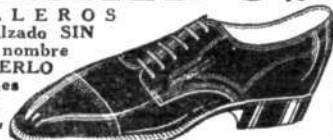
y dirección le indicaremos la forma de OBTENERLO

GRATIS. Pida hoy mismo las instrucciones

a la Fábrica de Calzado de LEON F.

MELENDEZ, 24 de Noviembre, 1429,

Buenos Aires.



¿QUIERE GANAR MUCHO DINERO y no SABE COMO?



CRÍE AVES y ABEJAS con incubadoras "Standard", las únicas que empollan solas, y colonias marca "Reinhold", que rinden hasta \$ 100 cada año.

REMITA HOY MISMO, \$ 1.— m/n. y recibirá en seguida folletos explicativos ilustrados. Dirigirse a:

Establecimientos "EXCELSIOR" - Juremanto, 5158 - Bs. As.



**EXTRACTOS "MARTINET"**

Se remite gratis el catálogo de estos afamados extractos con los cuales puede preparar uno mismo toda clase de bebidas, licores y perfumes.

**ESPUMANTE "MARTINET"**

Para preparar una bebida de mesa higiénica y refrescante. La dosis para preparar 20 litros, pesos 1.50.

**LEON MARTINET**  
TUCUMAN, 1051 — BUENOS AIRES



## Olvido Doloroso

**S**ENTADO en el pórtico el abuelo divisó a los muchachos vecinos robándose las frutas del patio.

Olvidándose de sus dolores reumáticos trató de perseguirlos; mas el reuma le dió un pinchazo horrible que le hizo caer en su silla otra vez; y es que hacía dos días se le había acabado imprevistamente su último frasco de Linimento de Sloan. Ahora tiene una docena, jura que no volverá a quedarse sin él y espera que los muchachos vengan a robarle las frutas para enseñarles lo que es canela.

El Linimento de Sloan se usa desde hace 42 años como el mejor método curativo para reumatismo, lumbago, torceduras, calambres, contusiones, dolor en los músculos, neuralgia y demás dolencias análogas. No es como los remedios anticuados que requieren fuertes fricciones. Con sólo untárselo penetra, descongestiona, hace circular la sangre y mata el dolor. Compre hoy mismo un frasco en la farmacia. Téngalo siempre a mano para casos de emergencia.

**Linimento**  
de **Sloan**  
~ mata dolores




# ALBUM • POÉTICO

## PROGRAMA MATINAL LA FLAUTA Y EL ARROYO

Claras horas de la mañana  
En que mil clarines de oro  
Dicen la divina diana...  
¡Salve al celeste sol sonoro!...

En la angustia de la ignorancia  
De lo porvenir, saludemos  
La barca llena de fragancia  
Que tiene de marfil los remos...



Epicúreos o soñadores,  
Amemos la gloriosa Vida  
Siempre coronados de flores  
Y siempre la antorcha encendida.

Exprimamos de los racimos  
De nuestra vida transitoria  
Los placeres por que vivimos  
Y los champañas de la gloria...

Devanemos de Amor los hilos;  
Hagamos, porque es bello, el bien,  
Y después durmamos tranquilos  
Y por siempre jamás... ¡Amén!

Le he puesto una rosa fresca  
a la flauta melancólica:  
cuando cante, cantará  
con música y con aroma,

Tendrá una voz de mujer,  
vacilante, arrulladora,  
plata con llanto y sonrisa,  
miel de mirada y de boca.

— Y será cual si unos finos  
dedos jugasen con sombra  
por los leves agujeros  
de la caña melodiosa.

¡Tonada que no sé yo,  
oída una tarde en la fronda;  
tonada que fuí a cojer  
y que huía entre las hojas!

Para ver si no se iba,  
la engañé con una rosa:  
cuando llore, llorará  
con música y con aroma.

R U B E N  
D A R I O

J U A N R A M O N  
J I M E N E Z



## A LA MUERTE DE RUBEN DARIO

Si era toda en tu verso la armonía del mundo,  
¿dónde fuiste, Darío, la armonía a buscar?  
Jardinero de Hesperia, ruiseñor de los mares,  
corazón asombrado de la música astral,  
¿te ha llevado Dyonisos de su mano al infierno  
y con las nuevas rosas triunfante volverás?  
¿Te han herido buscando la soñada florida,  
la fuente de la eterna juventud, capitán?

Que en esta lengua madre la clara historia quede;  
corazones de todas las Españas, llorad,  
Rubén Darío ha muerto en Castilla del Oro,  
esta nueva nos vino atravesando el mar.  
Pongamos, españoles, en un severo mármol,  
su nombre, flauta y lira, y una inscripción no más:  
nadie esta lira tañía, si no es el mismo Apolo;  
nadie esta flauta suene si no es el mismo Pan.

## M A R I P O S A D E L A S I E R R A

A Juan Ramón Jiménez

¿No eres tú, mariposa,  
el alma de estas sierras solitarias,  
de sus barrancos hondos  
y de sus cumbres agrias?  
Para que tú nacieras,  
con su varita mágica  
a las tormentas de la piedra, un día,  
mandó callar una hada,  
y encadenó los montes,  
para que tú volaras.  
Anaranjada y negra,



morenita y dorada,  
mariposa montés, sobre el romero  
plegadas las alillas o, voltarias,  
jugando con el sol, o sobre un rayo  
de sol crucificadas.  
¡Mariposa montés y campesina,  
mariposa serrana,  
nadie ha pintado tu color; tú vives  
tu color y tus alas  
en el aire, en el sol, sobre el romero,  
tan libre, tan salada!...  
Que Juan Ramón Jiménez  
pulse por ti su lira franciscana.

A N T O N I O M A C H A D O



# DE CARAS Y CARETAS

V E R S O S D E L A  
S O L E D A D

Camino de mi cuarto, voy pensando  
que encontraré lo mismo todo aquello:  
los libros de mi mesa en el mismo orden,  
y los mismos papeles en el suelo...

En la mesa de luz, aquel retrato  
de una mujer que ignora que lo tengo;  
un florero sin flores, donde caen  
uno a uno los fósforos que quemo;  
un libro, siempre un libro de cualquiera,  
boca abajo, entreabierto,  
y un botellón con agua,  
de la que nunca bebo...

Sobre la otra mesa,  
el tabaco, las pipas de mi tedio,  
el tintero, las plumas y los lápices  
y un cepillo andariego,  
que unas veces se sienta en mi butaca  
y otras se echa a dormir sobre mi lecho...  
(Alguna vez salióse de mi cuarto  
y volvió por la gracia del portero).

Seis columnas de libros;  
algunos de ellos más o menos buenos:  
Bernard Shaw, Azorín, Santa Teresa,  
las "Fioretti", Unamuno, Pirandello  
y otros que olvido, porque no es de tono  
señalar las torpezas con el dedo...

Sobre la mesa, en la pared, un cuadro  
que hace ya mucho tiempo

sacó de línea la infeliz mucama  
con un bárbaro golpe de plumero;  
yo lo dejé tal como  
quedó después del hecho,  
y así estará hasta el día de mi muerte  
ese "Pero, el botero".

Los muebles, reducidos  
a una cama, un ropero,  
una mesa de luz, un lavatorio,  
un sillón, una silla y un perchero,  
estarán, como siempre,  
con un dedo de polvo, o varios dedos...

Dos espejos: el uno en el lavabo,  
el otro en el ropero.  
Ante ellos hablo cuando estoy alegre  
y a veces me divierto  
contemplando los gestos de la imagen  
en la luna empañada del espejo,  
pues siempre hace lo mismo que yo hago  
el hombre que allí veo:  
si pongo cara grave, es un verdugo;  
si de bobo, un jumento;  
mas si me arrimo cuando tengo pena,  
me hace llorar la cara del espejo...

Ahora, sin embargo,  
encontraré empolvado todo aquello.  
Llegado, encenderé mi vieja pipa  
y fumaré, mirándome hacia adentro...

A L V A R O V A Z Q U E Z  
L U D U E Ñ A



## VISIONES DE FIEBRE

### LA DERROTA

Un puente — sólo el puente — se extendía  
desde el lóbrego ayer hacia el mañana;  
reinaba en torno la tiniebla arcana...  
y en medio, el puente aquel resplandecía...

Por él marchaba yo — todo alegría, —  
soñando en una incógnita lejana,  
cuando, de pronto, como sombra vana,  
surgió un fantasma que hacia mí venía.

¡Y éramos El y Yo!... ¡Hombre y Destino!,  
¡Destino y Hombre!... ¡solos!... ¡frente a frente!;  
¡uno estaba de más en el camino!...

Y yo quise avanzar... Alcé los brazos...  
¡y hubo un rojo relámpago en el puente!...  
¡y me abismé en la nada, hecho pedazos!...

JULIAN DE CHARRAS

# Un Pulpo Estranguló a un Marino

Un espeluznante espectáculo presenciaron frente a las costas de Mackay (Australia) los pasajeros del vapor alemán "Príncipe Alberto", que acababa de salir de dicho puerto.

Cuando habían avanzado poco más de veinte millas, de repente se sintió un estorbo en la hélice que impidió que el barco continuara normalmente.

Al principio se creyó que la enorme vegetación marina de aquellos lugares había sido la causa de la detención del barco, pero luego que se sintieron ciertos ruidos y bruscos movimientos en la hélice contra aquella misteriosa fuerza, el capitán ordenó a dos tripulantes que fueran a investigar la causa.

A los desesperados gritos de auxilio de uno de ellos, la marinería y el pasaje acudieron presurosos a la popa presenciando una escena difícil de describir, pues un gigantesco pulpo de dimensiones inimaginables había hecho presa de uno de los marinos, quien, totalmente estrangulado, era golpeado fuertemente contra el casco del buque.

Entonces, cinco de los más atrevidos marineros bajaron armados de hachas, por las cadenas del ancla, que fueron echadas para el caso, logrando sólo herir al animal, pero no dominarlo, por lo que

continuaba imposibilitando todo movimiento en el propulsor del barco.

El otro marinero, que había presenciado la espantosa muerte de su compañero, a duras penas logró escapar de los tentáculos del horrible monstruo.

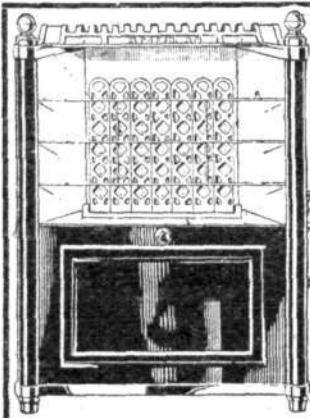
En vista de la magnitud del peligro, el capitán Mc. Pherson bajó y haciendo uso de su revólver pretendió herir en parte noble al pulpo, pero no lo consiguió.

Fué entonces cuando Bojkousky, un notable tirador polaco, se ofreció a darle muerte, bajando en un bote y dando un inmenso rodeo hasta tener a la vista la montera del extraordinario molusco al que

fulminó en el acto de un certero disparo.

No fué fácil labor, después de muerto el animal, el desenredarlo de las aspas y eje de la hélice, y fué menester quitarlo materialmente a pedazos, pues era labor casi imposible el arrancarlo entero.

En Rockhampton y Townsville causó enorme impresión entre las gentes sencillas que se dedican a la pesca la noticia de la presencia del monstruo, y ya se explican las misteriosas desapariciones de pequeños barcos pesqueros, tanto de Mackay como de los antes mencionados puertos, en cuyas aguas es muy posible que merodeara el animal.



## "PERPETUA"

ES LA ESTUFA IDEAL. La más poderosa y económica conocida. Se gradúa la llama a voluntad.

SIN PELIGRO, SIN HUMO Y SIN OLOR ALGUNO

Es elegante y transportable.

RESULTADO GARANTIZADO A SATISFACCION

Antes de comprar dígnese verla funcionar.

Le aseguramos que vale la pena molestarse.

Demostraciones y  
Catálogos Gratis.

**RICEDA y Cía.**

TALCAHUANO, 262 Bs. Aires

U. T. 38, MAYO 0819

NECESITAMOS UN REVENDEDOR EN CADA LOCALIDAD

Los manjares fríos o. calientes  
aderezados con la

# SALSA LEA & PERRINS'

son más apetitosos.

# 6 ESPECIALIDADES

## PIANOS

Nuestras 7 grandes marcas:

"A. WALDORFF"  
"KARL SCHULTZ"  
"BLÜTH"  
"C. RICH. RITTER"  
"RACHALS"  
"FÖRSTER"  
"BÖSENDORFER"

Desde \$ 700.— hasta  
**\$ 3.500**

## "MAESTROPIANO"

El autopiano moderno. 88 notas. Con banquito y 6 rollos de regalo.

a \$ 1.275.—  
" " 1.600.—  
" " 1.800.—  
" " 2.200.—  
" " 2.800.—  
" " 3.000.—

## ARMONIUMS

de las famosas marcas "Hörügel" y "Bürger". Portátiles, de salón, capillas y oratorios.

Desde \$ 198.— hasta  
**\$ 1.350**

SOLICITE CATALOGO GRATIS DEL INSTRUMENTO QUE LE INTERESA.

## GUIARRAS

50 modelos distintos. "América", Valencianas y Madrileñas. Para principiantes, profesionales y concertistas.

Desde \$ 6.90 hasta  
**\$ 1.000**  
CON METODO GRATIS

## VIOLINES

modelos para Conservatorios, concertistas, virtuosos y coleccionistas.

Desde \$ 22.50 hasta  
**\$ 1.000**

## "RADIOLAS"

los receptores más perfectos construidos hasta la fecha. Selectividad y nitidez incomparables! Manejo sencillísimo.

Desde \$ 225.— hasta  
**\$ 2.500**



**CASA AMERICA**  
**EL HOGAR DE LA MUSICA**  
**CASA AMERICA**  
Avenida de Mayo 959 Buenos Aires



# EL IDIOMA CASTELLANO EN LA ARGENTINA

por FLORENCIO GARRIGOS (hijo)

(CONTINUACION)

## NOVEDOSO

Contra este neologismo se han formulado críticas severas. Se arguye por los mantenedores de la pureza clásica, que no es necesario, porque tenemos "nuevo" y "novelero". A esto, cabe observar que "novedoso" no equivale a "nuevo" ni a "novelero", según el uso que tiene por estos lugares. Además, debe reconocerse que es útil y expresivo y que su composición no desdice de las leyes de la analogía y derivación castellana. Quizá por todo ello merece el apoyo de nuestros escritores: "Hay excepciones, ¿quién lo duda?; mas ¿necesito repetir el *novedoso* apotegma sobre el valor de las excepciones?" (Roberto F. Giusti, *Crítica y Polémica*). "Si llegase a La Habana siquiera, allí me ingeniaria para pasar a Venezuela, donde, por la prensa, la enseñanza y otras trazas, me haría de recursos y de relaciones, para atravesar el continente hasta Bogotá, y desde allí hasta Quito a asomar al fin la cabeza en Guayaquil, realizando por economía de medios, el viaje más *novedoso* y sorprendente que haya hecho americano de nuestros días". (Domingo F. Sarmiento, *Estados Unidos*).

## NUMEROSOS

Entre los lexicólogos que se caracterizaron por su meritoria labor encaminada a corregir muchos y detestables gazapos nuestros, figura el extinto maestro Ricardo Monner Sans. El también, como otros, halló inaceptable "numerosos" por "muchos", "innumerables". He aquí sus palabras: "Diremos: el séquito era numeroso, pero no son "numerosos" los que no se avienen a confesar sus yerros. En este último ejemplo el "numerosos" equivale a muchos, innumerables, infinitos". Pudo haber agregado el maestro que un yerro, una persona, una cosa cualquiera, no puede ser numerosa, porque no incluye gran número o muchedumbre de cosas, y que dicho adjetivo sólo debe juntarse a sustantivos colectivos. Pero a pesar de ser todo esto muy exacto, debemos reconocer la fuerza incontrastable del uso, que quiere que, tanto entre nosotros como en España, "numerosos" signifique "muchos" o "innumerables". Prueban nuestro aserto la primera página del diccionario del académico Ale-

many, donde leemos que este léxico contiene "numerosos americanismos", y estos lugares de prosistas argentinos: "En el extenso territorio de lo que fué el imperio colonial de los españoles se han formado numerosas Repúblicas independientes, cuya personalidad empezó a bosquejarse desde los tiempos coloniales." (Ricardo Rojas, *Eurindia*). "En Santiago no halló gobernador ni obispo, y si un cabildo y un pueblo entusiastas por los dos programas de la revolución: el de la acción externa, que apoyó con numerosos recursos militares llevados por Castelli al Alto Perú; y el de la acción interna, que apoyó con la elección de su primer diputado." (Ricardo Rojas, *La Argentinidad*). "En ese largo intervalo de tiempo cuando da a luz su obra de las Bases, vivamente exaltada y discutida a su aparición, así como otros numerosos trabajos de importancia, que fueron interrumpidos por su viaje a Europa en 1855, en calidad de encargado de negocios de la Confederación Argentina en Inglaterra y Francia, misión ensanchada más tarde, haciéndola extensiva a España y a los Estados Unidos." (Martín García Merou, *Alberdi*). "Un tesoro hay sepultado en los archivos del departamento topográfico de Buenos Aires independiente de los numerosos trabajos publicados por don Pedro A. de Angelis en su colección de documentos, y el Comercio del Plata en su útil y provechosa biblioteca." (D. F. Sarmiento, *Argirópolis*). "Para obtener el título oficial que daba la posesión tranquila, era necesario cumplir numerosas formalidades fiscales, pagar honorarios de relatores, abogados, procuradores, pregoneros, impuestos." (Juan Agustín García, *La Ciudad Indiana*). "Se necesitaron numerosos viajes internacionales, realizados bajo las banderas de Francia, Holanda, España e Inglaterra, con propósitos meramente científicos, para que fuera desvaneciéndose la leyenda patagónica, al menos por el lado de la mar magallánica." (Ricardo Rojas, *Blasón de Plata*). "La pobreza, el analfabetismo, el delito y el fisco asolaban de numerosas maneras la vida del paisano." (Arturo Capdevida, *Las Vísperas de Caseros*). "Sobre la pared vecina, donde numerosos mosaicos se confunden a rejillas y tapices, se ve el embalsamamiento, en un cuadro mediocre." (Ángel de Estrada, *Visión de Paz*).

(CONTINUARA)



**PARA AFEITARSE BIEN  
USE LAS HOJAS ESPAÑOLAS**

MARCA

**“EL FENIX”**

Fabricadas por los Señores

**ARTAMENDI & Cía. S. L., MENDARO-EIBAR,  
ESPAÑA**

**SON DE EXCELENTE RESULTADO  
ECONOMICAS Y DE LARGA DURACION**

**El paquete de 10 hojas, \$ 1.30**

**EN VENTA EN TODA LA REPUBLICA**

Si su proveedor acostumbrado no las tuviere, rogámosle dirigirse a los  
UNICOS AGENTES: SOCIEDAD COMERCIAL BUENOS AIRES.

**SIEBENMANN, MOSCA & Cía. - Defensa, 493 - Buenos Aires**

**SABAÑONES** Use **PASTA VASENOL**



# Jabón REUTER

Embellecte  
el cutis, limpiando  
sus impurezas. Cre-  
mosa y abundante es-  
puma. Delicado per-  
fume.

En todas las farmacias.

**70** centavos cada  
jabón.

## EL AMANTE DE LOS DIQUES

Nuestro colaborador Arturo Vázquez Cey, autor del libro "El Angélico



"Asesino", próximo a aparecer, al cual pertenece esta página.

F

RISABA con los sesenta años. El cuerpo esbelto, la mirada suave. Sonreía calladamente, con indulgencia y nunca se supo que malquiesiese a nadie. De fijo, el rascacielo ansía la felicidad del aeroplano; el tronco, la de las hojas que cabalgan a lomos del viento; el poeta, la de las metáforas que engendra, para perderse a no volver, en dédalo de millares de almas. Siempre sospeché que el mal que roía al viejo Telesforo fuera una nostalgia así.

¡Imborrable amigo mío!

Era entonces yo un adólescente. Recuerdo el brillar de sus ojos oscuros, donde se abrasaba la luz sonámbula de los desvanes crepusculares. Siento todavía en mis manos el estrujón de las suyas, hechas para articular, más patéticamente que labios y pañuelos, acerbos adioses. No olvidaré jamás su abrazo, cuando mi lienzo "Añoranza" obtuvo un premio en el Salón Anual, ni cuán ebriamente, al despedirme de él, para mi viaje a Normandía, silabeaba esta palabra. ¡Nor-man día! Cerraba los ojos, como si un filtro le enclaustrase en las entrañas, panoramas de olas y arrecifes, que, no bien entreabriera los párpados, volarían atontados lo mismo que alondras ciegas en una alba oscura.

Nunca publicó una línea, pero los que lo conocíamos presumíamos en él mucho más que el estéril ardor de una hiperestesia. Cuando murió desempeñaba un incierto empleo en no sé qué ministerio. Había desaparecido días atrás. Una mañana de julio, en el dique 4, afloraron un chaqué y unos pantalones lúgubramente inflados por la hinchazón de un cuerpo descompuesto. La muerte de mi amigo no hubiera sido nada más allá de cualquiera de los suicidios que, a diario, abultan la crónica policial, aparte la certidumbre de su talento, para nosotros, evidéntísimo. La carta hallada en uno de los bolsillos del suicida agregó al episodio, alucinante melancolía...

LA misiva decía así: "No es ésta una carta, aunque, acaso, lo parezca. He vivido el más tentacular de los poemas, si es cierto que la mejor poesía no nos la da la vida, sino el sueño que la vida nos despierta. De mis páginas será acaso la presente ¡Dios no lo quiera! la única que no quede inédita. ¡A nadie se culpe de mi muerte! En todo caso, cualquiera de mis amigos podrá ayudar al mal pensado a disipar sus sospechas.

"¡Te amo, agua enclaustrada y estéril de los diques! Desconoces la iracundia del océano y no se copian en tu superficie los paisajes pletóricos de las riberas de los grandes ríos. Domesticáronte grises murallones de granito, y discurre entre ellos, lo mismo que una alma irónica, subyugada por la fatalidad. Va mi amor a ti porque eres humilde y como un corazón que se resigna. Sentado en uno de los bolardeos de los malecones, aproveché domingos y domingos, contemplando tu rosadez a la aurora, tu áurea demencia en el mediodía, tu profundidad mortuoria de noche. Y la dulzura del mórbido marfil lunar que batía las proas hostiles se me representó imagen de las inútiles ansias humanas, ante la obscuridad de lo que no responde.

"Anhelé viajar y viví sedentario. Amores tuve, y se los llevó la muerte y el hastío. Alimenté ilusiones, y ellas migraron hacia las comarcas de donde no retornan: la saciedad o el malogro. Poemas compuse, y sólo lego al mundo estas líneas que justifican mi suicidio. Fui una flecha que empulgada en arco poderoso, palpito inútilmente, ansiando perforar un blanco que no existe. Así toda mi vida.

"El mejor de mis recuerdos me lo regaló un minuto en que te oí suspirar, acariciando los flancos de un velero que zarpaba hacia no sé dónde. Querías para ti el gozo de las velas tendidas a los vientos del océano y te quejabas de que las quillas de centenares de trasatlánticos te habían enfermado de añoranza. ¡Cuántas ciudades hay, sin duda, existentes, mas para ti invisibles! Ellos partían, dichosos, lo mismo que aves, rumbo al nido de los puertos lejanos.

"¡Cómo te comprendí entonces, agua taciturna de los diques! Hubiera sido mi vida, no pobre y malograda sino próspera y jocunda, y por igual hubiera padecido tu angustia. ¡El hombre es una nostalgia de realidades que presente, mas que nunca verá! Me disgusta el camposanto, satisfecho y vulgar. ¡Que tus ondas atormentadas den la muerte y — ¡ojalá! — el sepulcro definitivo, a quien, como tú, vió partir cada día, de sí, veleros y veleros..."

Arturo Vázquez Cey



Haga  
usted  
esto



y evitará que su cutis envejezca

En la mañana aplíquese un poco de Crema Hinds y polvéese. Haga lo mismo siempre que vaya a salir. Y ya para acostarse, dése una ligera fricción con Crema Hinds. Este sencillo tratamiento conservará el cutis terso y juvenil.

Las inclemencias del tiempo: el frío, el aire, la lluvia, son las que hacen envejecer el cutis. Por eso es que la piel de los hombros, que está casi siempre protegida, se ve más fresca y suave que la de la cara o las manos. La Crema de Miel y Almendras Hinds le ofrece a usted la manera más fácil y sencilla de proteger la tez y conservarla blanca, aterciopelada, juvenil.

Usela usted constantemente y evitará que su cutis envejezca prematuramente.



El uso diario de la  
Crema Hinds

- ~ en la cara ~ el cuello
- ~ los brazos ~ las manos
- ~ Sirve de base al polvo
- ~ Evita que el cutis se agriete
- ~ Alivia las quemaduras del sol
- ~ Calma el ardor de la afeitada
- ~ Alisa los dedos ásperos.

**CREMA** *de Miel y Almendras* **HINDS**

PÍDALA DONDEQUIERA QUE VENDAN ARTÍCULOS DE TOCADOR

## Los Niños

Los niños son como el sol: por doquiera que penetran llevan la irradiación de la luz.

El sol ilumina la naturaleza y los niños iluminan el hogar.

Donde quiera que se presenta un niño espande un aroma que saluda el día, o el niño al porvenir.

Los niños son brisas de primavera impregnadas de perfumes. Los niños son diáfanos y blancas nubes que se transportan al cielo. Son los ángeles de amor que alegran la tierra.

Su candorosa risa en estrepitosa algazara forma el himno constante de la inocencia que se eleva al cielo de la familia.

Tristes o alegres, sentimos una dulce tranquilidad al contacto de esas criaturas adorables.

Los niños son tiernos mensajeros de esperanzas sublimes.

En sus semblantes suavemente sonrosados siempre irradia una promesa.

Dios ama a los niños porque son en la tierra los divinos intérpretes del amor y de la bondad.

Y, sin embargo, hay quienes se complacen en poner en sus labios palabras descompuestas para provocar en público la hilaridad inconsciente fuera de sentido moral, que sólo debiera complacer a seres gastados por el vicio.

Goethe



Doble accidente.

(De Fliegende Blätter, Munich).

# He aquí una PASTILLA DE IODEINA MONTAGU

Activísimo remedio para la

# TOS

No cansa el estómago. Es agradable. Para su garganta y sus bronquios delicados es la pastilla que usted debe tomar.

## Farmacia Franco - Inglesa

LA MAYOR DEL MUNDO  
SARMIENTO Y FLORIDA

BUENOS AIRES





# Dolencias de la mujer

## En la Falta escasez o atraso del periodo se toma "Amenorrol"

Frasco: \$ 4.—

## En el Período Doloroso desarreglo, muy abundante, metritis, inflamaciones, flujos, etc., se toma "Específico Scheid's"

Frasco: \$ 4.—

En ningún caso perjudican la salud. De más creemos mencionar todos los síntomas molestos que ocasionan las dolencias del sexo femenino. Hoy mismo disponga de un poco de buena voluntad empleándolos para su caso y evitará males mayores. Repare que el "AMENORROL" es para unos desarreglos y el "ESPECIFICO SCHEID'S" para otros, motivo del que son tan eficaces. Un producto solo no puede ser eficaz cuando se anuncia para la curación de muchas enfermedades. Pida en toda farmacia el que necesite emplear. No admita otros.

Dice el doctor Genaro Giagobini. — Especialista en clínica médica y señoras: "Certifico haber comprobado las excelentes propiedades terapéuticas del "ESPECIFICO SCHEID'S" en las Dismenorreas y del "AMENORROL" en las Amenorreas y Menopausia, constituyendo un verdadero recurso médico en estas dolencias tan comunes en ginecología y obstetricia".

EL CUERPO MEDICO cuando opina que un específico es eficaz, es una opinión de verdadero valor, la única que usted debe tener en cuenta. Somos los únicos que podemos presentarle estas pruebas de la reconocida eficacia de estos productos. No se deje engañar con la publicación de opiniones de médicos que residen en el extranjero. Usted nunca podrá comprobar si esos médicos en realidad existen, o si se trata de una simple reclame comercial. Nuestros certificados son de médicos especialistas de esta capital y ponemos a su disposición los originales debidamente firmados.



**GRATIS** Pida a J. Valle, C. Pellegrini, 644, Buenos Aires, en sobre cerrado sin membrete el interesante folleto "TESORO DE LA MUJER" con los muchos certificados médicos de esta capital y de enfermas agradecidas, que espontáneamente nos envían para publicar, prueba de su reconocida eficacia. Director Técnico: Dr. A. Bouquet.



## NO SUFRA ESTREÑIMIENTO

y evite sus consecuencias!

No cometa el error de tomar purgantes ni laxantes que no hacen más que agravar su mal. Pruebe el

ESTOMACAL **ELSTER**

Frasco, \$ 2.80. En venta en Droguerías y Farmacias  
Depósito: C. Pellegrini, 644 - Buenos Aires

## Los Sordos Oyen

En seguida con toda claridad, cualquiera que sea la causa y el grado de la sordera con el aparatito marca "ACOUSTICON" modelo 1927. Se vende con la garantía de ser el más perfeccionado que se fabrica en el mundo y de que se oye en seguida con toda claridad, cualquiera que sea la causa y el grado de la sordera. Sea feliz. OIGA BIEN con esta ayuda. Hoy mismo pida folleto ilustrado con copias de cartas de clientes satisfechos y de médicos especialistas, al único representante, Julio Valle, calle Carlos Pellegrini, 644, Buenos Aires, remitiendo 30 centavos en estampillas para gastos. Personalmente se dan folletos y pruebas gratis. La marca "ACOUSTICON" va grabada en el mismo. No se deje engañar con aparatos similares deficientes.



¡Ser sordo es una desgracia, oír bien una felicidad!

NO TENEMOS SUCURSALES



# La Producción Naranjera en Norteamérica

En los Estados Unidos de Norteamérica hace unos ciento cincuenta años apenas si era apreciable el cultivo de los naranjos, limoneros y toronjas (grapefruit o pomelos); pero desde treinta años ha, comenzó a tomar gran incremento, hasta llegar en la actualidad a una producción anual de unas 710.000 toneladas de fruto.

El cultivo del naranjo comenzó en Riverside, con el naranjo "Washington Navel", y aun puede verse allí cercado por una verja de hierro y con una lápida conmemorativa uno de los primeros árboles plantados en el año 1873, procedente de Bahía (Brasil), del cual descienden la mayoría de los naranjales de esta especie que hoy día se explotan en California y Arizona.

En enero de 1924 existían en California 76,949 hectáreas de naranjos en plena producción. Los plantales de naranjos ocupaban en la mencionada fecha 5846 hectáreas. Los limoneros en plena producción cubrían 19.678 hectáreas, y las plantas jóvenes ocupaban cerca de 3000. Las de toronjas en plena producción eran 1715 hectáreas, y las de plantel, 750. El total de los citados frutales se calcula en California en veinticuatro millones.

Las variedades en plena producción son la "Washington Navel" y la "Valencia", que producen naranja dulce, redonda, común; también se cultivan otras variedades, entre las que se distinguen la "Stasuma" y la "Tangerina". La

"Stasuma" madura pronto y resiste a los calores intensos y a los climas extremados.

La "Washington Navel" se cultiva para atender los pedidos de invierno, y primavera, y la "Valencia" para cubrir las demandas de verano y otoño.

Las plantaciones de limoneros tienden gradualmente a disminuir, a causa de la acción nociva del clima, en especial de los calores fuertes y secos.

Las toronjas o "grapefruit" se pagan actualmente muy bien, para las mesas de lujo, en los Estados Unidos y en Europa, y personas muy conocedoras del comercio de

frutas con el extranjero aconsejan su cultivo en España en los regadíos valencianos.

En los naranjales de los Estados Unidos se dan tres abonos al árbol, si bien en menor cantidad en Valencia, debido a la mayor área de que dispone cada árbol y a la fertilidad natural de las tierras.

Se ha comprobado que las cantidades abundantes de sulfato de amonio, cuando no van acompañadas de la proporción conveniente de superfosfatos y sales potásicas, suelen ser perjudiciales a las plantas tanto de naranjos como de limones o toronjas.



Luisito (a quien olvidan servir). — Papa, ¿el almuerzo es como los trenes expresos, que no paran en las pequeñas estaciones?

## STOMALIX SAIZ DE CARLOS

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones, y abre el apetito, curando las molestias del

### ESTÓMAGO e INTESTINOS

**DOLOR DE ESTÓMAGO  
DISPEPSIA  
ACEDÍAS Y VÓMITOS  
INAPETENCIA  
FLATULENCIAS  
DIARREAS EN NIÑOS y adultos que,  
a veces, alternan con ESTREÑIMIENTO  
DILATACION Y ULCERA del estómago  
DISENTERIA**

OBRA COMO ANTISEPTICO DEL APARATO DIGESTIVO curando las diarreas de los niños, incluso en la época del destete y dentición. Es inofensivo y de gusto agradable.

ENSÁYASE UN FRASCO y se notará pronto que el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, curándose de seguir con su uso.

34 AÑOS DE ÉXITOS CONSTANTES

Venta: Serrano, 30, Farmacia, MADRID y principales del mundo.

Representantes exclusivos:

JAIME PALAU VENTURA S. en C.  
Rincón 46 Bs. Aires



Enviamos  
Suplemento  
1928, gratis.



## LOS GRANDES ÉXITOS

en el más variado y selecto  
repertorio de  
DISCOS

Desde  
\$ 1.50

CASA CHICA  
de ALBERTO WARD  
SALTA, 676 - Buenos Aires.

## ROSEDAL

**TÍNE COLORES VIVOS, BRILLANTES  
Y FIRMES A TODA PRUEBA**

"ROSEDAL" es el único colorante que la dejará a usted complacida de sus buenos resultados. No existe otro colorante que pueda dar teñidos tan perfectos como "ROSEDAL". No deje de usarlo y rechace las imitaciones que quieran darle. Venta en Farmacias, a \$ 0.80

**LO MEJOR PARA TEÑIR  
NO FALLA NUNCA**



**L A S   A R R U G A S**  
**desaparecen instantáneamente con**

**MALVALOCA**

"CUANDO SE OFRECE MUESTRA GRATIS DE SU ARTICULO,  
ES PORQUE SE ESTA BIEN SEGURO DE SU EFICACIA".

Nosotros no nos conformamos con decir: "*Nuestro producto MALVALOCA es muy bueno contra las arrugas*", sino que, al mismo tiempo, ofrecemos el envío, por correo certificado, de

**Un frasquito gratis**  
de muestra, suficiente para varias aplicaciones.

*MALVALOCA* hace cutis tersos a cualquier edad, por muy profundas y extensas que sean las arrugas. El tratamiento de las arrugas con *MALVALOCA* es sencillísimo. No requiere masajes ni manipulaciones molestas. Bastan dos o tres aplicaciones, y a los cinco minutos ya se aprecia su efecto maravilloso. Acción instantánea y perfecta. Sensación grata y refrescante.

FRASCO: \$ 4.80

En venta en todas las Tiendas, Farmacias y Perfumerías.

**J. L. CONDE & Cía. - Pavón, 1088 - U. T. 23, Buen Orden 4424 - Bs. As.**

Uruguay: DROGUERIA AMERICANA, Ciudadela, 1475, MONTEVIDEO. — Frasco, \$ 2.50 o/u.

C U P O N

Sres. J. L. Conde & Cía. — Pavón 1088 — Bs. Aires.

Para recibir la muestra es indispensable remitir este cupón debidamente llenado. Escribase con claridad.

Acompaño 0.20 ctvs. en estampilla para que me remitan una muestra gratis de MALVALOCA.

NOMBRE .....

DIRECCION .....

CIUDAD .....

F. C. ....

C. 2

# A PUNTA DE LAPIZ, POR VALDIVIA



## DE LARGA DURACION

— Es un sobretodo que me dura desde hace años. Figúrese que ya ni se acuerda de no haberlo cobrado el sastre que me lo hizo.



## DIALOGO MINISTERIAL

*Molina.* — Un presupuesto es sencillamente un seudónimo.  
*Justo.* — ¿Un seudónimo?  
*Molina.* — El del déficit.



## ENTRE EDITORES

— ¿Piensa ganar algún premio en la Exposición del Libro?  
— Sí; el premio de las erratas.



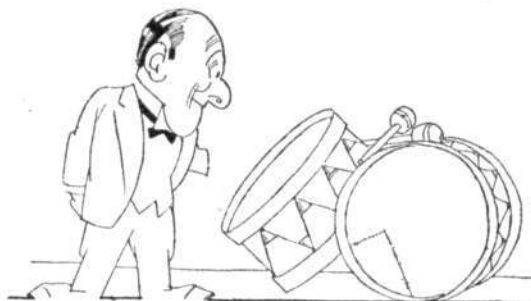
## NO CREE EN ELLA

— Yo no creo en la inamovilidad de los empleos. ¿Cómo va a ser inamovible un agente de tráfico, que se está moviendo siempre?



## MUSICA GENIAL

*Sagarna.* — Tengo el gusto de presentarle, doctor Tamborini, a un compositor de verdadero talento. Es capaz de instrumentar una intervención.



## TODO ES RELATIVO

— ¿Dos bombos? Para una orquesta, me parece demasiado. Para un periodista, me parece muy poco.





# CINE SIRIO-LIBANÉS

¡HOY!

"EL SUEÑO DE LA CASA PROPIA"  
(BILICULA EN TRES BARTES)

**B**ERMISO, sañura, bara bregunta una cosa.

— Dija.

— ¿Aquí vive José Guerreiro, trabaja cabadas a la buerto?

— Eu soy a muguer. Sí, aquí vive. ¿Pra qué o busca?

— Bara muestra a él la blanco de la casita va idifica en Biñeiro, si Dios la quiere y brecio conforme las bardes firma la contrato.

— ¡Ah! ¿Usté es el constructor turcu de que me habló mi maridiñu?

— Mismo, sañura; Sali Nazur.

— ¡Prase, prase! Mi maridu no tardará en llegar. Prase.

— Boco más ochenta cuadras hay entre la buerto y esta casa calle Birgamino.

— Queda legus del sitiü onde trabaixa, y a esta hora, pra tomar un tranjue o un omnibus, hay que jerrear de codu y tener alju de práctica en equilibrimu. Prase. Siéntese.

Una pieza modestamente amueblada. En la cocinita, situada junto a la puerta que da al patio del conventillo, humea la olla donde se cuecen los grelos que han de aumentar el "score" del potaje.

— ¿Cuánto baga bor esta bieza, sañura?

— Treinta y cinco pesus. Y no es muy jrande, ¿eh?...

— Boco ispacio, sañura. Bieza que usté ocuba tindr, cuando mucho, 3.60 bor 4. Mal la biso.

— Está podridu, con el ajravante que debaju de as tablas se pasean unas ratas que prarécen conegas por o jrandotas.

— Brondo la va cambiar banorama, sañura. En menos tres meses, yo me cumbrometo idifica casita en Biñeiro, si Dios la quiere y brecio conforme las bardes firma la contrato.

— Estamos hartus de vivir en conventillu. He-

mos ahurradu aljunus pesiñus a costa de muchos sacrificius. Veciñu se encuentra el día de nuestra liberación de as jarras del caseru.

— Lindo lote cumbró su esboso en Biñeiro, bارتido Avellaneda, baraje simbre brogresca.

— No es jrande, peru comu no tenemus higus, con pocu espaciu nos contentamus.

— Terreno 10 bor 30, lindo lote, sañura. Te buede quedar esbacio libre al fondo bara huerta, tender la roba, cria gallinas y también bone casilla la berro guardián. Al frente te queda esbacio bara jardín, linda flor fina cuando viene la brimavera.

— ¡Ahí lleja Jerreiru!

## I I

Los grelos pasan de la olla a la cazuela, y un chorro de aceite se desparrama en el fondo de la pieza de alfarería.

— ¿Qué medida les ha dadu?

— Biezas 4.20 bor 4, cocina 3 bor 2, y la baño 2 bor 1.80. Aquí tiene mididas en la blanco y también en la bresubuesto de la obra.

— A paré medianera será de cuarenta y cinco, ¿no?

— Cumo te la manda ordianza municipal bارتido Avillaneda, sañur.

— ¿Y la jalería?

— Aquí la tiene en la blanco. Yo bone 2 de ancho bor 8 y bico de largo. En vez bilares de hierro vamos boner bilares de material. Biso de mosaico. Frente a la cocina, no va galiría. La techo saliente cincuenta cintímetros ataja agua la diluzio.

— Peru que os tirantes sean de hierru.

— Toda tirantería la casita será de hierro. Hoy, sañur, no más tirantería maderá. Bino de tea 3

ZEISS  
IKON



SI....!!

es un aparato

Leiss Ikon

fíjese bien, aquí está la marca.

Desde que lo uso ya no experimento el desaliento de un fracaso; todas las fotografías tomadas aún en malas condiciones de luz, me resultan ampliamente satisfactorias.

Al comprar su aparato fotográfico exija que sea la marca "ZEISS-IKON" (fábricas unidas: Ica, Contessa Nettel, Goerz y Ernemann).

Optica insuperable, manejo sencillo, construcción práctica y elegante.

PARA PELICULAS EN ROLLOS,  
FILMPACK Y PLACAS.

En todos los tipos y precios

DE VENTA EN LAS  
CASAS DEL RAMO.

Solicite catálogo "Ikon 510" y precios

CARL ZEISS

Bdo. de IRIGOYEN, 330 - Bs. Aires

ZEISS  
IKON

bor 6; vale mismo brecio que tirante de hierro.

— Deseu que el cuntrapisu a as piezas sea jruesu.

— Bierende cuidado, sañur. Te haré contrabiso fuerte, de cascote, arena uriental, cal, bulvo ladrillo y cemento bortland, que no la buede basar ni una biludo bor más que rasque las uñas.

— Que todus os materiales sean de primeira.

— ¡Brimera clase, sañur! Buede estar tranquilo. Yo no chabucco, sañur. Te la juro por Dios, boco gano sobre idificación tu casita en Biñeiro, dos biezás, cocina y baño.

— ¿Y el alambradu?

— También va incluido en el bresubuesto total de la obra; mismo que bordón buerda de calle y vireda de ladrillo 1.80 ancho.

— A carpintería que no sea de pinu.

— ¡Cedru, sañur! Yo no gusta trabaja con carbintiría bino Baraná. Te la dice bien claro en la bresubuesto. Bino Baraná boco tiempo la dura Cedro baraguayo o cedro misionero simbre mijor resultado.

— Con tal que la casa sea bien construida, no tenju nada que obguetar al planu.

— Casita a brueba de bumba, sañur, bumba dinamita, tudo material de bremiera. Te la rebito, sañur: si una biludo quiere hacer aujero en las baredes o en el contrabiso, se va gastar inutilmente uñas las batitas, bobre animalito de Dios.

— ¡Guenerosa!

— ¿Qué dices, Jerreiru?

— Trae tinta y pluma pra firmare el contratu.

— A tinta se acabó, Gosé.

— Entonces o firmaremos en el almacén de a esquina. Imus.

— Sañura...

— Que usté o prase bien.

— Mismo la digo a usté, sañura.

I I I

Un anís.

Una quemada.

— Escribu precco, y por esu a firma me sale alju despatarrada.

— Boco imborta caligrafía cuando bersona brocede con la mano sobre la curagón. De nada vale linda firma si desboés no la baga. Firme la otro babel sellado borque son dos de igual tenor, no la Colón.

— Pues echaremos a otra bancaria.

Un trago.

Otro trago.

— Si la tiempo ayuda, antes tres meses, boede usté y sañura mudarse a linda casita suya en Biñeiro, baraje simbre brogresá.

— Tenju oídu y entendidu que al techar una casa en construcción se debe dar una merienda a os obreirus.

— Boca blata, sañur. Con una cordero insillado con damajuana de vino Mindoca, cincuenta la ban, insalada y fruta, buedes quedar perfectamente bien con obreros mi imbresa idificadora.

— Pues seré de a partida el día de a fiesta. ¡Patrón! ¿Cuántu se debe aquí?

— ¡Bago yo!

Y el "jalamá" se arqueó sobre el banquito de almacén para rascarse el bolsillo como "una biludo".

MARTIN MARTIRENA



# PHILIPS

## RADIO

---

*Equipe su receptor  
de radio con los nuevos  
tipos de válvulas de  
la famosa marca*

## PHILIPS

---

*Compre válvulas **PHILIPS** en las buenas casas de radio ó musica*

# La Risa, Como Base de la Salud

Si la gente se llegara a vencer de lo extremadamente benéfico que es la risa para la salud del cuerpo, se oirían en el mundo más carcajadas que sollozos.

El viejo proverbio inglés: "Ríete y engordarás", tiene por base un principio fisiológico. Se observa que los hombres gordos ríen con extraordinaria facilidad, lo que no quiere decir que ríen precisamente porque están gordos, sino todo lo contrario. La risa es causa de salud y magnífica elaboración de grasas y músculos. El acto de reír ejerce profunda influencia sobre la economía, excitando el apetito, activando la oxidación de la sangre y contribuyendo a la digestión de los alimentos. Y persona que se alimenta bien y que digiere bien, es persona naturalmente propensa a la alegría. Esta es una verdad como un templo, evidenciada en el curso diario de la vida. Pero analicemos detenidamente en qué consisten esos beneficios físicos de la risa.

Son ellos numerosos. En primer lugar, la risa pone en ejercicio gran número de músculos de la cara, cuello, torso y abdomen, y esa actividad determina el consiguiente desarrollo, no sólo de las masas musculares, sino de todas las glándulas, vasos, nervios y otros tejidos con aquellos relacionados. Los músculos faciales de

una persona que se ríe frecuente y fácilmente, se encuentran desarrollados por regla general hasta el punto de imprimir a la fisonomía la redondez simpática de un niño satisfecho. A la risa le debemos, sin embargo, mucho más que esa mera apariencia exterior de bienestar. Su principal efecto benéfico se ejerce sobre el corazón y los pulmones.

Durante el acceso de hilaridad, los pulmones pueden quedar casi vacíos del aire que contienen. El esfuerzo de la risa trae nuevo oxígeno a la cavidad pectoral, inundando de aire hasta aquellas células pulmonares poco usadas en la inspiración y espiración ordinaria, y que por tal causa es posible que contengan o aire impuro o quizá alguna pequeña colonia de microbios.

Al efectuarse la violenta ascensión y bajada del diafragma por causa de la risa, el hígado y otros órganos abdominales experimentan una especie de masaje provechísimo, puesto que, en virtud de él, sacuden la pereza a que son propensos. En tanto que dura el proceso hilarante, las contracciones y dilataciones del corazón son más vigorosas, y, por consecuencia, la circulación se activa de un modo extraordinario.

Estos beneficios puramente físicos de la risa se acentúan en aquellas personas que, ajenas de

convencionalismos sociales, se ríen no sólo a mandíbula batiente, sino, como vulgarmente se dice, con todo el cuerpo; en esos felices individuos que, presas de la risa, se encogen, estiran y retuercen como poseídos del diablo prorrumpiendo en francas y repetidas carcajadas. Felices ellos, repetimos, porque, poniendo en juego todos los músculos del cuerpo, se hacen fuertes, y de los fuertes es el reino de la tierra.

Investiguemos ahora la utilidad de la risa desde el punto de vista moral. Estar malhumorado no es otra cosa que un estado mental producto del envenenamiento del sistema nervioso por una de estas pécaras toxinas que elabora el organismo humano en obsequio de médicos y farmacéuticos.

Pues bien, la risa es la única panacea eficaz para disipar esa depresión mental; la risa excita mecánicamente el sistema nervioso, aumenta, como ya hemos dicho, el grado de oxidación de la sangre, estimula indirectamente aquellos órganos encargados de eliminar las toxinas y por su acción sobre el hígado impide la absorción de nuevas toxinas por el organismo.

Claro es que para que la risa realice todos esos milagros no ha de ser una risa plácida, breve, discreta. Nada de eso; hemos de reírnos mucho, fuerte, frecuentemente y de un modo prolongado.

## URODONAL

disuelve el ácido úrico



Gota  
Ciática  
Obesidad  
Reumatismo  
Arterio-  
Esclerosis

Estable CHATELAIN  
2, R. de Valenciennes  
Paris  
Venta en Farmacias  
y Droguerías.

Representantes exclusivos: L. LEMONIER y Cía.,  
San Martín, 684. Sub-Agencias: en Montevideo:  
FRANCISCO GRECO, 25 de Mayo, 336. En Asun-  
ción: G. PERONI, Alberdi, 217.

## VIOLINOFON



Unico instrumento de potente sonoridad para alternar con los de Jazz Band y Típica.  
**ATENCIÓN CON LAS IMITACIONES**

El legítimo Violinofón lleva estampado a fuego en la tapa inferior la inscripción **VIOLINOFON** y tiene dos puentes metálicos colocados sobre una placa saliente en el centro del violín.

Unicos Concesionarios para Sud América:

Patente de Invención  
Nº 26.990. Marca Registrada Nº 101.077.

**H. ROGER & Hijos**  
Cangallo, 1707 - Bs. Aires

(Soliciten folletos descriptivos).



**¿Su nariz está bien formada?**

Usted puede fácilmente corregir cualquier defecto de la nariz dando a la misma una forma perfecta, sin molestias y sin dolor, en su propia casa, sin interrumpir sus ocupaciones diarias, usando el Conformador Universal

**ZELLO-PUNKT**

Folleto descriptivo con certificados de eminentes médicos, enviamos gratis a quien lo solicite.  
Concesionarios Exclusivos: **BUSH & Cía.**  
**MAIPU, 231 — BUENOS AIRES**



# ¡BUEN NEGOCIO PARA UD.!

Enviamos  
por  
50 centavos



lo que  
vale  
el triple.

Este estuche, de 21 cms. de largo, contiene dos botellitas que aunque valen más de \$ 1.50, nosotros mandamos franco de porte previo envío de \$ 0.50.

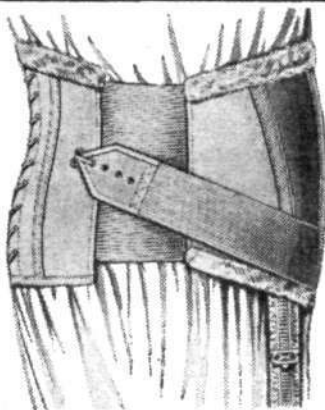
Es un obsequio que le hacemos, para que Vd. pruebe los notables productos argentinos

## KALISAY y VINAGRE OMEGA

KALISAY es el famoso aperitivo-quinado preferido en todos los hogares y el VINAGRE OMEGA, sin ácido acético artificial, es el más puro que se conoce, por lo que obtuvo el PRIMER PREMIO de la Municipalidad de la Capital.

Señores LAGORIO y Cía. Ltda. S. A.  
24 de Noviembre, 480 — Buenos Aires  
Deseando recibir el OBSEQUIO que anuncian, acompaño \$ 0.50 centavos.

Nombre. . . . .  
Domicilio. . . . .  
Localidad. . . . .  
F. C. . . . . Provincia. . . . .



## Las Fajas de la CASA PORTA...

Debido a su corte anatómico: No molesta, no sofocan, no resbalan; son durables y económicas.

Faja-corsé de corte anatómico para vientre caído. En cutil y elástico fuerte en los costados, banda elástica graduable para levantar el vientre. Medidas hasta 110.

\$ 40.—, 35.—, 30.— y \$ 25.—

## Antigua CASA PORTA

VICTORIA, 755. (Antes Piedras, 341)  
BUENOS AIRES



## Singular atracción

provoca un rostro cuya juventud y belleza han sido realzados mediante el constante uso de la insuperable

## Crema LECHUGA

J. BEAUCHAMPS

Otorga al cutis suavidad y frescura y lo protege contra las inclemencias del tiempo.

En Tiendas, Farmacias y Perfumerías.



# Cómo Embalsamaban los Antiguos Egipcios

Sabíamos todos que las sepulturas egipcias de la antigüedad contienen momias o cadáveres embalsamados para asegurar su conservación. Después de millares de años, muchas momias han conservado, en efecto, sus rasgos. Pero lo que no se sabía bien son los detalles del procedimiento seguido por los embalsamadores de las civilizaciones faraónicas. Para saberlo, se ha recurrido al análisis de los restos momificados. El doctor Reuter de Rosemont ha publicado el resultado de sus investigaciones, de las cuales resulta que las sustancias empleadas en

los embalsamamientos egipcios eran el benjui, el áloe, el estoraque, la goma amoniaca, el gálbano, la asa-fétida, el opoponax, la mirra, la trementina, la resina de cedro y de acacia y el natrón, que es una mezcla de carbonato, de bicarbonato, de cloruro y de sulfato sódico.

El embalsamamiento era, en el antiguo Egipto, función monopolizada por los mismos individuos encargados de conducir los cadáveres, tejedores de cintas, carpinteros, decoradores de tumbas, plañidores.

Se embalsamaba gratis a los

pobres, pero los ricos pagaban muy bien; en las casas de pompas fúnebres los modelos de "primera clase" valían unos 2000 pesos.

Para embalsamar se procedía primeramente a rellenar el cuerpo y el cráneo, después de sacar las vísceras por medio de una incisión, que luego se cosía; hecho esto, se le suministraba una inyección, y se tenía el cadáver durante sesenta días en un baño alcalino a base de natrón. Luego otro baño simple en lejía de natrón. Seguidamente se le envolvía en cintas, y después se le enterraba en arena seca.

## LA ETERNA CUESTION DEL TRAFICO



I.—50.000 años antes de la Era Cristiana.



II.—En la gloriosa época del Rey Sol.



III.—Hace cien años, gracias a Stephenson.



IV.—Y en la actualidad.

**DE ORO 18 Kilates**

Macizo y esmaltados a fuego, son estos anillos de gran moda para señora y señoritas, que fabricamos en nuestros propios talleres.

Gratis remitimos Catálogo y medidor de anillos.

AMELIA, JOSEFINA, ESTHER, MARIA, NEGRITA

Estos modelos son de nuestra exclusiva creación, en oro 18 kilates, sellado, con cualquier nombre en esmalte fino a fuego. **PRECIO REBAJADO, a . . . . . \$ 8.90**

Joyería y Relojería **M. SANTARELLI & Hno.** FLORIDA. 360 Buenos Aires

¿Conoce Vd. la Cocina económica

**PRIMUS**

aplicable a cualquier calentador? Pida catálogo de las especialidades en uso con el calentador. Casa PRIMUS - Bs. As. Santiago del Estero. 155

**CARAS Y CARETAS en París**

Para subscripciones y ejemplares de **CARAS Y CARETAS y PLVS VLTRA**

En París, dirigirse a  
Suces. de L. Mayencey Cía.-9, rue Tronchet, 9  
**DAVIGNON, BOURDET y Cía.**

**CALLOS**

SABAÑONES  
VERRUGAS

¡No sufra más sus agudos dolores y molestias! Desaparecen rápidamente con

**BALSAMO ORIENTAL**

Venta en todas las Farmacias y Droguerías, a \$ **1.40**

Agentes para la América del Sud:  
**MEDINA y Cía.**

Importadores de Ferretería.  
869 - RIVADAVIA - 869  
Buenos Aires.



## CAJITA DE MÚSICA © LA POETISA CIEGA.

**M**ARÍA Ester Marconi?... ¿Delia d'Arcángelo?... ¿Celina Caruso?... ¿Ana Méndez?... ¿O bien Luis Cardoso?... ¿O Juan Benjamin Russo?... Ninguno de ellos: Vicenta Castro Cambón. Los otros, cuyos nombres he anotado con gratitud del alma, fueron aquellos ciegucecitos y ciegucecitas que en el Instituto Nacional de Ciegos me dieran una fiesta de versos en que cada cual leyó una poesía original. Pero Vicenta Castro Cambón, la autora de "Cajita de música", ciegucecita también, no estaba allí, y tal vez no la conozco.

Abro con ternura el libro. Ya el título es en-  
ternecedor: *Cajita de música*. En la noche del cie-  
go el mundo se vuelve estrecho y pequeñito, y  
cabe toda su algarabía en una caja como de ju-  
guete. Por otra parte, si nada tienen que agra-  
decir a la vida los yertos ojos de una criatura  
ciega, llenos de agradecimiento pueden estar en  
cambio los abiertos, los siempre ansiosos y abier-  
tos oídos. En este libro, los oídos de la ciegucecita  
se apresuran a ofrendar al mundo su gratitud,

llamándolo — a él, que conoce el vendaval y la  
injurias, la dinamita y el trueno, — llamándolo  
cajita de música. Y sépase que ya comentaron el  
mundo en otro libro de versos los claros oídos de  
esta misma ciegucecita agradecida, en libro que se  
titulaba *Rumores de mi noche*. Para ella, así, lo  
que no es música es rumor. (¡Que ahora y siem-  
pre la acompañe la bendición de Dios!)

¿Por qué canta? Canta por arrullar al dolor,  
para adormecerlo como a un niño en su regazo:

*Te cantaré otra vez por ver si dejas  
en paz mi corazón.*

*Te arrullo como a un niño, ¡y no te duermes!  
¡Qué malo eres, Dolor!*

Se comunica con los elementos a través de una  
inefable fe religiosa:

*A mi izquierda tengo el paño  
de donde viene el rumor  
persistente de la lluvia  
que mucho he pedido a Dios.*

¿Y ahora? ¿Habla consigo misma ahora? ¿O  
se dirige a una alma que no la supo comprender

¿Y ahora? ¿Habla consigo misma ahora? ¿O se dirige a una alma que no la supo comprender y que acaso la comprenda algún día? Son versos como de plegaria:

*Hazte del sol naciente tibio rayo,  
o cámbiate en crepuscular frescor,  
o vuélvete corola perfumada,  
o toma de avecilla forma y voz.  
Y cuando seas matinal caricia  
del sol, o brisa de la tarde, o flor,  
o te hayas en jilguero convertido,  
tal vez entonces... Hasta entonces, no.*

Las flores le rozan suavemente las manos en el jardín. Las dalias le declaran: *Somos flores lo mismo que las rosas.* Pero ella tiene ideas claras sobre las rosas y acerca de sus espinas:

*No es el odio quien pone las espinas  
que cubren del rosal las duras ramas.  
Las rosas son emblemas de la dicha.  
Y ¿qué dicha no cuesta alguna lágrima?*

¡Oh, sabe muchas cosas!

*Hermano, que tienes muy sanos los ojos,  
y no obstante a ciegas por la vida vas,  
para ti en el hueco de mis manos ¡mira!  
tragio luz. ¿La quieres? Es luz de Verdad.*

La hermana de caridad viene a ella. Le dice que pida a la Virgen, que vaya a la gruta milagrosa, que acaso la Virgen le devolverá los ojos. Y ella, tornándose a la Virgen, le dice por qué no fué:

*Virgencita, tú lo sabes...*

*Fué por miedo del milagro si a tu gruta no acudí.*

Maravillosa beatitud... Entretanto, su vida corre al lado de la dulce amistad de los niños, entre el gran misterio del mundo. Días hay en que su

alma grita: *¡Mi alma, ay, mi alma de azul tiene sed!* Pero sabe consolarse. Oyendo música, su alma vuela a los espacios sin fin. Oyendo versos, se alienta y se conforta. Los versos, realmente, son cosa de magia, los versos que le devuelven los paisajes y los horizontes que perdió. Las palabras suenan dos veces, tres veces, cuatro veces para ella. Las palabras son para ella como ángeles. ¿Y los perfumes? Los aromas le dicen: — *No estás sola.*

Verdad es que tiene — ¡y qué bien lo dice! — “un rostro indefenso”. Pero vedla hacer su camino por la calle, de la mano de un niño:

*Por la calle vamos; un niño me guía;  
su pequeña mano sostiene la mía;  
peligro y tropiezos me advierte con celo,  
y el camino hacemos contentos los dos.  
El, porque los niños no saben de duelo;  
yo, porque en mi noche de angustia infinita  
a Dios busco y hallo, y en la manecita  
de mi guía beso la mano de Dios.*

¡Cieguecita de la ceguera luminosa!... Vicenta Castro Cambón... poetisa de la cajita de música... yo no he de decirte ahora palabras de retórico. ¡Sería muy pobre cosa!... Yo digo simplemente, cerrando tu libro, que ahora y siempre te acompañe la bendición de Dios. Y créeme, ciegucecita de la caja de música: no soy un despilfarrador del Nombre Santo. Lo digo, como debes, muy pocas veces. Por ejemplo, ahora.

P. S. Recibo una breve nota de la Redacción: “Acompañámosle el original y la prueba de ‘Cajita de Música’ por si cree conveniente hacer alguna modificación motivada por el reciente fallecimiento de Vicenta Castro Cambón”. ¿Modificar? Nada. ¿No termina mi colaboración bendiciendo? ¡Si aquella bendición más parecía para la muerte que para la vida! ¿Agregar? Nada: que goce en paz la visión de los paisajes eternos.

ARTURO CAPEDEVILA  
DIBUJO DE LÓPEZ NAULIL

# Radio!

“PERRY O'BRIIGGS”

Un excelente Receptor de 3 válvulas con alcance superior a 400 kilómetros. En elegante caja con compartimentos para baterías. Completamente equipado, incluso alto parlante,

**\$120.-**



Nuestro surtido de Receptores comprende más de 50 modelos a precios desde \$ 68.— en adelante.

SOLICITE ULTIMO CATALOGO Nº 12, LO ENVIAMOS GRATIS.

**Radioaula**  
MAIPU 669 - Bº Aires  
RIVADAVIA 2730



**TENER QUE SALIR  
DE COMPRAS Y...  
SUFRIR POR LOS  
SABAÑONES.**

He aquí algo verdaderamente doloroso. Los pobres pies, hinchados y doloridos, se resisten no sólo a la marcha sino que también a admitir cualquier clase de calzado. Y decir que es tan fácil combatir los lamentables efectos de los sabañones. El Ungüento de Doan, cuya aplicación es tan sencilla, alivia desde el primer instante de su aplicación y al ser usado reiteradamente termina por hacer desaparecer en bien breve tiempo aún al más rebelde y pertinaz de los sabañones.

Jamás debe faltar en una casa una cajita de Ungüento de Doan, pues éste es el más eficaz de los remedios caseros, no sólo contra los sabañones, sino que también contra un infinito número de afecciones de la piel y en los casos de accidentes. Es preventivo y curativo, higiénico y medicinal. Aplicase en todos los casos de eczemas, escoriaciones, escaldaduras, quemaduras, cortaduras, picaduras de insectos, heridas, herpes, barros, llagas, hemorroides, etc. Se expende en todas las farmacias.

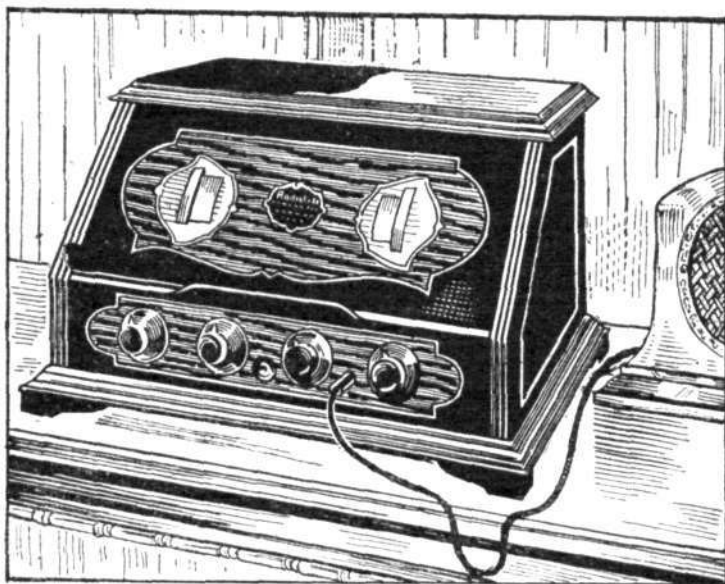
De resultados positivos en los más diversos casos.

**Ungüento  
DOAN**  
Fíjese en el nombre "DOAN"





# Una Radiola equivale a varios abonos del Colón



*Escuche la Radiola 20 en las buenas casas del ramo o en nuestro Salón de Exposición.*

Los artistas de la lírica que actúan este año en el Colón, las mejores orquestas, conciertos, conferencias, deportes, etc. Todo ello escuchado con la mayor claridad y nitidez en la intimidad del hogar, por medio de una Radiola.

La RADIOLA 20, por ejemplo, es un excelente receptor de cinco tubos, muy selectivo, de gran volumen y alta calidad de tono.

**GENERAL  ELECTRIC**  
SOCIEDAD ANÓNIMA

VICTORIA 618 esq. PERU

FLORIDA 548  
VICTOR X RAY CORP.

BUENOS AIRES

SUCURSALES: ROSARIO · CORDOBA · TUCUMAN · SANTA FE · MENDOZA · MONTEVIDEO

# G o t a s   A m a r g a s

Alejad de un hombre su creencia en "la fiera que todos llevamos dentro", y no tendrá a nadie a quien achacar la culpa de sus errores y desgracias... a no ser su esposa.

Los amigos más platónicos acaban por casarse merced a su mutuo entusiasmo por la bendición del celibato.

Parece que hay tres clases de esposas: las que cocinan siete desayunos a la semana para sus esposos; las que ven de vez en cuando a su esposo a la hora del desayuno, y las que se quedan en la cama esperando a que su esposo les lleve el desayuno...

Ninguna mujer llega en realidad a la tan discutida "cierta edad", hasta que prefiere echar una siestecita a quedarse despierta y ganar una discusión con su esposo.

Podrá ser muy útil saber bailar para dedicarse al teatro, o saber cocinar para gobernar un hogar; pero tanto ser buena actriz como ser buena esposa son bellas artes que requieren genialidad y mucha práctica y no pueden aprenderse en el colegio.

Hay hombres que para acariar a una mujer les basta una

mirada; y hay otros que "no convencen a nadie" a menos que pongan en ello tanta energía como si estuvieran jugando a la pelota.

Hemos conquistado el aire, domado los elementos y domesticado las fieras de la selva. Ahora, lo único que falta es que la mujer civilice al hombre un poquito antes del desayuno y todo andará como una seda.

Lo que más trabajo cuesta a una mujer encontrar en este mundo es

un hombre de voluntad y carácter que haga lo que a ella le dé la gana.

Cuando un hombre te pide lleno de esperanza que "le ames un poquito", hijita, ello no quiere decir que tú hayas de ser feliz amándolo con toda tu alma.

*Helen Howland*

Fíate siempre más de los que te necesitan, que de aquellos a quienes has hecho favores.

*Guicharden*



**Anillos "Valentino"**

Modelos especiales de ANILLOS VALENTINO con su monograma en oro 18 kilates, garantido y labrado artísticamente, c/u.

**\$10**

200\* 118. 109.A 107.B

UNICOS Y PRIMEROS FABRICANTES DE LOS ANILLOS VALENTINO

**M. SANTARELLI, H<sup>no</sup> FLORIDA 360**  
BUENOS AIRES

**Electrifique su máquina parlante**

con este maravilloso motor, de fabricación suiza. Reemplaza el motor a cuerda. No se recalienta ni se descompone. Sencillez increíble. Funciona con cualquier corriente. Parada automática. PRECIO EXCEPCIONAL, **100.** pesos.

Colocación Gratis. — Solicite Catálogo.

"CASA AMERICA" - Av. de Mayo 959 - Bs. As.

**CALZADOS GRATIS**

SEÑORAS, SEÑORITAS Y CABALLEROS

Finísimos Calzados y Medias obtendrán COMPLETAMENTE GRATIS, solicitando hoy mismo catálogos y formularios a:

**FABRICA DE CALZADO "EL PROGRESO"**  
USPALLATA, 2019 - Buenos Aires



Da gusto escribir con un lápiz afilado con una de cuchilla de acero macizo. — El modelo KS afila lápices de cualquier grueso. — En venta en las mejores casas del ramo.

Agentes: **PLATA & PLATA**  
CANGALLO 1253 - BUENOS AIRES



El ángulo Schering  
sello de garantía

## Si lo viejo fuera lo mejor!...

**S**i las cosas viejas fueran las mejores, las madres no vacunarían a sus niños para prevenirlos contra la viruela; los médicos no usarían el termómetro para constatar la fiebre ni los rayos X para verificar la certeza de los diagnósticos.

Viviríamos aún en cuevas de piedra, vistiéndonos solamente con pieles de animales tan salvajes como nosotros mismos. No conoceríamos ni la luz eléctrica, ni los automóviles ni la calefacción.

Veramon es el analgésico - quita dolor - más nuevo y perfecto. Es la última palabra de la ciencia. Su eficacia es tan grande que numerosos médicos lo emplean en muchos casos en substitución de la morfina; porque posee las cualidades calmantes de esta droga sin ninguno de sus inconvenientes.

En dolores de muelas, de cabeza, de oídos, neuralgias y jaquecas, Veramon es de una superioridad indiscutible. Es potente y eficaz en su acción, a la vez que absolutamente inofensivo. No afecta ni el corazón, ni los riñones. No provoca ardores en el estómago.

**"LO MEJOR DE AYER HA SIDO SUPERADO HOY"**

# Veramon

En tubos de 10 y 20 tabletas.

*Schering*



## SUMARIO

Dedicará su número correspondiente al mes de junio a la

# Exposición de Arte Británico

auspiciada por los gobiernos de la Argentina y Gran Bretaña, que se realiza en los Salones de la Comisión Nacional de Bellas Artes.

Contendrá magníficas reproducciones en cuatro colores y oro, entre las que se destacan el célebre cuadro de Sir William Orpen "La firma del tratado de paz en el Salón de los Espejos de Versalles", especialmente prestado por el "War Imperial Museum" de Londres para "Plvs Vltra"; Un retrato del mariscal Foch, por el mismo autor, y el óleo "Lady Orpen", obra maestra de Sir William Orpen, que ha sido adquirido por el Museo Nacional de Bellas Artes.

Figura además entre las reproducciones a cuatro colores un retrato de "Georges Bernard Shaw" del ilustre pintor sir John Lavery.

"Plvs Vltra" hará en su número próximo un acabado estudio sobre el arte británico y sus personalidades más salientes, con motivo de la actual Exposición en Buenos Aires: "Sir Austen Chamberlain", ministro de Relaciones Exteriores de la Gran Bretaña; "Sir Malcolm A. Robertson",

Pídase a todos los agentes de "Caras y Caretas" en el interior o exterior de la República o directamente a

Administración de PLVS VLTRA - Chacabuco, 151/155 - Bs. As. (R. A.)

Adjunto la suma de..... por un..... de subscripción a PLVS VLTRA.

Nombre .....

Dirección .....

### PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN TODA LA REPUBLICA: Trimestre (3 ejemplares), \$ % 3.— Semestre (6 ejemplares), \$ % 6.— Año (12 ejemplares), \$ % 11.— Número suelto, \$ % 1.— EXTERIOR: Año, \$ oro 5.— Número suelto, \$ oro 0.50.





## SUMARIO

Embajador británico en la Argentina, con un autógrafo especialmente escrito para "Plvs Vltra" en el que hace interesantes declaraciones sobre el intercambio intelectual anglo - argentino; "Sir Joseph Duveen", fundador de la "British Artists Exhibitions"; "El coronel S. W. Rhys Jenins", representante oficial en Buenos Aires. Una amplia nota sobre la Exposición, con reproducciones de las obras más notables que figuran en ella. "La contribución de las galerías privadas", reproducciones de los cuadros ingleses que existen en las colecciones particulares porteñas. "Don Martín Noel", Presidente de la Comisión Nacional de Bellas Artes y animador de la Exposición. "La pintura inglesa en el Museo Nacional de Bellas Artes". "La Comisión de Damas Argentinas" que auspició el envío de las obras de propiedad particular. "Los grandes retratistas ingleses", con un notable trabajo crítico de Ricardo Gutiérrez. Nota de cuatro páginas sobre "La escultura inglesa contemporánea", con fotografías de las obras expuestas. "La opinión del delegado británico" y autorización oficial de su gobierno concedida especialmente a "Plvs Vltra" para tomar reproducciones en colores de los cuadros enviados. "La inauguración oficial". "Tres renovadores de la pintura británica". "Significado y trascendencia de la Exposición". "Los victorianos". Páginas a dos colores, etc.

El número de junio de "Plvs Vltra" será un verdadero museo del arte británico en sus diversas manifestaciones.

PRECIO EN TODA  
LA REPUBLICA, \$ 1.- m/n

Pídase a todos los agentes de "Caras y Caretas" en el interior o exterior de la República o directamente a

Administración de PLVS VLTRA - Chacabuco, 151/155 - Bs. As. (R. A.)

Adjunto la suma de..... por un ejemplar del número .....

Nombre .....

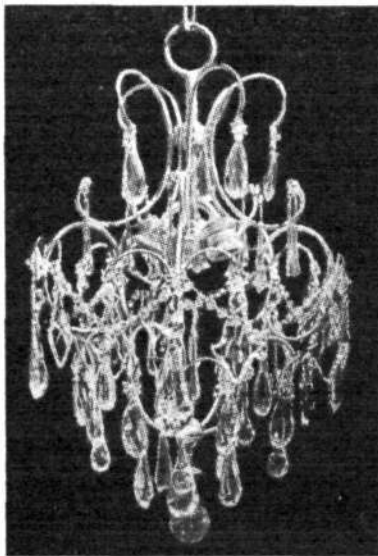
Dirección .....

# ARTEFACTOS ELECTRICOS

NUEVAS CREACIONES



Nº 1551.—4 luces, 58×33 centímetros, dorada o plateada, completa, a \$ **175.-**



Nº 1560.—9 luces, 57×51 centímetros, dorada o plateada, completa, a \$ **295.-**

**Facilidades de Pago**

**JOSELEVICH**  
**Hnos y Cia.**

Sarmiento, 2570 - Sarmiento, 1041  
BUENOS AIRES  
CORDOBA, 1120 - Rosario

## Es una Tortura Pensar con Lógica

George E. Vincent, presidente de la Fundación Rockefeller, ha declarado ante la Sociedad Médica de Connecticut que, a pesar de que llamamos a nuestro siglo la edad de la ciencia, nada está tan divorciado del espíritu de las multitudes como el espíritu científico, como lo prueba el famoso juicio del profesor Scopes, a quien se le condenó por enseñar la teoría de la evolución, y el hecho de que haya un poderoso movimiento nacional que pretende que se prohíba enseñar las doctrinas de la evolución en las escuelas públicas del país.

Los antiviseccionistas, los antivacunistas, los que creen en medicastros y adivinas y espíritus malignos, que son legión, dan otra prueba evidente del espíritu anticientífico de las multitudes.

Raro es el hombre, agrega, que tiene algo desarrollado el espíritu crítico. La mayoría de la gente tiene en su cabeza un montón de ideas que acepta sin estudio ni meditación, que las acepta simplemente porque las oye, sin espíritu crítico alguno.

Pensar de acuerdo con las leyes de la lógica es doloroso para los que no están acostumbrados a ello, como es doloroso para una persona levantar un peso superior al que sus músculos pueden resistir.

El público no ha sido educado para pensar lógicamente; a la inmensa mayoría le satisface más una explicación de fraseología dramática, espectacular, que un raciocinio lógico.

Hay que admitir también, concluye George E. Vincent, que las condiciones de la vida moderna, sus complicaciones, su vértigo, las poderosas corrientes de sugestión colectiva, no son favorables para pensar con calma, para pesar el pro y el contra de cada problema.

TANCREDO PINOCHET



— ¿Quieres almorzar conmigo?  
— Hombre, con mucho gusto.  
— Bueno, pues sube y dile a tu esposa que ponga otro cubierto...

## Un Príncipe Solicita Esposa

"Se necesita una mujer que quiera ser una verdadera princesa. Su edad, su aspecto, si es gruesa, si es delgada, nada de eso importa. Lo mismo se admite a las mujeres de una clase que a las de otra. Lo único que se exige es que tenga suficiente dinero para hacer frente a las necesidades de un príncipe que carece de él y que lo necesita con urgencia. Informa: el príncipe Alejandro Hohenlohe Von Ochringen, en el Asilo de Desamparados, a cargo de la policía, de Budapest, Hungría."

El príncipe Hohenlohe, de cuya aventura en Budapest, al ser recogido por la policía, desfallecido de hambre en las calles de la capital húngara, se han hecho eco todos los periódicos del mundo, es el que ha sugerido el anuncio de arriba, para encontrar un medio de salir de su miseria. El príncipe ha solicitado también los servicios de un abogado que le asesore cuando llegue la hora de compartir su título de príncipe alemán, copartícipe de uno de los más ilustres apellidos del que fué imperio, con la mujer que le salga al paso dándole comodidades materiales a cambio de aquél.

El príncipe Hohenlohe Von Ochringen tiene 53 años, actualmente, y se casó dos veces. La segunda esposa, que vive en Viena, ha declarado, y se recuerda ahora que "un poco del príncipe que fué su marido es demasiado..." La opinión no es muy honrosa para el actual huésped del Asilo de Desamparados de Budapest. Las autoridades húngaras han informado que expulsarán de su territorio al Hohenlohe, a menos que se resuelva su situación, pues lo consideran legalmente "carga pública."



—Y para las ratas ¿es bueno su perro, doña Zoila?  
—¿Que si es bueno? ¡Claro que lo es! Come con ellas en el mismo plato.



# 509

El coche  
pequeño  
de fama mundial

*Elegante*  
*Perfecto*  
*Económico*

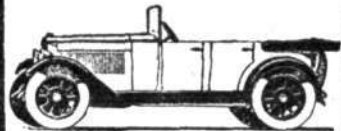
### CARACTERISTICAS:

Cilindros fundidos en un solo bloque con cabeza desmontable; diámetro y carrera m/m. 57 X 97; cilindrada cm. 990; encendido por magneto de alta tensión; enfriamiento con circulación de agua por termosifón; lubricación por presión mediante bomba de engranajes; arranque eléctrico; dinamo para el alumbrado y carga acumuladores; frenos en las cuatro ruedas.

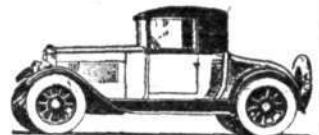
## S. A. FIAT ARGENTINA

Lavalle y Callao

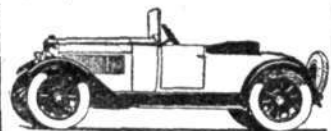
DOBLE  
FAETON  
\$  
2.990



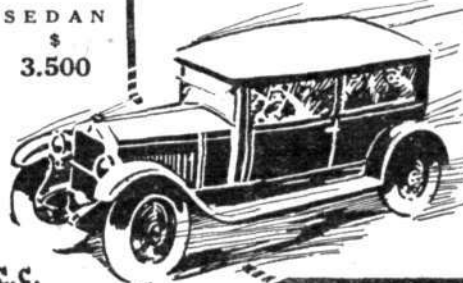
Cabriolet  
\$  
3.400



SPIDER  
\$  
2.900



SEDAN  
\$  
3.500



C.C.

# Primero empleado, luego jefe, ahora patron!



*¿cómo?*

## ESTUDIANDO UNO DE NUESTROS CURSOS POR CORREO

Llene y mándenos este cupón y recibirá folleto explicativo de las profesiones que enseñamos *por correo*.

CONTADOR MERCANTIL — TENEDOR DE LIBROS — CALIGRAFIA — CHAUFFEUR — CONSTRUCTOR — ELECTRICISTA — MECANICO — DIBUJANTE —

MAQUINISTA — CONDUCTOR DE MOTORES AGRICOLAS — ARITMETICA — TAQUIGRAFIA — ORTOGRAFIA, etc.

Suministramos a los alumnos: papeles, sobres, libros de estudio, diploma al terminar, etc.

**GARANTIA:** Devolvemos el dinero al alumno desconforme durante el primer mes de estudio.

## "ESCUELAS SUDAMERICANAS"

DE ENSEÑANZA POR CORREO

1059 - LAVALLE - 1059. Buenos Aires

Nombre .....

Dirección .....

Localidad .....

## La Telefonía en Norte América

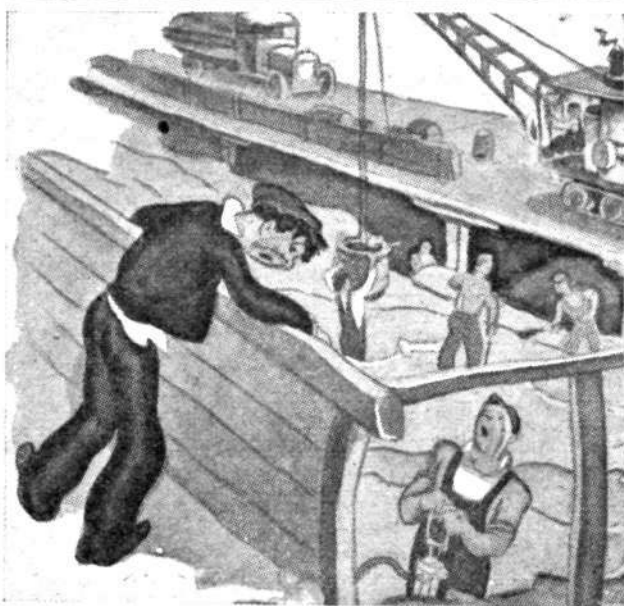
La telefonía es uno de los elementos más útiles y de mayor uso en la vida activa del pueblo norteamericano. De los 26 millones de teléfonos que existen en toda la redondez de la tierra, 16.000.000 de estos aparatos son usados por los Estados Unidos; o sea, el 60 por ciento del consumo mundial. Refiriéndose a este interesante tópico, un cronista dice:

"Existe un elemento digno de estimación en la supremacía telefónica de los Estados Unidos, fuera del de su difusión. Como en el caso de los automóviles, así en el de los teléfonos, los campos comparten tanto esta supremacía como las ciudades. En efecto, hay doce teléfonos por cada centenar de habitantes rurales, y esos doce teléfonos están conectados a la inmensa red que cubre el país con cuarenta y seis millones de alambres; ellos rinden el mismo servicio excelente de los teléfonos ciudadanos, si acaso no es mejor.

"Este sistema telefónico rural es uno de los hechos que más contribuyen a la gran uniformidad social de la población norteamericana, y de ahí la extraordinaria unidad nacional. Con el teléfono, el automóvil, el sistema postal rural y el radio, toda diferencia substancial entre la vida

de la ciudad y la del campo ha sido removida; y no existe ya ninguna diferencia de clases en-

tre la población rural y la metropolitana. Todos son norteamericanos y nada más".



— ¿Por qué no trabaja, amigo?

— Estoy aprendiendo a vivir sin trabajar.

(De Life, Nueva York).





## "ALCOLUZ"

Unicamente en este envase es el Legítimo.

No se deje sugestionar con ofertas de combustibles para lámparas que, para engañarle, recurren a imitarnos poniéndoles nombres parecidos, enrevesados o distinguiéndolos con los mismos números de nuestro catálogo y ahora imitando el color ROJO de las etiquetas de nuestros envases de ALCOLUZ.

¡POR ALGO SERA!...

La diferencia esencial está en el contenido—no compre Vd. por el parecido de los envases.

EXIJA: ALCOLUZ que también es el más barato.



Con la Marca: El Gaucho.

ESCRIBANOS  
**HELIOS, S. A.** Bolívar 556  
Buenos Aires

Ventas de Mostrador: DEFENSA 421

## Las hemorroides no molestan

desde las primeras aplicaciones del infalible NORIDAL, que las combate energicamente, quitando con rapidez los insufribles dolores, ardores y picazones y evitando la inminente operación.

*En todas las Farmacias de la Argentina y Uruguay.*

**Noridal**  
HEMORROICIDA



ESTA ES LA

## MAGNESIA "ERBA"

LA BLANCA LIMPIADORA DEL INTESTINO

TOME TODOS LOS DIAS  
UNA CUCHARADITA DE

**MAGNESIA "ERBA"**

Y REGULARIZARA SUS  
FUNCIONES INTESTINALES

Soc. An. **CARLO ERBA** - Milán  
Agencia en Buenos Aires - Belgrano, 444.  
Unión Telef. 3379, Avenida.



**A cualquier hora del día  
Una copita de TERTULIA  
Da Salud y Alegría.**

Recordámosle que es limitada la oferta de  
**BANQUETAS COFRE,**  
con que obsequiamos a los compradores del exquisito  
Vino Tertulia, en ocasión de las fiestas patrias.

Unicos Depositarios:  
**LEVERATTO y Cía.**  
Rivadavia, 1063/83-Bs. As.

**Tertulia**  
GRAN OPORTO ARGENTINO



os amores entran riendo, y salen llorando y gimiendo.

\* Los amores que comienzan en Cuaresma, duran más, dicen las dueñas.

\* Amor faz molto, argén faz todo.

\* El amor para ser perfecto ha menester el amador discreto.

\* Amor primero jamás se olvida;

pepita le queda por toda la vida.

\* A mujer afeitada tuércele la cara.

\* Casóse con gata, por amor de la plata; gastóse la plata y quedóse la gata en casa.

\* Díselo tú una vez, que el diablo se lo dirá diez. (A la dama el amor.)

\* El menor yerro que puede hacer es casarse la mujer.

\* El fuego, el amor y la fose, se conoce.

\* La honra y la mujer son como el vidrio, que al primer golpe se quiebran.

\* La que hizo un yerro y pudiendo no hizo más, por buena la tendrás.

\* La llaga de amor, quien la hace la sana y quita el dolor.

\* Mala señal de amor, huir y volver los ojos.

\* La mujer buena, de la casa vacía la hace llena.

\* La mujer casada y honrada, la pierna quebrada y en casa; y la doncella pierna y media.

\* La mujer compuesta a su marido quita de puerta ajena.

\* La mujer cuando sola piensa, mal piensa.

\* La mujer cuanto más se mira a la cara, tanto más destruye la casa.

\* La mujer del ciego, ¿para quién se afeita?

\* La mujer hermosa, o loca o presuntuosa.

\* La mujer hermosa un poco roma, más no tanto que parezca mona.

\* La mujer menudita, siempre pollita.

\* La mujer, para ser hermosa, ha de tener tres veces cinco cosas: ser blanca en tres, colorada en tres, negra en tres, ancha en tres, larga en tres; blanca en cara, manos y garganta; colorada en labios, mejillas y barba; negra en cabellos, pestañas y cejas; ancha en caderas, hombros y muñecas; larga en talle, manos y garganta.

\* La mujer pulida, la casa sucia, la puerta barrida.

\* A las fuerzas del amor el que huye es vencedor.

\* A la mujer ventanera, tuércele el cuello si la quieres buena.

\* A la mujer barbuda de lejos me la saludas con dos piedras, que no con una.

\* A la mujer brava, la sogla larga.

\* Amores nuevos olvidan viejos.

\* Amor mesonero, cuantas veo, tantas quiero.

\* Amor no mira linaje, ni fe, ni pleito homenaje.

\* Amor no se alcanza sino con amor.

\* El amor que me mostráis, mudáisle cuando queréis; no es amor el que tenéis.

\* Amor y fortuna no tienen defensa alguna.

\* El amor y la fe, en las obras se ve.

\* El amor y la guadaña quieren fuerza y quieren maña.

\* El amor desasna a las gentes y ciega las mentes.

\* Amar es bueno, ser amado mejor; lo uno es servir, lo otro ser señor.

\* La moza cabe mancebo, dígola fuego.

\* La moza y la bota no se ha de pellizcar.

\* Mozas locas y por casar, mal ganado es de guardar.

\* La moza en se componer y el viejo en beber, gastan todo su haber.

\* Casa tu hija con tu igual y no dirán de ti mal.

\* El anoche se murió; ella hoy casarse quiere. ¡Guay del que muere!



## Ropa de trabajo para el campo

Para las diversas tareas del campo, siempre encontrará Vd. en nuestra casa la ropa adecuada a cada necesidad. Después de 44 años de éxitos continuos en dicha especialidad, está demás hablar de la calidad, duración, confección, etc., de todos nuestros artículos.

Nº 20346. — BREECHE en gabardinas de lana y algodón, \$ 25.—, 16.— y . . . . \$ **11.—**

Nº 20149. — BOMBACHA de campo, en gabardinas de lana y algodón y telas resistentes, \$ 19.—, 11.— y . . . . . \$ **6.50**

Nº 20143. — PANTALON americano, en telas gris, oliva y azul, pesos 11.—, 8.50 y . . . . . \$ **8.—**

NUESTRA ROPA  
NO SE DESCOSE

Los pedidos del interior  
se despachan en el día.

# Roveda

CALLAO esq. CANGALLO

Antes: DEFENSA 818 - Buenos Aires  
U. T. 38 Mayo 2058-2059

# Algunos Hechos Interesantes Acerca del Oro

El oro puede laminarse en planchas muy delgadas o batirse en hojas sumamente finas sin cuartearse en sus orillas. Esta propiedad se llama maleabilidad, y el oro está a la vanguardia de la lista de metales maleables. Estas hojas son tan delgadas, que una de ellas que tenga 56 pulgadas cuadradas sólo pesará un gramo, y su espesor se calcula en 1'280.000 de pulgadas. Estas hojas son tan delgadas que son semitransparentes.

Otra de las propiedades que posee el oro, en el grado más alto, es la de su ductilidad, pues puede convertirse de la manera más sencilla en un alambre extremadamente delgado.

La fuerza de tensión del oro puro fundido, en concepto del profesor Roberts-Austen, es igual a 7000 kilos por pulgada cuadrada. Esto significa que una barra de oro que tenga una sección transversal de una pulgada cuadrada, aportaría, si se sujetara de una de sus extremidades, en una posición vertical, un peso equivalente a siete toneladas colgadas de sus extremidades.

Sin embargo, ésta es solamente una tenacidad moderada, pero aun así, es cinco veces mayor que la del plomo, que es el menos tenaz de todos los metales.

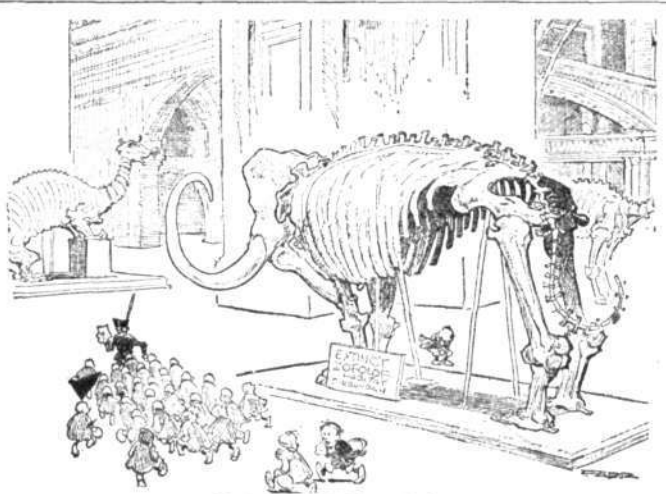
El oro se funde en una tempe-

ratura de 1064 grados centígrados, y es perceptiblemente volátil, especialmente cuando se eleva a la temperatura del arco eléctrico.

Si se transmite una corriente eléctrica muy fuerte a través de un alambre de oro delgado, el me-

tal se convierte en vapor enteramente.

El cobre y la plata son los dos metales más apropiados para alearse con el oro, ambos aumentan la dureza del oro sin afectar de una manera considerable su maleabilidad o ductilidad.



PARECERES

— ¿No te parecen ridículos estos circos viejos, Perico?



## Dolores de cintura

son casi siempre la consecuencia de una afección reumática. Usted no tiene por qué sufrir tales molestias desde que hay un preparado de efecto seguro que las hace desaparecer en seguida: el ATOPHAN SCHERING. Este famoso medicamento ataca el mal en su propia raíz eliminando energicamente el ácido úrico. Las tabletas de ATOPHAN SCHERING se toman después de las comidas.



Envase original  
de 20 tabletas  
de 1/2 gramo.



## DESCONFIE

de las Enfermedades de los Riñones.

Cuando el espectro gris de la enfermedad de los riñones lo acosa, cuando sufre de dolores en la cintura, vértigo, hinchazón de las manos y de los pies y otros trastornos semejantes de mal-estar, cuando su orina está turbia o presenta sedimentos, entonces sabe usted que sus riñones no funcionan como debieran.

¡Desconfíe! Pues, a menudo, la enfermedad de los riñones destruye la salud y la felicidad. Durante cerca de cincuenta años las PILDORAS DE FOSTER PARA LOS RIÑONES han aliviado a numerosos pacientes de esta terrible enfermedad, restableciendo el funcionamiento adecuado de los riñones. Compre hoy mismo un frasco en la farmacia más cercana. No tarde, pues la tardanza puede costarle caro.

M. R.

## PILDORAS DE FOSTER



# SENSACIONAL

Con el propósito de vincularnos más intensamente a nuestra clientela y demostrar la bondad insuperable de la fabricación de nuestros artículos, ofrecemos a precios rebajados:

Guitarra Nº 5 bis. — Modelo grande, boca con mosaicos y doble faja de filetes, caja abovedada, imitación nogal, CON METODO,

EMBALAJE Y FLETE GRATIS, 14.50 pesos

Con clavijero mecánico \$ 16.50

Guitarra Nº 15 bis, de concierto, sólida y muy elegante, caja de nogal, fondo y tapa abovedada con incrustaciones de nácar y mosaico,

CON METODO, EMBALAJE Y FLETE GRATIS \$ 32.-

Con clavijero mecánico, a pesos \$ 34.-

Método ilustrado y por cifras "El Guitarrista" por A. F. Catalá, muy fácil para aprender sin maestro \$ 1.50



**"CASA DE PAULA"**

Av. de Mayo, 1053

Buenos Aires

MUSICA, PIANOS, BANDONEONES "AA" LEGITIMOS E INSTRUMENTOS EN GENERAL.

*Prolongue*

*su*

*Vida*

*con*



DEPURATIVO

**Tequila**

LAXANTE

De preparación fácil, muy económico, de gusto agradable.

EN TODAS LAS FARMACIAS

# WINCHESTER

TRADE MARK

**Una Gran Compañera**

Ya sea que vaya usted de caza al tiro ó á las trampas, encontrará que la escopeta Winchester es una compañera de confianza. Tiene balance perfecto. Segura. Fuerte-Precisa. Sus excelentes propiedades de disparo la han hecho favorita en todo el mundo.

**Modelo 12**  
Construcción de acero níquel. Escopeta de repetición sin martillo. Desmontable. Calibres 12, 16 y 20.

**Modelo 97**—Escopeta de repetición de seis tiros. Popular en todo el mundo. Calibre 12 solamente.

**Modelo 41**—Un sólo tiro. Escopeta de acción de cerrojo. Calibre .410.

Con los cartuchos Winchester de perfecto agrupamiento hacen la combinación ideal para la caza.

Ranger — Repeater — Repeater  
"Speed Loads"—Leader—Nublack.

Representante: G. Martín Engstrom.  
Avenida de Mayo, 560 - Buenos Aires.

WINCHESTER REPEATING ARMS CO., New Haven, Conn., E. U. de A.

Siempre use pertrechos Winchester en sus armas Winchester—están hechos los unos para las otras.

# Curiosidades

El esturión de los ríos de Europa y la parte noroeste de América es uno de los peces mayores y más sabrosos que se consumen.

Las termas mandadas construir por el emperador romano Caracalla tenían capacidad para mil seiscientos bañistas.

La tumba de Mahoma está cubierta con diamantes, zafiros y rubíes, que valen, según se calcula, ochenta y cinco millones de pesos.

Las tortugas se alimentan de vegetales.

Para obtener un solo kilogramo de esencia pura de violetas se necesitan 33.000 kilos de flores frescas.

Una gota de sangre tarda solamente veintidós segundos en recorrer todo el aparato circulatorio.

Un hombre respira veinte veces por minuto o sea 1200 más o menos por hora.

Las ovejas de mejor lana son las que se crían en Ushuaia.

En China se da tan poca importancia a las niñas, que muchos padres no se preocupan de ponerles nombres y las denominan sencillamente por el número de orden de su nacimiento: la primera, la segunda, la tercera, etc.

La superficie de la Tierra es de 44.857.074 kilómetros cuadrados de tierra y 365.093.636 de mar.

Actualmente residen en Francia 50.000 americanos, 60.000 alemanes y 84.000 ingleses.



## RAZON CONVINCENTE

— Pero, niño, ¿por qué no me das los buenos días?  
— Imposible. Me he dejado la gorra en casa.

(De *Sondagsnisse-Strix*, Estocolmo).

# CANAS

## “LONDINA” Instantánea

UNICA EN SU GENERO

GARANTIZAMOS SU ESPLENDIDO RESULTADO

La “LONDINA” instantánea (Última Creación) a los 10 minutos de su uso, devuelve al cabello su color natural o primitivo. Colores: Rubio, Castaño claro, Castaño, Castaño oscuro y Negro.

Solicite prospecto GRATIS

FRASCO: \$ 6.50      INTERIOR: \$ 7.—

Importadores: IMBROSCIANO Hnos.-Bmé. Mítre, 1283-Bs. As.

# LONDINA



# AVICULTURA

## LA “BELLE CITY”

ES LA ULTIMA PALABRA EN MAQUINAS PARA PRODUCIR POLLOS

Pídanos la opinión de miles de clientes que las usan.

## FEENEY & Co.

571 - CANGALLO - 575

BUENOS AIRES



# GRATIS

Unicamente para las provincias y exterior.

Como propaganda de Talleres Unidos de alhajas REGALAMOS una alhaja a toda señora o señorita que remita su nombre y dirección a

ERNESTO NIETO - Chacabuco, 91 - Buenos Aires

## REGALAMOS ARTICULOS PARA SEÑORITAS Y CABALLEROS

Puede Vd. conseguir fácil sin gastar un solo centavo. Obtendrá Vd. reloj de plata 900 tres tapas o de oro plaqé 18 k. gar., pul. eras, calzados, carabinas, revólveres, linternas eléctricas, juegos de té, café y juegos de cubiertos, etc., etc.

Pida formulario hoy mismo, se remite gratis.

A CIA. M. IMPORTADORA AMERICANA DANIEL-1467

BUENOS AIRES

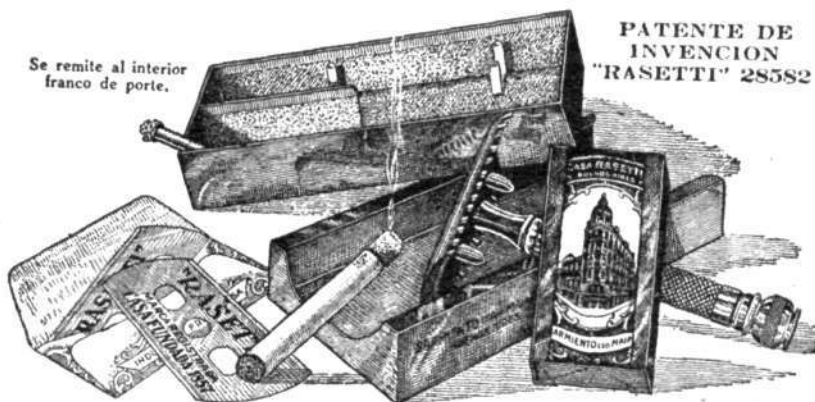
# Regalamos



un interesante juego de dados  
encerrados en una artística e  
higiénica cajita transparente  
a todo comprador de una

## Máquina Aséptica "RASETTI" PARA AFEITAR

Se remite al interior  
franco de porte.



PATENTE DE  
INVENCION  
"RASETTI" 28582

Esta máquina que ofrecemos, desarmable en tres piezas, y el ingenioso estuche de nuestra invención, son metálicos, en bronce niquelado inalterable. — El estuche se abre por deslizamiento, formando la tapa un cenicero práctico y útil. Lleva un reborde que sirve para el apoyo del cigarrillo. — No tiene ni resortes ni bisagras ni broches que se rompan con el uso; tampoco tiene forros de seda o felpa que se desprendan, almacenen la humedad y oxiden las hojas. — Lleva en su interior un tubo conteniendo un producto aséptico, que DESINFECTA POR SI SOLO la máquina y las hojas, pudiendo servir, dado el caso, como anti-hemorrágico.

1 Máquina "RASETTI" y  
10 Hojas "RASETTI" -  
todo en su práctico estuche, por

**\$ 5.90**

Catálogo General Ilustrado se remite gratis al interior a quien lo solicite.

UNICOS VENDEDORES:

**CASA CARLOS RASETTI**  
FUNDADA EN 1857

(F. C. RASETTI & Cía., Suc.)

SARMIENTO esq. MAIPU y RIVADAVIA, 526 - BUENOS AIRES

USE  
HOJAS  
**RASETTI**  
LA DECENA  
**\$ 1.30**

# Notas Sociales

Nota culminante entre los acontecimientos mundanos de los últimos días ha sido la recepción brillantísima ofrecida en la suntuosa morada de una de las más bellas figuras de nuestra aristocracia. A su lado florecen, con el delicioso encanto de los primeros años y la belleza tradicional en las figuras femeninas de ambas casas solariegas, las jovencitas que han sabido conquistar la admiración y el afecto de la sociedad porteña por la gracia de su carácter expansivo y cordial.

La crónica mundana de los últimos días ha elogiado como correspondía acontecimiento tan señalado, pero sólo el comentario íntimo anota que prevaleció como siempre y a pesar de la gracia irresistible de las figuritas juveniles, la belleza y el chic incomparables de las señoras jóvenes, entre las que se destacaban rodeando a doña María Elina Peralta Alvear de Láinez, las señoras Franca Antinori de Errázuriz Alvear, Sara Josefina Anchorena de Leloir, Adela Leloir de Rodríguez Larreta, Adela Ayerza de Elortondo, María Carlota Peralta Alvear de Láinez, Magdalena Benigolea de Sánchez Elía y María Elena Saguiet de Paz.

Y a propósito de la elegancia de nuestras señoras jóvenes, me fué dado escuchar la opinión de una de nuestras aristocráticas juveniles figuritas, cuya inteligencia vivaz la hace destacar por el *charme* de su trato.

"No hay nada más interesante — me decía — que la nota personal en el atavío femenino. Subía la escalera de la tribuna oficial en las carreras una dama interesantísima, que a pesar de llevar por su alianza matrimonial dos apellidos que evocan las glorias de la Argentina y de Chile, pertenece a la alta aristocracia de Italia. Fina, esbelta, con una belleza delicada, su paso entre los grupos estacionados en la amplia gradería, provocó la admiración y el elogio unánimes: su traje *tailleur* de flexible tela y el sombrero de forma distinta en absoluto al modelo que llevan hoy uniformemente nuestras elegantes, pudieron

parecer tal vez un tanto originales, pero tan armoniosa y distinguida figura puede darse el lujo de vestir, no sólo con independencia, sino acentuando los detalles que complementan su figura "inconfundible".

Indudablemente, la verdadera personalidad debe acentuarse hasta en la manera de vestir, y eso nos falta aprender aún a pesar de la proverbial elegancia de la mujer argentina. En los altos círculos de la aristocracia europea, cuyas modalidades deseamos adoptar en nuestro ambiente, no se acostumbra el vestir uniformemente como entre nosotros: la nota personal prevalece siempre en algún detalle.

Entre los *potins* que surgen como comentario de las fiestas recientemente celebradas, se revela una nueva nota sentimental: se trata de una simpaticísima e interesante jovencita que acaba de volver al Viejo Mundo. Su nombre, suave y armonioso, es sinónimo de candorosa inocencia, y su apellido, compuesto, enlaza uno de los nombres tradicionales de la aristocracia porteña con otro de origen irlandés, incorporado desde hace varios años a nuestra alta sociedad, nombre que representa a una de las fortunas más cuantiosas del país. Alta, esbelta, de preciosa figura y sumamente atrayente por la gracia y alegría de su carácter, ha conquistado muchísimos afectos. Parece que en las largas horas del viaje, la seducción de su personalidad ha ejercido influencia irresistible sobre un simpático joven perteneciente a los altos círculos de la colectividad británica. El destino ha querido acercarlos en este viaje de regreso, y parece que ella no ha sido tampoco indiferente a las condiciones del simpático admirador, que es todo un buen mozo y que ocupa una brillante situación en la Argentina. Parece que este romance sentimental cuenta con la aprobación cariñosa de los allegados de la encantadora porteña y que en la casa tradicional en que las *donariéres* de la familia, ofrecen siempre tan hidalga hospitalidad, se celebrarán muy pronto nuevos esponsales.

## La Dama Duende

### LA MUÑECA DE MARTITA

Muñequita rubia, que mi bienamada,  
en su alcoba tiene, de blanco vestida,  
dime a mí, en secreto, si hay en tu mirada  
la visión sublime que nos da la vida.

Muñequita rubia de mirada suave,  
dime a mí, en secreto, si hay algún dolor  
que a tu rostro bueno te lo torne grave,  
o si alguna pena de mentido amor.

Muñequita rubia de manitas blancas  
que se extienden siempre hacia un no sé qué,  
dime a mí en secreto, con palabras francas,  
lo que ellas esperan, que yo no lo sé.

¿Acaso tú extiendes tus rígidos brazos  
para que a ti llegue tu blanco Pierrot  
y poder, amantes, cambiar los abrazos,  
o de amante fuga tramar el complot?

¿Lo quieres, acaso, linda muñequita?...  
Tu suave mirada me dice que sí;

no es, pues, necesario que hable tu boquita;  
ella no diría tanto frenesí.

El, acaso ingrato, de tu amor ya dueño,  
a esa otra muñeca se empeña en mirar;  
sabe que los celos te quitan el sueño  
y a tus ojos negros los hacen llorar.

No te pongas triste, muñequita hermosa,  
tu clara mirada que turbio no esté,  
y que tus mejillas de color de rosa  
no se igualen nunca a una rosa té.

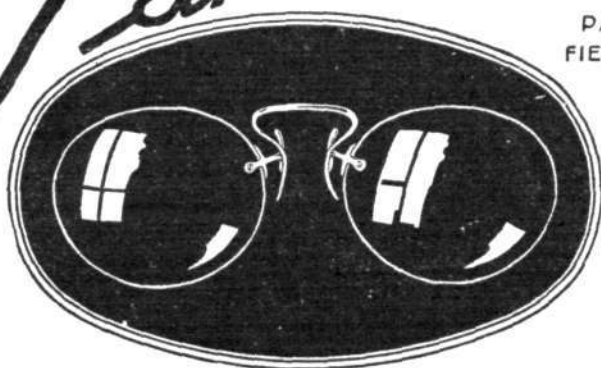
Pierrot, que te adora entrañablemente,  
quiere entrar de lleno en tu corazón;  
por eso ha querido, solapadamente,  
saber cuánta fuerza tiene tu pasión.

Pues ya Colombina, con Polichinela,  
le amargó la vida con una traición,  
y desde aquel día, a esta treta apela  
por pura venganza de su corazón.



CARAS Y CARETAS

*Para cada ocasión.*

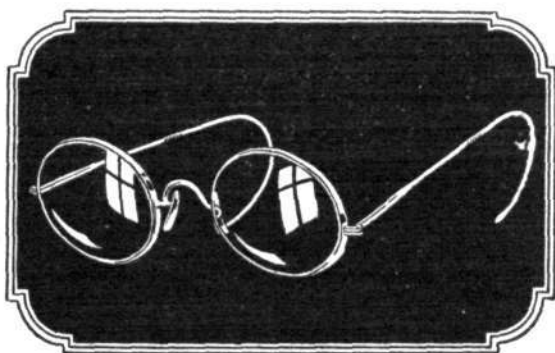


PARA  
FIESTAS

(casi invisibles)



PARA  
SPORT (seguros y fuertes)



hemos creado un modelo de

## LENTE o ANTEOJO

adecuado y elegante

Antes de decidirse a comprar su **LENTE o ANTEOJO**, *consúltenos*. Tenemos un **surtido completo** en modelos de *última novedad*, y apropiados para fiestas, sport, lectura, etc. Ejecutamos los **Cristales** estrictamente de acuerdo a la prescripción médica, usando, como siempre, materiales de *primera calidad*.

### AFICIONADOS FOTOGRAFICOS

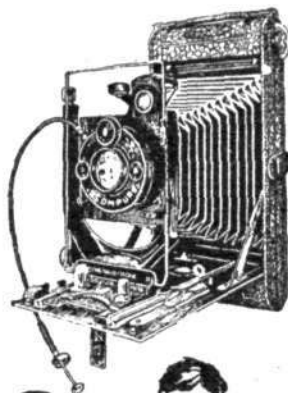
No olviden: que en nuestro **Grandioso Surtido** hallarán siempre lo mejor que se produce en **Aparatos Fotográficos y Accesorios**.

En el **Día** hacemos **Revelaciones y Copias** en papel **Brillante o Mate**.

NUESTROS PRECIOS SON MUY CONVENIENTES.

Los pedidos del interior se atienden con el mismo esmero como si lo hiciera personalmente.

*Soliciten catálogos.*



PRIMER INSTITUTO OPTICO-OCULISTICO

# LUTZ, FERRANDO y CIA

CASA CENTRAL FLORIDA 240 BUENOS AIRES

Sucursales en la Capital: Callao 134 - Rivadavia 6879 - Cabildo 1916

Sucursales en el Interior: Rosario - Córdoba - Santa Fe - Tucumán - La Plata - Mar del Plata - Avellaneda



# La Duración de las Placas Fotográficas Secas

Cincuenta años han pasado desde la invención de las placas fotográficas secas. Ricas experiencias se han recogido en ese espacio de tiempo, experiencias que han mejorado mucho la duración de las placas. El embalaje usual hoy de las placas se puede considerar como libre de toda objeción. Un embalaje en papel negro sin cloro y en algunos casos además en papel encerado dentro de una caja de cartón pegada de modo que no penetre la luz, satisface todas las exigencias. Si las placas son destinadas a ser desarrolladas en países de climas húmedos, de los trópicos, por ejemplo, entonces se cubre la caja con una capa de parafina para hacerla impermeable al aire y a la humedad, encerrando un número de ellas en una caja de lata. Se informa que cierta vez unas placas embaladas de ese modo permanecieron utilizables durante nueve años en los trópicos. En algunas fábricas es costumbre poner pequeñas tiras de papel entre los bordes de las placas, y en un largo almacenamiento dichas tiras se fijan en la capa de la placa pudiendo ser desarrolladas; probablemente sucede esto por influjos químicos del papel sobre la capa gelatinosa de bromo de plata.

El comerciante en fotografías no puede ejercer influencia alguna sobre lo expuesto hasta aquí respecto de la duración de las

placas. Si él ha recibido una producción buena y comprobada como tal, debe cuidar por conservarla bien hasta venderla. El cuarto que sirve de almacén debe ser seco y fresco, pues la humedad penetra a través de embalajes ordinarios y se adhiere firmemente a la capa de gelatina, formando en ella velos y manchas; la humedad convierte también a la gelatina en un suelo alimenticio excelente para el desarrollo de numerosas cla-

ses de bacterias, dependiendo en gran parte la duración de las placas del grado de calor del cuarto en que se conservan. Se ha observado muchas veces que placas secas y almacenadas convenientemente aumentan, no obstante, poco a poco su sensibilidad; ésta crece si entra calor y puede en determinadas circunstancias conducir a la destrucción completa de las placas por la formación de velos. Según nuevas investigaciones, sobre 50 grados C. se produce un denso velo en la placa y a 100 grados C. se cubre por completo, borrando la imagen. Temperaturas bajas en la toma de fotografías llegan también más o menos a esa sensibilidad, que a 18 grados C. es todavía igual a la mitad de la primitiva y a 200 grados C. debe bajar a  $\frac{1}{4}$  %. Pero en estos resultados no coinciden por completo los distintos investigadores, lo que depende de las diferencias de las clases de placas empleadas. Es necesario advertir también aquí que las placas fotográficas colocadas en el escaparate del comerciante, están expuestas siempre a grandes cambios de temperatura. También el almacenamiento a la luz clara, por ejemplo a la luz del sol, debe evitarse, porque siempre hay peligro de que en embalajes no muy densos, las placas se echen a perder por efecto de la luz.



— Imposible ahorcarlo. Este árbol es muy bajito.  
— Bueno, pues esperaré a que crezca, señor verdugo.

**EL AHORRO**  
INSTITUCION ARGENTINA DE CREDITO  
ESTABLECIDA EN EL AÑO 1911  
LAVALLE 302 BUENOS AIRES

*Una cuenta de ahorro siempre  
ayudará a usted a mejorar su  
porvenir.*

## HAGA PRODUCIR

a sus economías el verdadero interés que le corresponde. Abra usted su cuenta en el Banco "El Ahorro". Sus economías se duplicarán rápidamente porque le abona el 8 % de interés anual, pagadero por trimestres. Esta institución coloca todo su dinero en créditos hipotecarios, bien garantizados.

Los depósitos y sus intereses pueden retirarse en cualquier momento.

Opera desde hace 18 años a completa satisfacción de sus clientes.



**Escuelas Politécnicas del Plata**  
C. Pellegrini 1136 — Bs. Aires

Nombre. . . . .  
Dirección. . . . .  
Localidad y P. C. . . . .  
. . . . . C. C 1551

**NO** importa donde usted viva, ni su empleo, ni su instrucción actual. Usted ansia un sueldo elevado, visítenos o envíenos este cupón y verá qué fácil es.

**GRATIS** enviamos en cualquier época del año y a cualquier parte nuestro folleto "PATRIA y PROGRESO" con detalle de más de 50 cursos que enseñamos por CORREO en:

CONTABILIDAD. MATEMATICAS. MECANICA. INGENIERIA. CONSTRUCCION. AVICULTURA. COMERCIO. DIBUJO. ELECTRICIDAD. AGRIMENSURA. ARQUITECTURA. AUTOMOVILISMO. MECANICA AGRICOLA. RADIOTELEFONIA.

Regalamos a nuestros alumnos los libros de estudio, sobres, papeles y el DIPLOMA DE GRADUACION.



## La salvación del reumático

en esta época en que se acentúan los terribles dolores reumáticos, la salvación de los que sufren es el

### LINIMENTO SAN LUIS

aplicado sobre la parte enferma disuelve los depósitos uráticos y proporciona alivio inmediato. Es el remedio por excelencia en todos los casos de reumatismo agudo o crónico, ciática, neuralgias, dolores intercostales (punzadas), contusiones, etc.

En venta en la Droguería de la Estrella Ltda., DEFENSA, 215, sus secciones y en toda farmacia.

## ¡ENFERMOS ESTO LES INTERESA!



**55 años de éxito tienen los Aparatos Electro-Terapéuticos del Dr. Sanden**

Desde 1872 en Nueva York

Desde 1900 en BUENOS AIRES

El HERCULEX ELECTRICO del doctor SANDEN tiene más de 28 años de éxito en la Argentina; así lo comprueban los miles de testimonios de ex enfermos.

Las FAJAS ELECTRICAS (HERCULES ELECTRICO) y Bragueros Eléctricos (HERNIA HERCULEX), son verdaderos aparatos electro-terapéuticos, únicos de esta índole que el gobierno de la Nación Argentina ha concedido Patente de Invención. Son prácticos de resultados positivos y se garantizan.

PIDAN DATOS, por crónica que sea su enfermedad y por muchos que hayan sido los tratamientos sin resultado, hay esperanza; cúrese en su propia casa, por lejos que esté; cúrese mientras duerme, sin molestias y sin grandes gastos.

PIDAN FOLLETOS explicativos hoy mismo. Son gratis y libre de porte.

(Cía. SANDEN "H.E.") - C. Pellegrini, 105 - Bs. As.

Traiga o mande este aviso son su pedido.

## COCINAS ECONOMICAS

### SARTORE

Hermosas - Perfectas - Durables

Son el resultado de 23 años de experiencia dedicados a la fabricación de cocinas y a su constante mejoramiento.

Desde cualquier punto del país

**PIDANOS CATALOGOS**

Nuestros precios reducidos responden con creces a los gastos del flete.

### FERROVIARIOS

A los ferroviarios se las entregamos a pagar en diez meses desde \$ 6.- por mes

Pidan el formulario para ferroviarios para solicitar una

### A PLAZOS

Economizan mensualmente mucho más de lo que por ellas se paga.

**CARLOS D. SARTORE**

C. CALVO, 3950 - Buenos Aires



## MUY BARATO - COMO RECLAME

### CINTO Y PISTOLERA

norteamericanos en suela grabada.

Calibre 38, a \$ 6.-

Calibre 32, a \$ 5.-

Pedidos a la Talabartería:

**MANUEL M. ARIAS**

### SACOS

de cuero "Mendoza", negro o marrón, forro de lana blanca frisada, confección fina y fuerte Talle del 48 al 56, a. \$ 50.-

Si le interesa otro artículo del ramo, pida Catálogo.

MONTES DE OCA, 1672 Buenos Aires.



### CINTAS para MAQUINAS

A las Escuelas Dactilógrafas, Abogados, Ingenieros, Casas comerciales y todo aquel que posea una máquina de escribir, recomendamos la acreditadísima cinta y carbónicos

**"CARNATION"**

marca que obtuvo las más altas recompensas.

Pidan prospectos gratis a los únicos Agentes:

**Casa Antonio Pisani**

SARMIENTO, 459-Bs. Aires U.T. 31, 2667 Retiro.

Ventas por mayor y menor.



## IMPORTANTE INVENTO



**Salud!**

Brindemos por el inventor de **LA SODAMATICA**

El maravilloso aparato que nos proporciona soda fresca y barata! Interesante librito explicativo "C C", pidalo gratis a la Casa:

**MINANA MERNES & Co.**  
Paseo Colón, 584 - Bs. Aires

## La Noche Sobre el Agua

La negra góndola se desliza a lo largo de los palacios de mármol, como un valentón que corre a cualquier aventura nocturna con un estoque y una linterna debajo de su capa.

Un caballero y una dama charlaban de amor en la góndola.

— ¡Los naranjos tan perfumados y vos tan indiferente! ¡Ah, señora! Sois una estatua en un jardín.

— ¿Es de estatua este beso, Georgio mío? ¿Por qué os disgustáis? ¿Luego, me amáis?

— No hay una estrella en el cielo que no lo sepa y ¡lo ignoráis vos!

— ¿Qué ruido es ese?

— Nada. Sin duda el chapoteo de las olas, que suben y bajan un peldaño de las escaleras de la Gindecca.

— ¡Socorro!... ¡Socorro!...

— ¡Ay, madre del Salvador! ¡Alguien se ahoga!

— ¡Apartaos! Está confesado— dijo un fraile que apareció en la terraza.

Y la negra góndola forzó los remos deslizándose a lo largo de los palacios de mármol, como un valentón que regresa de cualquier aventura nocturna con un estoque y una linterna debajo de la capa.

Luis Bertrand



La anciana (llegando a la puerta del teatro, sofocada). — ¿Vengo atrasada?

El portero. — Ya ha pasado un acto, señora.

La anciana. — ¿Quiere decirme cuál?

## REPUESTOS PARA FONOGRAFOS



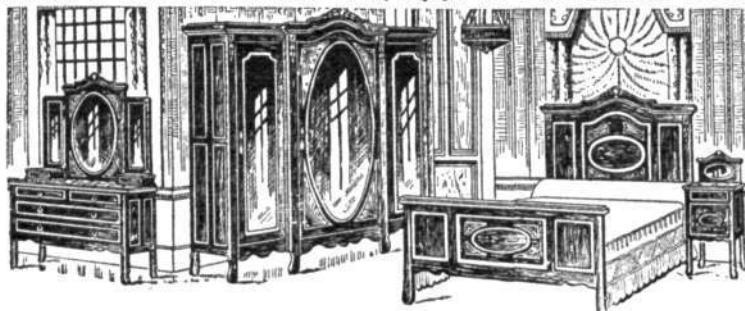
EL MAYOR SURTIDO  
EN SUD AMERICA

OFRECE CASA CHICA  
SALTA, 676 - BUENOS AIRES

Anexo TALLER DE COMPOSTURAS  
TARIFAS MODICAS

## FABRICA DE MUEBLES LA IMPERIAL CORRIENTES 1352

Nuestro carácter de fabricantes nos faculta para cotizar los precios más bajos de plaza. Dormitorio macizo, lustrado al roble N. A. o cedro caoba, espejos de cristal biselados, herrajes y artísticas aplicaciones de



bronce cincelado. Detalle: Ropero 3 cuerpos parte central entrante o saliente, finamente tallado en alto o bajo relieve, divisiones y estantes interiores, toilet cómoda con alas móviles, mesa de luz con espejo, cama de 2 plazas y elástico reforzado con estiradores y 6 perchas de ropero, a. . \$ **270.-**

VISITE NUESTROS TALLERES. SOLICITE GRATIS NUESTRO GRAN CATALOGO.

## 1000 PESOS EN EL BANCO

Este es el capital que debe tener el joven atento de su deber. No por poseer este dinero, sino por poseer lo que representa: Libertad, posibilidades y auto respeto. Para lograr tal fin se necesita la energía de un cuerpo sanísimo del hombre pujante. NERVIOSIDAD, MALESTAR MORAL, LATIDOS IRREGULARES del CORAZON, DEBILIDAD SEXUAL, etc., cura con éxito el célebre

**TONICO del MONASTERIO**

EN TODAS LAS FARMACIAS







# ACEITE MARCA FRANCÉS

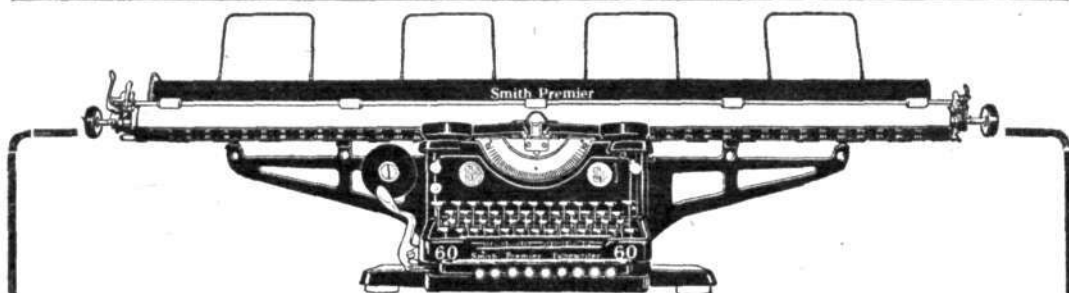
ESTE ES EL ACEITE  
QUE USTED DEBE USAR  
PARA LAS ENSALADAS.  
ES PURO DE OLIVA

NO LO HAY MEJOR  
A NINGUN PRECIO

Importadores:  
**ARDANZA**  
e Hijos  
1535  
**SAN JOSE**  
1545  
Buenos Aires.



Agente para  
la Provincia  
de Santa Fe:  
**ANTONIO**  
**A. SOLER**  
Urquiza 1270  
Rosario.



## He aquí ilustrada la Máquina de Escribir **Smith Premier**

— La Mensajera del Progreso —

Con el carro más grande que se fabrica, cuyas dimensiones son:  
1 metro y 3 centímetros de ancho y escribe 400 espacios por línea.  
Reúne las mismas ventajas que las máquinas para correspondencia.

Una de las principales ventajas de la "Smith Premier", es que al escribir las mayúsculas, no se levanta el carro, sino los tipos — como ocurre generalmente en las otras marcas — evitando en esta forma el cansancio del dactilógrafo, y más si éste tiene que emplear máquina de carro grande; por cuya causa el trabajo resulta; suave y liviano.

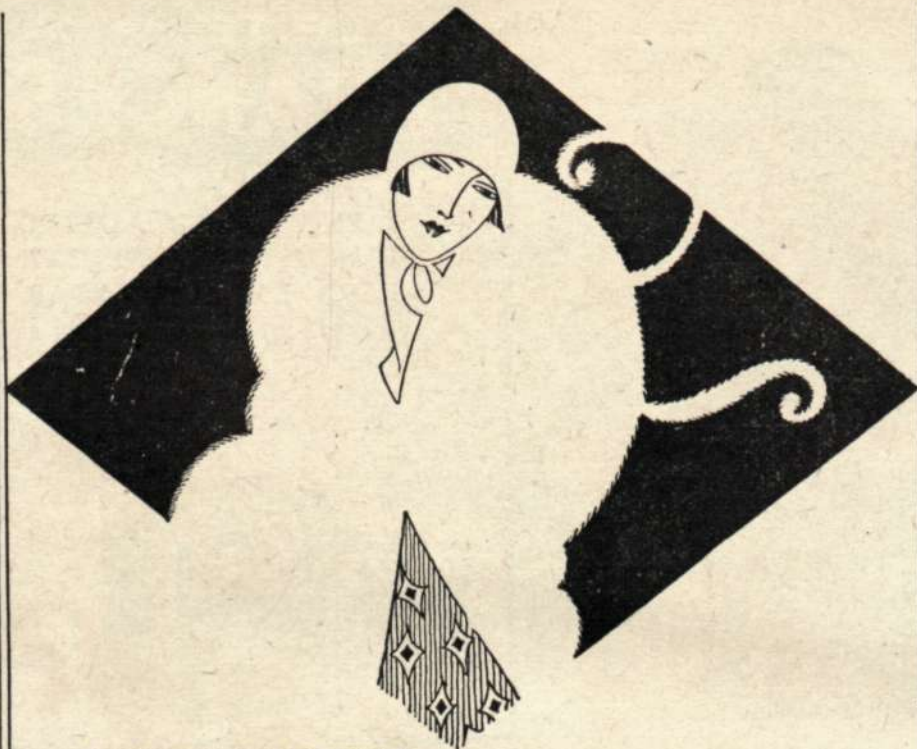
**TAMANOS DESDE PORTATIL HASTA 400 ESPACIOS.**  
Pida una demostración sin compromiso alguno para usted. Catálogos,  
precios y condiciones de venta, mencionando la sección "S P 23".

Unicos Importadores:

**PALMER & Cía.**  
Suc. de Donnell & Palmer.

574, MORENO

BUENOS AIRES



PARFUMERIE

**L.T. PIVER**

PARIS

FETICHE  
y  
POMPEIA

LOCIONES y  
POLVOS de TOCADOR  
que exhalan perfumes  
de flores frescas.

**FETICHE**

Polvos. La caja . . . \$ 2.-  
Loción. El frasco . . \$ 3.50  
Extracto " " . . . \$ 6.-

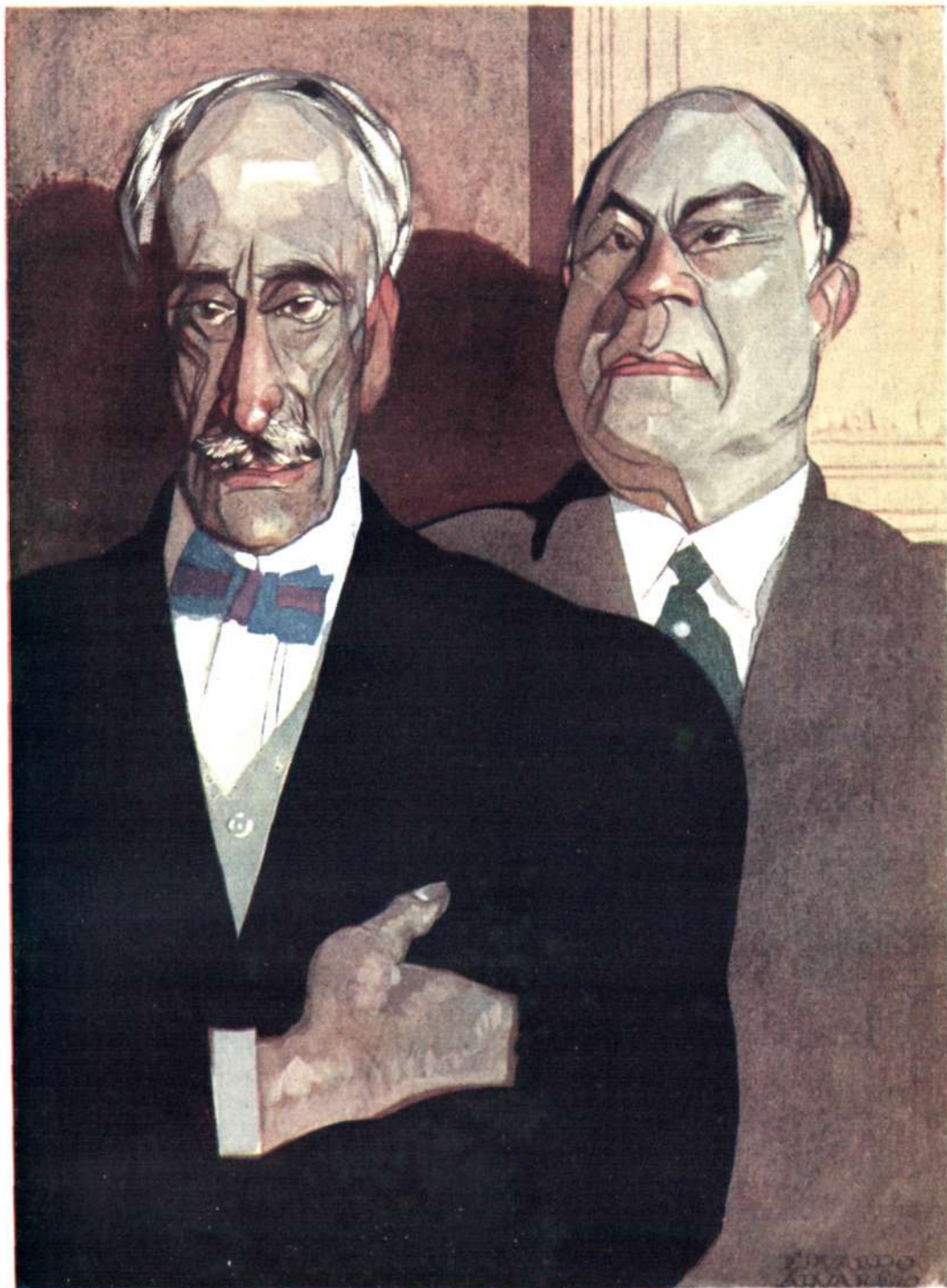
**POMPEIA**

Polvos. La caja . . . \$ 2.-  
Loción. El frasco . . \$ 2.70  
Extracto " " . . . \$ 6.-





## CARAS Y CARETAS

JOSÉ S. ÁLVAREZ  
FUNDADOR

FIGURAS DE ACTUALIDAD

Por Álvarez

## Doctores Julio Méndez y Eliseo V. Segura

Bien conocidos médicos argentinos a quienes la Universidad de Córdoba, en premio de su brillante actuación científica, acaba de nombrar profesores honorarios. Nunca como ahora un homenaje universitario ha sido tan bien otorgado.



*Modelo de Norteamérica*

ENCANTADOR MODELO DE VESTIDO PARA LA NOCHE, DE "GEORGETTE" VERDE ESMERALDA, SOBRE POLLERA TABLEADA FINAMENTE Y CINTURON DE ORO VIEJO. DICEN LOS ENTENDIDOS QUE SIENTA MARAVILLOSAMENTE A LAS RUBIAS.





La familia real de España presenciaba un desfile de tropas en Sevilla.



La posibilidad de usar aeroplanos de pasajeros como fortalezas ha sido resuelta por una de estas máquinas, armada con torre blindada y ametralladoras. Pertenecen a las fuerzas aéreas españolas.



Las princesas Beatriz y Cristina, vestidas con trajes típicos andaluces, durante su visita realizada a "Los Arenales", la magnífica casa de campo del conde de la Maza, en Sevilla.

El 70.<sup>o</sup>  
Aniversario  
del  
Natalicio

de  
S. M. el Rey  
de Suecia  
Gustavo V.



S. M. Gustavo V, rey de Suecia,  
al cumplir sus setenta años de edad.



Su Majestad la augusta reina Victoria,  
esposa de Gustavo V de Suecia.



La princesa Astrid de Suecia y su esposo Leopoldo, príncipe heredero del reino de Bélgica.



Princesa Ingeborg, casada con el príncipe Carlos de Suecia, hermana de los reyes de Dinamarca y de Noruega y madre de la princesa Astrid.



La princesa Ingrid, hija del príncipe heredero, vestida en traje de corte, cuyo modelo, fué introducido por la reina Cristina de Suecia en 1632-54.

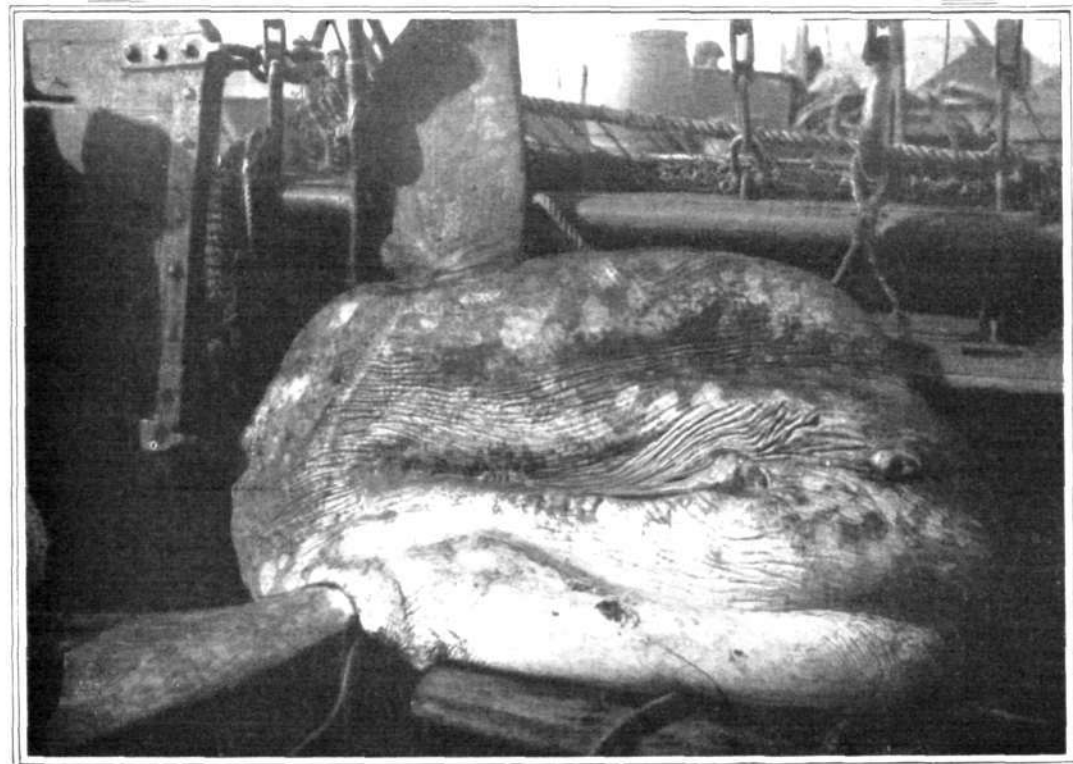


El príncipe Eugenio, hermano del rey de Suecia. Considerado como uno de los mejores pintores suecos.





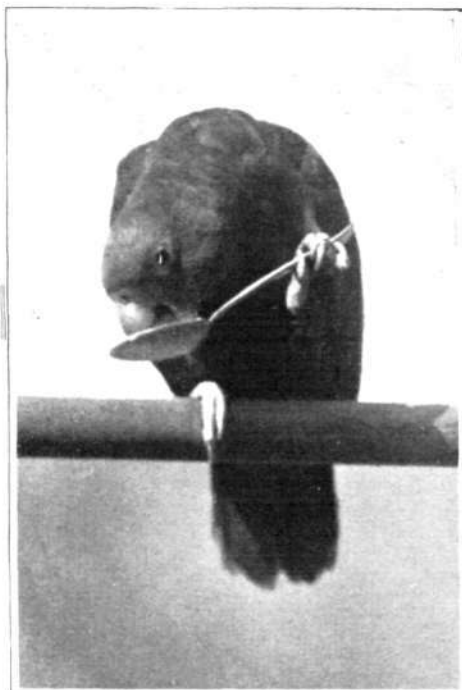
Una reliquia de los tiempos modernos. El famoso "Espíritu de San Luis", en el que Lindbergh cumplió la más atrevida hazaña de aviación, va a ser colocado en el Museo de Artes e Industria de Washington.



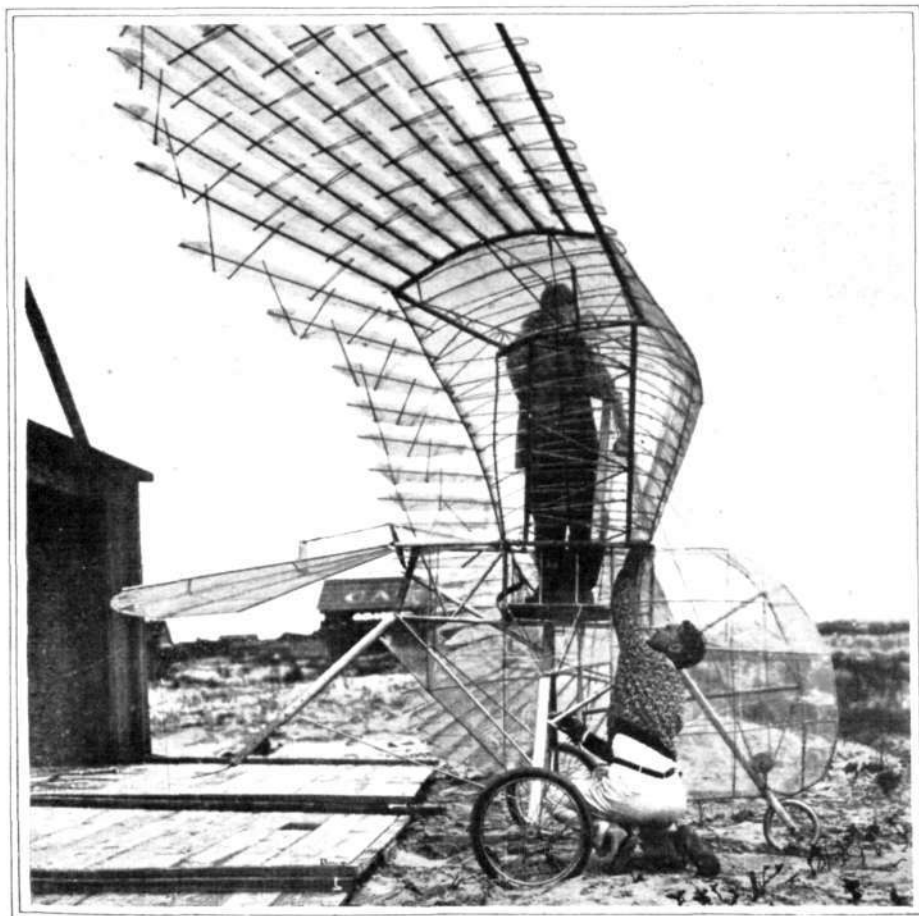
El pesquero "Undina", que trabaja en la desembocadura del río de la Plata y en alta mar, extrajo entre sus redes este curioso animal marino que pesa 500 kilos, muy semejante al cetáceo denominado ballenato. Dicha pesca se logró a la altura del cabo San Antonio Oeste, y permaneció con vida hasta después de dos horas de su extracción del agua.



He aquí un lorito bien educado que toma la cuchara según las reglas de la más refinada educación.



Pero... como es natural, nuestro personaje alado es también actor de cine con bastantes habilidosas dotes.



He aquí al inventor don Jorge White construyendo un raro aparato para volar. Como se ve, le da forma de libélula, lo cual es mucho más poético que un aeroplano en forma de vulgar langosta. Don Jorge lo destina a los Romeos del futuro... Sus alas tienen 8,85 metros de largo y pesa nada más que 55 kilos. Su armazón está recubierto por una fina capa de celuloide no combustible.



CARAS Y CARETAS  
Fiesta Social en Flores



Parte de la concurrencia que asistió al té danzante organizado por la Universidad de Flores "Intendente Torcuato de Alvear", a beneficio de dicha entidad, y que constituyó un acontecimiento social, dada la selecta concurrencia que acudió al mismo.

### Homenaje a la Memoria de la Poetisa Cambón



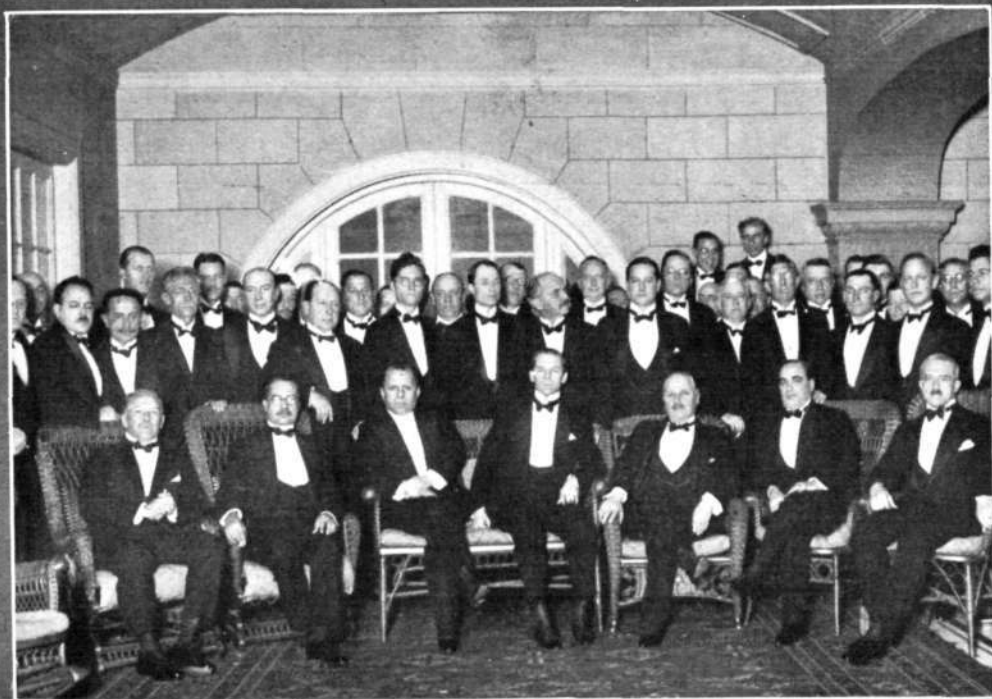
El presidente de la Biblioteca Argentina de Ciegos, señor Agustín C. Rebuffo, pronunciando su discurso en el homenaje tributado a la memoria de Vicenta Castro Cambón, "la poetisa ciega", y al cual prestaron su concurso distinguidas personalidades de nuestro mundo artístico y social.

# El Presidente de la Nación en el Centro Valencia



El doctor Alvear y su distinguida esposa, en compañía de señoritas ataviadas con trajes regionales valencianos, durante la recepción que, en honor de los primeros, se llevó a cabo en los salones de la conocida entidad social y que alcanzó grandes contornos.

## En Honor del Embajador de los Estados Unidos



El embajador de la Unión en Buenos Aires, el ministro de Instrucción Pública, los doctores Rojas y Pueyrredón y distinguidos caballeros norteamericanos y argentinos que asistieron a la comida ofrecida al primero por el Club de los Universitarios Americanos.

## Audiciones de Música Sudamericana



En la Escuela Normal N° 6 de esta capital se realizó una interesante audición musical sudamericana. Presidió el acto el ministro de Instrucción Pública, doctor Antonio Sagarna.

## Interesante Fiesta Social



Grupo de señoritas y caballeros que asistieron al brillante baile ofrecido a las familias de sus socios por el club Mestre y Blatgé.

## En Honor de un Diputado Nacional



En los salones de la administración del ferrocarril Buenos Aires al Pacífico se llevó a cabo la demostración organizada por dicha entidad ferroviaria en honor de don José M. Gutiérrez, con motivo



CARAS Y CARETAS

DE LA GALERIA WITCOMB



L A N O D R I Z A

O L E O D E S O T O M A Y O R





*Rincones Porteños*  
**Desde la Recova**

Artística perspectiva del Palacio Municipal y de la Diagonal Norte, tomada desde uno de los arcos de la recova nueva, reliquia del pasado que ha logrado sobrevivir a las reformas edilicias del lugar.

# FIGURAS SALIENTES DE LA SEMANA



Dr. David Speroni, nombrado director del Instituto de Semiología y Clínica Propedeútica, anexo al H. de Clínicas.



Doctor Juan Carlos Blanco, ministro del Uruguay, elevado al rango de embajador según una ley recientemente promulgada en el país hermano.



Doctor Carlos Malazarriaga, conocido jurisconsulto que cumplirá en breve sus bodas de oro con la profesión.



Doctor Emiliano Eizaguirre, académico de la Real Medicina Española, que es nuestro huésped.



Coronel Eduardo Fernández Valdez, nombrado subjefe del Estado Mayor del Ejército.



Coronel Camilo Idoate, nombrado también subjefe del Estado Mayor del Ejército.



Dr. Felipe Jiménez de Azúa, catedrático de la Universidad de Zaragoza, nombrado jefe bacteriológico del D. N. de Higiene.



Sr. Raúl D. López que ha sido ascendido al cargo de secretario general de Correos y Telégrafos con unánime aplauso.



Don Evaristo Manrique, nuevo oficial primero del senado de la Nación.



Ingeniero Lorenzo Dagnino Pastore que habló en el Instituto Popular de Conferencias, sobre el tema "Ríos de Oro".



Doctor Alfredo Molinario, abogado a quien se adjudicó el Premio "Facultad", correspondiente al año 1925 por la tesis...



Doctor Adelque Carlomagno Puccio, que obtuvo el mismo premio, correspondiente al año...



Don Juan José Vélez, que se ha jubilado como secretario de la cámara de diputados de la provincia de Córdoba.



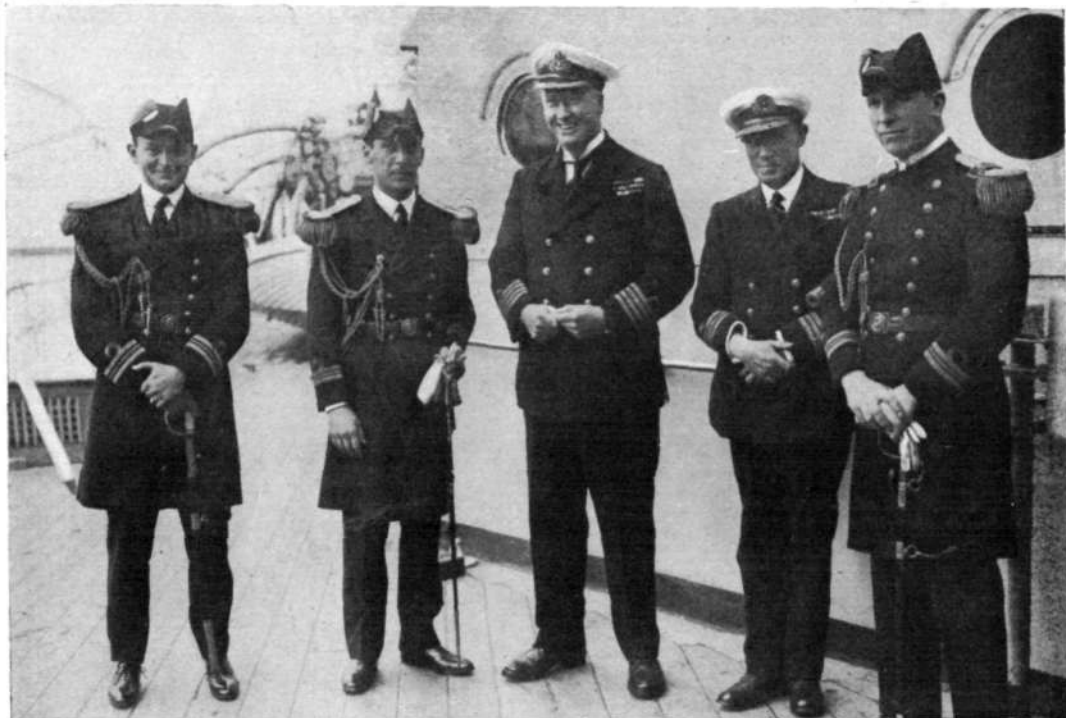
CARAS Y CARETAS  
Pedro F. Arroyo

**D**ESDE niño, sin otra interrupción que esta fatídica que nos causa tanto dolor, Arroyo trabajaba intensamente para la revista. Pocas veces hemos visto ejemplos de una buena voluntad tan firme. Conocía el arte de llegar a tiempo a todos los sitios donde la actualidad aguarda al repórter gráfico y de vencer los mil obstáculos que se oponen a la labor informativa. Muchas veces durante el cumplimiento



de sus deberes afrontó el peligro con indiferencia, sólo cuidadoso de lograr la nota buscada. Era un buen camarada y su memoria no deja sombra en esta revista. Solamente se le recuerda para alabar sus dotes de espíritu, su infatigable devoción al trabajo, y para sentir sincera y penosamente su temprano e inesperado fallecimiento. Así lo merecía el querido compañero de veinticinco años de eficientes tareas.

Llegada del Crucero Británico "Cornwall"



El comandante de la nave, capitán de navío W. S. Leveson - Gower, el 2º comandante, capitán de fragata R. Delath, y los ayudantes navales argentinos, minutos después del arribo del poderoso buque británico al puerto de Buenos Aires, procedente de Montevideo.

Inauguración del Instituto de Maternidad



El doctor Alvear y su esposa, el nuncio apostólico, el arzobispo de Buenos Aires, el doctor Gallardo y distinguidas damas escuchando el discurso inaugural pronunciado por la señora María Unzué de Alvear en la Capital.



Aspecto que ofrecía el escenario de nuestro gran coliseo durante la repartición de premios en el acto organizado por la Biblioteca del Consejo Nacional de Mujeres.



Señoritas de Prevestoni, Calzetta, Bioy Lanusse, Gallo Llorente y Uriarte Castro que actuaron en el 3º y 5º actos de "Cyrano de Bergerac".



Cyrano y dos pajes, personajes interpretados por las señoritas de Osalvo, Correa y Pellegrini, que obtuvieron un señalado éxito.



Rageneau (señorita de Garibaldi) y Lebreu (señorita de López), en una escena de la obra citada.

## LA FIESTA DEL LIBRO EN EL TEATRO COLON



Señora María C. Tornú (Cyrano) y señoritas Martha López y María M. Garibaldi.

Las señoritas María Esther Carle Huergo y Chela Osalvo (Roxana y Cyrano), en una escena del acto representado en francés.

Una escena del inmortal drama de Rostand por las señoritas de Monte, Brunella y Paggietino, en el acto dicho en castellano.



Roxana (María M. Monte) y el conde de Guiche (Julia Martínez), en otro de los pasajes del poema.







SEÑORITA SUSANA BOMBAL, QUE  
CONTRAJO ENLACE RECIENTEMENTE  
CON DON MAURICIO D. HARILAOS.





SEÑORITA MATILDE JUAREZ CELMAN, QUE HA FORMALIZADO SU  
COMPROMISO MATRIMONIAL CON DON GREGORIO TORRES DUGGAN.



SEÑORITA ADELIA DIAZ VIEYRA, QUE ACABA DE  
CONCRETAR SU COMPROMISO MATRIMONIAL CON DON GREGORIO TORRES DUGGAN.



Luego de dar una vuelta de saludo por encima de la última población civilizada, el "Italia" enfila su proa hacia el norte en busca del Polo. Abajo, los pobladores lanzan sus "hurra" de buena suerte.

## La Heroica Aventura de Nóbile

(Fotos especiales para

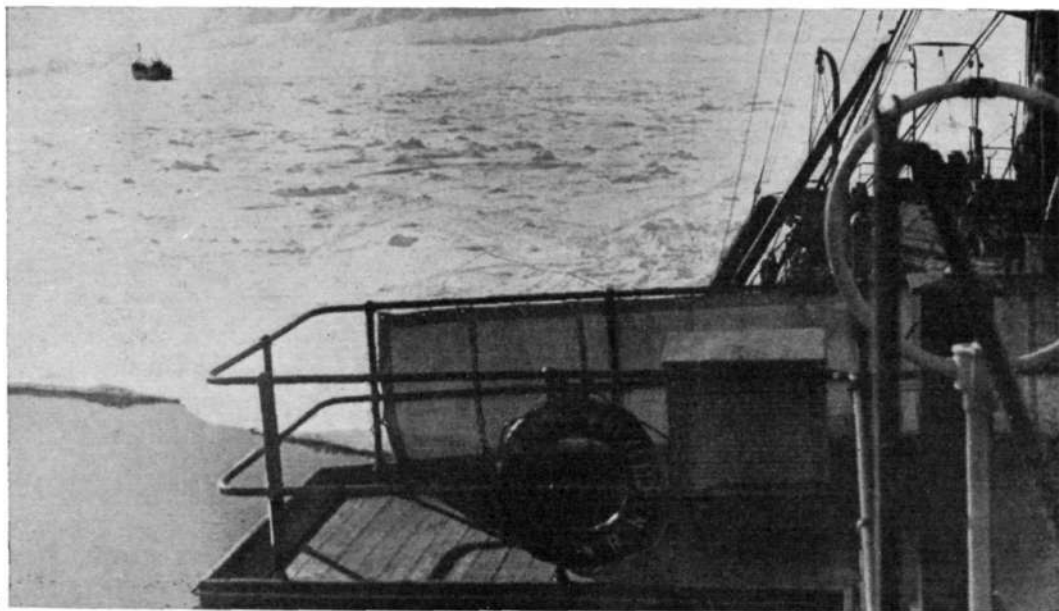


Foto tomada a bordo del "Ciudad de Milano", buque que acompañaba la expedición italiana de Nóbile. Como se sabe, este barco fué el primero que recogió las señales telegráficas enviadas por el general Nóbile después de su descenso forzoso, y el que diariamente se pone en comunicación con los bravos expedicionarios.



La despedida en Spitzbergen. Nóbile asomado a la ventanilla del dirigible da las postreras órdenes antes de partir al Polo Norte. Como anticipo a su aventura, ya las nieves rodean al inmenso dirigible.

## y sus Bravos Compañeros

“Caras y Caretas”)



He aquí una magnífica fotografía del ventisquero de la bahía del Rey, en Spitzbergen, desde la cual el general Nóbile emprendió su temerario viaje hacia el Polo Norte, viaje que, dado lo accidentado y novelesco del mismo, ha preocupado la atención mundial y en modo particular la de los hombres de ciencia que esperan un feliz resultado.



# Los Bravos Compañeros de Nóbile



Profesor Malmgreen, meteorólogo de la expedición. Capitán de corbeta Felipe Zappi. Capitán de corbeta Adalberto Mariani.

Tres de los tripulantes del "Italia" que, según las últimas noticias, fueron hallados por el vapor "Hobby" cerca del Cabo Norte.



Tte. de navío A. Viglieri. Ingeniero Felipe Trojani. Profesor Aldo Pontremoli. Motorista Attilio Caratti.



Subteniente Ettore Arduino. Jefe técnico principal Natale Cecioni. Radiotelegrafista Ettore Pedretti.

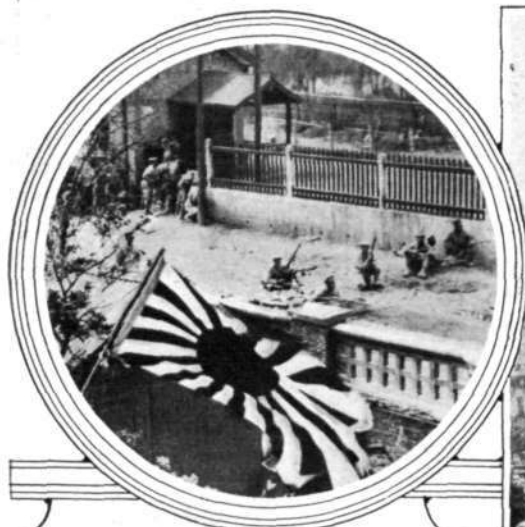


Radiotelegrafista Giuseppe Biagi. Timonel y técnico Renato Alessandrini. Motorista Calixto Ciocca. Motorista Vincenzo Pomella.

## EN EL PROXIMO NUMERO DE "CARAS Y CARETAS"

publicaremos las siguientes informaciones de actualidad: Juramento del obispo auxiliar de la Arquidiócesis — Homenaje a Payró — Colación de grados en la Facultad de Ingeniería — Banquete al doctor López de Gomara — En el Círculo Militar — Ciclo de Conferencia Médicas — 54º aniversario de la Escuela Normal de Profesores — Fiesta Social en el Club Sueco — Homenaje escolar a don Juan de Garay — Hogar Universitario Femenino — Interesantes conferencias — En el Club Español — Disertación de Arte — Bodas de oro de los esposos Echeverry — Demostración a José León Pagano — La Conferencia de don Ramiro de Maeztu — Exposiciones de Julio Prieto y María Elena Bertrand en "Los Amigos del Arte" — Sports y otras notas.

# CARAS Y CARETAS EN CHINA



Tropas japonesas resguardando propiedades del Mikado en la zona de guerra china. Estos marineros fueron enviados por el gobierno nipón en defensa de los intereses de sus connacionales.



Aspecto que presentaban las calles de Tsing-Tao a la llegada de las tropas japonesas. La foto fué tomada momentos antes de tener lugar un sangriento choque con nacionalistas chinos.

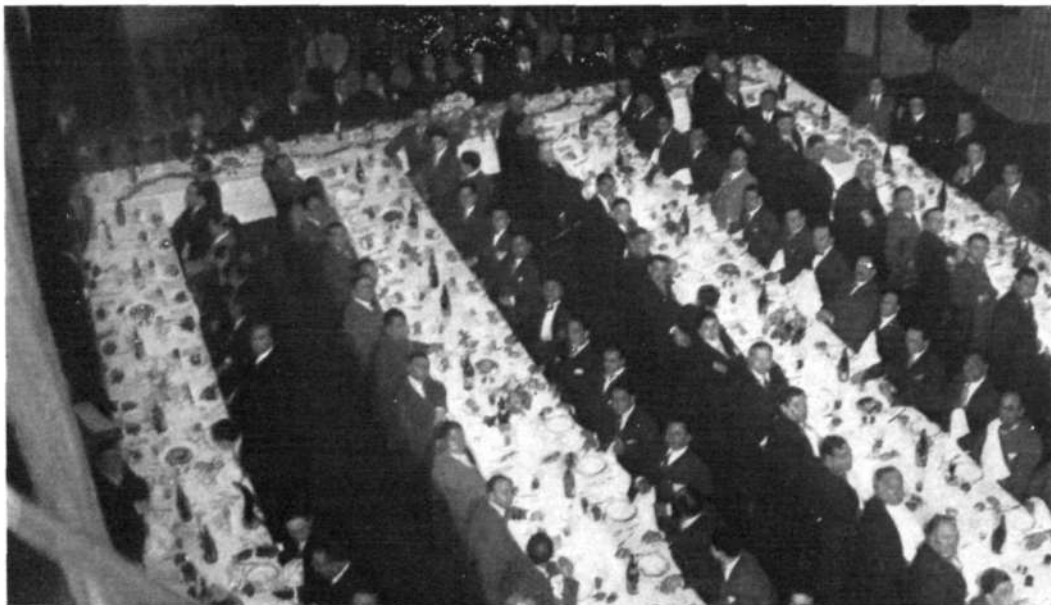


Tropas nacionalistas chinas de artillería emplazando una pieza en los alrededores de la estación de Tsing-Tao. Miles de soldados japoneses han sido enviados a esta estación para proteger el ferrocarril.



Tropas de marinería japonesas custodiando prisioneros chinos. Algunos de estos prisioneros tienen menos de 15 años.

## Banquete al Oficial Primero del Senado



Aspecto general que presentaba la demostración ofrecida por sus numerosos amigos a don Evaristo Manrique con motivo de haberse hecho cargo de su nuevo puesto en el Senado de la Nación.

## Festival en la Asociación Cristiana de Jóvenes



Distinguida concurrencia que asistió al acto de adhesión a la Fiesta del Libro, organizado y llevado a cabo con gran éxito por la prestigiosa asociación.

## Demostración a un Jurisconsulto Boliviano



Cabecera de la mesa en el banquete con que los amigos del jurisconsulto boliviano doctor Oliva lo despidieron al emprender viaje a su patria.

# Reunión del Colegio Electoral de la Metrópoli



Los electores personalistas ocupando sus bancas en la reunión efectuada por el Colegio Electoral, que dejó consagrada la fórmula Irigoyen-Beiró.



Una parte del sector formado por los electores antipersonalistas en la misma asamblea.





Laddie, el único perro del mundo que puede ser chofer. Su propietario, I. K. Wood, de Venice, Norteamérica, asegura que actualmente puede dirigir su coche en una breve distancia. El sombrero es de Wood.



Maese Pedro sale a pasear arrastrado por Mr. Lecoq. Disfrutará del lindo sol de la mañana, y cuando llegue la hora del almuerzo, se apeará y tranquilamente se alimentará al pingo y volverá a pie a su casa. Así son los negocios de este mundo...



Billy es una cabra capaz de muchas hazañas. Como muestra, aquí la tenemos haciendo de equilibrista sobre una fila de botellas vacías. Asegura su dueño que aunque estuvieran llenas, Billy no las rompería. Pero, por las dudas, se las pone vacías...



La señorita Polly y el joven Pedrito, muy conocidos en los círculos sociales de Chapaleufú, mantienen un diálogo amoroso por teléfono. Nótese el rubor de la damita y el desparpajo del fulano...

# Salida de Misa Mayor en Adrogué



SEÑORA  
DE BRAVO.



UN GRUPO DE CONOCIDAS JUGADORAS DE TENIS QUE COMBINAN LA RELIGION CON EL DEPORTE.



SEÑORITAS DE POMPOZZI,  
RIVERA Y SUKI.



UNA  
AGRADABLE Y  
RIENTE SILUETA.



SEÑORITAS DE PEREYRA,  
MOLINUEVO, RUEDA SALAS,  
MAISSONAVE Y LAZCANO.



SEÑORA DE GAZOLO  
Y SUS HIJAS.



FAMILIAS DE GARCIA  
Y MARTINEZ.



SEÑORITAS  
DE  
HERNANDEZ.



SEÑORITAS DE BATILANA,  
RODRIGUEZ LUBARY  
Y CARMONA.



SEÑORITA  
DE  
TALENTON.



DE NUESTRO ARCHIVO

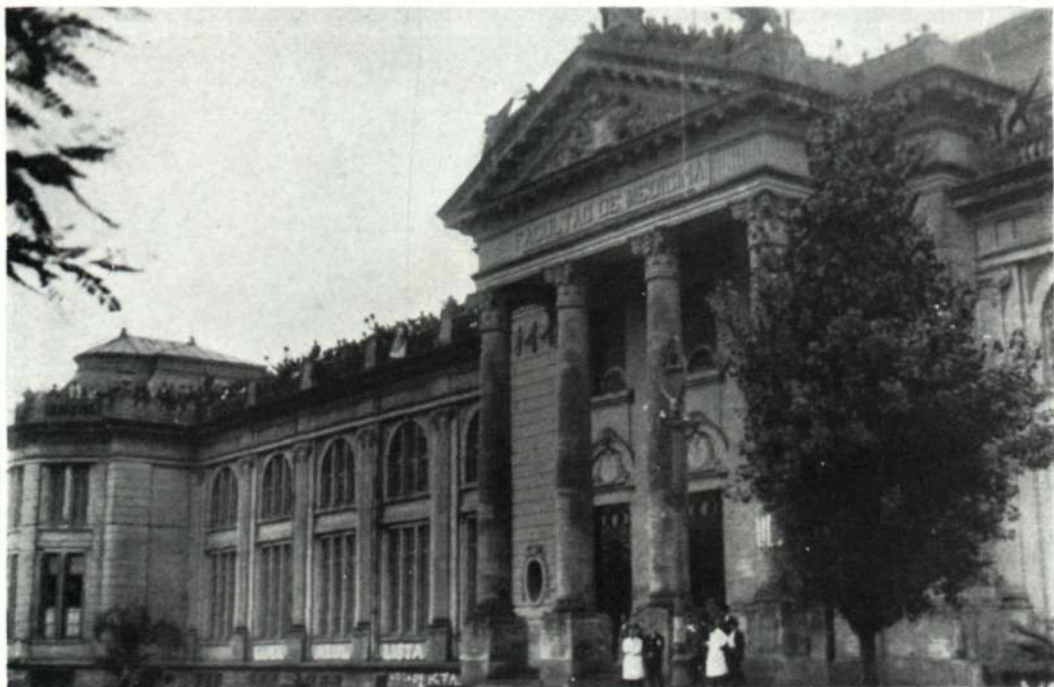
## RECORDANDO *el* PASADO

Una tarde en el viejo hipódromo

La juventud brillante de aquellos tiempos se reunía, como la de ahora, en la "pelouse" del hipódromo para discutir la suerte de los favoritos. Hoy las modas son otras, no diremos si mejores o peores. Pero también había entonces "chic" y "savoir faire".



# El Conflicto de los Universitarios Rosarinos



Los estudiantes de medicina, ocupando las azoteas de la Facultad, después de haber tomado posesión de la misma durante la agitación que ha conmovido el orden de la ciudad de Rosario.



El doctor Ricardo Caballero dando instrucciones a uno de los oficiales del Escuadrón de Seguridad.



El doctor Gatti y su secretario, después de haber sido repuesto el primero en su cargo.



Una de las muchas barricadas formadas por los estudiantes, fotografiada luego de haber sido recobrado el edificio de la Facultad por los soldados de la policía.



El jefe del Cuerpo de Bomberos, señor Otero, intentando forzar una puerta a fin de desalojar a los estudiantes que ocupaban el edificio de la Facultad.



El juez Federal, doctor Juan Alvarez, en compañía de algunos periodistas, después de haber ordenado el desalojo del establecimiento.



Los jueces federales, doctores Paz González y Avila, que trasladaron la causa al juez doctor Alvarez en el momento en que un vecinario de la ciudad rosarina.



# LA NOVELA DEL JUEVES

ESPECIALMENTE TRADUCIDA PARA "CARAS Y CARETAS"



## EL CORAZÓN DE PLATA

POR

JEAN  
BOUVIER.

**A**QUELLA noche, una noche de miércoles de ceniza, una espesa bruma caía melancólicamente sobre el mar.

La alegría del carnaval, que durante tres días había anima-

do el pequeño puerto de Granville, íbase extinguiendo poco a poco, pues las tabernas encerraban aún bandos de marineros, los "pelletas" y los "terranovas", vestidos de Pierrots, de marqueses de opre-



o cubiertos con simples dominós multicolores.

Todos ellos "recalentaban su embriaguez ruidosa" y sumergían en el fondo de los vasos la dura perspectiva de la inminente partida para los bancos de Islandia o de Terranova. Sin inquietudes, y sin vergüenza, persistían en divertirse, entre trago y trago, y en gastar sus sueldos antes de embarcarse.

En tanto, los galopines atronaban las tabernas, estallando en gritos y risas:

*Ellos han comido sus quinientos francos,  
¡ellos irán desnudos a los bancos!*

Uno de los marineros encontrábase solo en la casa del viejo Tarouilly, denominada "El Alegre Calfat". Era un mozo de veinticinco años, más o menos, que se llamaba Nicolás Drault.

Antes de embarcarse, al día siguiente, en la "Stella Maris", una de las más esbeltas goletas del puerto, Nicolás sintió necesidad de hablar confidencialmente a la muchacha de la casa, a la "bella Honorina", de la cual estaba enamorado.

Honorina pasaba por ser una criatura seductora y linda en un país donde se cuentan las que no lo son.

Apodábanla "La Gaviota", porque, bajo su tocado blanco, con su talle esbelto, su andar precipitado y vivo, evocaba la gracia y el vuelo del ave marina. Esta gaviota gustaba a todos los mozos. Bastaba verla, entre sorbo y sorbo, para enloquecer.

Estaba habituada a las declaraciones brutales como a las proposiciones audaces; pero su alma, francamente recta y honesta, repudiaba los embustes amorosos; y, mediante una palabra enérgica o un gesto significativo, sabía poner en su sitio a los pretendientes más atrevidos.

Todo el mundo conocía la aventura de Juan Boujou, un hombre vigoroso y resuelto, un timonel de la "Stella Maris", que había cometido el gran error de asediar a "La Gaviota" demasiado temprano. Su audacia había merecido un par de bofetadas aplicadas con fuerza delante de una veintena de bebedores. Desde ese día, la corrección merecida habíalo tornado al timonel prudente hasta el punto de no atreverse a burlarse en otras tabernas de muchachas más caritativas, que lo habrían acogido con más gentileza.

Nicolás Drault no tenía probablemente las mismas intenciones que Juan para enamorar a "La Gaviota". Apenas sus camaradas hubieron salido, aproximóse al mostrador, donde ella estaba acodada, pensativa y grave, delante de una línea de botellas de licor.

— Señorita Honorina — balbuceó, — ¡es mañana!... ¿Lo sabía?

Ella repuso, después de un segundo de silencio:

— ¡Lo sé! ¡Es mañana! ¡Ay, de mí!

Y, alzando la cabeza, le tendió la mano, en un ademán confiado.

— ¡Coraje, Nicolás! Una

campana pasa pronto. Nos volveremos a ver.

— Si Dios quiere, porque la mar suele ser traidora...

— Dios querrá, y nos casaremos el año que viene. Bien sabes que es cosa convenida, puesto que mi padre ha dado su consentimiento.



ESTAS palabras reconfortaron a Nicolás. Al abandonar el local, irguióse sólido y enérgico, el cuello enhiesto emergiendo de la golilla de un traje de payaso, los ojos grises estallando en relámpagos de gozo.

Ella admiró sus espaldas cuadradas, su torso vigoroso y potente, su brazo musculoso.

Entre todos los mocetones que la habían cortejado, ella lo hizo el elegido de su corazón, sin duda porque era más franco y más sincero que los otros y más digno, por lo tanto, de su amor...

A decir verdad, el "padre Tarouilly" habíase hecho tirar un poco la oreja. La promesa de matrimonio se la habían arrancado casi a la fuerza. Pero, bien. Ella era ya una chica seria, y se podía confiar en Nicolás Drault. Además, la palabra de un viejo marino vale lo que pesa.

He ahí la razón por la cual Nicolás retenía entre sus manos las manos de su amada, repitiendo:

— Quisiera estar ya en el día de la boda. Estoy seguro que languideceré, allá abajo, entre el cielo y el mar...

— Yo te esperaré tranquilamente todos los días, Nicolás, rogando siempre por ti.

Hubo un silencio, interrumpido solamente por los latidos igualmente precipitados de sus pechos.

Luego el marinero dijo:

— Si yo tuviese un recuerdo tuyo, nada... un objeto que pudiese tocar y abrazar veces y veces por la noche...

— ¡Espera!...

Y desprendió una cadenita de acero que llevaba en el cuello, entre la camisa y la piel, y de la cual pendían algunas medallas de la Virgen y un pequeño corazón de plata vieja.

Y dió el corazón a Nicolás.

— Toma. Lo llevo desde que me bautizaron, porque me lo regaló mi madrina. Me lo devolverás cuando regreses...

Agradecido, la estrechó fuertemente contra su pecho.

— Yo también quiero ofrecerte algo mío.

Buscó, pero sus bolsillos no contenían nada que pudiese ofrecerse a una señorita: una pipa, una tabaquera, una bola de cuerda, un cuchillo...

Sin embargo, no vaciló:

— He aquí. No tengo otra cosa que mi cuchillo de marinero. ¿Lo quieres como un recuerdo mío?

Ella lo tomó entre sus de-





*Nicolás retenía entre sus manos las manos de su amada, repitiendo: — Quisiera estar ya en el día de la boda...*

dos. El mango era de boj. Una virola servía para mantener la hoja abierta.

— Es lindo — dijo ella; — pero se dice que los cuchillos quiebran la amistad.

— ¡Tonterías! Es un cuchillo sólido. Lo utilizo cuando trabajo barloventeando en la pesca del bacalao. Guardalo, si te gusta.

“La Gaviota” tomó el cuchillo, sonriendo.

— Gracias; cuando me sirva de él, me acordaré de ti.

Abrazáronse, una vez por el hombro derecho y otra por el izquierdo, como se abrazan, en prueba de honor

y de amor, los novios de los pueblos marinos. Después el mozo salió para reunirse con sus camaradas y continuar la fiesta.

Sobre los muelles y en las calles, los galopines continuaban aún andando con pasos vacilantes de máscaras achispadas, lanzando al viento:

*Ellos han comido sus quinientos francos.  
¡Ellos irán desnudos a los bancos!*



**E**N Terranova, después de una larga travesía, la “Stella Maris” había comenzado su labor pesquera.

Todas las mañanas se arriaban las chalupas, saliendo tripuladas por dos o tres marineros que colocaban y levantaban las redes.

A pesar del frío que secaba los labios, que agrietaba las manos y atesaba los músculos, de las olas duras y breves que hacían rolar las chalupas como a pequeñas cáscaras de nuez, de las amenazas del cielo, cargado de nubes espesas y negras como las telas de las capillas mortuorias, los pescadores trabajaban con ardor.

Unidos por un cordial sentimiento de fraternidad,

muchachos de la costa normanda, repartíanse las alegrías y los trabajos.

Sus abrigos embreados les daban una apariencia de rígidos bloques de piedra.

Días y días, lejos de la goleta, que no era en el horizonte otra cosa que una pequeña mancha gris, escudriñaban el océano, ansiosos de retornar con los barquichuelos cargados de bacalao.

La pesca era excepcionalmente productiva. El pescado abundaba. La “Stella Maris”, arribada una de las primeras a los bancos, esperaba regresar de las primeras también a las costas. Esta esperanza alentaba los ánimos, redoblaba las energías y hacía que reinase una actividad febril a bordo.

Nicolás Drault y Juan Boujou estaban entre los tripulantes. Pero si Nicolás, triste en la hora de la partida, alegrábase más y más, alentado por el pensamiento de volver bien pronto a Granville, Juan, en





—Y bien, ¡sí! Lo maté porque te amaba como te amo hoy, hasta la locura...

cambio, permanecía siempre taciturno, sombrío y silencioso.

Los "terranovas" que habían conocido al timonel en anteriores viajes al banco no comprendían el porqué de aquel mal humor. Los que tenían la lengua bien colgada murmuraban por lo bajo: "Son las bofetadas de "La Gaviota" que se le han subido a la cabeza".

Pero nadie habríase atrevido

a manifestar esta opinión delante de Juan Boujou. Eran bien conocidos sus accesos de cólera brutal y la potencia de sus puños de hierro.

Una mañana, Nicolás Drault y Juan Boujou embarcáronse en la misma chalupa, para ir al "relevo del pescado".

Juan iba al gobernalle; Nicolás empuñaba los remos. El mar estaba calmo, de una calma rara en esos parajes, generalmente

azotados por los vientos. La pequeña embarcación deslizábase, merced al esfuerzo del brazo, con la rapidez de una flecha lanzada como un latigazo.

Los dos "terranovas" no hablaban sino de asuntos relativos a las maniobras, pero era Juan el que ordenaba.

Su voz daba las indicaciones precisas.

—¡Apoya hacia la derecha! ¡Bueno! ¡A la izquierda! ¡Cierra! ¡Rememos tendido!

—¡Al trabajo, marinero! ¡Te toca a ti lanzar la flecha!

Y se miraron, sin ocuparse más de las gaviotas y de los recuerdos.



**T**RABAJARON alrededor de una hora. La chalupa cargábase de pescado. De pronto, una espesa niebla cayó sobre el mar. Es difícil imaginar lo que son las brumas en los países septentrionales. Suponed un velo espeso y helado volcado instantáneamente, bruscamente, sobre las cosas. En ese velo las formas vacilan, se confunden, se pierden, se disipan. Se habla en la oscuridad, se respira en el humo, se mira a través de una tela opaca y apenas se distingue a un metro de distancia. Todos los ruidos son sordos e indistintos. Todo parece ceñido de silencio y de misterio. Una angustia os estrecha mientras los estremecimientos del frío os penetran hasta los huesos...

Juan Boujou y Nicolás Drault no experimentaban ni esas angustias ni esos estremecimientos. Otras campañas los habían habituado a las sorpresas del cielo de Terranova. En un segundo viéronse obligados a luchar, a defenderse contra el enemigo que los amenazaba por todas partes.

—¡A los remos, Nicolás! ¡Rema! ¡Rema!

Por derecho, el timonel tomó la barra del timón, para gobernar en dirección a la "Stella Maris". Pero no tenía el punto de referencia ante los ojos. Al cabo de dos horas de marcha, no distinguían aún la masa confusa de la goleta entre la niebla.

A pesar de haberse deslizado ligeramente, la chalupa parecía

no haber mudado de lugar. El sombrío lienzo que la envolvía continuaba siempre espeso, y la mar, calma. La pequeña barca deslizábase, para expresarse claramente, sobre el aceite en lo negro.

Juan reflexionó un minuto; luego exclamó:

—¡Esto va mal, muchacho!

—¡Sí — dijo Nicolás, como un eco; — esto va mal!

Cerca de ellos, balanceados por el ligero chapoteo de las olas pequeñas, los corchos rematados por banderitas indicaban el lugar donde se habían arrojado la víspera los aparejos.

Una bandada de gaviotas, las alas blancas tendidas, pasó por encima de la barca. Nicolás siguió a los pájaros con una mirada de ternura. Juan apretó los ojos; luego gritó:

Honorina tomó entonces dulcemente de la mesa el cuchillo de marinero...





Permanecieron un instante frente a frente, los brazos inertes, sin encontrar más palabras. Después el timonel se irguió y, aplicando las manos delante de la boca, a guisa de portavoz, gritó.

— ¡Ohé! ¡De la "Stella"! ¡Ohé!

Veinte veces repitió la frase, aguardando, entre grito y grito, la respuesta e hinchando de nuevo los pulmones, para gritar más fuerte. Pero sus gritos se perdían a través de la muralla de bruma.

Cansado, dijo:

— Ahora tú, Nicolás.

Nicolás también gritó, con la fuerza de todos sus pulmones, hasta rendirse. Sus llamados, como los de su compañero, fueron inútiles.

— Bueno — dijo Juan; — toma el timón. Voy a remar. ¡Hup! A fuerza de buscar, encontraremos la ruta...

Curvado sobre los remos, lanzó a la chalupa en una dirección distinta. Remaba lentamente, calculando, no esforzándose, a fin de conservar energías para más largo rato. A varios cientos de metros o poco más se levantó, para gritar de nuevo:

— ¡Ohé! ¡De la "Stella"! ¡Ohé!

Grito que repitió Nicolás, sin resultado.

Así navegaron durante cinco horas. Pero cualquiera que fuese la dirección que tomaran, ningún grito respondía a los suyos. Y la cortina de vapores crecía siempre pareja, con la muerte dentro.

Aniquilados por el convencimiento de su impotencia y la esterilidad de la lucha, los dos hombres acabaron por renunciar a toda maniobra. La chalupa flotaba a la ventura. Ellos se hallaban lejos del mundo, lejos de la vida, lejos de todo; apenas veíanse a sí mismos, a través de un velo confuso. No hablaron más. El corazón saltaba, como encerrado en un estuche. Pensaban:

"¡Se acabó! ¡Hagamos lo que hagamos, moriremos aquí!..."

De pronto, el grito de una gaviota resonó en sus oídos. El pájaro, alocado, perdido él también, pasó sobre sus cabezas con un vuelo lento.

Juan Boujou juró entre dientes:

— ¡Vete, pájaro del diablo!

Nicolás, acordándose de Honorina, se echó a llorar. Un estremecimiento sacudió todos sus miembros. Los sollozos subíanle a la garganta en turbión, presionados, tumultuosos. Se llevó las manos al pecho, sin lograr calmarse. Su dolor, en el terrible silencio, tenía algo de siniestro. Era la agonía de un amor. Juan, aproximándose, puso su mano sobre la espalda del camarada:

— ¡Hay que ver! ¿Es ese estúpido pájaro lo que te ha hecho llorar, muchacho?

Nicolás balbuceó:

— Sí, esa gaviota...

— ¿Por qué?

— Porque me hizo pensar en "La Gaviota" de Granville, en Honorina Letarouilly... Nos habíamos comprometido; la boda debía

realizarse a la vuelta de la pesca... ¡No volveré a verla más! ¡Voy a morir!

El timonel retrocedió bruscamente, diciendo:

— ¿Te has comprometido con la hija de Tarouilly, con Honorina?

— Sí, antes de partir; ella misma me dió un testimonio... Mira, esta alhajita...

Metió la mano por debajo del impermeable y mostró el corazón de plata suspendido del cuello por un cordoncito embreado.

Juan hizo una mueca feroz.

— ¡Ah! ¡Ah! ¡Su corazón!... ¡Su corazón de mujer traidora y cobarde!... Necesito devorarlo y tenerlo conmigo...

Arriesgado, frenético, irguióse, blandiendo un remo como si fuese una maza.

Nicolás tuvo tiempo de gritar:

— ¡Gracia! ¡Piedad!

Pero el remo tajeó la bruma para hendirle el cráneo. Y cayó en el fondo de la barca, los ojos desorbitados, los brazos en cruz, rígido, muerto.

Juan Boujou permaneció diez minutos como idiotizado, sin pensar, sin un gesto, erguido en medio de la bruma. Después exclamó:

— ¡Dios lo quiso!

Y, en un arranque de arrepentimiento, inclinóse sobre su camarada, con la esperanza de poder salvarlo aún. Pero no había nada que hacer, nada; arrojarlo al mar y hallar una causa para explicar su muerte. Ambas cosas no eran difíciles e, inmediatamente, cumplió la primera.

Pero antes de precipitar el cadáver en el mar cortó el hilo que retenía el corazón de "La Gaviota" y lo introdujo en un bolsillo, lanzando un profundo suspiro.

¿Suspiro de amor o suspiro de odio?

¿Quién podría analizar las pasiones que agitan el alma ruda de los "terranovas"?

Cuarenta y ocho horas más tarde, Boujou fué, finalmente, encontrado, medio muerto de hambre y de frío, en su chalupa, por la lancha a vapor del estacionario inglés.

La bruma disolvíase en bandas flojas que pendían como andrajos sobre el mar... Algunos rayos de un sol rojo pintaban esos pingajos con largos trazos de sangre.

Reanimado y recomfortado, el timonel pudo ser conducido a la "Stella Maris", en donde se festejó su llegada, puesto que se le creía perdido para siempre.

Por lo que respecta a Nicolás, declaró, simplemente, que el pobre muchacho había caído al mar, al levantar las redes, y que la bruma había impedido prestarle ayuda y salvarlo.

El capitán de la goleta tachó inmediatamente el nombre de Nicolás Drault en el libro de a bordo.



**H**ONORINA Letarouilly acudió a la costa en cuanto el semáforo hubo anunciado el retorno de la "Stella Ma-

ris". Acudió corriendo, a pesar del viento de otoño que agitaba las alas de su tocado y hacía chocar los grandes pliegues de su capote negro...

Y todas las mujeres del puerto la rodeaban, agitando sus pañuelos, atronando el espacio con gritos locos.

La goleta arribaba majestuosamente; viento en popa. A los llamados agudos de las mujeres, la tripulación respondía con gritos de alegría.

Los "terranovas" estaban en el puente. Se podía contarlos y distinguirlos. Honorina no vio a su novio. Un presentimiento obscuro invadió su ser. A pesar de ello, esforzándose, mirando y sin hablar, por hallar a su novio, en tanto la goleta se arrimaba al muelle.

Siguiendo la columna de las otras mujeres, se precipitó hacia el navio.

Juan Boujou hallábase en el gubernalle, al lado del capitán. Hacia ellos se dirigió.

— ¿Dónde está Nicolás Drault? Yo no lo veo a bordo...

El capitán habíase quitado respetuosamente la gorra. El timonel estaba lívido. Su palidez asustó a "La Gaviota", cuyo corazón saltaba en el pecho...

Ella repitió, pertinaz:

— ¿Dónde está Nicolás Drault?

El capitán repuso, con una voz grave:

— ¡Ay de mí!, señorita Honorina: él quedó allá...

— ¿Ha muerto? — inquirió ella, temblando.

— ¡Sí, ha muerto!

Permaneció un instante confusa, sin poder esbozar una idea definida, mirando a Juan Boujou, espantada de la realidad. El timonel bajaba la nariz, evitando sus miradas.

Inmediatamente, Honorina lanzó un largo grito de angustia, un grito de pájaro herido. Luego, abandonando el navio, se encaminó hasta su casa, con paso elástico y precipitado.

Más tarde supo las causas del deceso de su buen amigo. Los marineros de la goleta le contaron cuanto sabían del accidente acaecido entre la bruma. Pero ella imaginó lo que ellos no sospechaban; y la suposición germinó en su espíritu. Su imaginación de hija de la costa exaltábase en el dolor. Reconstruyó el drama en todo su salvajismo.

Y juró averiguar hasta la última palabra.

Un día que el timonel pasaba rápidamente y sin saludarla, como de costumbre, delante de "El Alegre Calfat", ella lo interpeló, como a un amigo:

— Buen día, Juan. ¿Por qué no entras?

El "terranova" repuso, con voz turbada:

— Salud, señorita Honorina; no tengo tiempo. Hay que descargar el bacalao en los docks. Tengo que ayudar a los compañeros.

Pero ella insistió:

— Tú me odias todavía, creo, a causa de aquella bofetada... Eres rencoroso, mi pobre Juan.

— Yo no te odio — dijo él, iracundo.

— Entonces, ven a beber

un trago; te lo ofrezco de todo corazón.

El no pudo definir lo que sentía en ese momento. Era, al mismo tiempo, una gran alegría, un gran orgullo, un consuelo inmenso. Las palabras de "La Gaviota" le quitaban el peso que gravitaba sobre su conciencia. Gustó el dulzor amargo de un tácito perdón.

Y entró, en tanto que Honorina le servía café en una taza florida, colocada junto a un frasco de licor ardiente.

No hablaron mucho, porque sus palabras salían de sus labios con dificultad. Además, todos sus propósitos aceleraban una reconciliación que parecía ser definitiva.

— ¿Volverás?

— Sí, claro está que volveré. Es un goce para mí volverte a ver.

— ¿Vendrás seguido?

— ¡"Parbleu"!

Apenas Juan hubo salido, lloró ella largamente.

Juan la visitó, desde entonces, todos los días. La sonrisa de la linda muchacha lo saludaba desde la puerta. Honorina lo acogía con una preferencia marcada y remarcada. Y él poníase orgulloso, reconquistando toda su arrogancia de fuerte lobo de mar.

Quedábase a beber en "El Alegre Calfat" hasta la hora de "cubre fuegos". Una vez cerradas las ventanas y afuera todo el mundo, conversaba con "La Gaviota", siempre para no decir nada; prefería gustar el encanto cautivante de su persona.

En los "tête a tête", ella tenía para él gestos de abandono, poses coquetas, palabras impregnadas de ternura. El la sentía suya, penetrando en su vida.



ELLA quería, más que nada, conocer todos los detalles de sus campañas en la pesca del bacalao. Y para forzar aún más su admiración, él le relataba las fatigas y los sobre-humanos trabajos de los "terranovas".

Un día ella trajo a colación, naturalmente, la muerte de Nicolás Drault. Pero esa vez el timonel perdió instantáneamente su locuacidad y turbóse en tal forma delante de la mujer, que ésta vióse obligada a verter una doble ración de ron para tornarlo a su serenidad.

A la noche siguiente, sola con él, como de costumbre, volvió a hablarle del trágico suceso.

— ¿Tú estabas con Nicolás cuando pasó aquello? — preguntóle de pronto.

— Sí — repuso él. — Ibamos al azar, en la chalupa, a través de una bruma del diablo. El desgraciado estaba inclinado sobre la borda, levantando un apa-rejo y...

Ella le puso una mano en la boca:



— ¡Cállate! Después de todo, su muerte ha sido un bien para mí. ¡Nunca lo había querido!

Juan gritó, estupefacto:

— ¿No lo amabas?

— No — respondió ella, apretando los labios.

— Era mi padre el que quería nuestra boda. A mí nunca me importó nada de Nicolás.

— ¿No te importaba, verdaderamente?

— No; cien veces no.

— Entonces — exclamó él, perdiendo toda prudencia, — si tú no le amabas, ¿por qué le habías dado tu corazón?

Ella echóse a reír, con una risa forzada.

— ¡Ah! ¡Mi corazón! ¿Qué corazón? ¡Un corazón de gaviota!

— No — dijo Juan, absolutamente engañado, — una alhajita de plata que él llevaba colgada del cuello.

Hurgando en su monedero, extrajo el objeto y lo dejó sobre la mesa.

— Este... el corazoncito.

Honorina precipitóse sobre él, lanzando un alarido sobrehumano; y

Juan Boujou, asombrado, perplejo, no supo en qué

creer. "La Gaviota",

mientras tanto, mirá-

balo con pupilas lla-

meantes que le lle-

gaban hasta el fon-

do del alma.

— Dime, Juan, ¿dónde has encontrado este corazoncito?

A su vez, él intentó sonreír.

— ¡Linda cosa! Nicolás me lo dió.

— ¡Mientes! Se lo has quitado, allá abajo, en la chalupa, en la bruma...

El se encogió de hombros.

— ¿Qué quieres decir?

— ¡Que tú lo robaste del cadáver de Nicolás! ¡Asesino! ¡Asesino!

Y tornóse brasa, echando su aliento, cálido y llameante, al rostro del timonel.

El tentó negar. Ella repitió:

— ¡Asesino! ¡Tú lo has matado! Di, ¿tú lo has matado?

Vencido, él dijo:

— Y bien, ¡sí! ¡Lo maté porque te amaba, como te amo hoy, hasta la locura; porque no quería saberte la mujer de un hombre que no fuese yo!

Honorina tomó entonces dulcemente de la mesa el cuchillo de marinero que le había dado Nicolás. Ella lo había colocado allí, presintiendo la declaración. Cuando terminó la charla estaba abierto... Entonces, en un arranque...

El jurado absolvió a la bella Honorina.

JEAN  
BOUVIER.



TRADUCCION DE EUGENIO JULIO GLESIAS

DIBUJOS DE ZAVATTARO





MEJORES  
OLIVAS  
MEJOR  
ACEITE



ACEITE  
**BAU**  
PURO DE OLIVA-CALIDAD BAU



# Fantásticos Proyectos de Vuelo

**D**e Berlín a Nueva York en hora y media? Lo asegura el astrónomo de Munich, Max Valier, antiguo aviador al servicio de Aus-

tría, cuyo proyecto es el tópico del día en los círculos científicos alemanes.

Valier tuvo varias entrevistas con el profesor Hugo Junker, el más acreditado constructor de aeroplanos de Alemania y una autoridad en motores para la aviación, y de ellas parece haber sacado en consecuencia que el proyecto puede llegar a ser una realidad.

"De Berlín a Nueva York en hora y media no es más fantástico, dice el inventor del proyecto, que lo que hace años eran las ideas del aeroplano, de la radiotelefonía y de otras que ahora son hechos en esta maravillosa época de inventos, como lo será el de las rapidísimas velocidades si volamos a 70 kilómetros de altura, muy por encima de las nubes,

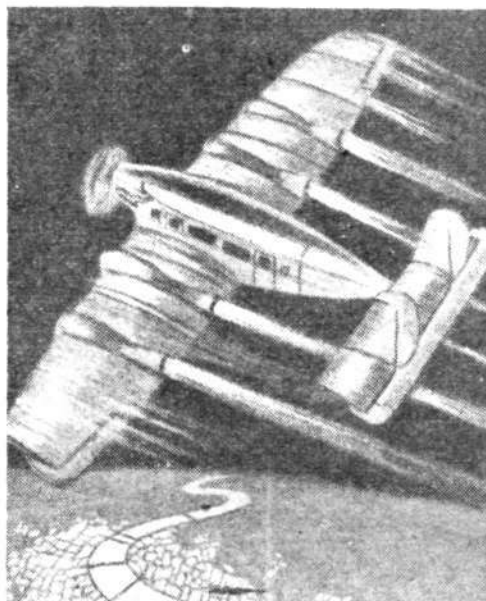
libres de la resistencia del aire. El proyectil-cohete del joven astrónomo tiene la forma

de torpedo que lleva a los lados los motores-cohetes que con sus constantes explosiones van lanzando al aparato hacia adelante con la vertiginosa velocidad que

hemos indicado. El piloto va dentro de un camarote herméticamente cerrado, con generadores de oxígeno. El "aparato cohete", de forma de un largo proyectil, es independiente de la densidad del aire, y puede moverse con la mayor velocidad a través del vacío absoluto gracias a las constantes explosiones en la parte trasera del aparato que con extraordinaria fuerza le hacen avanzar y elevarse en el espacio. En sus últimos planos el inventor ha suprimido los dos motores de los lados de su torpedo-cohete y ha acoplado seis de estos motores en un círculo alrededor de la base o parte interior.

De esta manera el vehículo queda con la forma de un largo tubo parecido a un cigarro.

El inventor espera que dentro de poco contará con fondos suficientes para construir su primer aparato.



Tipo de avión ideado por los científicos alemanes, bajo el plan de que ha de cruzar la tierra a velocidades fabulosas y alcanzar alturas inverosímiles.

## OFERTA GRATIS

Sin gastar un solo centavo regalamos a las Señoras y Señoritas: fino reloj pulsera plaqué oro 18 kilates, regio zapato de la mejor calidad; carteras de moda; medias de seda, etc. **PARA CABALLEROS:** fino reloj de plata 900 o plaqué oro 18 kilates, tres tapas; pulsera cuero con reloj de plata 925; calzado de la más fina calidad; corbatas gran fantasía; medias de seda, etc., etc.

ESCRIBA HOY MISMO.

F. ALBERTI — SAN JUAN, 2771 — Buenos Aires.



## VINO EL ABUELO

Procura el deleite y obliga a su consumo, en méritos de su bondad.

**T O S**  
**CATARROS**  
**BRONQUITIS**  
**CRONICAS**

**Gouttes Livoniennes**

**TROUETTE-PERRET**  
De venta en todas las farmacias



## MIRE Y LEA

**GRATIS COMPLETAMENTE** Señoras, señoritas, caballeros y niños, todos ganarán un buen sueldo en sus horas libres y sin moverse de sus casas. Enviamos gratis a los lectores del interior, instrucciones para fabricar en su casa juguetes y otros artículos de papel. Rápidamente aprenderán un arte lucrativo y ganarán mucho dinero sin exponer capital. Compramos cuanto fabriquen. Pida hoy mismo por carta detalles, sin compromiso para usted a: **FABRICA Y DEPOSITO DE JUGUETES DE PAPIER.** Calle 3 de Febrero, 386 - San Isidro (F. C. C. A.) - Buenos Aires.





## ¡Ahora sí que tiene la salud en sus manos!

¡Felices las mujeres, casadas y solteras, que han aprendido el sencillo aunque eficaz secreto de evitar las numerosas enfermedades propias de su naturaleza!

Pero todavía muchas señoras no saben que estas afecciones son causadas por microbios que se desarrollan y multiplican a su antojo, aprovechando el terreno que les ofrece la imperfección de su higiene personal.

Para que ésta sea perfecta, agregue al agua templada de su lavaje diario cuatro cucharaditas de **LYSOFORM**, conocidísimo bactericida que no mancha, no irrita y carece de olor.

*En todas las farmacias de  
la Argentina y Uruguay.*

# **Lysoform**

EL ANTISEPTICO MODERNO



# Suicidio de un Chino

Un chino se quitó la vida y dejó escrito lo siguiente:

"Me mato porque en este mundo nadie se entiende. Los hombres quieren salud y al mismo tiempo los médicos desean que esa salud se altere, para poder vivir.

La humanidad le tiene horror a la muerte y los dueños de coches fúnebres y enterradores quieren muertos.

"La humanidad está con el principio de cada uno con lo suyo, y Dios con lo de todos; y los abogados no podrían vivir si no existiesen quienes se quisieran quedar con lo suyo, con lo de los demás y hasta con lo de Dios.

"Volviendo a la salud del cuerpo, ¿qué boticario estará alegre cuando nadie compre sus remedios?

"Lo dicho: aquí nadie se entiende; me mato.

"Mi muerte no convendrá a Chiu-Cujú, a quien debo dos pesos; pero váyase esto por la alegría que sentirá Cha-Chu-Cofó, que me adeuda treinta pesos, al saber que ya no existo.

"Un barbero blanco me engañó como chino que soy. Me vendió un par de zapatos con suela de cartón y me herí un pie; y yo le vendí un cuchillo imitación acero japonés. Fué a doblarlo, se saltó la punta y le sacó un ojo. Quedamos mano a mano.

"Veo que el mundo no es malo.

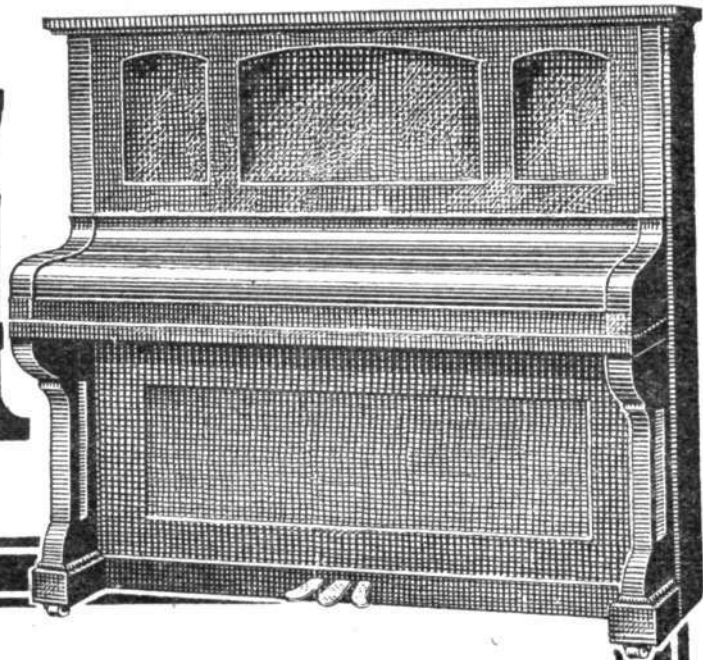
Ya no me mato. Pero heme dado mi palabra, y si miento a los otros no puedo mentirme a mí mismo. Lamento ahora el compromiso."

Y se tragó una cachimba de opio.



— ¡Tomá Seneguina, y dejate de toser!

\$  
**44**



Es tan fácil adquirir un Piano a plazos, que  
lógicamente nadie debiera privarse de uno

Sólo un pago de \$ **44.-** al contado

basta para que se haga la entrega del instrumento.  
El resto se abona en cuotas mensuales de igual valor.

Solicítenos sin demora detalles y un catálogo gratis.

**BREYER H<sup>NOS</sup>**

**FLORIDA 414 ~ BUENOS AIRES**

**SUCURSALES:**

LA PLATA: Calle 7, N° 1079.  
BAHIA BLANCA: San Martín, 252.  
TUCUMAN: 9 de Julio, 90.  
MENDOZA: San Martín, 1261.  
PARANA: General Urquiza, 525.  
CORDOBA: San Martín, 234.  
CONCORDIA: Entre Ríos, 664.  
CORRIENTES: Junín, 1144.



## ELEGANCIAS



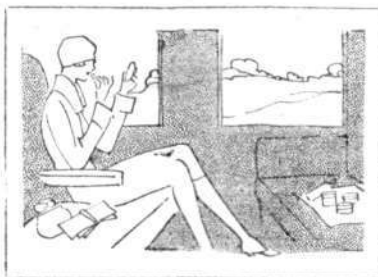
## LAS SILUETAS

Con los medios de transporte cada día más rápidos, más numerosos, más continuos, la costumbre de los viajes se intensifica progresivamente. Y no hay que negarlo. Viajar es vivir, es renovarse, es estudiar agradablemente las lecciones más bellas y fecundas y adquirir una educación y una instrucción de difícil logro en no importa qué universidades ni qué libros.

La mujer contemporánea no puede quedar al margen de nada que sea actividad, movimiento, ritmo, curiosidad, horizontes... De manera que ella es hoy una figura tan ambulatoria como el hombre de épocas menos complicadas. Complicadas y simplificadoras a la vez. La mujer de nuestros días ha adquirido el gusto de los viajes, y ésta es una

de sus fuerzas y no el menor de sus nuevos encantos. Ella gusta los placeres de lo desconocido que hay allá tras de los mares largos y profundos, al cabo de las llanuras de apariencia infinita o salvando las montañas que parecen detener majestuosamente todo intento de ir más allá... La mujer de hoy viaja y

## FRIVOLINA



## FEMENINAS



## VIAJERAS

sabe disfrutar de todo aquello que hasta hace poco le era difícil, casi imposible, debido a prejuicios injustos o a impedimentos de mero orden material.

La silueta de la elegante viajera tiene, por consiguiente, que merecer su capítulo dentro de las producciones de la moda y ha de tener su eco cuanto se le refiera.

Por eso quiero presentar a mis lectoras en esta página algunos modelitos de viaje que darán ideas oportunas y motivos pertinentes.

¿Colores? ¿Telas? ¿Adornos? A elección de cada una, sobre el corte de las siluetas que oírezo.

¿Pielés? Se ponen y se quitan en el cuello, en las bocamangas.

Pero ante todo y por sobre todo hay que buscar y encontrar, para los viajes, una indumentaria elegante y chic.

¿No es cierto que ello tiene un encanto adorable? Porque ¿qué hay más gracioso que esas siluetas viajeras, migratorias, como ciertas aves de lujosa y brillante pluma que van en busca de lejanos paisajes?...







PERFUMERIA

**MYRURGIA**

ESPAÑA

**L**A MUJER MODERNA, enamorada de su propia belleza, no debe descuidar la elección de un producto tan indispensable en su "toilette" como lo es, el jabón.

Para poder conservar su rostro y sus manos tan suaves y delicadas como las de un niño, debe usar con preferencia a cualquier otro, el

Jabón "MADERAS DE ORIENTE"  
que la Perfumería "MYRURGIA" ha creado para satisfacer a las personas más exigentes en materia de higiene.

SOLICITESE  
EN TODAS LAS  
BUENAS CASAS  
DEL RAMO.

NUESTROS  
PRODUCTOS  
SON  
SIEMPRE  
IMPORTADOS



# G r a n i z a d a

El bien es el mal menor.

La vida es un despilfarro.

Vivir es morir.

La incertidumbre es la ley del universo.

La verdad es el hecho.

La filosofía nos pone en el caso de que la insultemos.

La ignorancia nos lleva derecho al escepticismo, que es la actitud más tolerante de nuestra mente.

La ciencia consta de los hechos y de su explicación. Esta última es variable y sujeta a error, pero no debemos preocuparnos, porque no debemos preocuparnos, porque la civilización.

Las reputaciones impedirían el progreso si no existieran los murmuradores.

La literatura siempre merece elogio. Es, cuando menos, un derivativo; el sujeto que la ejerce podría molestarnos con otra actividad más deplorable.

El derecho y el arte son una enmienda del hombre a la realidad.

Puede concebirse una moral naturalista, fundada en el instinto de conservación. No se trata aquí de un instinto de conservación feral, sino de un instinto de conservación humano, convertido al culto de la dignidad propia y al respeto de la ajena.

Los modales sirven para disminuir la mala educación. La urbanidad consiste en el buen humor.

La timidez es de buen tono.

La aristocracia de nacimiento es una autosugestión. Por eso, na-

die cree en el linaje de otro.

La democracia es la aristocracia de la capacidad.

La sociedad aprovecha con los grandes hombres menos de lo que pierde con la calamidad de sus descendientes.

Los intrigantes acostumbran una laboriosidad ostentosa.

El trabajo es un ejercicio devoto que sirve a los desvalidos para ganar el reino de los cielos.

La gramática sirve para justificar las sinrazones del lenguaje.

Las palabras se dividen en expresivas e inexpressivas. No hay palabras castizas.

Un idioma es el universo traducido a ese idioma.

Es buen escritor el que usa expresiones insustituibles.

JOSE ANTONIO RAMOS

SUCRE

## TAMAÑOS



El pez cuando pica...



y cuando lo sacamos...

## VUESTRA DIGESTIÓN PENOSA

y difícil llegará a normalizarse tomando media cucharadita de las de café de Magnesia Bisurada en un poco de agua después de las comidas. Las malas digestiones son casi siempre debidas a un exceso de ácido en el jugo gástrico, y la Magnesia Bisurada neutralizando la acidez, elimina por consiguiente la causa del mal. Las sensaciones agrias, pesadez, indigestiones, malestares, etc., etc., son el primer indicio de otras dolencias graves que amenazan constantemente, a menos que se tomen las precauciones necesarias con tiempo oportuno. La Magnesia Bisurada que se vende en todas las farmacias, suprime las más terribles molestias digestivas y aunque la enfermedad date de muy antiguo, pondrá fin a vuestros dolores rápidamente. Los Médicos recomiendan la Magnesia Bisurada.

## Remedio de Himrod

PARA EL ASMA

El Remedio Modelo

durante 50 años

De venta en todas las farmacias

HIMROD MANUFACTURING CO.

Unicos Propietarios

JERSEY CITY, N. J.

R. U. A.

## SARMIENTO, 1266 - A. ASTRALDI - SARMIENTO, 1270



REGIO DORMITORIO estilo Luis XVI, todo patinado y lustrado, espejos biselados, mármoles finos y herrajes de bronce. Compuesto de: ropero, cómoda toilette con 3 espejos, cama camera con elástico, mesa de luz con repisa, 1 percha, 1 toallero y de regalo un fino reloj c/plata 800. . . \$ 185.-

CONDUCCION Y EMBALAJE GRATIS



GRAN COMEDOR todo lustrado a muñeca macizo en e/roble norteamericano, espejos biselados y herrajes de bronce cincelados. Compuesto de: aparador, trinchante, mesa de extensión para 10 cubiertos, 6 sillas esterilladas y de regalo 2 jarrones, a \$ 235 . . . \$ 175.-

SOLICITE CATALOGO ILUSTRADO



## *-¡Por muchos años, abuelito!*

**L**A familia amaneció hoy alborozada, jubilosa; ya de tempranito un trajín inusitado movió a toda la casa. (Es que hoy es el cumpleaños de abuelito...!) Y la nena, la nietecita mimada, es la primera en correr a sus brazos para darle el beso y sus augurios venturosos... ¡64 años! Nadie lo diría, al verlo tan fuerte, robusto y animoso. ¡Y qué bonachón es...! Tanto, que un día la nena le preguntó: — "Dime, abuelito: ¿por qué dicen que ustedes son "unos cascarrabias", si tu eres tan, pero tan buenito?..."

Muchos son los factores que contribuyen a tan magnífica salud; pero es justo reconocer que la colaboración de la Malta Palermo es también de un valor incalculable, por el doble beneficio que el anciano halla en sus excelentes virtudes digestivo - asimilativas y tónicas naturales, que les dan fuerzas y optimismo.

EN TODOS LOS ALMACENES DEL PAIS

**CERVECERIA PALERMO S. A.**

Buenos Aires



**Malta**  
PALERMO



Publ. P.A. Weber



# Los Besos

Sin los besos no se concibe la vida.

La luz nos besa en los ojos al nacer.

Nuestra madre nos besa en la frente al abrir los ojos.

El beso de una madre es el bautismo del amor.

Y no se borra nunca, porque se va renovando a cada instante.

Los labios de una madre son el acompasado péndulo que va marcando con dulcísimo sonido todos los segundos de nuestras infantiles horas.

Nadie nos acaricia antes que ella.

Antes de nacer ya nos ha besado mil veces con el pensamiento.

Este es el más puro, el más sagrado.

¡El primero de los besos!

Los niños besan antes de que hablen.

El beso es para ellos la primera sílaba que balbucea el lenguaje de la gratitud.

Los besos nacieron con la creación.

El orgullo y la indiferencia besan casi sin despegar los labios.

Son besos sin eco, de los que no resuenan en el corazón.

La envidia muerde cuando besa.

Lo más hermoso y dulce puede trocarlo la traición en amarga hiel de ingratitud o alevosía.

El amor ha escalonado sus besos para indicar diversos afectos y distintas pasiones.

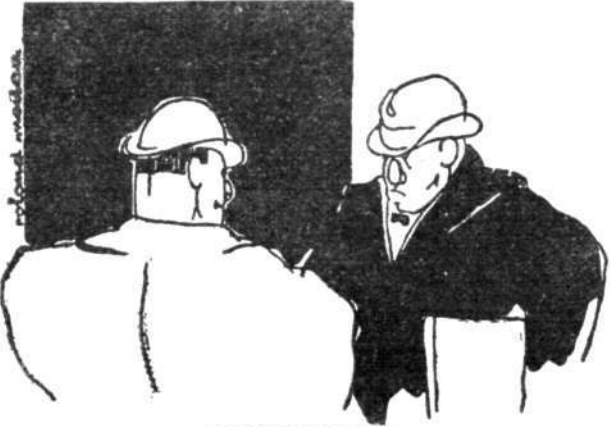
La inocencia, cuando ama, besa en la frente.

La locura besa en los ojos. Va buscando la luz para la oscura noche que la rodea.

El verdadero amor, el ardiente frenesí, busca los labios, dulcísimo

una fuente en donde sacia su sed.

Cuando dos amantes juntan sus bocas en un beso, se confunden sus almas de tal suerte que ninguno de ellos sabe con el alma que vive, y, cuando separan sus labios para respirar — que sino no los separarían, — percíbese un sonido extraño como el de un cristal que se parte en dos.



PEQUERA DUCHA

- ¿Que si he leído su notable artículo? ¡Claro! Tres veces.  
— ¡Es usted muy amable!  
— No... Era que no había logrado comprenderlo...



## La Obesidad

se cura con el Té del profesor Densmore, de New York, sin dieta y sin la menor molestia. No olvide que **engordar es envejecer**. Vea lo que afirma el distinguido médico doctor Emilio Necco: Bulnes, octubre 28 de 1925. Señores

M. Figallo y Cía. Muy señores míos: Debo manifestar a ustedes mi admiración por el Té del profesor Densmore, con el cual he obtenido en un caso de Obesidad, de una de mis clientas, una disminución de 11 kilos de peso en dos meses.

Salúdales muy atte.

Doctor EMILIO NECCO.

Por instrucciones y precios, dirigirse a los únicos introductores: M. FIGALLO y Cía., calle Bartolomé Mitre, 1190 - Buenos Aires.



## GRATIS

Relojes de plata y de oro para caballeros y señoritas. Armas para la defensa de gran calidad. Alhajas de todas clases de oro 18 kil. gar. no ref. ni ench. a todo propagandista de la casa. Pida hoy mismo sus instrucciones por carta a: **ALBERTO SAMUEL**. Pueyrredón, 640 — Buenos Aires.



## TUBERCULOSIS

TOS, ASMA, BRONQUITIS, LARINGITIS, ANEMIAS Y ESCROFULAS. Si Vd. está cansado de remedios sin resultado positivo, y quiere concluir con sus enfermedades de pecho y debilidad, decídase a tomar "ANISTAMINA", del doctor Carlos Marchesini, de la Universidad de Génova. Se vende en frascos de 500 gramos y se toma por cucharaditas. Pedir prospectos a: **LORENZO ZIRILLI**. Lavalle, 477 - (U. T. Retiro 3602) - Bs. As.



## Vaseline CHESEBROUGH

Marca de Fábrica

## Mentolada

Refrescante y calma los dolores de cabeza  
Produce pronto y grato alivio en los dolores neurálgicos etc.

Rechúsen los substitutos  
Búsquese el nombre de

**CHESEBROUGH MFG. CO.**

(CONSOLIDATED)

Nueva York Londres Montreal

De venta en todas las Boticas y Farmacias



## La bellísima Enriqueta hermana del Rey de Bélgica

LA hermosa Duquesa de Vendôme, antes de su matrimonio la princesa Enriqueta, dice:

"A nadie se le oculta la singular fascinación que radía la mujer cuyo cutis posee los encantadores atributos de la juventud. Afortunadas somos las que conocemos las dos cremas de Pond y sus propiedades de mantener la perfección del cutis."

Usted también podrá sentirse feliz con un cutis satinado y resplandeciente de salud, usando las cremas de Pond.

### *Cold Cream de Pond*

Aplicuese esta crema al acostarse y varias veces durante el día. Déjesela un

rato hasta que sus finos aceites purificadores penetren en los poros y eliminen el polvo y las impurezas. Quítesela con un paño suave y repita el tratamiento. Concluya lavándose con agua fría. Si tiene el cutis reseco, déjese un poco de la crema después de la última aplicación antes de acostarse.

### *La Crema sin Grasa de Pond*

Para dar al cutis un primoroso resplandor aplíquese la Crema sin Grasa de Pond al concluir el tratamiento anterior durante el día, y siempre antes de empolvarse. Da al cutis un toque encantador de tersura, hace adherir mejor los polvos y protege la tes contra el viento y el polvo.

Observe estas simples precauciones y verá por qué las damas mas encantadoras, las beldades más célebres y las damas encumbradas del mundo elegante recomiendan las dos cremas de Pond.

Distribuidores en Rosario: F. SOLDATI y Cía.  
Rioja, 1172.



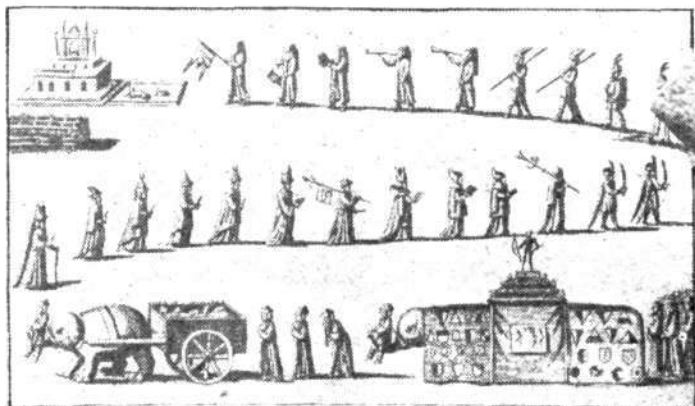
1921

**MUESTRAS GRATIS:** Se remitirán amplias muestras al recibo de 5 centavos para el franqueo. POND'S EXTRACT Co. Guido Horvath, representante. Monroe esq. Colodrero-Bs. Aires.

Nombre . . . . .  
Dirección . . . . .  
Ciudad . . . . . C. 4

# ¿SERÁ LA DE GLOZEL UNA NUEVA SUPERCHERÍA?

LAS POLEMICAS SUSCITADAS EN FRANCIA POR LOS DESCUBRIMIENTOS GLOZELIANOS RECUERDAN LAS QUE ORIGINÓ LA FAMOSA TIARA DE SAÏTAPHARNES ~ ~ ~ ~ ~



Los funerales en la isla de Formosa, según el sistema del misticador Psalmanazar.

El profesor Morlet, ardiente protagonista de la cruzada glozeliana, con un ladrillo cubierto de geroglíficos.

**T**REINTA de los maestros más eminentes de la ciencia francesa han declarado que los descubrimientos realizados en Glozel, por una familia de agricultores, eran auténticos. Otras treinta lumbreras de la misma ciencia, a su vez, juran por todos los dioses que, si bien se trata de objetos antiguos, no pertenecen a la prehistoria y son, a lo sumo, de la época galo-romana.

Todavía otros treinta sabios manifiestan que aquellos objetos descubiertos por los agricultores de Glozel no son ni siquiera antigüedades galo-romanas, y se empeñan en asegurar que fueron enterradas por los campesinos pocos meses antes.

El gran público, esos millones de europeos y americanos que son poco versados en las sutilezas de la arqueología neolítica o galo-romana; el gran público, la masa gris, concede, empero, una atención sonriente y simpática al resonante acontecimiento científico.

Aun en el caso de demostrarse que el famoso "descubrimiento prehistórico" de Glozel no ha tenido más finalidad que la de sacar al aire los vestigios de una pobre alfarería del siglo XIX, siempre saldría ganando el público.

No existe, en efecto, nada más sabroso que la broma hecha por un hombre simple y vulgar a otro culto o que pretende serlo.

Es conveniente declarar que la mayoría de

los precursores de la farsa glozeliana son todos originarios del Mediodía de Francia, donde el sol tonifica el espíritu y el cuerpo, exalta la vitalidad y despierta el regocijo; en una palabra: la tierra del inmortal Tartarín...

Fué justamente en dicha región francesa donde nació aquel famoso Jorge Psalmanazar, que, en una aventura semejante a esta de los glozelianos Fradín, jugó una mala pasada a los eruditos y barbudos académicos.

Algunos misioneros habíanle puesto al tanto de sus viajes por el Extremo Oriente. Luego entró en relaciones con dos ingleses: uno, oficial superior; el otro, capellán. Psalmanazar se les presentó como japonés y pagano.

El oficial quedó catequizado por el nuevo y exótico amigo; pero, el capellán, que había barruntado la superchería, comprendió al punto todo el beneficio que de ella se podía sacar.

Sin estar convencido ni mucho menos del paganismo de Psalmanazar, se apresuró a enseñarle el Cristianismo. Y fué quizá él mismo quien dió a su prosélito la idea de traducir inmediatamente el catecismo en el idioma de la gente de la isla de Formosa.

¡Tentativa original de traducción en una lengua que no estaba ni viva ni muerta, por la sencilla razón de que no existía!

Pero Psalmanazar no era hombre capaz de amilanarse. ¡Y redactó una gramática muy



La famosa tiara de Saitapharnes, una falsificación que costó al Louvre 200.000 francos.





El académico Julian, campeón glozeliano de los más ardorosos.

científica de la inexistente lengua de Formosa!

Poco después, en Londres, en el curso de una conferencia lingüística realizada por la Academia Real de Ciencias Británica, un desdichado jesuita fué públicamente ridiculizado por haberse atrevido a contradecir la tesis del desahogado Psalmanazar,

quien, hay que confesarlo, había ejecutado una verdadera obra maestra y, hasta si cabe decirlo, creado un idioma completo, sin haber visto jamás la isla de Formosa ni a sus habitantes...

Psalmanazar, al fin descubierto y escarnecido, falleció en 1762.

Otro inventor de antigüedades fué Francisco Vrain-Lucas, especializado en la geología. Habiendo conocido un día a uno de los más grandes espíritus científicos de la época, Miguel Chasles, que era, a la vez, un monomaniaco de los autógrafos, Vrain-Lucas se convirtió en su proveedor.

Fué así como llegó a vender al matemático unas 27.000 reliquias manuscritas firmadas por Safo, Juana de Arco, Cleopatra y hasta una orden del día de Vercingetoris a su ejército. Todos los documentos estaban redactados en francés medioeval. El profesor fué tan crédulo que no vaciló en obsequiar a algunos museos, y al Instituto de Francia le correspondieron dos cartas de Rotrou a Richelieu.

Vrain-Lucas concluyó siendo víctima de sus supercherías y audacia, pues llegó a falsificar una carta de Pascal en la cual éste estaba enterado de la gravitación de la tierra, descubierta por Newton.

En 1870 este falsificador genial fué condenado a dos años de cárcel.

Pero el más notable de los escándalos de este género es el

de la tiara de Saitapharnes, a quien se la había regalado la colonia griega de Olbias hace unos 2.128 años.

Esta tiara magnífica, batida en oro puro, fué ofrecida al Louvre por el anticuario ruso Hochmann, mediante un pago de 200.000 francos oro.

Dos peritos franceses de los más renombrados, aceptaron sin la menor reserva la autenticidad, y el Louvre, por las dudas, requirió la opinión de otra comisión de expertos, la que, por unanimidad, confirmó la primera decisión.

Salomón Reinach, el actual campeón de Glozel, formaba parte de dicha comisión.

Muchos años después, un artista parisién, muy espiritual, declaró que él era el autor de la tiara.

Como una broma nunca llega sola, un joyero de París, Lifschitz, escribió a los diarios una carta abierta en la cual afirmaba que el fabricante de la tiara vivía en Odesa, que se llamaba Ruchowski, quien estaba dispuesto, por la módica suma de 5.000 francos, a suministrar antigüedades más preciosas aún.

Fué el mismo museo el que por 14.000 francos adquirió un busto de Beniviene, que era obra de un pobre diablo al que le habían pagado 70 francos por el trabajo.

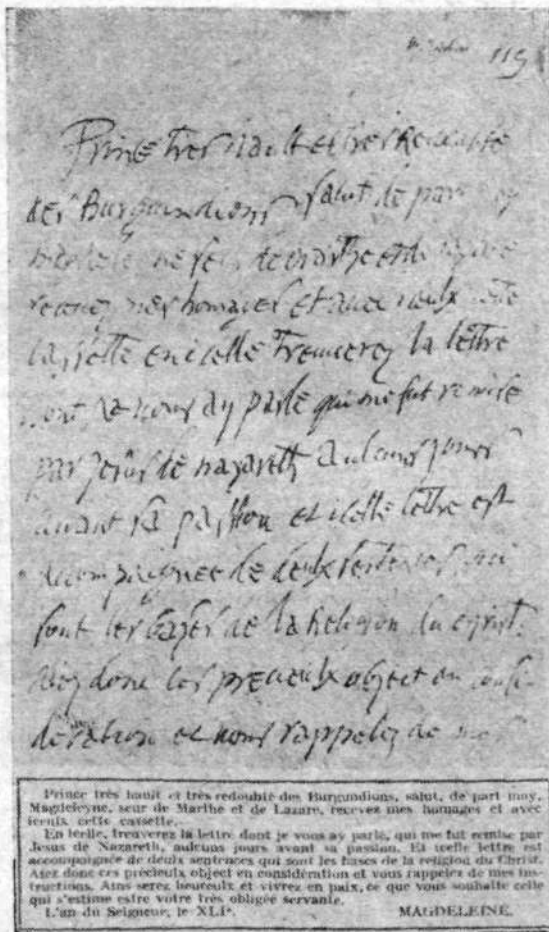
Fué también el mismo museo francés el que adquirió en 40 mil francos un bronce que se atribuía a Riccio y que resultó un producto más o menos perfecto de una "manufactura de antigüedades" veneciana.

Hace veinte años, el museo Kaiser-Friedrich, de Alemania, adquirió con la mejor buena fe una Flor en cera perdida, que se atribuía a Leonardo de Vinci. Por esta patraña se abonó la bonita suma de 200.000 marcos oro.

Y así la serie de engaños y patrañas.



El profesor René Dussaud, adversario de Glozel.



Carta autógrafa de María Magdalena al rey de los Burgondos, escrita en un francés medioeval, como puede verse en la transcripción.

## Reminiscencias de la Moda en el Siglo XIX

En los años transcurridos entre la Revolución Francesa y la Gran Guerra Mundial se han hecho múltiples y varios intentos para uniformar la vestimenta, fundándose en razones políticas, económicas, patrióticas, higiénicas y... de elegancia.

Mirabeau atacó la desigualdad en el indumento, y la Asamblea Nacional quiso que se aboliesen las distinciones de los trajes según las clases.

En 1848, las mujeres de Elberfeld repartieron una proclama pidiendo que todos los alemanes llevasen trajes hechos con materiales fabricados en Alemania, y el "Allgemeine Oesterreichische Zeitung" hizo campaña por el traje nacional: calzón corto y sombrero tirolés con pluma.

En 1851, una señora Amelia Bloomer, de Ohio, Estados Unidos, introdujo el amplio pantalón oriental, que aun se conoce con el apellido de la tal dama. Esta moda terminó cuando el propietario de una gran cervecería de Londres uniformó a todas sus camareras con pantalones Bloomer.



Fantástico y caprichoso traje en 1831.

Desde que desaparecieron los últimos dandys, petimetres y gomosos y al industrializarse nuestra edad de las máquinas en todo el mundo, el hombre se ha conformado con unos pocos modelos en el indumento de la vida corriente.

Empiezan a desaparecer los D'Orsay y los Brummel.

Desde 1790 a 1914 la moda y la vanidad se combinan para dar lugar a mil extravagantes caprichos.

En París, después de Thermidor, era considerado elegante vestir de luto la aristocracia que se había librado de la muerte y había salido de la prisión, y todos procuraban aparecer pálidos y demacrados, como manifestaciones de sus sufrimientos.

En 1795 vino el "clasicismo".

Después vino el contraste. Cuenta Reichardt que una vez vió a madama Recamier en un sarao con un magnífico traje de terciopelo, y al empezar el baile lo dejó caer, apareciendo debajo ataviada con un rico traje de seda blanco cuajado de brocado.



Dama jugando al volante en 1820.



### Instituto de Higiene para la Tez "Costafort"

¿Por qué tener VELLO, PECAS, PAÑOS y ARRUGAS que tanto afean el cutis, cuando pueden eliminarse con el **COMPUESTO VEGETAL "COSTAFORT"**?

Las Cremas y polvos Costafort, preservan la belleza del cutis contra los efectos tan perniciosos del sol, del aire libre del campo y del mar.

UNICO LOCAL DE VENTA:

**Carlos Pellegrini, 156**

**Buenos Aires**

**GRATIS**

Se envía el NUEVO PROSPECTO de los PRODUCTOS "COSTAFORT" con amplias explicaciones sobre el embellecimiento de la tez.



# SATIS

## GOTAS DE SAN FRANCISCO

(Compuesto Vegetal)



No debe faltar en ningún hogar un frasco de este gran remedio y poderoso reconstituyente de la salud. Los médicos lo recomiendan para el tratamiento de las afecciones del Estómago, Reumatismo, Eczemas, Estreñimiento, etc.

FRASCO: \$ 3.50

Pídalo en las Farmacias, Droguerías, o al Unico Concesionario:

**EDUARDO RETIENNE**

SARMIENTO, 1131.

Los pedidos del Interior deben venir acompañados de 20 ctvs. para el franqueo.



## *Agotamiento nervioso...*

decaimiento general y sus consecuencias: desgano, falta de apetito, dolores generalizados mismo después del descanso, se corrigen eficazmente con sólo tomar dos copitas diarias del agradable

# Fibrol

Tonifica y Nutre

El tónico que más recetan los médicos.



Frasco \$ 3.50

En las farmacias.



# Solo en el Mar

Había salido la pobre barca tripulada por cuatro hombres para ir a la pesca, ya que, de no ir, ¿cómo dar el pan a la familia? Nada hacía presagiar, sin embargo, que amagase ningún peligro. La barca se hizo a la mar, y empujada por el viento acabó por perder de vista la risueña costa, en donde se albergaban en misera casucha sus seres queridos. De pronto empieza a rugir el viento, cúbrese de pardas nubes el cielo, mugen las olas, encrespánse y se desata horrorosa tempestad; muy a pesar de ello, la barca continúa mar adentro. Lúgubres gritos resuenan en el espacio, mientras la procela lanza su fúnebre graznido y revolotea entre los revueltos torbellinos de las aguas. Un golpe de mar arrebató a dos hombres de la barca: no tarda otro en ser arrastrado al abismo al perder el pie... Sólo queda uno de los infelices pescadores. El solo debe atender a la maniobra. El huracán arrebató la barca como si fuera débil pluma. El pobre marinero no cesa de rogar a Dios y pedir la intercesión de la Virgen. De pronto presencian sus ojos un horroroso espectáculo: asomando entre las olas ve el bauprés de un buque de alto

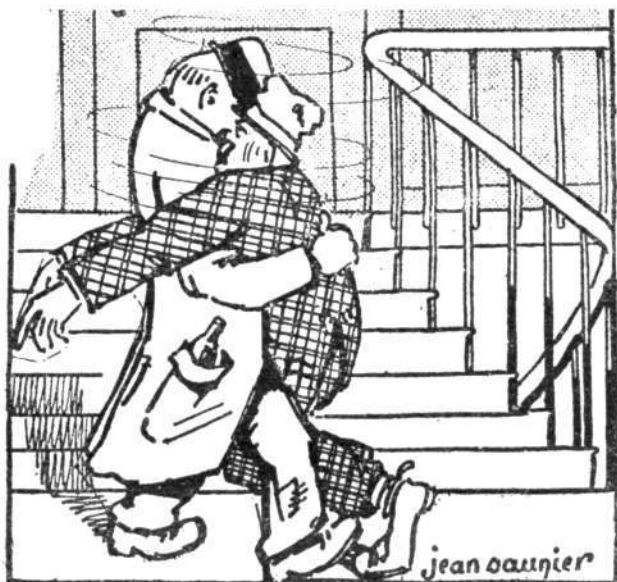
bordo estrellado contra un arrecife... No se ve señal de alma viviente... ¡Cuántos habrán perecido! ¡El temor paraliza los miembros del superviviente!...

¿Qué será de él?... ¡Sus hijos esperan el pan!...

*Allá va la nave.*

*¡Quién sabe do va!*

A. E.



DISCRECION

— ¡Y no digas que hemos estado en el almacén!



**P**ARA no correr peligro lo más acertado es usar siempre DIOXOGEN, la única agua oxigenada que se fabrica especialmente para usos medicinales. Es de una pureza tal que se puede emplear hasta para uso interno sin el menor peligro a la salud. Alivia al instante el dolor y esteriliza perfectamente cualquier rasguño, magulladura o quemadura.

Unicos Distribuidores:

**M. FIORAVANTI y Cía.**

Belgrano, 442 — Buenos Aires.

## Dioxógen



# CUVILLAS

PURO DE OLIVA - CALIDAD SUPREMA

¿NO PROBÓ  
TODAVIA

ACEITE  
**CUVILLAS**

EL ÚNICO ACEITE DE  
PRIMERA PRESIÓN?

¿SABE USTED QUE ES  
EL PRIMER JUGO DE  
LAS MEJORES OLIVAS?

IMPORTADORES:

**NAREDO CUVILLAS y Cía.**

BME, MIRE, 2010 - BUENOS AIRES

Unión Telef. 1543, Cuyo.  
Coop. Telef. 1635, Central.



Representante en el  
Uruguay: PEIXOTO MORALES y Cía.  
Montevideo.

# AGRICULTURA

## EL ALFORFÓN

**H**ere, aquí el último de los cereales que, aunque no es una graminácea, está comprendido en este grupo de clasificación agrícola más que botánica. Para nosotros, país cultivador eminente de cereales nobles, no tiene mayor importancia esta planta de regiones pobres y agricultura primitiva. Efectivamente, se explota mucho en China, Japón y Rusia, y algo también en Norteamérica y Canadá, así como en otros países de Europa, tales como Alemania, Austria, Dinamarca y regiones alpinas de Francia e Italia. En nuestro país es casi del todo desconocido, aunque podría cultivarse con provecho en la zona central y sur.

El alforfón, o trigo negro (*Polygonum Fagopyrum*), de la familia de las Polygonáceas, es una planta de tallo derecho, ramificado, de 60 a 70 centímetros de altura, con hojas de forma acorazonada, acuminada, con inflorescencias terminales que sobrepasan a las ramas, de modo que estando las plantas en plena floración, el campo aparece totalmente cubierto de flores blancas o rojizas; sus frutos, achenios, con tres lados iguales, de color obscuro o grisáceo, caen fácilmente cuando están maduros.

Se conocen generalmente cinco especies de alforfón, de las que derivan las variedades más cultivadas: el alforfón común, de flores blancorrojizas y semillas pequeñas, delgadas, lisas, de cara lustrosa, marmolizada, de tinte plateado, siendo sus variedades más conocidas el A. gris, el plateado, de Slesia y Sueco, el alforfón piramidal, el marginado, el tartárico y el redondo.

Es planta de clima templado y frío, aunque teme las heladas tardías de primavera o las tempranas de otoño, por lo que es de cultivo primaveral. En nuestro país se puede cultivar con éxito en todo el sur de las provincias de Santa Fe y Córdoba, en la de Buenos Aires y gobernación del Río Negro. En cuanto a tierras, no es muy exigente; prefiere, sin embargo, las de mediana consistencia, más bien sueltas, permeables, frescas y bastante húmedas; no le convienen los terrenos compactos, arcillosos o demasiado húmedos; de modo que se lo puede cultivar también en tierras pobres, siempre que sean sanas, frescas y profundas.

La técnica de su cultivo es parecida a la de los demás cereales; tierra pulverizada en su superficie, mediante dos labores, la primera con suficiente anticipación y la segunda poco antes de la siembra, de agosto a septiembre, según la zona y seguida por dos rastreadas cruzadas; semilla buena y seleccionada, de grano grande, pesado, sano, limpio y de la última cosecha, pues pierde fácilmente su poder

germinativo, por lo cual deberá desecharse siempre la semilla vieja y no bien conservada; siembra en primavera, cuando haya desaparecido el peligro de las heladas; de septiembre a octubre, según zona y en línea, como se hace para el trigo, pasando el rodillo en tierras sueltas y arenosas. Siendo el alforfón una planta de amplio desarrollo foliar, que se extiende lateralmente, pronto cubre el terreno, de modo que con poca semilla basta: en línea y a máquina, 35 ó 40 kilogramos son suficientes.

Una vez germinada la semilla, que tarda generalmente 15 días, el desarrollo sucesivo de la planta, es relativamente rápido hasta la floración; ésta, en cambio, es lenta, porque no es simultánea en todo el sembrado, por lo cual la madurez también es un poco tardía y desigual. Como quiera que sea, su ciclo vegetativo total suele durar, en la zona media de la Argentina, de 4 a 5 meses, que pueden distribuirse desde octubre hasta febrero inclusive. Fuera de su sensibilidad para las heladas, en la época de su germinación, esta planta es muy rústica, pues no tiene enemigos especiales propios que contrarién su vegetación o aminoren su



Hoja y rama florida de alforfón.

producción.

Cuando empiezan las últimas floraciones en las últimas inflorescencias terminales en la extremidad superior de las plantas, cuando los tallos toman una coloración oscura rojiza y los granos tienen color gris obscuro, dejándose cortar por la uña mostrando en su interior la harina blanca y suelta, entonces es el momento de cosechar, operación que puede hacerse con guadaña a mano o con guadañadora común, formando después pequeñas gavillas que se dejan en el suelo, dándoseles vuelta, hasta que se sequen, después de lo cual se emparvan. Se trilla más tarde con trilladora de dientes como la que se emplea para los porotos, las alverjas, etc., cuidando únicamente de no usar una velocidad excesiva, para no quebrar los granos, que son de fácil fractura.

En condiciones favorables de estación, el alforfón suele dar rendimientos de 20 hasta 35 quintales por hectárea. En cultivos experimentales en Santa Fe y Buenos Aires, nosotros hemos obtenido de 18 a 22 quintales con variedades "Plateado" y "Tartaria" y producto de muy buena clase, que pesa



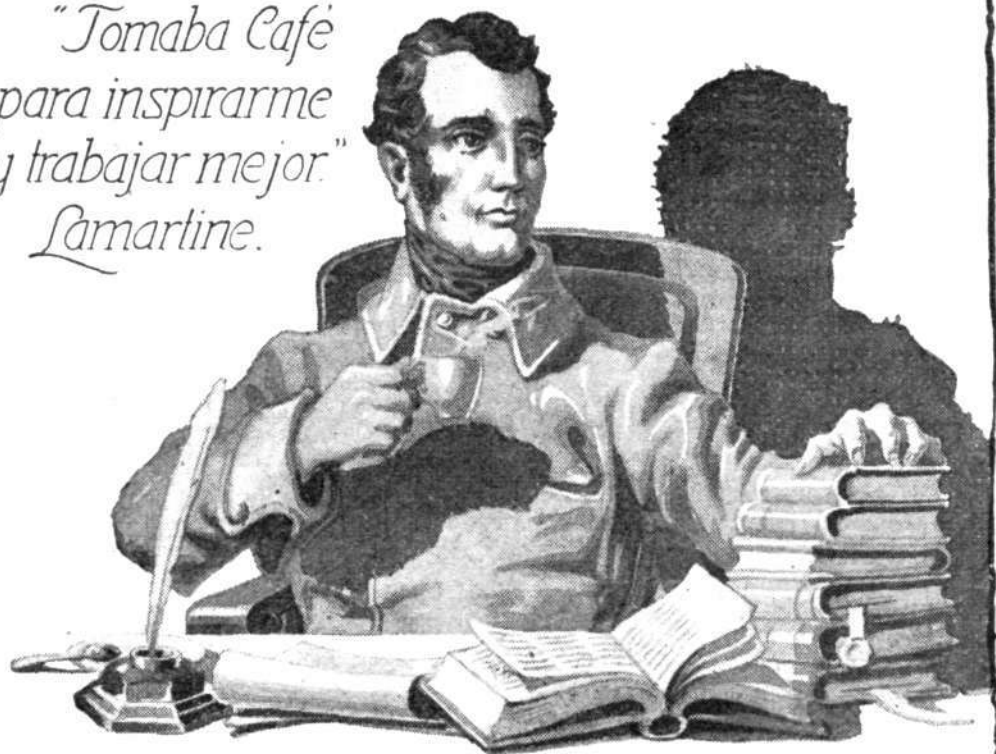
Planta de alforfón, flores y frutos.

de 60 a 70 kilogramos por hectolitro. Su grano se emplea en la panificación, mezclando su harina con la de trigo, y en la alimentación de aves, cerdos, ovinos y vacunos. Sus flores constituyen también abundante provisión alimenticia para las abejas.

HUGO MIATELLO

INGENIERO AGRÓNOMO

*"Tomaba Café  
para inspirarme  
y trabajar mejor."  
Lamartine.*



*El 60% del Café que se consume en el mundo, procede del Brasil. Los Cafés de  
**SÃO PAULO**  
se distinguen por su rico  
paladar y suave aroma*

**CAFÉ**  
*"Paulista"*  
**PURO  
Y AROMÁTICO**

# Deducciones Sentimentales

Son de un notable escritor francés contemporáneo las siguientes deducciones sentimentales sobre la vanidad:

"Las pasiones sin freno y sin medida, que aparecen tan bellas en el teatro y en la poesía, son criminales en la calle. El poeta hace bello el espectáculo; el drama es repugnante en la calle y en el ho-

gar. Es que el drama del poeta tiene por escena la muerte en las armonías de la música, mientras que las tragedias reales tienen por escena la vida con todas las impurezas de la acción.

El arte lo purifica todo. La obra capital es la virtud. Tristán, Isolda, Cleopatra, Julieta, Julián Sorel, Fabrice y tantos otros, que matan o sean muertos, poco importa; siempre son bellos; muertos para resucitar. En la realidad los hechos son más groseros: la sangre vertida es inmunda y los cadáveres dan horror. No solamente la muerte; el dolor mismo y los sufrimientos son objeto de repugnancia, y más a menudo innobles que dignos de piedad.

Todo lo que es armonía, canto y poesía en los dioses, es miseria en los hombres, gritos horribles, podredumbre y gusanos. Los dioses son creadores aun cuando destruyan. Son luz, hasta cuando se divierten en esparcir tinieblas. ¡Ah! No está en ellos la negación; no son egoístas; la sonrisa no es egoísta, ni lo es el cielo ni el sol. El amor propio es la forma visible y siempre presente del egoísmo; es impotencia de olvidarse de sí mismo. Un poco de tontería es el amor propio y mucho de avaricia: es por lo que

muchos hombres viven de amor propio.

No es posible medir exactamente la vanidad. La generalidad no se envanece más que para ser. Se es vano para creer lo que se es: para perseverar en sí y adherirse a ello. En el hombre la vanidad es más general que el principio de Arquímedes".



— ¡Señora, señora! ¡El niño se ha tragado una moneda de veinte centavos!

— ¡Pero no grite así, María! ¡La gente va a creer que estamos en la miseria!

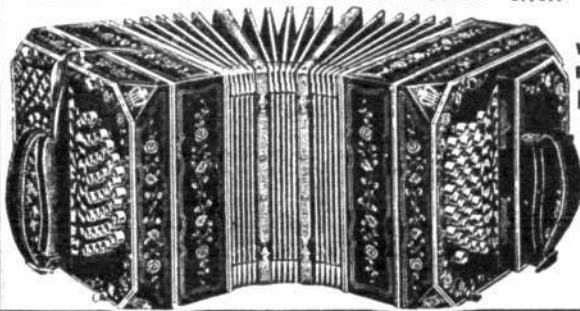


— ¿Usted era la sirvienta del ciego? ¿Y por qué lo dejó?

— Porque nunca me miró con buenos ojos.

## A. OEHRTMANN

HUMBERTO 1.º 1561 - Buenos Aires - CASA IMPORTADORA



EL  
VERDADERO  
BANDONEON  
LEGITIMO



SOLICITE  
CATALOGO  
ILUSTRADO  
GRATIS

GRAN  
SURTIDO  
DE VIOLINES  
Y DEMAS  
INSTRUMENTOS

## ORTOPEDIA SCATINI

Casa fundada en el año 1901.

Nuevos modelos en fajas para obesidad, vientre caído, dilatación de estómago, riñón móvil, operados, etc. Medias y vendas elásticas para várices. Solicite catálogo.

Artículo 109. — Faja corsé en fino cutil, último modelo, la más indicada para obesidad y vientre caído, de fácil colocación e impecable ajuste. Precio de reclame \$ **30.**

Los pedidos del interior se atienden en el acto.

Gran faja, modelo Dr. Tiesl, en fino cutil, la más indicada para obesidad, insustituible para los casos de hernias umbilicales, apendicitis, vientre caído. Oferta de reclame **30.** a pesos.

Sección especial para el interior.

**DAVID H<sup>NIOS</sup> CERRITO 488 B/A**





¡Vea, amigo!



¡Esa calva es ridícula!

## Use LOCION HERBAL

DETIENE LA CAIDA DEL CABELLO

*En todas las farmacias y perfumerias*

Unicos Representantes:

**BORDENAVE & LARRIEU**

Avenida DE MAYO, 970. - Buenos Aires



## URINARIAS

(AMBOS SEXOS)

El modo más seguro, rápido, eficaz, económico y reservado para combatir las enfermedades de las vías urinarias en ambos sexos, tales como: blenorragia, gonorrea (gota militar, prostatitis, cistitis, leucorrea (flujos blancos en las Señoras y Niñas), metritis, vaginitis y otras análogas, lo constituye el uso de los Cachets Collazo. Fáciles de tomar (se ingieren como un sello cualquiera), no siendo necesaria la ayuda de ningún aparato auxiliar, puede usarse sin que nadie, más que el propio enfermo, se entere. Su eficacia y rapidez de acción, repetidamente comprobadas, son muy superiores a las de cualquier otro medicamento. Consulte a su médico.

La venta libre de los cachets Collazo está autorizada por el Departamento Nacional de Higiene, certificado N° 5523.

**En todas las Farmacias. Precio, \$ 6.50**

FOLLETOS EXPLICATIVOS Y MUESTRAS DE AZUCAR COLLAZO SE REMITEN GRATIS SOLICITANDOLAS A:

**Específico Collazo**

PERU, 71 - Buenos Aires

## EL MEJOR TRATAMIENTO

**Farmacia del Cóndor**

CORDOBA, 864 - Rosario

## La Debilidad, Anemia, Flujos e Irregularidades femeniles,

tienen su remedio, de una eficacia extraordinaria, en la

## Poción Tónica Depurativa Collazo

Se toma antes de las comidas, a manera de vermut, y constituye un agradabilísimo aperitivo.

**En las buenas farmacias \$ 4.50**

Mayores explicaciones y una muestra del ideal purgo-laxante **Azúcar Collazo**, se remite gratis solicitándola a:

**Dr. Angel G. Collazo**

PERU, 71 - Buenos Aires

**Farmacia del Cóndor**

CORDOBA, 864-Rosario

# Saber Dónde Aprieta el Zapato

Quizá tenga origen más antiguo, pero mi creencia es que la frase hizo fortuna y se lanzó por primera vez en las famosas gradas de San Felipe, centro de la chismografía madrileña en los buenos tiempos del rey don Felipe IV.

Estaba la iglesia en alto, y subíase a ella por una escalinata. Solían reunirse en las gradas los hidalgos de la época para ver entrar y salir el mujerío. Poco a poco, el sitio quedó como centro de reunión de la gente desocupada y alguien le llamó "El Mentidero", nombre que ha pasado a la posteridad y que suena mil veces en las novelas y comedias de la época. Allí se discutía y se comentaba todo, andaba suelta la maledicencia y libre la crítica; lo mismo se lanzaban opiniones acerca del último cuadro de Velázquez expuesto allí enfrente, en la fachada del palacio de Oñate, como se reía la última cuchufleta de Quevedo sobre el doctor Pérez de Montalbán, y se comentaba sabrosamente el atrevimiento del conde Villamedina cuando se presentó a rejonar en la Plaza Mayor, llevando por divisa este letrero: "Son mis amores..." y a continuación dos o tres reales de a ocho, cosidos en la cinta del chambergo.

Pues bien; aunque para tales gentes la noticia de un divorcio no

debía ser causa de susto, lo cierto es que se comentó muchísimo aquello de que un hidalgo respetado y bienquisto se hubiera separado de su mujer, y ¡cosa aun más rara! todos elogiaban las envidiables prendas de la esposa



— ¿Usted otra vez? ¿No le había dicho que no quería verlo más por aquí?

— Eso es lo que le he dicho yo al vigilante, señor comisario; pero no me hizo caso.

repudiada y motejaban la conducta del marido, que jamás hasta entonces había dado que decir a las gentes.

Supo el hidalgo que su nombre andaba en lenguas, y acudió al "Mentidero", donde bien pronto las miradas de unos y el cuchicheo de los demás le afirmaron completamente en su idea.

— ¿Hablaban de mi vuestras mercedes? — preguntó, acercándose a un grupo.

— De vos se hablaba, la verdad. Y en todo Madrid no se habla de otra cosa.

— Y ¿qué decíais?

— Que habéis obrado mal. Vuestra mujer es linda.

— Por la más bella la elegí.

— Es discreta.

— Como pocas.

— Es honrada.

— Sabré castigar a quien lo dude.

— Pues, entonces...

— Entonces... ¿veis este zapato? — dijo el hidalgo adelantando un pie.

— Sí.

— Es lindo, ¿verdad?

— Muy lindo.

— De corte primoroso.

— No hay otro mejor en la corte.

— ¿Le halláis algún defecto?

— Verdaderamente, no le hallamos ninguno.

— Bueno; pues yo solo sé dónde de me aprieta.

**RECUPERE  
SU  
VIRILIDAD  
TOMANDO**

**NERVI-  
GENOL**

el tónico generador de vitalidad

que devuelve a la célula nerviosa todos los elementos que ha perdido por desgaste o enfermedad. De ahí su indiscutible y rápida eficacia en todos los casos de: NEURASTENIA, SURMENAGE, FALTA DE VIGOR o VIRILIDAD, INSOMNIOS, AGOTAMIENTO CEREBRAL, Etc.

Venta en las farmacias, a \$ 7.- el frasco de 600 gramos

Preparación del Instituto Terápico Italiano.

790 - VIAMONTE - 790  
Buenos Aires.



**LINTERNA**

**KELITE  
PATENTADA  
CON  
BOMBA**

**\$ 25.<sup>60</sup>**

**Esta nueva mejora**

suprime el inconveniente de la bomba suelta y facilita el poder dar presión a la linterna en cualquier momento.

Soliciten catálogo

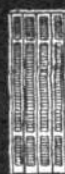
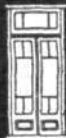
S. A. VICENTE PELUFFO y Cía.

Sec. Luz Kitson

Tenemos varios modelos

Rivadavia, 2149 — Buenos Aires

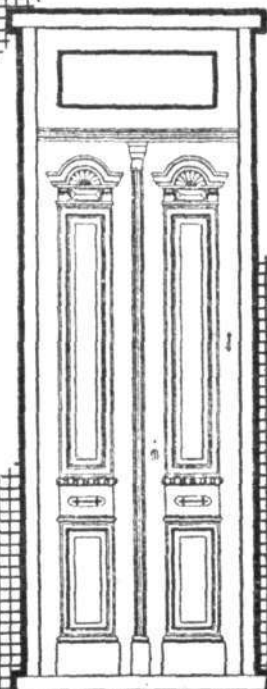
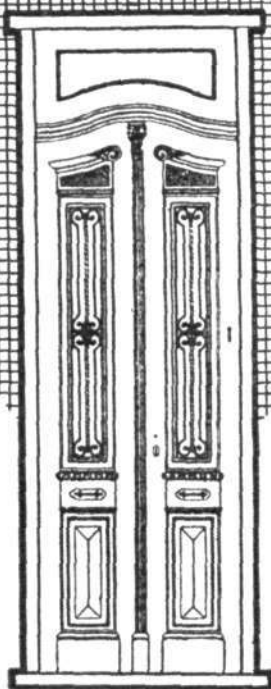
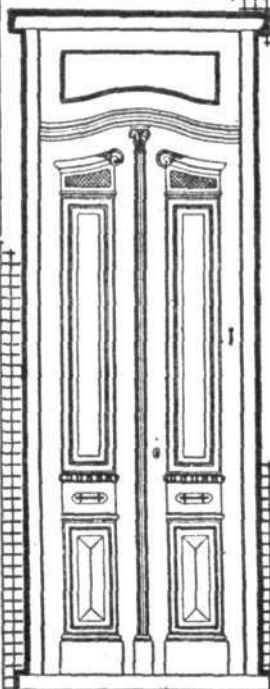




134

5% de descuento en ventas al contado.

Pida informes sobre nuestras ventas a men-sualidades.



Puerta para calle, de 2" a bastidor, No. 137, de 3.50 x 1.10 con marco y herrajes colocados, en cedro a.... \$ **290.60**

Puerta para calle, de 2" a bastidor, No. 139, de 3.50 x 1.10 con marco y herrajes colocados, en cedro a.... \$ **253.90**

Soliciten catálogos

Puerta para calle, de 2" a bastidor. No. 141, de 3.50 x 1.10 con marco y herrajes colocados, en cedro a.... \$ **221.60**

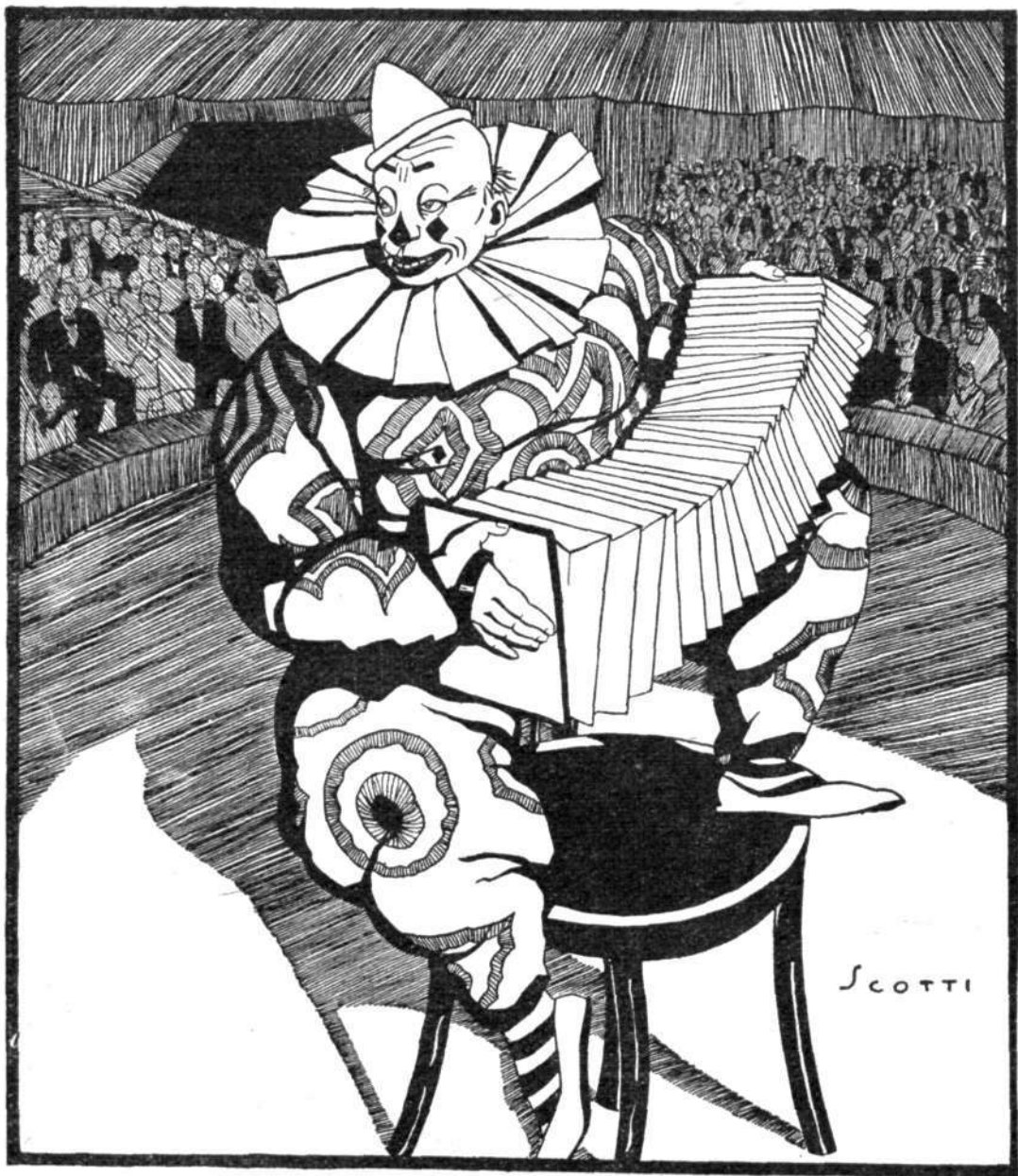
**TORTOSA H<sup>NOS.</sup>**

Chiclana 3341

Charcas 2941

BUENOS AIRES





## ¡ESTUPIDO PAYASO!



BOBY era un payaso triste. Por dentro nada más... Como casi todos los de su oficio... Amó mucho en la vida; mas ésta portóse con Bobby de un modo hartó cruel.

Su esposa, una ágil saltarina-trape-cista, a quien conociera rodando por esos mundos de Dios, se le fugó con un empresario de circo, de barba de chivo, más versado el traidorzuelo en las bajas artes de la truhanería que en las de amontonar dinero a costa de la *troupe* de saltimbanquis de que Bobby vino siendo siempre el elemento principal, el número de más fuerza.

¡Ah, la perjura! ¡Mala esposa! ¡Mala madre! Se le fué dejándole al hijo — menos mal, en medio de todo, — un nenín rubio dijérase arrancado de un lienzo de Rubens, que era su mayor encanto, a quien la parca arrebatóselo en una memorable noche de aplausos.

Bobby no amó más. Paseó su tristeza errante por las aldeas, ávido siempre de las risas de los chiquillos, para cuyo público eran solamente sus mejores piruetas.

Tocaba la flauta, el acordeón, la mandolina, el violín, casi todos los instrumentos de que se compone una buena orquesta; y los tocaba para hacer reír, nunca en serio. Lo que había de grave, de triste, de



trágico en Bobby no apareció jamás en público. La resignación puso en su semblante un sello indeleble que él cubría con tiza y bermellón antes de salir a la pista.

**L**a compañía de nuestro buen Bobby acampó allí, en la gran explanada de una importante población andaluza.

La temporada no sería buena; sin duda alguna. Junto al circo en que nuestro héroe iba a realizar sus más señaladas proezas, alzabase otro cuya propaganda — grandes y pintarrajeados cartelones pegados por las esquinas, pasacalles ruidosos por plazas y paseos — dejaba ver, bien a las claras, la superioridad del elenco vecino. La población no daría público bastante, ni mucho menos, para llenar ambos recintos. ¡Paciencia! ¡Qué se le iba a hacer!

El empresario le llamó aparte.

— Bobby, querido Bobby — le dijo, — toda mi esperanza la cifro en ti. Hay que atraer a la chiquillería. El público es, en general, una criatura grande que quiere reír. Conquistalo, Bobby, querido. La ecuyere vecina es más diestra que nuestra ecuyere y viene precedida de fama mundial. El domador es el renombrado Bertini, ¿quién no lo conoce? ¿Quién dejará de acudir a ver sus leones y sus elefantes y sus perros amaestrados? Todos, todos los números de la vecina barraca son superiores a los nuestros. Hay que confesarlo. Sólo el payaso es una nulidad... Sí, yo lo echaría a pelear contigo, Bobby. Y, tú lo sabes; siempre ha sido el payaso el número de más fuerza de todos los del circo; aunque parezca lo contrario. El *respectable* quiere reír. El público es triste cuando está disperso afuera, en fábricas, talleres y oficinas. No ríe cuando piensa y piensa sólo en la falta que le hace reír. ¡Ah, la vida, que es así para todos, querido Bobby!

Bobby escucha absorto y piensa también en lo indispensable que es la risa; en su necesidad de hacer reír, aunque esté triste, esta noche y todas. Ahora, más que nunca, dábase cuenta exacta de su responsabilidad para con la compañía.

— Quiero decirte algo más, Bobby.

Pero... El payaso lo sabía. Ya vió el nombre campear en letras detonantes por los carteles pegados en las esquinas.

— Quiero rogarte olvides que está *ella* tras las lonas del otro circo. Sé que, fuera de la pista, tú siempre eres triste por *ella*. Tu mujer no debe estar en tu memoria cuando saltes sobre la alfombra. Tú tocarás la flauta esta noche del debut, como todas, para delicia de la gente que paga. Las notas deberán ser, no de pena pensando en *ella* y en tu hijo que ya no existe, sino alegres como siempre. Tú, en fin, debes ser esta noche más Bobby que nunca. ¿Lo prometes? ¿Qué dices, Bobby?

Bobby calla, piensa en su pena, que es la que siempre hizo reír.

— Entonces, gracias; yo espero ver lleno el circo. Todo es gasto. Hay cuantiosos impuestos. Los animales comen mucho... nosotros hemos de cubrir perentorias necesidades.

Cuando Bobby se quedó solo, el recuerdo de aquellos alegres tiempos en que era feliz junto a la amada que le diera un hijo rubio, hermoso como un ángel, le echó su dogal al cuello.

Le apretaba, le apretaba como una argolla de hierro, casi hasta llegar a la estrangulación.

Irguióse firme, al fin, ¡qué demo-

nio! Más que payaso, era hombre. ¿Su pena quería acabarle? El acabaría su pena.

**E**l pueblo arde en fiesta. En la noche todo es parpadeo de estrellas arriba y luces y música abajo. Una gritería ensordecedora llena la plaza pública.

— Pasen, señores — ruge un hombre a la puerta del vecino circo. — Pasen y verán a la mujer más saltarina del mundo, al hombre que juega con los tigres como si fueran gatos.

— Pasen, pasen — invita el otro aquí, — pasen a ver el payaso más alegre y divertido de todos los payasos de la tierra; al singular y nunca igualado Bobby. ¿Quién por unos reales no ríe unas horas? Pasen y verán al hombre orquesta. Pasen.

**B**obby tenía descontento el éxito. Antes de pisar la pista enjugóse una lágrima. Allí, separada por dos lonas, estaba *ella*, la infame, la perjura.

Era bueno Bobby, y el dolor le hizo más bueno todavía. Quería salvar del fracaso económico a sus compañeros. Saludó. Bajó el brazo adoptando una postura harto cómica; traía el violín; un violín roto, que nadie supusiera útil como violín. Rascó las cuerdas con el arco e imitó el ladrido del perro, el quiquiriquí del gallo, con gran regocijo de chicos y de grandes. Hizo un chiste. Jugó con las palabras. Dióle una bofetada al compañero so pretexto de que no tocaba bien el acordeón. Y, en fin, sentado sobre el respaldo de una silla cantó una serenata a la novia que, según propia declaración, estaba haciendo *titeres allí al lado*, y se acompañó con su mandolina de un modo magistral, siempre en broma, en un tono jocosos que arrancó una salva de aplausos como no se oyera jamás entre aquellas gentes.

Había vencido al coloso. El niño reía.

Reía satisfecho, pensando volver a la noche siguiente.

Bobby saludó agradecido. Saltó contento. Corrió luego en busca de la puerta, agarrándose a las corfinas cual un desesperado. Contra un montón de alfombras arrolladas, de lonas y de cuerdas lloró; como un loco, como un niño. Y nadie vino a consolarle de su dolor.

Sólo oyó la voz del empresario que apresurábase a felicitarlo:

— Bien, querido Bobby, bien. Muchas gracias. Ha sido un triunfo tuyo que nos ha salvado a todos. Porque esto, unido a lo que al lado acaba de suceder...

Bobby alzó la cabeza en interrogación.

— Pero ¿qué? ¿No lo sabes aún?... Claro. Fué en tanto ejecutabas tu serenata memorable. *Ella* ha sido... tu mujer... Es lo que yo pienso. Ha saldado la cuenta. Todos hemos de saldarla un día. Se ha matado. Pero... ¿Lloras? ¿Por *ella* quizá? Fué mala, Bobby... Para ti, sobre todo. Ha sido mala.

**C**on la frente hundida en las manos, el clown siguió llorando todavía. ¿Por *ella*? ¿Por el hijo? ¿Por sí mismo? ¿Qué hacía en el mundo ya?... ¿Qué le sujetaba a la tierra miserable, en la que su único papel reducíase a hacer reír a costa de su pena? ¿Pero iba a claudir-

car? ¿Por qué pensaba así? Era impropio de un payaso.

A los dos los llevaba sepultados en el corazón. A la amada dulce de entonces que ahora se había matado. Al hijo... Guardábalos allí siempre en su pecho, como un tesoro. ¿Qué más podía querer, si allí llevaba lo que más quería?

¿A la pista de nuevo?  
¡A la pista!

Enjugóse el llanto. Se pintó los ojos. Descubrióse la cortina y apareció. Fué una carcajada de todos ante la nueva genuflexión de Bobby. Y alguien pidió con voz clara, desde arriba:

—¡La serenata a la novia! ¡La serenata!

Repitió el número. Pero esta vez no pudo más y se puso serio. Era que las notas de aquella música sonaban como una marcha fúnebre en su corazón.



S. Cordan Avellan

DIBUJOS DE SCATTI

Y no hubo aplausos. Un silencio glacial, no de indiferencia, de muerte cayó sobre la testa del payaso.

Bobby sintióse desfallecer y rodó contra la alfombra.

Y entre las risas de unos cuantos que tomaran esto por una pirueta graciosa más, y la sorpresa de los otros, alguien comprobó que Bobby estaba muerto.

Todo, en ambos circos, aquella noche de desgracia, se bañó de tristeza.

Sólo los empresarios, mesándose con desesperación la cabellera, rugían de rabia contra la trapezista y el payaso.

No había sido digno aquel final... No estaba aquello en el programa... El público tenía bastante drama afuera, en la calle, en la oficina, en casa... Y había pagado para reír.

—¡Trapezista mala!

—¡Estúpido payaso!

**\$12.** **E/ EL PRECIO DE LOS ANILLOS VALENTINO**

En carey o ámbar con su monograma o nombre en oro 18 k., artísticamente labrado. Pidan prospectos con 50 modelos. IMITACIONES: Rechacen toda imitación, que no tienen ningún valor artístico ni material. Los verdaderos anillos Valentino los vende únicamente la casa creadora A. Bernasconi

Nº 34  
Nº 8  
Nº 3  
Nº 20  
Nº 48

**CASA CREADORA A. BERNASCONI** **CORRIENTES 1322** **Buenos Aires**

**EPILEPSIA CURADA**

Pida folleto "A" gratis que contiene todos los informes del afamado **REMEDIO DE TRENCH** para epilepsia, ataques y enfermedades nerviosas.

30 años de éxito

Aprobado por el Departamento Nacional de Higiene **A. G. HUMPHREYS**

Casilla de Correo 675

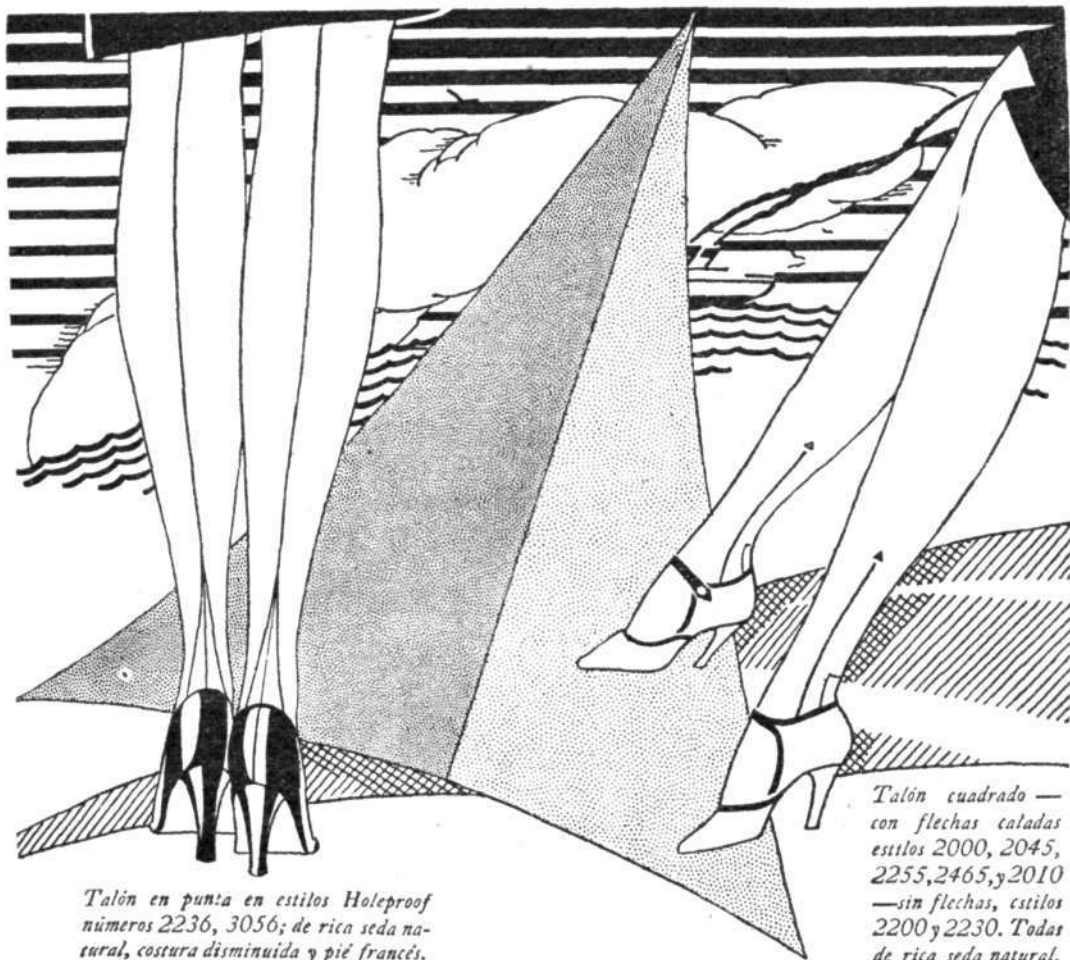
Buenos Aires



**¡Atletas!**

**IODEX**—el yodo que cura sin manchar—es infalible en casos de dislocaduras, contusiones y músculos adoloridos o relajados.





*Talón en punta en estilos Holeproof números 2236, 3056; de rica seda natural, costura disminuida y pie francés.*

*Talón cuadrado — con flechas caladas estilos 2000, 2045, 2255, 2465, y 2010 — sin flechas, estilos 2200 y 2230. Todas de rica seda natural, costura y pie francés.*

## El encanto de elegir

**Q**UE mujer puede evitar la influencia del seductor encanto de las nuevas Medias Holeproof de seda?

En nuevos e irresistibles... matices de colores de gran moda creados por la renombrada Lucile de Paris... y ahora también con el novedoso talón en punta que realza la esbeltez de los tobillos, o con el elegante talón cuadrado para satisfacer todos los gustos... Todas con el invisible refuerzo "Ex" en las punteras cuya duración prologa de un modo sorprendente.

Ha llegado para las damas el feliz momento de elegir... Los precios son tan módicos...!

*Con o sin flecha calada. Talón cuadrado. Talón en punta.  
En todas las tiendas.*

Medias  
**Holeproof**  
[pronúnciese "Jolpruf"]

Representante General: J. Fernández, Alsina 1328, B. A. — San Salvador 2077, Montevideo  
Al por mayor: En B. A.: I. Bengoechea, Rivadavia 1255.  
En Montevideo: Pizzorno Castro y Cía., Rincón 734.

# Utensilios que Tienen Siglos de Antigüedad

El pueblo romano nos ha legado multitud de útiles que aun se usan en nuestra época con ligeras modificaciones.

El "bipalium" que empleaban los que trabajaban la tierra es la pala de nuestros jardineros.

El "ascia" de los romanos se asemeja a la azuela de los carpinteros o al martillo, de los empedradores.

Las azadas, los picos y los azadones les eran conocidos con multitud de varias formas. Los agotamientos los hacían por medio de la rosca de Arquímedes, de las norias, y aun empleaban con este objeto grandes ruedas de cajones.

Para labrar las piedras conocían la maceta, el puntero y el cincel. Los aparejadores usaban la regla, un instrumento para tomar ángulos y la plomada. Los carpinteros empleaban el mazo, la sierra de mano, el cepillo, las barrenas, el escoplo, la escofina, el guillame y la azuela. Los cerrajeros se servían de las limas, forjas, yunque, martillos de mano, fuelles, etc. La mayor parte de estos útiles eran de bronce, endurecido por el temple, pues el acero era desconocido en aquel tiempo. Los romanos utilizaban la piedra

de afilar, que apenas ha variado su forma primitiva. La escuadra les era familiar. Forjaban grandes piezas de hierro y las pequeñas generalmente las hacían de fundición, recurriendo casi siempre al bronce, lo mismo que para construir las herramientas.

Por fin, el martillo tiene un origen antiquísimo, que se pierde en la noche de los tiempos. En una escultura de origen galo, que se

encontró bajo el coro de Nuestra Señora de París, se veía a Vulcano con un martillo en una mano, y en la otra unas tenazas de forjador.

Usaban también los romanos grandes mazos corchados de hierro; y Plinio, el antiguo, en su "Historia natural", cita el nivel tal como hoy se conoce igual al que emplean nuestros obreros continuamente.



CUESTION DE TIEMPO

— ¿Ha comido bien el señor?

— Bien. Pero ¡lástima que el vino no haya sido tan viejo como el pollo ni el pollo tan fresco como el vino!

## DEBILES Y FALTOS DE VIGOR

### HERCULINA

### ¡GRATIS!

ES VUESTRA MEDICACION que le devolverá la virilidad propia de su edad. Venta en todas las farmacias y droguerías.

Remitimos un folleto muy interesante para los hombres que se encuentran en este estado. Garantizamos el restablecimiento en corto tiempo. Escriba hoy mismo y se lo enviaremos en sobre cerrado y sin membrete.

LABORATORIO MEDICINE TABLETS — 1079 - LAVALLE - 1079 — Buenos Aires

## COCINAS "MALUGANI"



SON LAS MAS  
ECONOMICAS  
SOLICITEN CATALOGO

HUMBERTO 1° 1084/86 - Buenos Aires

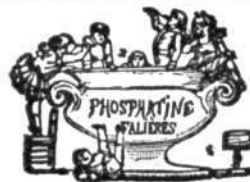
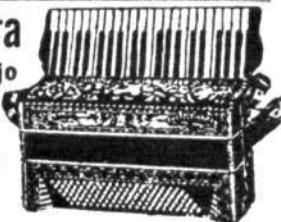
## Casa Importadora

LUIS MARIANI e Hijo

PARANA, 628 - Bs. Aires

Todos los mejores instrumentos tocan los instrumentos de esta casa. Taller de afinaciones.

Solicite Catálogo Gratis.



## LA FOSFATINA FALIÈRES

asociada a la leche es el alimento más agradable y el que más se recomienda para los niños, sobre todo en el momento del destete y durante el periodo de crecimiento. Conviene a los estómagos delicados.

6, Rue de la Tacherie, PARIS, y Farmacias.



## REGALO

A SEÑORITAS Y CABALLEROS

Toda persona que envíe su nombre y dirección recibirá a vuelta de corre GRATIS las instrucciones para obtener un revólver sistema Colt o reloj plaqué oro 18 kil. o plata 900 tres tapas, o pulsera de señorita, SIN COSTAR UN SOLO CENTAVO.

Pida por carta hoy mismo se remite gratis.

DIRIGIRSE A: J. TOCCI CATAMARCA, 1063. Buenos Aires





# CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el dibujo que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección: Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS. — Chacabuco, 151-155. Buenos Aires. Se otorgarán CIENTO PREMIOS, que serán distribuidos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Cupón para el Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS. — N° 156

Nombre y apellido, . . . . .  
Domicilio, . . . . .  
Población, . . . . .

Escribase claro y mándese este cupón unido al dibujo coloreado.

# REUMATISMO

## El Dolor Crónico Revela Peligrosa Afección de los Riñones

Los constantes dolores reumáticos, la hinchazón de las coyunturas, los escozores y las contracciones nerviosas de los músculos de los brazos, de la espalda y de las piernas, son señales ciertas de que se está acumulando exceso de ácido úrico en la sangre. Todo esto proviene del mal funcionamiento de los riñones que no filtran ni purifican la sangre como debieran, de modo que los cristales puntiagudos del ácido úrico se reúnen en las coyunturas y en los músculos, lastimando los nervios sensibles, los cuales transmiten los dolores al cerebro.



Claro está que si la enfermedad radica en la sangre, es inútil hacer frías exteriores con ungüentos, etc. Hay que ir directamente a los riñones y hacerlos andar bien si se quiere hacer desaparecer los dolores.

Para librarse del exceso de ácido úrico que causa el reumatismo y otros dolores no hay remedio más rápido ni más seguro que las

Píldoras De Witt para los riñones y la vejiga, una preparación que hace más de 40 años recomiendan los médicos y la gente que las han empleado como el remedio ideal para los dolores de espalda, la ciática, el lumbago, los desarreglos urinarios, etc. La composición de estas píldoras está claramente escrita sobre todas las cajas, y en las farmacias le dirán que es excelente.

Adquiera un frasco de Píldoras De Witt para los riñones y la vejiga, tome dos por la noche y dentro de 24 horas experimentará toda su bondad. Se lo garantizamos. Luego siga tomándolas y sus dolores desaparecerán, dejándolo otra vez sano, vigoroso y feliz.



LAS

El  
tratamiento  
garantizado

# Píldoras De Witt

PARA LOS RIÑONES Y LA VEJIGA

F 2476

# El Correo de la Moda

**V**ERDADERAMENTE cada día que pasa proporciona la moda ideas geniales e imprevistas. Hoy es un adorno original, mañana un corte atrevido, pero dentro de la moda y... pongamos punto final, pues, ¡quién sabe las sorpresas que se nos reservan! Un modelo que me llamó la atención por su

elegancia y distinción es el que presento con el N° I en esta página. Es de *crêpe* satiné en color rojo laca obscuro. La falda es lisa atrás y cortada en forma adelante. El cuerpo, drapeado, se anuda casi a un costado y luce un escote redondo, un poco alargado adelante, con una gran camelia rosada de terciopelo.

Aquí en París veo cada día exposiciones de modelos para la primavera y verano que me encantan, y no puedo dejar de hablarlos de ellos, pues creo que vosotras, cambiando las estaciones, podréis aprovechar algo, aplicándolos para vuestras *toilettes* de fiestas, lo que será siempre una novedad.

El triunfo total y grandioso lo tiene el tejido o género de seda florido: es simplemente una preciosidad.

No voy a ocuparme hoy de los géneros reservados para todos los días, sino de los de por la noche.

Exclusivamente destinado para este fin, veo, amables lectoras, el tafetán, que ha florecido también hasta el punto de darnos la ilusión de los magníficos tafetanes del galante siglo XVIII y principios del XIX. Por ejemplo, una *toilette* de *style* en tafetán negro, con cinturón de terciopelo rosa, luce diseminado un grueso ramo de rosas azules y rosas; otra en tafetán blanco luce diminutas violetas, y, en fin, otra es en rosa con un semi de camelias. ¿Queréis nada más encantador, bellas coquetas? Pues apresuraos en aprovechar estas ideas para fascinar a vuestros admiradores y conservar el cetro de elegantes que tiene conquistado en buena lid la mujer argentina.

En cuanto a los lamés no me cansaré de ponderar sus brillantes reflejos metálicos. Al mirarlos viene a mi memoria el recuerdo de Melisandre, que, contemplando el fondo del río, acaso vió surgir ante sus ojos nostálgicos algún Edén perdido que le hizo caer de su dedo el anillo nupcial.

Esas *toilettes* de brillantes lamés, tan queridas por la mujer alta y esbelta, sin ángulos, flexible como un junco, deben seguir la línea del cuerpo sin estorbar, para lucir luego una pequeña cola, que no sé bien si llegará a ser un estorbo más o menos inoportuno. Y antes de ir más adelante, fijaos un poco en el bonito modelo N° II que va en esta página. Está hecho de tafetán blanco muy flexible y sembrado de rosas rojas y rosas. El cuerpo es largo, drapeado a un costado con unas caídas simulando un voluminoso moño; hebilla de pedrerías en el cierre y escote redondo. La falda es lisa, con un *panneau* a un costado bastante abultado, con dos picos que sobrepasan el ruedo de la falda, que es redonda.

A . T . de D .

PARÍS, MAYO DE 1928





# FERNET-BRANCA

El Fernet-Branca es uno de los artículos más hondamente arraigados en el mundo. Bueno, de virtudes inigualadas, no puede desaparecer jamás, pues si faltara, la necesidad de él se dejaría sentir profundamente.

---

IMPORTACION EXCLUSIVA

**HOFER & Cia. Bs. Aires**

---

## HUNYADI JÁNOS

Excelente agua mineral purgante natural de sólidos prestigios en el mundo entero.

Cada botella contiene cerca de  $3/4$  de litro y el agua se conserva indefinidamente, aún empezada la botella.

# La Fealdad Seductora

La belleza es un don tan magnífico, que debería ser llevado con reconocimiento, casi con humanidad. Además, él pierde todo su valor, cuando su poseedor os lo pone, permitaseme expresarme así, en todo instante delante de vuestra nariz.

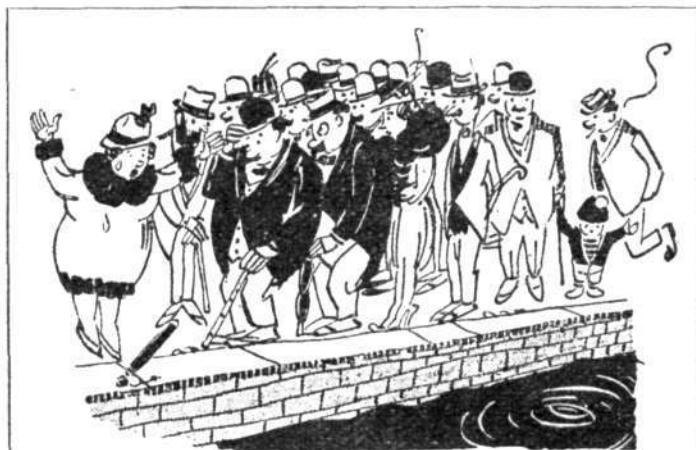
He conocido bellezas que me producían la más grande exasperación. No era aquello celos de mi parte, porque mi cara ha sido suficientemente admirada en su tiempo, para excluir en mi todo sentimiento de envidia o de rivalidad. Pero las mujeres de que os hablo no olvidaban jamás que eran bellas, y, lo que es peor, no nos permitían tampoco olvidarlo a los demás. Buscaban sus actitudes, se colocaban de frente o de perfil, según juzgaban esta o aquella postura más favorable; apenas se atrevían a sonreír por temor de romper la armonía de sus facciones. Cada pliegue de su vestido, cada onda de su peinado, cada detalle de su "toilette" eran estudiados y carecían en absoluto de naturalidad.

Una gran boca bondadosa que sabe reír alegremente es mil veces más atractiva que unos labios melindrosos y apretados, ¡demonstrando perfectos hasta para ser besados! Existe también, bien entendido, la belleza profesional que ostenta sus colores y sus ventajas físicas como un capital, como un

modo de obtener poder y riquezas. Esta se parece a un pavo real magnífico, extendiendo las plumas de su cola para que todos lo admiren. Ella ha sido en toda la historia causa de dramas; ha destruido hogares felices, ha sido el peligro, la enemiga, la mujer fatal. Ella me crispa, pero no la

desprecio, porque no lleva otra máscara que la propia. Si; creo que la prefiero a la belleza que nunca olvida que es bella y, sin embargo, se envuelve en una modestia fingida que le quita a su carácter toda verdad, que la vuelve engañosa e insoportable.

*Carmen Silva*



## SENTIMIENTOS

— ¡Comprendemos su pena, señora! ¿Era su esposo el que se acaba de ahogar?  
— Sí, y estoy inconsolable. ¡Figúrense ustedes que íbamos a la tienda a comprar un tapado para mí!

# CASA GIL

B. DE IRIGOYEN, 430  
Buenos Aires

## OFERTAS INTERESANTES



Nº 5049. — En sólida madera alemana, forrada imitación cuero, herrajes niquelados. Mide 37 x 29 x 20 centímetros. Buena máquina suiza. Membrana gran concierto.

Puede llevar hasta 10 discos.

Con 6 piezas y 200 púas, a

**\$ 49.50**

Para flete postal \$ 2.20



Nº 5040

CAJA de roble macizo color natural. 41 x 41 x 30 cm., máquina suiza y membrana de gran sonoridad. Brazo reversible. Con 6 piezas y 200 púas.

**\$ 40**

A doble cuerda, 2 tambores, \$ 46.-

Para flete postal. . \$ 3.20

## BANDONEON NACARADO



Art. 1055. — 71 teclas, 142 voces dobles de acero, caja enchapada jacarandá o ébano completamente nacarada, con rico estuche, método para aprender sin maestro y banquito para los pies, a

FLETE POSTAL,

\$ 2.20

**\$ 210.-**

## ¡SORPRENDENTE!



Art. 1000. — VIOLIN, modelo Stradivarius, con RICO ESTUCHE, arco de buena calidad y pez, en tamaños 1/2, 3/4 y 4/4.

FLETE POSTAL,

\$ 0.80

**\$ 20.-**

CATALOGOS GRATIS



## SERA Vd. EL PREFERIDO

Sí; usted no tiene por qué contemplar el triunfo de otros en la vida social. Tiene derecho a no hacer el papel de "viejo" ¡a la edad de Vd.! Vd. bien sabe por qué da la impresión de "edad"... Corrija esa calvicie. Parecerá 10 años más joven.



## NUEVA JUVENTUD

### — le traerá el cabello nuevo

Su alopecia desaparecerá por el crecimiento de cabello nuevo; el cabello dejará de caer; la seborrea y caspa desaparecerán, o le devolvemos el dinero.

Aquí, señor, hay una clara oferta de hacer crecer cabello en la cabeza de Vd. y de evitar que Vd. pierda más cabello. Respaldamos esa oferta con una garantía que no deja lugar a dudas sobre la seriedad de nuestro ofrecimiento; o crece cabello nuevo, o le devolvemos íntegro el dinero gastado en el tratamiento. Arriesgaremos nosotros; Vd. no.

#### UN PRODUCTO REALMENTE BUENO

La ciencia avanza día a día. Fruto de inteligentes investigaciones de laboratorio es la Solución Vindobona. Por muchos millares se cuentan ya las personas que la han usado, aquí y en el extranjero, constatando los óptimos resultados de la misma para detener la caída del cabello, eliminar la caspa y la seborrea y fomentar el crecimiento del cabello en reemplazo del perdido.

#### EL CABELLO NO CAE DE RAIZ

Es erróneo pensar que el cabello caído está definitivamente perdido. El bulbo que a menudo acompaña al cabello desprendido, no es la raíz. Las verdaderas raíces de los cabellos son las papilas pelíferas. Estas no caen — no pueden caer. Cada papila puede producir bulbos y cabellos sin cuenta, a cualquier edad. Lo impor-

tante es que haya siquiera un vello finito — muy común en las calvas. Mientras, el poro y por el cual crece, está abierto, los principios activos de la Solución Vindobona llegarán hasta las papilas, estimulándolas, despertándolas a nueva actividad. Las OBLIGA a elaborar cabello nuevo.

#### LA CAIDA DEL CABELLO CESA

La caída del cabello que va dando lugar a la alopecia, que es debida a una afección seborreica del cuero cabelludo — es detenida por la Solución Vindobona, porque ésta elimina sus causas — Seborrea Oleosa — (¿notó Vd. caspa grasosa adherida al cuero cabelludo?) — o seca — (¿observó Vd. una ligera picazón que lo tienta a rascarse?) — seborrea difusa, o circumscripita, — la Solución Vindobona las corrige. Regula el funcionamiento de las glándulas sebáceas. Elimina la caspa y la seborrea. Tonifica el cabello finito y quebradizo lo mismo que el cuero cabelludo. La cabellera se desarrolla firme y abundante. Cesa de perderse cabello. Para recuperar el cabello perdido y para conservar el que queda, use Vd. Solución Vindobona. Se aplica sencillamente sobre el cuero cabelludo como si fuera una loción. Y recuerde: Vd. nada arriesga y nosotros la garantizamos gustosamente.

Se vende bajo la garantía de devolver el dinero si en Vd. fallara, en la Sucursal en Buenos Aires de los

## LABORATORIOS VINDOBONA

Av. de Mayo, 570, 5º piso — Buenos Aires

En URUGUAY: ELLIS y Cía., Buenos Aires, 525 — Montevideo.

## GRATIS

enviamos prospectos de la Solución Vindobona. Pídalos, llenando y remitiéndonos el cupón.

PEDIDOS DEL INTERIOR SE ATIENDEN EN EL DÍA.

#### LABORATORIOS VINDOBONA

C. C. 35

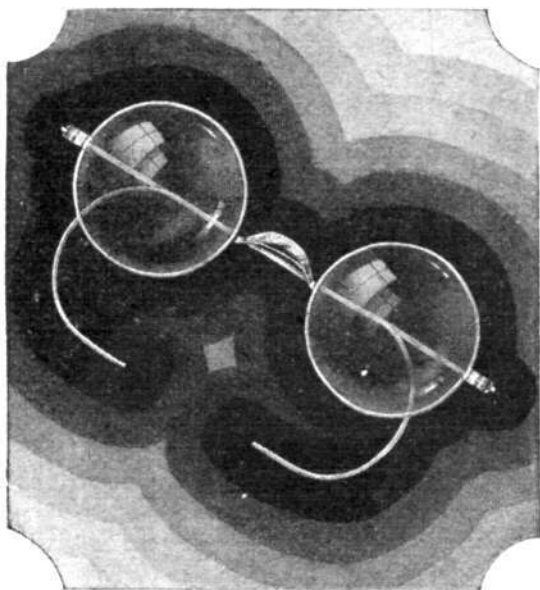
Avenida de Mayo, 570, 5º piso — Buenos Aires.

Sírvanse enviarme, gratis, el librito "Las afecciones del cabello y su curación", e informes detallados sobre la Solución Vindobona.

NOMBRE. . . . .

CALLE. . . . . N.º . . . . .

CIUDAD. . . . . F. C. . . . .



## ...y, además, el oro blanco se conserva siempre bonito.

El oro blanco sugiere gusto refinado. No existe otro metal que se pueda comparar con éste en aspecto lindo.

Para ningún otro objeto se puede aplicar más adecuadamente que para los anteojos. Los anteojos con montura de oro blanco no son tan llamativos; lo mismo se adaptan a la ropa de día que al atavío nocturno. El oro blanco creado por los expertos de Bausch & Lomb resiste al óxido y se conserva lustroso y bonito.

Bausch & Lomb ha creado un surtido muy extenso de monturas de oro blanco que brindan un lujo muy necesario: un par de anteojos de repuesto o para ocasiones especiales.



Agentes Mayoristas:

**MAYON LTDA.**

Avenida de Mayo, 1257 - Bs. Aires  
BAUSCH & LOMB OPTICAL Co.,  
ROCHESTER, N. Y., E. U. A.

Fabricantes de monturas y estuches para gafas, vidrios oftálmicos, lentes de aumento, microscopios y accesorios, microtomos. Balopticons y aparatos de proyección, aparatos fotomicrográficos, aparatos para la metalurgia e industriales, objetivos fotográficos, gemelos, telescopios, instrumentos para examinar la vista, refractómetros, colorímetros.

## Pensando

Una de las reflexiones más dolorosas que pueden hacer los enfermos incurables es la de que en el mundo, sin duda, existe remedio para su mal: una planta, el agua de una fuente, un paraje con determinadas condiciones de clima, una combinación química, un alimento especial, una fruta... y que sin saberlo pasaron quizá muchas veces cerca de ese remedio infinitamente anhelado, a pesar del cual deberán morir en breve.

Los celos, como la aprensión de la muerte, son indicios falsos. La infidelidad de una mujer y la última hora llegan siempre cuando menos lo pensamos.

A M A D O N E R V O



— ¡Pobre hombre! ¡Y decir que usted nunca vió la luz!

— Sí, señora; cuando nació.

## Decálogo de la Mujer Moderna

- I. — Ser verdadera, transparente, como gota de rocío.
- II. — Ser fuerte como hebra de seda, que se tira de ella y no se rompe.
- III. — Ser recta, como la palma en los campos.
- IV. — Ser sencilla, como la alondra, que no tiene más que un canto.
- V. — Tener un ideal, que será su escudo.
- VI. — Ser activa y laboriosa como la abeja.
- VII. — Ser generosa como el rayo del sol.
- VIII. — Aceptar con serenidad y alegría la vida.
- IX. — Sobreponerse a la amargura de las malas horas.
- X. — No temer al dolor.

## El Alfiler Invertido

Téngase verticalmente con la mano derecha un alfiler blanco de los corrientes, con la cabeza arriba. Con ayuda de una simple tarjeta de visita y sin cambiar la posición del alfiler se hará ver a éste al revés, es decir, con la cabeza abajo.

Basta para esto hacer con el alfiler un agujero en la tarjeta y luego mantener ésta verticalmente con la mano izquierda, a unos cuatro centímetros del ojo derecho, cerrando el ojo izquierdo y con el agujero de la tarjeta frente al ojo. Este agujero aparecerá iluminado por la luz del día o por la lámpara.

Haciendo pasar después el alfiler a una distancia de dos centímetros del ojo derecho, entre este ojo y el agujero y de derecha a izquierda, se verá claramente del otro lado del agujero un alfiler negro moviéndose de izquierda a derecha. Además, levantando o bajando la cabeza del alfiler, de modo que esta cabeza esté colocada justamente delante del agujero de la tarjeta y en la línea recta que va del ojo al agujero se verá al otro lado de la tarjeta un alfiler negro invertido.



### MATSALENICO

La dama. — ¿Y su caballo no tiene miedo de los automóviles?  
El cochero. — No, señora. No lo tuvo ni cuando se inventó la locomotora...

## El más Sabio Deseo es no Tenerlo

Dijo él, aquel impúber que ya empezaba a sentir en sus entrañas la quemadura de la brasa humana:

— Yo quisiera ser Dios.

— ¿Para qué? — interrogóle el viejo barbudo, que le veía tras el parrado de sus cejas largas y blancas.

— ¿Que para qué dices, anciano? Para poseerlo todo. Para ser dueño del oro de los cien minerales. Para alcanzar la omnipotencia y gozar.

Y el viejecito:

— Quien anula sus ansias de poder, llega a ser omnipotente. Quien no ha sed de riqueza, la ha conseguido toda. Quien no busca los goces, vivirá gozoso. Niño, no desees ser Dios. Mata el deseo, y lo serás.

Y el viejo barbudo, que ya era omnipotente porque había despreciado el poder; que ya vivía en la opulencia, porque no queriendo nada lo poseía todo; que ya era dueño de ese goce inefable de no ambicionar goce, quedóse viéndolo tras el parrado de sus cejas largas y blancas.

SANTIAGO ARGUELLO

## Verdaderas

¡ATENCIÓN!

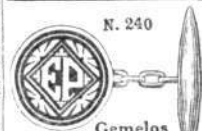
Un juego de alianzas de oro 18 kil., ½ caña, verdosos, 6 gramos c/u., iniciales y fecha, con



## Ocasiones

¡NOVIOS!

un cintillo oro 18 ref. y 5 brillantes simili, todo en estuche fino, por sólo pesos. . . 30.-



Gemelos plata 900, c/inic. en esmalte, el par. . . \$ 5.40



ULTIMA MODA Nº 5-Plata 900 mac. inic. en esm. \$ 5.90 En oro 18 k., mac. con esm. fino \$ 25.-

Con monogram y cadena

\$ 25



Nº 5. — Reloj de plata 900, 3 tapas, máquina Ancora, con 16 rubíes, garantido por 5 años, por sólo. . . \$ 25.-

Acepto en pago cartoncitos 43 a 2 ctvs. cada uno.

## LA SUIZA AMERICANA

RELOJERIA • P. SEITLER • JOYERIA  
BERNARDO DE IRIGOYEN 540 • BUENOS AIRES

## Medias de seda LA PERLA

Con y sin cuchilla



Duraderas Elegantes

Exija la marca

LA PERLA

Representantes Generales: Strauch & Cia. S. A. Com.

Sección Medias

Bld. de Irigoyen, 330 • Buenos Aires

# Origen e Historia de las Gallinas

**D**ESDE tiempo inmemorial las gallinas vienen asociadas a la vida del hombre en una u otra forma. Su carne formó parte importante en la alimentación y sus plumas se utilizaron para preservarlo del frío. El valor, la acometividad del gallo, hizo que se desarrollase una diversión con sus terribles luchas, que con frecuencia tuvieron gran influencia en las civilizaciones de los tiempos pasados.



El rey del corral se nos presenta con toda su prestantia y gallardía.

Desde el punto de vista estético, muchos han sido los que se han ocupado en trocar el plumaje de esas aves en las más caprichosas variedades y han conseguido asombrosos cambios en la forma y colorido demostrando la plasticidad del ave primitiva.

De ahí la innumerable variedad de razas que, además de distinguirse por su aspecto exterior, se diferencian grandemente en la cantidad de huevos que ponen, en el tamaño de éstos y en el sabor de su carne.

La adaptabilidad de la gallina a todos los climas y terrenos ha hecho que haya despertado en el hombre más interés que ningún otro animal de los que conoce.

Este interés, que ya lo sentían los antiguos pueblos, lo recuerdan los poetas y las crónicas de los naturalistas.

## A V E S SAGRADAS

**E**l gallo y el perro eran animales sagrados en la religión de Zoroastro.

Un verso que se atribuye a Chanakya, escrito unos trescientos años antes de Jesucristo, dice que el hombre tiene que aprender cuatro cosas del

gallo: a pelear, a madrugar, a comer con su familia y a defender a sus esposas.

En la antigüedad se consideraba al gallo poseedor de muchas cualidades místicas.

Se creía, por ejemplo, que si bien el demonio no entraba nunca en el hogar de un hombre que hubiese matado un gallo blanco con un peine partido, en cambio, la tal persona perdería todas sus propiedades.

Era creencia general que aquel que bebiese una solu-

ción en donde se echase la cresta seca de un gallo, perdía las malas costumbres que tuviese, y que el humo de la cresta quemada de un gallo blanco o rojo curaba la locura.

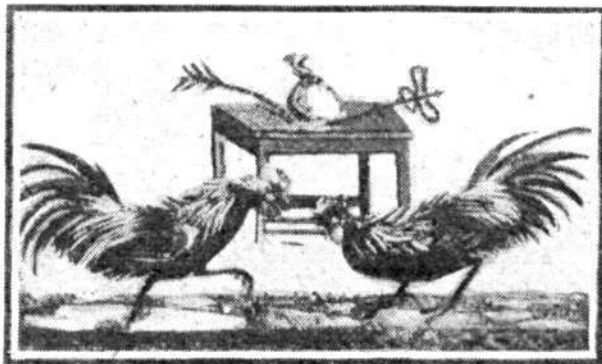
La pérdida de la memoria se curaba tomando por la mañana, en ayunas, una mezcla de hiel de gallo en caldo de carnero.

Todos los dolores se quitaban inmediatamente tomando píldoras hechas con carne seca de gallo mezclada con zumaque y nuez de agalla, y la virilidad se aumentaba considerablemente con cataplasmas de sangre de gallo y miel.

Pero no todo era beneficioso en el gallo, pues se creía que si se mezclaba la sangre que echaba un gallo en una pelea con un alimento cualquiera y se repartía entre varias personas, éstas tenían que reñir irremisiblemente. Otra creencia errónea era que los gallos ponían una vez

en su vida un huevo pequeño.

En China, desde tiempos remotos, se apreció esta ave por su carne; en Persia, como animal para los sacrificios; en India y Grecia, por las luchas que les procuraban gran diversión, y en muchos pueblos, por su significado religioso.



Pelea de gallos immortalizada en un antiguo mosaico existente en el Museo Nacional de Nápoles.



## CUAL ES SU ORIGEN

HACE millones de años

el ave tiene por antecesor en la primitiva criatura alada al llamado *Archaeopteryx*. Probablemente no sería ésta la primera ave, aunque sí la primera de que se tiene noticia. En los depósitos del terreno jurásico se han encontrado dos ejemplares de fósiles de estas aves. Uno de ellos se encuentra en el Museo Británico y el otro en el Museo de Historia Natural de Berlín.

El *Archaeopteryx* tenía, aproximadamente, el tamaño de un cuervo, pero tenía caracteres que no posee ninguna ave de las actuales. En lugar de la cola ancha en forma de abanico de las aves de ahora, la del *Archaeopteryx* era como la de los lagartos, orlada con largas plumas. Tenía tres dedos completamente libres con garras delante de las alas y sus mandíbulas, cubiertas de piel, estaban armadas de agudos dientes, cosa que no se ve en ninguna ave moderna.

Los restos del *Archaeopteryx* de que hemos hablado indican que había plumas perfectamente formadas y definidas hace centenares de años.

Otros dos ejemplares de pájaros con dientes, el *Ichthyornis* y el *Hesperornis*, fueron descubiertos por el profesor O. C. Marsh en las rocas del Kansas occidental.

El *Ichthyornis* tenía el tamaño de una paloma y el *Hesperornis* era tan grande como un hombre y no tenía alas. Estas aves habitaban la tierra en tiempos remotísimos.

Los dientes de las aves primitivas han desaparecido y su estructura ha cambiado hasta llegar a las especies de hoy, adaptándose unas para volar, otras para correr, para nadar y hasta para minar la tierra.

La primitiva gallina salvaje vivió en el centro y Sur de la India y en las tierras bajas al pie del Himalaya, en Assam, Birmania, Ceilán hasta Sumatra y Java.

Darwin, que hizo un detenido estudio sobre el probable origen de esta ave doméstica, afir-



Fósil del *Archaeopteryx* encontrado en los depósitos del periodo jurásico.

ma que todas las gallinas se derivan del *Gallus Bankiva* o gallina roja de la selva.

La domesticidad de la gallina en China data aproximadamente del año 1400 antes de Jesucristo.

En la India, mil años antes de nuestra era, cuando los arios llegaron al Ganges, el

gallo era ya conocido. De allí siguió hacia el norte y el oeste llegando a Bactria y Persia.

La imagen del gallo aparecía en las monedas del templo de Artemis, en Efeso, por lo menos en el año 700 antes de la Era Cristiana, y, sin embargo, este animal no figura en la mitología griega.

A Europa llegó la gallina por tierra. Los romanos la encontraron entre los germanos, los galos y los anglos.

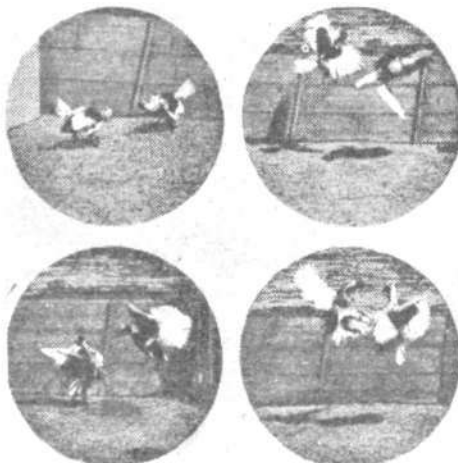
Durante siglos, las peleas de gallos han sido la diversión favorita en el sur y en el occidente de Asia, en Sumatra, Java, Borneo y las Filipinas.

Una receta india para la comida de los gallos de pelea se compone de 200 yemas de huevo mezcladas con determinadas cantidades de almizcle, azafrán, azúcar, almendras, piñones, ámbar gris y harina de trigo. Esta se frie antes en mantquilla, luego se mezcla bien con azúcar y, por último, se le echan los demás ingredientes. El primer día se les da una pequeña cantidad de esta mezcla y como postre harina sola, sin freír en mantquilla y se le pone un bozal para que no pueda picotear ni comer nada, pero se le deja que haga ejercicio.

En muchos países, particularmente en las Islas Filipinas, se sigue al pie de la letra esta arcaica receta dando espléndidos resultados. Los gallos de riña en Sumatra, están considerados como "protegidos de los dioses", siendo el poseedor de ellos persona de mérito y de respeto.

Comercio ganancioso, hicieron la fortuna — y la desgracia — de muchos adoradores de estos reyes del corral.

En occidente tiene pocos admiradores. Hoy las riñas de gallos tienen su apogeo en la India.



Cuatro momentos en una riña de gallos.

## Curiosidades

Un hombre que falleció últimamente a la edad de ciento siete años decía que el secreto de la vida está en "no entrar jamás en un salón de baile, no ser jamás protagonista de un escándalo y no entrar jamás en un bar".

Asombra por su cuantía el número de los obreros nuevos que se necesitan todos los años en las fábricas de los Estados Unidos para reemplazar a los que abandonan el trabajo o son despedidos. Un estudio recientemente hecho en ciento cinco fábricas de todas partes del país revela que la proporción en que se necesitan esos substitutos es de ciento por ciento anual, lo que quiere decir que anualmente se renueva totalmente el personal obrero; y si bien esta renovación puede perjudicar algo a los industriales por la impericia del personal novel, resulta beneficiada la higiene mental del pueblo, pues nada hay que desgaste más la voluntad y la inteligencia que la monotonía fatigosa de un trabajo siempre igual y mecánico como el que caracteriza al de las fábricas de todas las maquinarias.



El. — Me sorprende que este almanaque no contenga el aniversario de nuestro matrimonio.

Ella. — ¿Y por qué lo iba a contener?

El. — Como trae el de todas las grandes catástrofes...

## Chirigotas

Ella. — Cuando nos casemos me veré precisada a tener tres sirvientas.

El. — Tendrás hasta veinte, amor mío, pero no de un golpe.

— Ya sé que estás cortejando a la rica heredera. ¿Cómo te va en el asedio?

— ¡No tan mal! Tengo alguna esperanza.

— ¿Es afable contigo? ¿Se ve que le agradas?

— Todavía no, pero anoche manifestó que me había dicho "no" por la última vez.



**A** LOS niños les gusta Kolynos porque les deja una agradable sensación de frescura en la boca que dura mucho tiempo.

Kolynos desprende de la boca los restos de alimentos, disuelve la película y destruye los microbios dañinos. Ayuda en la prevención de la caries e infecciones de las encías. Limpia y purifica la boca. Un centímetro basta.

**CREMA DENTAL  
KOLYNOS**

## Descote exagerado

Parece que la reina Guillermina de Holanda no soporta la menor libertad contra el decoro. En uno de los últimos bailes de la corte, la Reina se fijó en una señora cuyo descote estaba demasiado bajo. Con un signo llamó la soberrana a una de sus damas de compañía y le dijo algo en secreto.

Poco después se encaminó ésta hacia donde la señora en cuestión y le rogó amablemente la siguiese. La señora del descote, emocionada de este acto, se creía ya haber merecido un favor especial de la Reina, cuando su interlocutora le dijo:

— Su majestad ha observado que su vestido se ha descosido de arriba hacia abajo y me ha encargado que la conduzca a usted donde la costurera de palacio para que le arregle el descote.



DE OTRA EPOCA

El barón. — Dígame usted al trombón que soplo de este lado, pues mi sopa está muy caliente...

## Cómo fué mi muerte

(Declaraciones póstumas de un poeta suicida)

Fué una mañana sombría, en que el cielo estaba salpicado de nubes que parecían negras conciencias...; fué una mañana en que yo, hastiado de la vida me resolví acercar la fría boca de un revólver, que compasivo me diera un pasaporte que me llevara a seguro puerto.

Todo lo miraba como al través de una gasa, en que parecía que agonizaba la naturaleza.

Fué una mañana, en que con el corazón muerto desde hace tiempo, quería y ansiaba el eterno descanso en la sepultura fría, tan fría como el alma que lo ha agitado al través de esa vida amarga, en donde sólo flotaron los negros desengaños.

JOSE ASUNCIÓN SILVA



¿Son  
sus niños  
flores  
de  
invernadero?

Si hay algo que cause compasión, son los niños delicados. Cualquier soplo de invierno o una mojada de piés les da catarro. O se agotan fácilmente con el pequeño esfuerzo mental que sus estudios requieren.

La idea médica moderna es ahora de dotar al individuo de elementos de resistencia contra las enfermedades. Esto se consigue siempre con la Emulsión de Scott, que es aceite puro de hígado de bacalao en forma aceptable al paladar y fácil de digerir. Su uso frecuente durante los años de crecimiento asegurará la robustez. Indispensable para sus niños es la

# Emulsión de Scott

Rica en Vitaminas



# Cómo Enseñan a las Japonesas a ser Mujeres

Entre las muñecas japonesas que más llaman la atención existe un grupo que es un prodigio de arte.

Las joyas de este grupo por su delicadeza y arte son las dos muñecas que representan al Mikado y a la Emperatriz que presiden todas las Fiestas de Muñecas, gran ceremonial que no tiene igual en el mundo.

En estas fiestas, que se celebran todos los años, las gentes exponen todas las muñecas de familia, colocadas en graderías, ocupando la más alta, bajo rico dosel, el Emperador y su esposa, con todo su séquito palatino.

Se celebra un festín servido en diminutos platos, adminículos, vasos y fuentes pequesísimas, que contienen los manjares y bebidas más corrientes en los grandes banquetes de la corte.

Dulces, frutas y saque (vino de arroz), se ofrecen a la familia imperial, y después meriendan de veras los dueños de casa y los pequeños invitados.

Este festival tiene por objeto, no solamente el divertir a los pequeños, sino como lección a las niñas de los deberes de ama de casa y para hacer ver el cariño y devoción que se debe mostrar a los soberanos reinantes.

Esta es la fiesta de las niñas, que se celebra el tercer día del tercer mes, y luego viene la de

los niños, el quinto día del quinto mes, en la cual las muñecas representan héroes nacionales, con

todo su equipo guerrero de banderas, flechas, lanzas, armaduras, etc.



— ¿Has visto cómo se inclina el novio?  
— Es para que veamos que es un matrimonio de inclinación.

## COCINAS "Poli"

LA COCINA QUE HACE  
PERFECTO AL COCINERO

M. REG.

### USE UNA COCINA POLI

y obtendrá buena calefacción, bien distribuida con el más mínimo gasto de combustible.

SOLICITE CATALOGO Y PRECIOS A:

REMIGIO DE POLI e Hijo  
CERRITO, 252 - Bs. Aires - U. T. 38, Mayo, 7784



## GRATIS

obtendrá un reloj plaqué ORO 18 KILATES pulsera, para  
SEÑORITA o CABALLERO, o tres tapas, plata 900, o un  
revólver garantido, sistema COLT. Pida por carta formulario.  
Se le remite GRATIS a:

Gte. COOPERATIVA de RELOJES - Carlos Calvo, 3225 - Bs. Aires



## MAQUINAS DE ESCRIBIR

Sumar - Calcular - Cajas registradoras y protectoras de cheques; arreglamos, esmaltamos y niquelamos a precios módicos. Cintas y repuestos en general. Venta permanente de todas marcas de máq. nuevas y usadas, desde \$ 30.- Solicite precio y prospectos ilustrados a: "La Nueva Era", de D. TORTONESI, 510 - Lavalle - 516. Bs. Aires.



## LUTOS

Por sólo \$ 6 podrá Ud. transformar en LUTO sus vestidos, tapados, etc., mandándolos TENIR eléctricamente a la Tintorería "LA FRANCO ITALIANA", Tucumán 1049 (U. T. Mayo, 0599) y Belgrano 2245 (U. T. Cuyo, 0332) Buenos Aires. Pida instrucciones y lista general de PRECIOS.

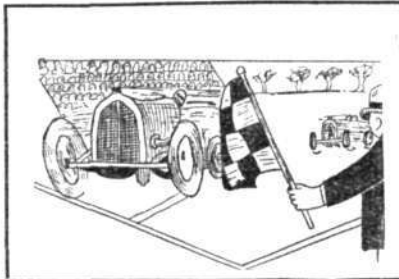




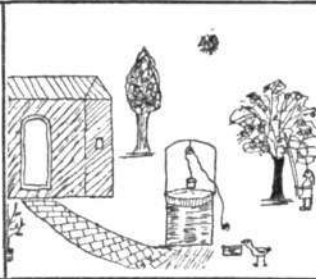
## CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



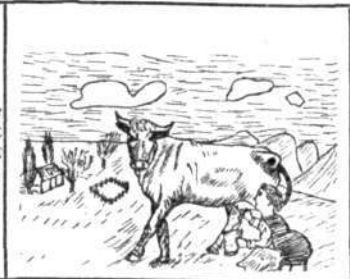
Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y al respaldo el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: "Concurso Infantil", CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.



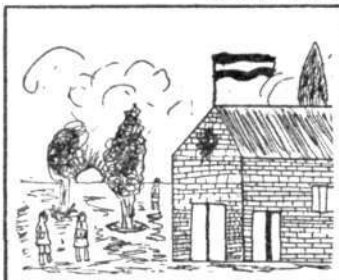
2735 — Llegando a la meta.  
*Américo Peluffo.*



2736 — Pedrito sacando naranjas.  
*Dina L. Cudini.*



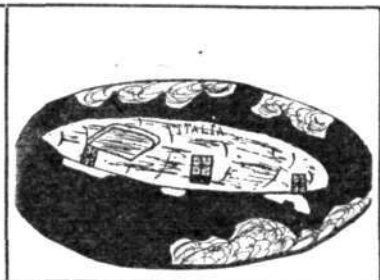
2737 — Ordeñando una vaca.



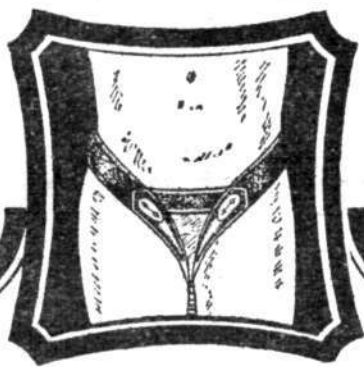
2738 — La escuela de mi barrio.  
*Olga C. Pino.*



2739 — Boca Junior y Lanús.  
*Gerardo Batallís.*



2740 — La expedición al Polo Norte.  
*Carlos Valentín.*



## LA HERNIA

constituye, anatómicamente, una "zona de peligro", cualquiera que sea su estado, volumen o antigüedad. Hay un medio científico para evitar acertadamente sus peligros. Ese medio tiene su nombre.

## REDUCTOR DORAT

Contiene la Hernia. La reduce. La inmoviliza. Contribuye a su desaparición.

¡TENGA LO VD. EN CUENTA!

SOLICITE CATALOGO DORAT

Atendemos a domicilio-U. T. Retiro (31) 1788  
ACORDAMOS CREDITOS

REDUCTOR DORAT - Esmeralda 577

Buenos Aires

## Primacia Indiscutible



LA Compañía CONN fabricó el primer saxófono del Continente Americano. Hoy día se venden más saxófonos de esta marca que de ninguna otra.

Los más famosos artistas del saxófono usan instrumentos CONN exclusivamente prefiriéndolos por sus innovaciones patentadas que simplifican su afinación, por su sencillísimo sistema de llaves y por otras características exclusivas de ellos. Cualquiera puede aprender a tocar un saxófono CONN, fácil y rápidamente.

A solicitud enviaremos nuestro nuevo catálogo ilustrado.

C. G. CONN, Ltd.,  
Export Corp.

25 Export Bldg. - Elkhart, Indiana, E. U. A.

## UN PRECURSOR: LAMARCK

**C**ÓMO se han formado las innumerables especies vivientes que habitan actualmente la tierra? Numerosos son los sabios, fisiólogos, zoólogos, botánicos, filósofos y geólogos que se han entregado con apasionamiento a tan trascendental problema. Inútil es decir que la solución se nos escapa y que se nos escapará durante mucho tiempo, quizá eternamente. Las más variadas hipótesis han sido emitidas, agrupándose en torno de dos grandes ideas: la de la creación espontánea y la de la evolución. Según la primera concepción, la naturaleza habría creado, materialmente, separadamente, en su estado completo y en su orden todas las categorías que ella ha instituido; de acuerdo con la segunda, ella habríase desarrollado progresivamente, haciéndoles provenir a unos de los otros según sus directivas.

A esta creación progresiva de los seres vivientes por medio de cambios sucesivos, que caracteriza la doctrina de la evolución, se vincula estrechamente el nombre de Juan Bautista Pedro Antonio de Monet de Lamarck, nacido en 1744 y fallecido en 1829.

Fué la de Lamarck una existencia laboriosa y modesta, una vida intelectual fogosa y ardiente; una prolongada vejez, enferma y abandonada; una muerte ignorada, seguida del olvido inmediato, para, al poco tiempo, surgir gloriosa, en una verdadera apoteosis. Tal la existencia de este sabio, historia frecuente en la mayoría de aquellos hombres que, demasiado adelantados para su época, no pueden ser seguidos ni comprendidos por sus contemporáneos, perteneciendo únicamente a las generaciones futuras.

La vida de Lamarck, completamente dedicada a la ciencia, ofrece muy pocas anécdotas. El gran sabio cumplió regular y metódicamente con su inmensa labor en medio de las tormentas y agitaciones de la Revolución, el Consulado y el Imperio, sin que nada pudiera apartarlo de las sendas trazadas. Así, el primer volumen de su "Historia Natural" apareció en marzo de 1815. Fué aquella, precisamente, la época crítica de



# EL MUNDO PALPITA

## LAS RUINAS DE HERCULANO

**E**N uno de los últimos números de "La Nature", el profesor Pettinati aporta algunas novedades sobre las excavaciones que se están efectuando en las ruinas de Herculano. Esta "joya entre todas las ciudades balnearias", según Cicerón; este "paraíso de los dioses mortales", según Agripina, después de escapar milagrosamente de la lluvia de piedras y cenizas que destruyó en tres días Pompeya, fué sepultada bruscamente bajo un torrente de agua y de lodo proveniente del Vesubio. Los habitantes, aterrados, perecieron en su mayoría, pues el único refugio posible, el mar, durante 72 horas fué agitado por un espantoso temporal. Lo que el fuego y las cenizas ardientes fueron para Pompeya, lo fué el agua y el lodo para Herculano. Más de un millón de toneladas de barro sepultaron a más de veinte metros de profundidad a la deliciosa ciudad.

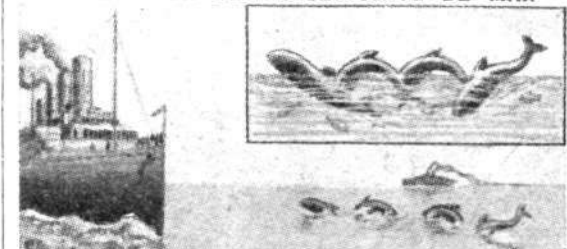
En 1719, el rey Emilio de Lorena, que gobernaba Nápoles, llegó a penetrar en la galería del teatro, que tenía capacidad para 20.000 espectadores. Con anterioridad a esta fecha ninguna excavación habíase practicado con método y utilidad. El barro solidificado de Herculano ofrecía más dificultad que las cenizas de Pompeya.

Los enamorados del pasado han de regocijarse, pues, al saber que, desde marzo del año pasado, las excavaciones se activan bajo la direc-

ción del profesor Majuri, de Nápoles. Los recursos puestos por el gobierno italiano son excelentes.

El profesor Majuri espera que las excavaciones estarán este año lo suficientemente avanzadas como para que sea posible contemplar toda la parte oriental de la ciudad, incluso las magníficas termas. Estas halláanse bajo unas casas modernas que, como tantas otras que se levantan sobre la antigua Herculano, serán demoliciones.

## LA LEYENDA DE LA SERPIENTE DE MAR



Por espacio de muchos años, las serpientes de mar han aterrado a los navegantes y dado pábulo a todo género de leyendas. Estas serpientes, por lo demás, no habían sido jamás cazadas. Los marinos, desde lejos, contemplábanlas durante brevísimos instantes; luego desaparecían. La presente ilustración, empero, da en tierra con la superstición. No hay tales serpientes de mar; se trata de vulgares toninas o ballenatos que, saltando a la superficie y desde lejos, aparentemente, forman un solo cuerpo. Una vez más la ciencia — esta vez representada por un buen catalejo — ha destruido la leyenda.



# RADIOTELEFONIA



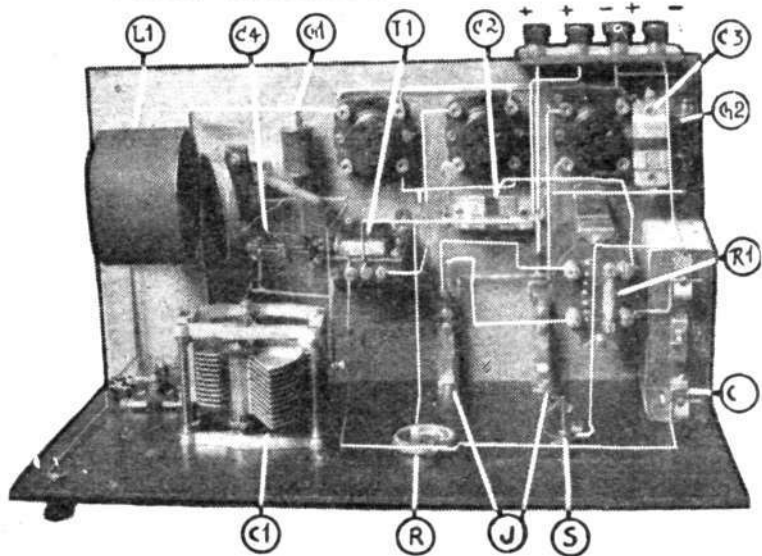
## UN MODELO PARA EL ARMADO DEL PANAFLEX

### OTROS DETALLES

**E**N los dos números anteriores de CARAS Y CARETAS hemos publicado

los detalles de construcción del circuito "Panaflex", que, como hemos dicho anteriormente, es de gran sensibilidad, fácil construcción y manejo sencillo. Damos hoy, en esta misma página, dos grabados de fotografías de un receptor construido con dicho circuito, las que ayudarán grandemente al aficionado constructor para darse cuenta de la forma cómo deben distribuirse en el panel de ebonita y la base los distintos accesorios que entran en su construcción. En uno de los grabados se ve el receptor terminado visto desde arriba; en el otro, visto desde atrás. Una observación cuidadosa de ambos grabados ayudarán a aclarar algunos puntos que no se hubieran comprendido bien. Claro está que la disposición de los accesorios en el receptor puede hacerse a gusto de quien lo construya, siendo la representada una de la que más se prestan para la conveniente colocación de los implementos evitando las conexiones demasiado largas.

A algunos aficionados se les han suscitado dudas sobre la colocación del reóstato. Con el fin de disiparlas diremos a continuación algunas pa-



El receptor visto desde arriba. L 1, Bobina; C 4, Condensador fijo del transformador T 1; Ch 1, "Choke" del circuito de placa; T 1, Transformador de baja relación; C 2, Condensador fijo y resistencia de grilla; C 3, Condensador fijo; Ch 2, "Choke" del circuito de filamento; Resistencia fija de 100.000 ohms, o variable; C, Positivo batería "C"; C 1, Condensador variable de sintonía; R, Reóstato; J, "Jacks"; S, Interruptor de filamento. El resto de los implementos son los comunes.

labras sobre las distintas formas en que puede colocarse. En el esquema que publicamos anteriormente el reóstato regula el encendido de filamento de la primera y segunda lámparas, yendo directamente el voltaje de la batería de filamento a la válvula de amplificación de baja frecuencia. Esa es la forma de colocarlo cuando el filamento de las válvulas es alimentado con pilas secas; no obstante, si se quiere, puede colocarse a esta última válvula un regulador de corriente.

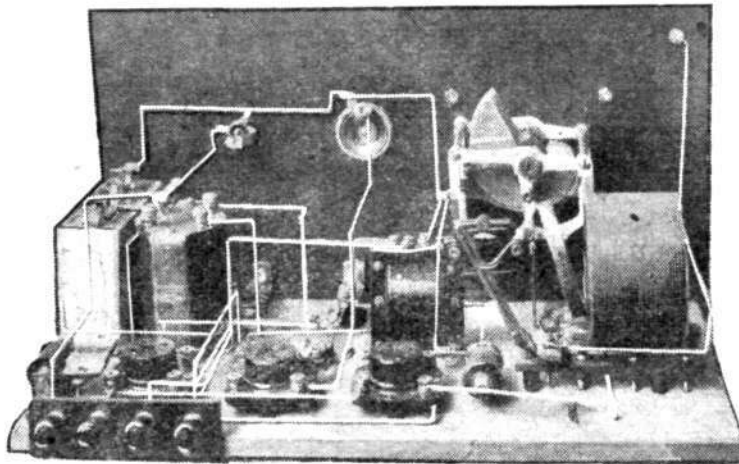
En caso de que se utilice acumulador para filamento, pueden colocarse reguladores de corriente en la primera y la tercera válvula, bastando que el reóstato regule el filamento de la válvula detectora. Lo mismo puede colocarse el reóstato de modo que controle los filamentos de las tres válvulas.

*Publicaciones de radio recibidas:*

"Radio Revista", año VI, número 111, junio de 1928.

"Revista Telegráfica", año XVI, número 189, junio de 1928.

"R. C. A.", Organó Oficial del Radio Club Argentino, año IV, número 37, junio de 1928.



El receptor visto desde atrás. Puede observarse la forma en que están montadas la bobina L 1 y la de antena-tierra D, E, siendo esta última variable con relación a la anterior. En la primera borna de la izquierda se conecta el — de la batería "A"; en la segunda, el + de la "A" y el — de la "B"; en la tercera, el + de la válvula detectora (45 ó más voltios); y, en la cuarta, el + de las amplificadoras (la de alta y la de baja frecuencia; 90 ó más voltios).

R A U L B O R D E N A V E

# Los Originales Reyes de los Ovambos

**D**e los pueblos que más interés ofrecen al explorador es el de los Ovambos, vecino a los Bushman y con los cuales comercian. Cerca de la colonia portuguesa de Angola vive este pueblo, una de cuyas tribus rige la reina Kallinosh, cuyo digno consorte gusta de exhibirse entre sus subordinados luciendo una rica camisa y un sombrero adornado del modo más caprichoso. Los ovambos son individuos altos, robustos y excelentemente proporcionados. Pendiente de un cinturón de cuero llevan un largo delantal los hombres; las mujeres gustan de adornarse con trajes recamados de cáscaras de huevo de avestruz y llevan brazaletes y argollas de hierro en las piernas.

La inteligencia de estos individuos es superior a la de las restantes tribus africanas. Como en la mayor parte de las tribus del sur, los ovambos viven en comunidades familiares, habitan en chozas cónicas y tan bajas que casi para lo único que les sirven es para dormir. Estos pueblos se dedican en parte a la agricultura y practican las pequeñas industrias, existiendo

también ganaderos entre ellos. El aspecto exterior de estas gentes es sumamente pintoresco.

El hombre es un pequeño rey de cada casa. Las faenas más rudas, como construir las chozas, labrar los campos, cuidar los ganados, a ellas corresponden, en tanto que ellos sólo se dedican a cazar animales salvajes y trabajar ornamentalmente el hierro y el cobre.

Gustan mucho de las danzas, y por cualquier motivo inician bailes que acompañan con un tambor y otro instrumento parecido a la guitarra.

Para esta afición al baile, el estado social de estos pueblos, donde la mujer es la que lleva el peso del trabajo, es el más propicio.

El ovambo gusta de la quietud hasta el punto de que el territorio se llama ovambo o sedentario. Están divididos en varias tribus, con jefes distintos.

Notabilísima es la manera de dar la bienvenida a sus amigos. Cuando un ovambo sale al encuentro de un conocido, le unta el rostro y el pecho con manteca en señal de reconocimiento.



El rey Hiambili, consorte de la reina Kallinosh, que parece un feliz ciudadano, y aunque le place andar en mangas de camisa, no se olvida de la galera de felpa con sus grandes adornos.

**PROFESORA DE CORTE**

Señoras y Señoritas: Si quieren diplomarse rápidamente como profesoras de Corte y Confección pueden hacerlo sin moverse de su casa. Con sólo pagar la matrícula, reciben lecciones y diploma, sin mayor desembolso. Gratis al interior catálogo. Pídale por carta a: "ESCUELA MODELO", Florida, 470, piso 1º - Buenos Aires

## Dolores después de comer

Cuando después de comer copiosamente sentimos el estómago pesado y a ello siguen las molestias de una digestión laboriosa, debemos alarmarnos, porque ello indica que el estómago no funciona normalmente y no tardarán en sobrevenir gastralgias, acidez, flatulencias y otros malestares originados por exceso de secreciones ácidas. Nuestro deber es ayudar al estómago a digerir, tomando media cucharadita de bicarbonato católico, producto científico, que neutraliza el exceso de acidez y hace cesar al instante toda molestia o dolor. Los que sufrían del estómago han hallado en el bicarbonato católico el medio más eficaz para asegurar la digestión perfecta, sin los dolores y molestias que antes sufrían.

**Cocinas Económicas**

para carbón, leña y marlo, desde . . . \$ 67 m/n

INSTALACIONES DE AGUA CALIENTE PARA BAÑOS.

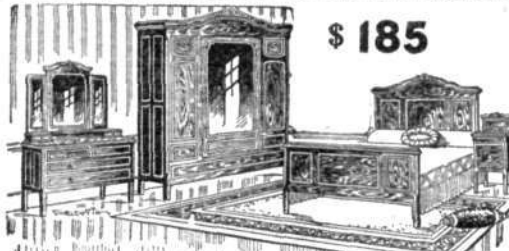
**Suces: A. GENTILE**

Deán Funes, 1328 - Bs. Aires.

PIDA CATALOGO

## LA AMERICANA - Rujensky Hnos. - Corrientes, 1356 - Bs. Aires

Embalaje y Acarreo Gratis. SOLICITEN CATALOGO 1928, con la nueva lista de precios. Se remite gratis.



Regio DORMITORIO, lustre roble o cedro. Compuesto de: 1 ropero, 120 cm. de ancho, toilette cómoda, mesa de luz con repisa, cama 2 plazas con elástico especial, percha, toallero, lunas biseladas y aplicaciones de bronce, a \$ 185



Bonito juego COMEDOR, todo Roble MACIZO norteamericano, o cedro caoba, a elección del comprador, en estilo bombé con lunas y cristales biselados, aplicaciones de bronce y finos mármoles; aparador, trinchante, mesa para 6 cubiertos y 6 sillas esterilladas, a . . . \$ 345



# Para un Oleo

Pálido, áureo, azul, con gracia de esmalte fragmentado, el pulido azulejo me hace pensar en la sacristía cuyo pavimento ornara.

Recuerdo al anciano monje que, de rodillas, enfundado en el hábito de estameña, rosario al cinto, la capucha caída sobre la espalda, las manos surgiendo de las mangas blancas, luengas, juntas, en éxtasis, oraba con la adorable idealidad de un bienaventurado desprendido de un lienzo angélico. Hundió la frente en la capucha y

enderezó los pasos hacia el rincón en que, como simbólica rosa, se erguía un rostro de querubín, a tiempo que con las tijeras de metal cortó, sin hacer ruido, la pavesa de la lámpara. Un leve rayo de luz, alba, armoniosa, se coló del exterior por las barras de la áspera reja, cuyos hierros dejaban ver el movable ramaje de los álamos, que afuera, en el patio, peinaba el limpio azul de la tarde. De súbito, como por repentina iluminación, cayó en la

penumbra la temblorosa onda de sol, cuyo postrer reflejo fué a quebrarse en el lienzo colgado sobre el ángulo en sombra; y la onda exterior se confundió con la llama que adentro brotaba con más fuerza en el aceite. Aquella solitaria faz de monje, hundida en la negrura del hábito, como tras lenta esfumación de tiniebla, apareció entonces a mis ojos, alada, cándida, con la dulce palidez de un Cristo de marfil antiguo.

*Rafael Heliodoro Valle*



— Pero, en fin, yo deseo saber cuándo me pagará usted.  
— Sobre eso le debo la respuesta, amigo. Póngamela usted en la cuenta junto con las otras deudas.

## PAPPELES

PARA EMBALAR — KRAFT, DEL PAIS Y EXTRANJERO — IMPERMEABLE — PARAFINADO, Etc.

## HILOS

DE PURO CAÑAMO CINTAS DE ATAR — CORDONE — SISAL

PIDAN COTIZACIONES

### CASA ITURRAT

ALSINA, 2232 - 52  
BUENOS AIRES

URQUIZA, 1142-46  
ROSARIO

Nuestra fabricación de guitarras es muy distinta a las demás por los modelos y calidad del material que empleamos.



Nº 15. — Hermosa GUITARRA en fino nogal con incrustaciones de marfilina chinesca en la boca y bien encordada. Se remite con método figurado para aprender la Guitarra sin maestro, \$ **25.-**  
La misma Guitarra, con clavijero mecánico . . . . . \$ 28.—  
Solo el método figurado, a . . . . . \$ 1.50  
Magnífico VIOLIN, modelo "Stradivarius", para estudio y orquesta, con arco y pez, a . . . . . \$ **22.-**  
El mismo Violín, con estuche, a . . . . . \$ 30.—

No olvide que las cuerdas marca SOPRANO son las más resistentes y las más sonoras. Además tenemos gran surtido en Acordeones de todas clases y fabricaciones, Bandoneones, Mandolines, Fonógrafos, Discos, Armónicas de boca, Métodos y Música en general. Solicite catálogos, los remitimos gratis al interior.

**CASA SOPRANO de José Carratelli**  
BRASIL, 1190 BUENOS AIRES  
(A una cuadra de la estación Constitución casi esquina Salta)



## El Número 3

Las tres personas de la Santísima Trinidad: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

Las tres personas de la Sagrada Familia: Jesús, José y María.

Las tres virtudes teológicas: Fe, Esperanza y Caridad.

Los tres enemigos del alma: mundo, demonio y carne.

Las tres Marias dolorosas: María, madre de Jesús, María Cleofe y María Magdalena.

Las tres cruces del Calvario.

Los tres principales útiles del escritorio: tinta, pluma y papel.

Los tres magos de Oriente: Gaspar, Melchor y Baltasar.

Los tres componentes del huevo: clara, yema y cáscara.

Los tres clavos de la crucifixión de Jesús.

Las tres potencias del alma: memoria, entendimiento y voluntad.

Los tres inocentes mártires macedoneos: Eleusipo, Meleusipo y Epeusipo.

Los tres estornudos iniciales del romadizo.

Las tres bes convenientes: bueno, bonito y barato.

Las tres efes fatidicas: feo, frío y fiado.

Las tres cosas que no cuadran por la mañana, música, miel y ventana.

Los tres días que estuvo sepul-

tado el sacratísimo cuerpo de Jesús.

Las tres mejores virtudes del hombre: talento, saber y prudencia.

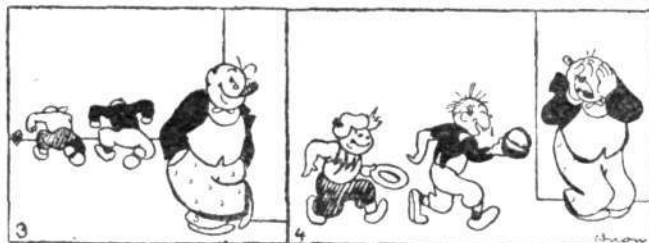
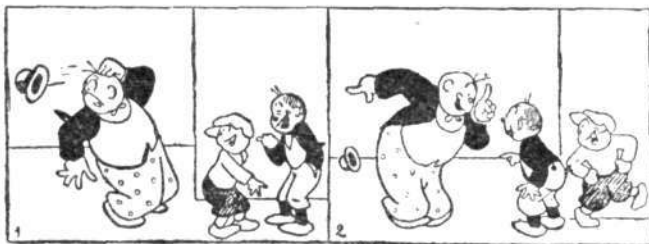
Las tres líneas del triángulo.

Los tres palotes de las tres de la esfera del reloj.

Los tres sacerdotes en una misa diaconada.

Los tres días que estuvo Jonás en el vientre de una ballena.

Las tres pirámides de Egipto.



TONINADAS

— ¡Un marco a quien me traiga el sombrero!

(De Fliegende Blaetter, Munich).

GRAN MODE-

LO 550. — Ca-

ja roble ale-

mán 36×36

× 19 cm.

Motor doble

cuerda (2

tambores).

Brazo ple-

gable. Bo-

cina de

gran diá-

metro.

Diafrag-

ma "Alu-

minium"

\$  
45

Con 6 pie-

zas, 200

púas y só-

lido emba-

laje gratis,

a. \$ 45

Flete

postal,

\$ 4.—

Pedidos a:

"CASA CHICA"

de A. WARD

Salta, 676 - Bs. As.

**GUIDO TESTONI**

IMPORTADOR

**ARMERIA Y FERRETERIA**

Dedicome especialmente  
en Armería por mayor.

**SUPER-IRIDE** para  
teñir, el pancito... \$ **0.80**

**DEFENSA, 275 - BUENOS AIRES**

*¡Que' magnífico  
día!*

Un día de caza sin  
un pájaro perdido,  
gracias a los Cartu-  
chos Negros. ♦

Son Cartuchos de  
gran alcance y fuerza  
penetrante. Son im-  
permeables y por eso  
Vd. no pierde ni el  
tiempo ni la pacien-  
cia, como sucede con  
los cartuchos comu-  
nes que se hinchan  
al mojarse y difi-  
cultan la extracción.



**CARTUCHOS**

Los Cartuchos Negros

Pídanos el Manual C — Gratis.

**NATIONAL LEAD COMPANY, S. A.**

San Martín 235

Buenos Aires



# Al entrar en cama...

El día ha sido duro, y se dispone Vd. a una noche de reposo, que tanto necesita. Pero teme lo de tantas noches: dos horas tosiendo, sofocándose, sin poder conciliar el sueño. Se ha pasado el día fumando, y su garganta irritada, al calor de la cama, se ve acometida de fuertes accesos de Tos.

Ya que conoce Vd. el peligro, prevén-gase. Tenga a mano una cajita de

## Pastillas del Dr. Andreu

muy eficaces contra toda clase de Tos. Cada noche, al acostarse, tome una Pastilla y déjela disolver lentamente en la boca.

No se trata de dejar de fumar, si tiene a ello mucho apego. Pero prevén-gase racionalmente.





# AVTO MOTO

## HASTA ESPERANZA...

**H**ASTA Esperanza, se dijeron corredores, periodistas, organizadores, mientras la máquina pitaba...

—¡Hasta Esperanza!

Efectivamente, las 500 Millas de Rafaela cierran las puertas de la temporada de otoño, y nos dejan unos tres meses de reposo.

Junio, julio y agosto son los tres meses durante los cuales los automóviles de carrera descansan, pues solamente algunas pruebas standard llenan el modesto programa invernal. Pero llega septiembre, y Esperanza vuelve a reabrir sus puertas.

La temporada de otoño, que hemos cerrado con las 500 Millas de Rafaela no ha sido muy intensa ni muy modesta. Ha tenido el cariz de las demás, y con su circuito de Otoño y las 500 Millas, ha llenado su cometido sin aportarnos mayores novedades. Las dos pruebas, que son clásicas y suelen despertar mucho entusiasmo, han vivido su jornada de intensa pasión, pero no nos han dejado mucho, para que sea posible tejer un nuevo comentario y prever algo sensacional para la reapertura de la próxima temporada. Las enseñanzas del Circuito Otoño y de las 500 Millas de Rafaela nos demuestran que para Esperanza no podremos contar con más elementos de los que hemos visto actuar en esas dos pruebas. Nuestro ambiente automovilístico, pasa por un momento difícil, y la preparación de las máquinas va muy despacio. Desearíamos citar como ejemplo la Hudson, para que las demás casas y corredores obtuvieran los mismos resultados.

Pero, como decíamos, para Esperanza, salvo muy raras excepciones, volveremos a ver los mismos hombres y las mismas máquinas. Nuestro plantel lo forma una escasa docena de elementos, todos buenos y en condiciones para hacer frente al esfuerzo que puede exigir cualquier carrera de fondo. Aun los jóvenes, los que en

los comienzos nos hacían pensar en la escasez de preparación que los caracterizaba, han demostrado ya poseer suficiente resistencia para enfrentar la batalla automovilística con un Bucci o un Riganti. Iremos, pues, a Esperanza, para volver a ver en lucha cerrada, esta vez en un circuito algo más liso que Rafaela, a Bucci, quien intentará descontar la derrota de las 500 Millas a Riganti, que batirá otro récord de vuelta, a Malcolm, que muy probablemente correrá con su nueva Delage de 1500 cc. de cilindrada, y, finalmente, a Forrest Greene, que es el corredor que más triunfos ha conseguido en esta temporada.

Porque Forrest Greene, que vino haciéndose corredor en el Autódromo, después de haber ganado allí varias carreras, se impuso en Mercedes y en Rafaela, dejando sentado su valer, que no puede ya discutirse.

Esta es la situación que se nos ofrecerá para Esperanza, salvo muy contadas excepciones, como por ejemplo las que podrían proporcionar Zátuzek y Gaudino, quienes están alistando en estos dos meses coches más veloces de los que acostumbraban correr. El primero, que ha venido haciéndose camino en los últimos meses de la temporada, estrenará un Mercedes Gran Prix Sport, del cual se dice mucho, y se asegura que marcará arriba de 180 kilómetros por hora; el segundo está alistando un Chrysler 80-112, que, según parece, correrá mucho más que el coche que disputó el Gran Premio. Aparte de estas dos novedades, Esperanza nos verá tal como salimos de Rafaela.

Es muy posible que el mecanismo de nuestras carreras no varíe de aquí al mes de septiembre. La rutinaria organización impuesta y aceptada parece asentarse en todas partes, y algo se hace para mejorarla, pero no todo lo que se debería hacer. Lo más curioso de nuestros casos es que en provincias se disputen las pruebas más clásicas, y que

tan pocas comodidades se ofrezcan para los que contribuyen a su éxito. Es éste un tema que concierne directamente a los organizadores, mas creemos que sería el Automóvil Club Argentino el más indicado para resolverlo. Pero, como decíamos, la organización rutinaria parece asentarse definitivamente...

## CUATRO NOVEDADES

**C**UÁNTAS marcas de automóviles se importan en Buenos Aires?

Muchas, se contestará, pero hoy habrá que agregar a éstas muchas otras, y más: decir también que algunas de las que ya conocíamos amplían sus negocios. Parece que Buenos Aires está destinado a tomar el segundo puesto inmediatamente después de Nueva York, suplantando a una buena cantidad de "metrópolis" que por ahora, en proporción, nos dominan. Es que en nuestro país el automovilismo progresa en una forma tan rápida y tan positiva, que nosotros mismos nos sorprendemos.

Tenemos, por ejemplo, en la misma semana, cuatro novedades que merecen destacarse. La primera es la inauguración de la nueva agencia de los coches Pontiac y Oakland, marcas de la General Motors, que en la Argentina han conquistado en forma espectacular una buena parte del mercado. Tenemos después el Chandler, otra marca ya conocida y lanzada en plaza por el famoso corredor Ermanno Blanchiardi, que reaparece en forma más perfecta y vuelve a sus andanzas a través de nuestro país segura de reconquistar el dominio que poseía; en tercer término contamos con el nuevo coche Du Pont que acaba de ser introducido en Buenos Aires, y, por último, como noticia sensacional, la adquisición por parte de la Chrysler de toda la Dodge Motor Company. Este último acontecimiento tiene una importancia trascendental, pues demuestra que los negocios de la Chrysler, marca que en tan corto plazo de tiempo conquistó



# CICLISMO



nuestro mercado, han dado resultados muy positivos. La adquisición de una firma del poder de la Dodge evidencia el plan de acción futuro del ingeniero Walter Chrysler, quien acaba de conseguir que su firma esté al frente de una corporación "sui géneris" de la General Motors. Con la Chrysler se administrará la Dodge y la nueva marca De Soto, que Chrysler fabricará casi exclusivamente para el mercado europeo. Teniendo en cuenta que Buenos Aires es un excelente cliente de la nueva corporación Chrysler, la noticia ha de satisfacernos en todas formas.

También conviene recordar que la poderosa corporación cuenta en nuestro país con activos representantes, y que el nuevo edificio Resta, con su pista en el tercer piso, hace honor a la firma.

## EL CONFLICTO MOTOCICLISTA

**T**ODAVÍA no se ha dicho basta. El sonado conflicto motociclista, mientras escribimos estas líneas, está en pie, con todos sus inconvenientes, sus miles de detalles, su intempestivo sistema básico que una de las dos partes no quiere aceptar íntegramente, mientras la otra intenta aplicarlo en forma poco aconsejable en nuestro país. Los motociclistas son, naturalmente, los que más sufren, pues tenemos a mano el ejemplo de Rafaela, en donde se corrieron dos importantes carreras con más de 2500 pesos de premios, y con la participación de un limitado número de "ases". En realidad, el ochenta por ciento de los motociclistas que han corrido en Rafaela eran casi desconocidos. Así que quienes más sufren son los motociclistas, quienes no tienen otro remedio que acatar las órdenes y cumplirlas y posiblemente no reclamar nunca.

No entendemos hacer aquí cuestión doctrinaria, pero debemos decir las cosas por su nombre y declarar muy sinceramente que el conflicto ha sido llevado desde el comien-

zo a un terreno falso, lleno de defecciones y en el que se actuó poco sinceramente y con falta de desempeño en los que tenían el deber de arreglarlo. Nosotros hemos sido los primeros en decir que un mal paso dado por los que firmaron la primera circular, que anunciaba a los clubs motociclistas la obtenida afiliación internacional, y por lo tanto el deber de todos de reconocerla, había dejado rastros de mal humor, y que sobre estos rastros se venía siguiendo la huella, hasta llegar al desacuerdo más perfecto. Ahora el Club Motociclista Nacional, que es en este caso el directo adversario del Moto Club Argentino, ha enviado a éste una nota con carácter oficial fijando la base sobre la cual estaría dispuesto a entrar en las filas del "ejército regular". Esto significa que, de no aceptar el Moto Club Argentino las bases que aconseja el Motociclista Nacional, tendremos dos ejércitos, el "regular" y el "subversivo". Y estaremos una vez más entre dos fuegos, con las consecuencias que ya son notorias.

Pero veamos la nota del Motociclista Nacional, y juzguémosla tal como está redactada. Dice la presidencia de ese club:

"Nombrar una comisión nacional, formada por tres miembros de los dos clubs de la Capital y un delegado por cada club del interior, con un presidente neutro, que podría ser, por ejemplo, el presidente del Automóvil Club Argentino. Dicha comisión, con los poderes que le pasaría el Moto Club Argentino, aplicaría el reglamento internacional a todas las pruebas motociclistas argentinas, y su misión, en una palabra, sería la de fiscalizar y disciplinar."

Esta es la base del proyecto del Nacional, quien en los detalles especifica muy claramente que los delegados del interior tienen que ser socios del club que representan, y esto para eliminar de una vez los abusos que son notorios a todos los que suelen participar en los congresos deporti-

vos. La forma del proyecto no nos desagrada. En una palabra, podría definirse de buen proyecto si se le juzgara en su finalidad. Empero, el Moto Club Argentino lo entiende en otra forma y, por ejemplo, no puede admitir que el Nacional llegue a tener el mismo número de votos, y desearía que el presidente de esta comisión fuera el mismo presidente del Moto Club. La cosa es ya más grave, pues en este caso no habría nunca desempate, ya que es de prever que en esta comisión Moto Club y Motociclista Nacional tendrán más de una vez problemas muy difíciles de resolver.

Parece que el Nacional esté animado de los mejores entendimientos, y que el fin que lo aconseja a presentar el plan del proyecto es sólo y únicamente el de solucionar el conflicto a la brevedad posible. De ser así, conviene decir que es necesario que también el Moto Club trate de acercarse un poco más al Nacional, y solucionar de una vez el lío tan engorroso que se ha venido a cruzar en el camino de nuestro pobre motociclismo.

## LA TEMPORADA DE VELOCIDAD

**E**l cierre definitivo de la temporada ciclista se hará este año con la disputa de las carreras de velocidad. El Rioplatense, en la Costanera; la copa Sáenz Peña, en Palermo; el Trofeo de las Naciones, también en la Costanera, y el Campeonato Argentino, son las pruebas de velocidad que nos quedan para cerrar definitivamente el balance de la temporada.

¿Tendremos hombres nuevos en los "palmares" de estas carreras de velocidad? Es difícil decirlo, sobre todo si no olvidamos que Malvassi, el actual campeón argentino de velocidad, partirá en breve para Amsterdam. Nos queda, sin embargo, un joven muy peligroso: Enrique Rocheto. En él están fijadas todas las miradas.

# El Dormitorio del Rey

El pintor francés Guillemet era un hombre rico y cortés, pero su personalidad artística no había adquirido mucho relieve. Sin embargo, desde hacía cincuenta años había sido amigo de los pintores más famosos. Conoció así intimamente a Corot, a Bastien-Lepage, a Manet. Las vinculaciones mantenidas con esos artistas habíanle dado crédito en el mundo del arte. Fué la "ninfa Egeria" de Dujardin-Beaumetz cuando este digno ciudadano, lleno de excelentes intenciones, desempeñó la subsecretaría de Bellas Artes en Francia. Cierta día, el rey Alfonso XIII, de paso por París, manifestó el deseo de hacer una visita al Museo del Louvre. En su calidad de monarca de un país ilustrado por tantos célebres pintores, se interesó mucho por la pintura. Dujardin-Beaumetz, fiandole por Guillemet, le servía de "cicerone". En su deseo de halagar al joven soberano, Guillemet lo condujo directamente hasta el lugar en que se hallaba una pequeña tela de Velázquez.

— He aquí — dijo — un cuadro que, sin duda, agradará a Vuestra Majestad. Representa, en efecto, una sala del palacio real del Escorial. De suerte que Vuestra Majestad se encuentra en su palacio, puede decirse.

— ¡Vaya! — exclamó don Alfonso. — ¡Como que es mi dormitorio!

— ¡El dormitorio de Vuestra Majestad! — repitieron Dujardin-Beaumetz y Guillemet a coro. — ¡Ah! ¡Qué buena inspiración hemos tenido al traer a Vuestra Majestad a ver este lienzo!

Entonces Alfonso XIII, zumbón, aclaró el punto:

— Cuando voy al Escorial no duermo aún en esa habitación. Pero en ella dormiré algún día. Es la sala funeraria en que reposan todos los reyes de España.

¿Ven ustedes, a lo largo de las paredes, esos compartimientos de mármol? Son los sepulcros de mis antepasados. Junto a ellos dormiré el sueño eterno.

Dujardin-Beaumetz lanzó a Guillemet una mirada iracunda. En seguida, adoptando una sonrisa llena de obsequiosidad:

— ¡Quiere dignarse Vuestra Majestad seguirme? Continuaremos la visita.



— ¿Ves como no le ha pasado nada a la mascota? ¡Bien te dije que traía suerte!

## Cuidado con esa tos

Por leve que parezca, podrá degenerar en graves afecciones de los órganos respiratorios.



## Jarabe Esculapio

de gusto agradable, es un eficaz y energético calmante y expectorante.

Especial para Señoras y Niños

## Solución Esculapio

posee las mismas cualidades del jarabe, sin ser azucarada, y está indicada, por lo tanto, especialmente para los diabéticos y toda persona reacia a los jarabes dulces.

EN LAS BUENAS FARMACIAS

Pídale por su nombre y no acepte substitutos.

## REEMPLAZAD el aceite de Hígado de Bacalao por la



Extracto concentrado orgánico de Hígado fresco de bacalao. Rigurosamente Dosificado y Graduado. Especialmente indicado para las afecciones de las vías respiratorias. Afecciones glandulares y linfáticas. Crecimiento rápido. Tuberculosis. Anemias. Bronquitis. Bronquitis crónicas. Pérdida de peso. Desnutrición. Desmineralización del organismo. Depresión nerviosa.

Legítimo producto francés. Premiado en todas las Exposiciones de Medicina. Certificado N° 4890. Venta libre. En todas las Droguerías y Farmacias.

Dep. Gles: Illa y Cia, Maipú, 73. Buenos Aires



*En la elaboración y en las mez-  
clas de cacao está el secreto de  
la calidad exquisita del*

CHOCOLATE  
**GODET**  
EXTRA (PAPEL BRONCE)



*Pídalo a su proveedor:*

Daniel Bassi y Cía.  
Bmé. Mitre, 2538-54 — Bs. Aires

# Alimento Terrestre

## (FRAGMENTO)

Nada de simpatía, Nathanael: amor.

Por muchas cosas deliciosas, Nathanael, me he consumido de amor. Y todo su esplendor provenía de que yo ardía sin cesar por ellas. No podía casarme. Todo fervor me resultaba nueva usura de amor — usura deliciosa.

Hereje entre los herejes, siempre me han atraído las opiniones más distantes, las sutilezas más opuestas del pensamiento, las divergencias. Cada espíritu sólo me ha interesado por aquello que le hacía diferir de los otros. He llegado a desear de mí la simpatía, por no apreciar en ella más que el reconocimiento de una emoción común. Nada de simpatía, Nathanael: amor.

Una existencia patética, Nathanael, mejor que la tranquilidad. No quiero más reposo que el del sueño de la muerte. Tengo miedo de que cada deseo, cada potencia que no haya satisfecho en mi vida, en su otra vida vayan a atormentarme. Y espero, después de haber exprimido en esta tierra todo aquello que esperaba en mí — satisfecho — morir en absoluto *desesperado*.

Nada de simpatía, Nathanael: amor. ¿Comprendes? ¿No es verdad que no es lo mismo? Sólo por miedo a una pérdida de amor, a

veces he sabido simpatizar con penas, con fastidios, con dolores, que de otro modo no hubiera soportado. Déjale a cada uno el cuidado de su vida.

Y serás semejante, Nathanael, a quien, para guiarse, fuera tras de una luz que él mismo condujese en su mano.

André Gide



MASCOTAS

— ¡Qué suerte! ¡Un caballo overo, un jorobado y un militar!

## Oferta Casa Yankelevich

Para que el público pueda apreciar la bondad de los Productos para Calzado:

### Continental



- 1 Caja pomada, grande, negro o color.
- 1 Franela para lustrar.
- 1 Pancito cera, negro o color.
- 1 Par de cordones redondos, negros o color.
- 1 Par cintas de seda, negras o color.
- 1 Frasco tinta para teñir calzado, negro o color.
- 1 Frasco tinta para limpiar gamuza, negro o color.
- 1 Par de tacos de goma para hombre.
- 1 Par plantillas de corcho molido (indicar número).
- 1 Euzón alcancía.

DIEZ ARTICULOS MUY UTILES PARA EL HOGAR, por sólo. . . . \$ m/n. **2.80**

Para envíos al Interior agregar 20 centavos para franqueo. Al formular pedidos, sirvanse indicar: color deseado y tamaño del taco.

Pedidos y giros a:

**JACOBO YANKELEVICH**

LIBERTAD, 378. Buenos Aires

## ARMERIA ALEMANA

PEDRO WÖRNS Y CIA - CORRIENTES 311 - B. A. S.

SURTIDO COMPLETO DE  
ARMAS DE CAZA, DE TIRO Y DE GUERRA  
MUNICIONES DE LAS MEJORES MARCAS.

Trampas—Linternas Eléctricas—Cuchillos  
y todo artículo del ramo.

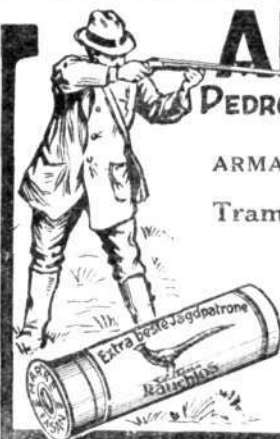
NUESTROS CARTUCHOS

“FAISAN” y “JAGDKÖNIG”

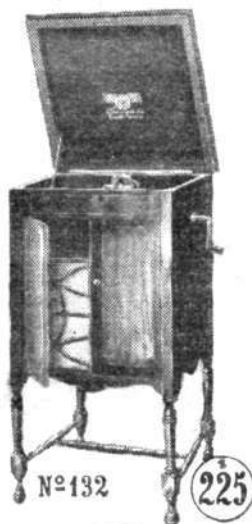
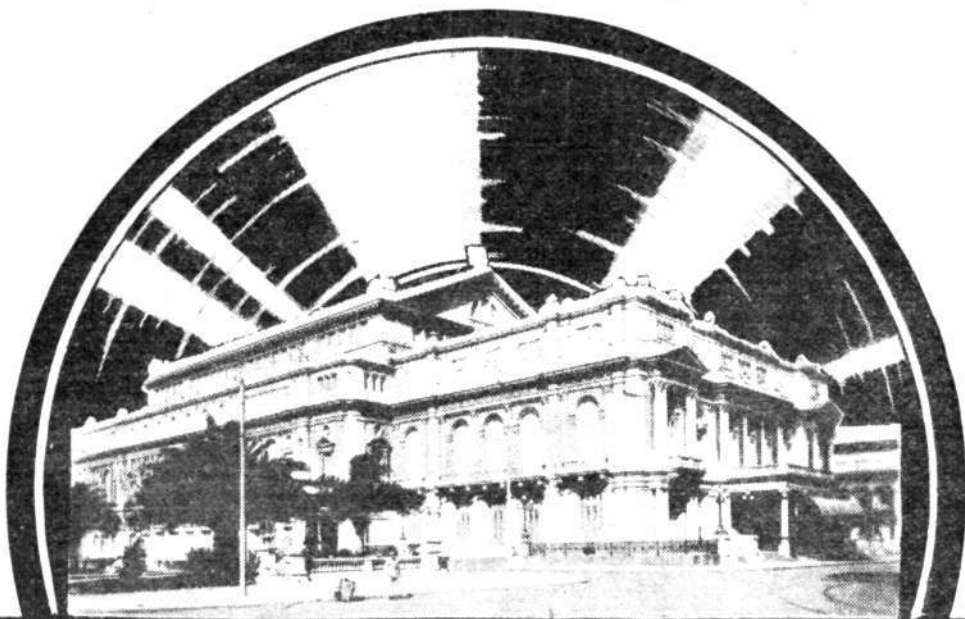
son los mejores que produce Alemania y los que han probado siempre su superioridad en el país. A los aficionados, recomendamos nuestra sección

**SPORT y PESCA**

NUESTRO CATALOGO SE REMITE GRATIS AL INTERIOR.







Nº 132

225



Nº 268

360

## EN EL TEATRO COLON

templo máximo Sudamericano del arte lírico, actúan en esta temporada los más excelsos artistas de fama mundial. Allí sólo los escuchará usted unas pocas veces. Pero poseyendo cualquiera de estas maravillosas máquinas parlantes modernas, usted podrá oírlos en su hogar todas las veces que lo desee, y con tal milagroso realismo como si estuviesen cantando personalmente ante usted. ¡A tan increíble perfeccionamiento se ha llegado!

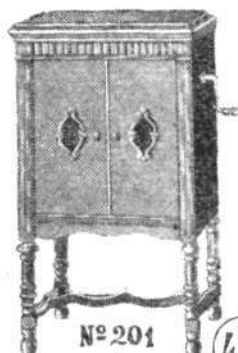
Nº 132. — "CONCERTOLA SUPERFONICA AMERICA", de salón. Mueble en rica caoba. Mide  $52 \times 54 \frac{1}{2} \times 100$  cm. Precio, con embalaje gratis, a \$ **225.-**

Nº 268. — "VICTROLA ORTOFONICA", estilo Colonial. Mueble de fina caoba. Mide  $93 \times 49 \times 50$  cm. Precio, con embalaje gratis, a \$ **360.-**

Nº 180. — "VIVA-TONAL COLUMBIA", de salón. Mueble en fina caoba. Mide  $93 \times 55 \times 53$  cm. Precio, con embalaje gratis, a \$ **390.-**

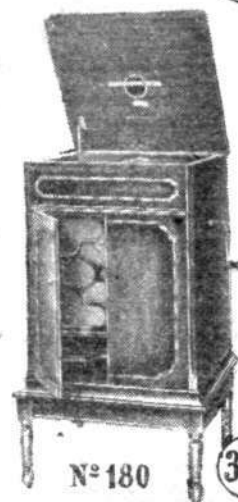
Nº 201. — "BRUNSWICK PANATROPE", modelo Sevilla. Mueble en rico nogal. Mide  $97 \times 56 \times 55$  centímetros. Precio, con embalaje gratis, a \$ **435.-**

CATALOGO REMITIMOS GRATIS.



Nº 201

435



Nº 180

390

# CASA AMERICA

EL HOGAR DE LA MUSICA

# CASA AMERICANA

Avenida de Mayo 959 Buenos Aires



# A LOS VEIN- TICINCO AÑOS DEL FALLECIMIENT O D NÚÑEZ D ARCE



Nació Gaspar Núñez de Arce en Valladolid el 4 de agosto de 1834. Comenzó como periodista; fué luego diputado, gobernador civil, consejero de Estado y ministro de Ultramar. Fué un testigo de la agitada vida española de mediados del pasado siglo. En "Gritos del Combate", exteriorizó la indignación que le causó el espectáculo revolucionario. Rafael Calvo se hizo famoso recitando sus poemas "El Vértigo", "La última lamentación de lord Byron", "El Idilio", etc. Fué también poeta dramático, y de él se ha podido decir que logró conciliar el ideal de los tiempos presentes con la tradición clásica de la poesía castellana, que, manejada por él, adquirió forma admirable. Falleció en junio de 1903.



o se forman y educan generaciones viriles, aptas para la ruda labor de la edad presente y para las prácticas de la libertad, sembrando en los corazones la indiferencia, el desencanto y el hastío; negando el valor y la finalidad moral de las acciones humanas; sometiendo la vida, en orden superior, a leyes ciegas e inexorables; arrancando de la conciencia la raíz del deber y privando al infortunio del reparador consuelo de la esperanza.

*Ella estaba encendida, yo confuso.  
Por fin mi madre puso  
término a mi ansiedad apasionada:  
observó nuestro tímido embarazo  
y, con amante abrazo,  
nos oprimió a los dos enajenada.*

EL IDILIO

La lectura es una predicación, cuyo influjo sobre las costumbres puede ser grande y debe ser aprovechado.

*Recuerda, ¡oh Grecia!, los antiguos hechos  
de tus hijos magnánimos y bravos,  
y reconquista sola tus derechos  
sin fiar en latinos ni en esclavos.  
Cubra la cota bélica tus pechos  
cansados ya de amamantar esclavos,  
y el rayo destructor tu diestra vibre:  
que quien sabe morir sabe ser libre.*

LA ÚLTIMA LAMENTACIÓN DE LORD BYRON

No sé en qué forma, no sé cuándo; pero es para mí seguro que el día menos pensado el cielo derramará la benéfica lluvia del ideal sobre nuestras almas agostadas.

*El que mancha con sangre, el que envilece  
por plazas y por calles  
la augusta libertad, el que furioso  
apela al hierro insano,  
no es tierno padre, ni sensible esposo,  
ni honrado ciudadano.*

¡POBRE LOCA!

Solamente el terrible sacudimiento que en estos últimos cien años ha trastornado la faz del mundo, removiéndolo hasta el fondo de sus entrañas y arrancando de él creencias e instituciones que se habían juzgado eternas, logró sacar a la poesía de la estéril flaqueza a que había llegado.

Cada generación procura tener su espejo propio, y prescinde, sin reparo, de aquel que no reproduce ya con fidelidad lo que es o pretende ser mientras cruza por este valle de lágrimas.

¿Qué ha quedado de aquel enorme fárrago de obras más o menos indigestas, cuya fama fué tan general en toda Europa, y cuyo texto, repleto de portentosas aventuras, devoraban con delectación príncipes, clérigos, soldados y menestrales? Unas cuantas páginas de referencia y crítica en los anales de la literatura, y un centenar de volúmenes empolvados, que los bibliófilos rebuscan con ansia, no por su valor intrínseco, sino por su singular rareza.

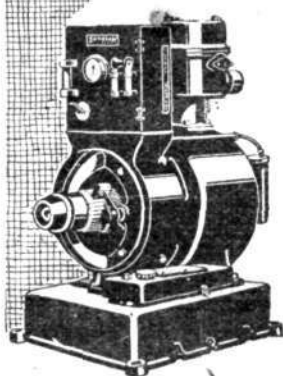
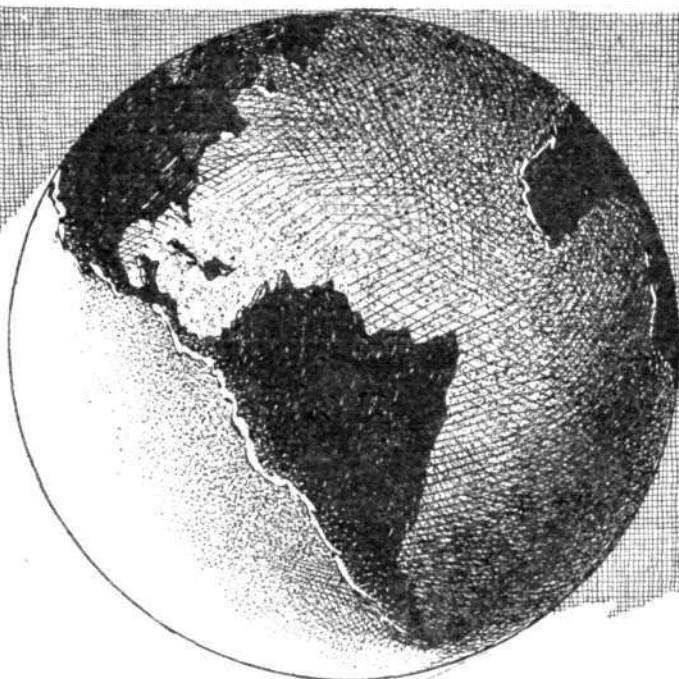
¿Quién sabe si nosotros mismos asistiremos aún a la decadencia de la escuela naturalista, cuya unidad de doctrinas se ha roto, y dentro de la cual, como en todo sistema que se descompone, están surgiendo ya a cada paso tendencias rectificadoras, protestas y hasta rebeldías?

Sólo la poesía puede, conmoviendo al lector, dar carácter impersonal a los sentimientos generales de la edad en que canta, y transformarlos, permitaseme la frase, en una especie de fluido que, como la luz y el aire, penetre en todas las almas y se desparrame por el haz de la tierra.

En nuestro siglo el entendimiento humano ha crecido o se ha ensorbecido tanto, que, rompiendo todos sus diques, se desborda y extiende como una riada.

*La duda nuestros ímpetus refrena,  
abre anchuroso cauce al egoísmo,  
y sólo funde en movediza arena.*

ELEGÍA A LA MEMORIA DE HERCULANO



## Dondequiera que Vd. resida

No importa lo distante que Vd. se halle de la ciudad. Hasta Vd. pueden llegar las comodidades y ventajas de la electricidad, con sólo instalar en su casa de campo un Equipo SUNBEAM.

Podrá disponer entonces de luz eléctrica y fuerza motriz para accionar utensilios domésticos y máquinas livianas de uso en el campo. Y todo ello por pocos centavos diarios.

El Equipo SUNBEAM consiste de un motor a nafta y un dinamo con batería de acumuladores. Desarrolla una fuerza de 800 watts y es muy sencillo en su manejo.

Para detalles completos solicite nuestro catálogo C C-285-7.

Cuesta sólo

**\$ 1.350.-m/n.**

s/w. Buenos Aires.

Completo con batería de acumuladores.

Juan y José Drysdale y Cía.

Perú 440, Buenos Aires

ROSARIO

BAHIA BLANCA

SANTA FE

# SUNBEAM

EQUIPO DE LUZ



# Palabras de Francisco Pi y Margall

Tal vez no falta quien os diga que debéis velar las ideas. No le creáis; presentadlas tersas y claras como la luz del día: agudas y penetrantes como las espadas. No para herir a los hombres; si para herir y hacer trizas cuanto ataje las corrientes del progreso.

— Hay una patria para todos los hombres: la tierra. Hay una patria que nos han hecho siglos de comunes venturas: la nación. Hay una patria constituida por la común lengua, las comunes leyes

y los comunes usos y las costumbres: la religión; la religión en que nacimos y tenemos los sepulcros de nuestros padres.

— Vosotros sois los hombres de lo porvenir; yo, un hombre de lo pasado. Conveniente es que lo pasado y lo porvenir se vean y se entiendan.

— Conservad toda la independencia de vuestro espíritu. Sed respetuosos para con vuestros maestros y con los autores de los libros de enseñanza; pero no ju-

réis nunca sobre la palabra del escritor ni del maestro. Debéis leer a los unos y oír a los otros, examinando si las ideas que os dan son conformes a vuestro pensamiento y a vuestra conciencia. Y no os espante veros solos en vuestra opinión: *En todas las grandes crisis de la Historia un hombre solo ha tenido razón contra toda la humanidad.* La independencia del espíritu: esto es lo que he venido a aconsejaros.



El médico. — Habrá que cerrar la herida.  
El duelista. — Sí; un cierre por reparación...



## ENFERMOS Y SANOS

La salud vale más que la fortuna, y las personas enfermas son las más infelices, por dinero que tengan. Pida Catálogo GRATIS a:

### HERBORISTERIA ANDINA "EL FENIX"

CALLE PASCO N° 248 — BUENOS AIRES

### "TE ARAUCANO"

LA PIEDRA IMAN LEGITIMA y toda piedra preciosa.

el mejor tónico digestivo. Paquete \$ 2.—  
Limaduras de hierro, oro y plata.

## COLUMBIA

### Viva - Tonal

#### PORTATIL

¡La maravillosa! ¡Es la última novedad! Una máquina parlante de salón dentro de una valija. ¡Algo único en su género! Su voz es indescriptible, hay que oírlo. Gran motor inglés, de fuerte fabricación. Novísima membrana electro-neofónica, a pe-

sos. Otros modelos, desde \$ 85.—

Pedidos a:  
**CASA CHICA**  
de A. Ward,  
Salta, 676.  
Buenos Aires



## LIBRITO DE ORO

Obsequio de la CASA BUSTAMANTE, libre de porte, pídalo para la salud de su hogar.



TE ANDINO

Perfecto P. Bustamante

(Casa fundada en 1897)

PUYRREDON, 1371.

U.T.44, 6491 y 0205 Juncal

Buenos Aires.



## ¿POR QUE APARENTAR UNA VEJEZ PREMATURA?

Las Canas desaparecen en el acto con una sola aplicación del "AGUA DE ROSAS TEBAS"

**GRATIS**

un frasquito de muestra para varias aplicaciones a quien lo solicite. Remitar, \$ 1.— para costo del envase y gasto de envío certificado.

**GRATIS**

APLICACION, CONSULTAS Y PROSPECTOS GRATIS

Pedidos a: GUIDO MASSETANI - Méjico, 287 - Buenos Aires  
Pida AGUA DE ROSAS TEBAS en la Franco-Inglesa y en las buenas Farmacias.





# SANAGOLA

## PARA LA TOS

### PASTILLAS ANTISEPTICAS

premiadas con medalla de oro en las  
Exposiciones de Londres 1909 y París 1910

Contra estímulo a toser por infla-  
mación de la garganta, faringitis, ronquera, picazón  
de garganta, dolores y llagas por golpes de aire.

EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS



# Sin trabajo...

## Se encuentra muchas veces

el que no ha sabido prepararse para la lucha por la vida. En su misma casa, y sin que tenga que des-  
atender sus ocupaciones actuales, puede estudiar  
Vd. una profesión, de las que las Escuelas Latino-  
Americanas enseñan por correo con su sistema  
especial.

Llene y envíenos **HOY MISMO** el cupón; a vuelta de correo recibirá Vd. **GRATIS**  
**Y SIN COMPROMISO**, el interesante folleto "Guía de Enseñanza por Correo",  
detalles completos de nuestros cursos.

Habrà dado así el primer paso para asegurarse un **PORVENIR BRILLANTE**.

### CURSOS QUE ENSEÑAMOS POR CORREO

Farmacia y Química: Dependiente Idóneo de Farmacia, Ayudante Químico,  
Técnico Químico, Químico Industrial. — Técnicos: Ingenieros de Ferrocarriles,  
Técnico Mecánico, Construcciones, Mecánico de Automóviles, Mecá-  
nico de Aviones, Electricidad, Tornería, Fotografía Artística. Comercia-

les: Empleados de Comercio, Cajeros,  
T. de Libros, Cont. Mercantil, Em-  
pleados de Banco, Propaganda  
Comercial. Periodismo. Dibu-  
jo: Caricatura, Artístico,  
Mecánico, Arquitectóni-  
co. Idiomas: Inglés,  
Francés. Taquigrafía. Mat. sueltas:  
Geom., Mate-  
máticas,  
Gramát.,  
Caligr.



Av. DE MAYO, 634  
BUENOS AIRES

**ESCUELAS LATINO-AMERICANAS**  
de enseñanza por correo  
AV. DE MAYO 634-Bs. As.

Nombre .....  
Dirección .....  
Localidad .....  
Curso que le interesa .....  
C.C.

# Los Zurdos en el Boxeo

Los boxeadores zurdos tienen muy pocas probabilidades de poseer un campeonato.

Solamente ha habido dos campeones en estos años. Uno era Johnny Wilson, el italiano de Nueva York, quien destronó a Mike O'Down en un ring de Boston, y el otro Al Mc Koy.

Rosey Stoy, de Lancaster, está en la lista de los probables campeones del mundo, pero es zurdo. Ha derrotado a Carl Tremaine, Bud Taylor, Lee Anderson, Billy Pimpus y a media docena de otros grandes peleadores. Pero él ha de encontrar muchas dificultades para seguir adelante.

Los regentes de los boxeadores actuales rehúsan todo negocio para peleas con zurdos. Por lo tanto, éstos no pueden ganar ni pelear. "Ellos son hijos del golpe de suerte — dicen — y ganan sin mostrar superioridad sobre sus contrarios".

Los boxeadores más limpios lucen como novicios enfrente de un boxeador zurdo.

Por eso los boxeadores derechos rehúsan cualquier encuentro con los zurdos.

Sam Harris, regente de George Chaney, uno de los boxeadores zurdos más terribles, dice que su pupilo es más terrible, no porque tenga un peculiar estilo de pelea, sino porque tiene un terrorífico punch, como todos los izquierdos.

Dice también que los pitcher izquierdos son los que más duro tiran la bola, como los mejores jugadores de tenis que también actúan con esta mano.

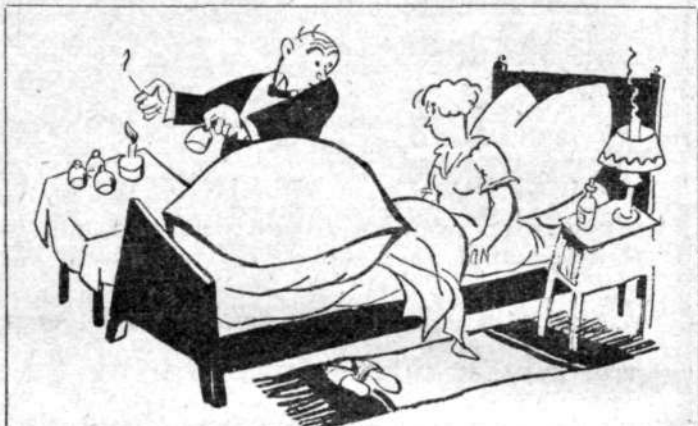
Los boxeadores zurdos tienen más chance que los derechos para llegar a la cumbre; los otros lo saben y por eso rehúsan cualquier negocio.

Peró Stoy es muy joven y podrá pasar a través de la muralla china.

Un zurdo fué el primero que hizo vacilar la corona en la cabeza de Benny Leonard. Este fué Lew Tendler, el célebre rompecerica filadelfiano.

Un zurdo — dice Leonard — no es un problema grande si se le estudia la manera de combatir y se le conoce el estilo después de entrar al ring.

Cuando Benny subió por segunda vez al ring con Tendler, lo estropeó de mala manera.



**HONRADEZ PROFESIONAL**  
— Doctor: como yo soy modelo de un pintor cubista, póngame las ventosas cuadradas...



\$18.50

**LA MEJOR CALIDAD A LOS PRECIOS MAS BAJOS**  
SE OBTIENE COMPRANDO EN ESTA ANTIGUA CASA

**LINTERNA "MITRE"**

legítima a nafta, 300 bujías de luz:

Con pantalla. . . \$ 20.50

Sin pantalla. . . 18.50

**GARANTIZO**

que esta linterna es la mejor que se conoce, comprometiéndome devolver el importe íntegro si me comprueban lo contrario.

¡OJO!: no paguen un 30 % más caro por malas imitaciones. Exijan "MITRE".



**Linternas EVEREADY**

legítimas, 3 elementos alcance 300 metros, reflector 7 cms. de diámetro, completa, 4.20 por sólo \$

Surtido completo. Pilas y foquitos.



Calentador Primus legítimo N° 1 grande, ref., completo. . . \$ 7.20

**VENTAS POR MAYOR Y MENOR**

Pidan catálogos a la **E. BONGIOVANNI** RIVADAVIA, 2199 Buenos Aires.  
Materiales Eléctricos y Sanitarios. Bazar, Ferretería y Cristalería en general.



Lleva aguja y lanzadera, SINGER.

**GARANTIA:** Devuelvo el dinero si estas máquinas no satisfacen.

Pedidos y giros a:

**A. BORZINO**  
SANTA FE, 2166 - Buenos Aires

**GRÁN RECLAME**

Máquina de mano, cose cualquier clase de costura, garantía 10 años, apropiada para viaje, por sólo \$ 38

Máquina de pie, bobina central, para Bordar y Repujar, formato escritorio, por sólo

\$ 115



**Hojas para Afeitarse SOUPLEX**

PIDALAS EN TODAS PARTES. SON LAS MEJORES

**\$400 o MAS POR MES**  
PUEDE V. GANAR, CRIANDO CONEJOS GIGANTES PARA NOSOTROS EN LOS FONDOS DE SU CASA.  
NOSOTROS PROPORCIONAMOS EL PLANTEL Y COMPRAMOS TODA LA PRODUCCION A \$25: LA UNIDAD.  
PIDA INFORMES GRATIS por CORREO a:  
**CRIADERO MODELO DE CONEJOS LANUS F.C.S.**



# LASITUD

**E**S un síntoma de vitalidad decaída, síntoma de que todos los tejidos del cuerpo necesitan ser renovados. Aliméntelos y devuélvalos su vitalidad tomando Virol, el alimento que proporciona los elementos primordiales que forman las células nerviosas. El Virol tonifica todo el sistema, da nuevas reservas de energía y vitalidad, nuevo poder de resistencia contra las infecciones.



*Como resultado de su probado valor para formar tejidos sanos, especialmente en la época del crecimiento de los niños, durante el año pasado se recetaron cuarenta millones de dosis de Virol en más de 3000 Hospitales y Clínicas. Deles a sus hijos la oportunidad de crecer y desarrollarse sanos, dándoles Virol con regularidad.*

# VIROL

LOS EFECTOS DEL VIROL DURAN TODA LA VIDA.

Agentes exclusivos:

EDUARDO P. DALY & CO., 448, Chacabuco, 448, Buenos Aires.

## ¡FIJESE BIEN Y COMPARE!

Lo que nadie puede dar, nosotros se lo ofrecemos al increíble precio de \$ **2.-**

Una regia Máquina de Afeitar

**SARITA**

modelo N° 3 en un precioso estuche forrado en terciopelo y seda, con un PAQUETE DE 2 HOJAS de esta famosa marca, a título de prueba, al ínfimo precio de . . \$

**2**

El paquete de UNA DECENA de Hojas "SARITA", LEGITIMAS, \$

**1<sup>50</sup>**



Las Máquinas y Hojas de Afeitar "SARITA", LEGITIMAS, deben primar en el tocador de las damas y caballeros elegantes.

Los pedidos del Interior se despachan a vuelta de correo.

En venta en toda la República

**Cadenazzi & Rodríguez**  
CORRIENTES 3380 B<sup>A</sup>S  
U. T. 6549 MITRE

Las máquinas que ofrecemos, son de bronce niquelado inalterable garantizado.



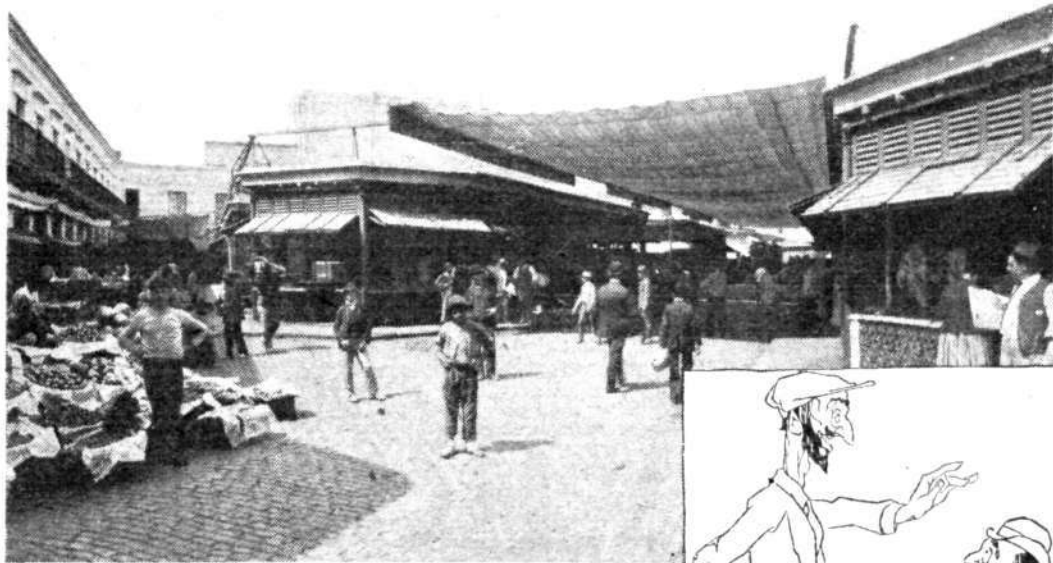
ESCRIBA  
HOY  
MISMO

**GRATIS**  
COMPLETAMENTE  
**NADA LE CUESTA**

gratis, sin gasto regalamos a SEÑORAS y SEÑORITAS relojes pulsera plaqué oro 18 k., a CABALLEROS relojes en plaqué oro 18 k. o plata 900 tres tapas, revólver, etc. Pida formularios por carta

a: LA IMPORTADORA SUIZA - Campana, 2954 - Bs. Aires





COMO LO VI CUANDO  
ERA MUCHACHO

# EL MERCADO DEL CENTRO



E botija fui pajarófilo como casi todos los muchachos de nuestro barrio. Mi elenco alado era discreto. Llegué a tener una docena de jaulas, amén del jaulón comunista en el cual encerraba los gorriones y los mixtos cazados con trampera que luego vendía a un italiano devoto de la polenta con "garniture de uccellinos".

Mi elenco alado experimentaba cambios de pico y plumaje. De tanto en tanto daba de baja a un cabecita negra mañerón en filarmonía y reemplazábalo por un tordo o un federal, a favor del sistema de "libre cambio" en boga entre los muchachos pajarófilos.

—Te cambio el cardinal por una zorzal pichón. ¿Qué decís?

—¡Venga!

Las pajarerías instaladas en el Mercado del Centro eran nuestra Meca de ornitólogos "amateurs". A ella iba yo cuando las ventas al italiano de la polenta con etcétera sumaban una cantidad de relativa importancia. Adquiría pájaros de otros climas y de otros cielos. En una de aquéllas conocí al popular pajarista don Antonio Botella, hijo de la tierra de María Santísima. Botella aun continúa en actividad comercial en otro mercado. Era entonces un "tío con barba" abundantemente renegrida. Con el andar de los años se le atordilló. Hoy no conserva ni rastros de su lejana manigua facial. Solamente queda al pie de la nariz el bigote canoso. Apos-tasía pilosa...



— ¿Qué tal, Botella?

— Sin líquido alguno dentro de mi apañado bebestibre, como que ayer, domingo, ¡mardito sea!...

— ¿Quién?

— Er tío que me trajo er dato burrero. M'habían dao la imperdible de Arquitrán en la tercera carrera. Fuíme ar bendito desprumaero de l'avenía Verti, y me metí con arma y too en cuanto levantaron las ventanillas de la boletería de la perrera.

— ¿Cinco y cinco?

— ¡Ca! Cien ganaores ar susodicho Arquitrán, montao por U. S. Morale. Daba arriba de medio canario hamburgués por boleta. Totá: mi frete no se vió en er marcaor. ¿Tiene usté hora?

— Las doce menos diez.

— Es hora de... de darle arpiste ar chingolo que armaceno en mi jaula estomacal.

— ¿Y su reloj, Botella?

— Se lo empeñé a un tío sarchichero de este mercao, empeño a praso fijo, pa poder redondeá los doscientos pesiyo que ayer me tragó er señorito Arquitrán. ¡Mardita sea su ascendencia equina! En este mercao se come pésimamente. Hay dos restaurantes de última categoría. Pide usté un cocío y le traen carne de cogote y un emprastro formao por las papas, er sapayo y demás ingredientes der reino vegetal. En cuanto a los garbanzos, ¡retírese usté!, que si con ellos cargan una escopeta, va muerto a la primera perdigonada. Créame usté que añoro los restaurantes que había en el Mercao Viejo, o sea en er Mercao der Centro.

— "Las 14 Provincias"...

— ¡Comía de primera calía! Estaba en la esquina Chacabuco y Moreno, entrando ar mercao, a la izquierda. Los primitivos dueños fueron unos tíos franceses. Pero er menú era cosmopolita. Uno de los pratejos que más gente atraí, era la bullavosa de pescao. En "Las 14 Provincias" había primera y segunda crase en cuanto a confort. Yo armorzaba en el comeor de segunda crase, a la carte. En primera crase,

er precio der prato aumentaba en diez centavos, sin contar er precio por er cubierto.

— Yo también, ya escriba, solía caer a "Las 14 Provincias".

— ¿Primera o segunda crase?

— Según la "existencia en caja"...

— Los precios que regían pa los tíos que frecuentábamos er compartimento de segunda crase, no podían ser más modestos. Por un pesiyo, incruída la propíneja, salía usté pretórico de alimentación sustanciosa y estimulao por un vinejo sin tocamiento alguno con la cristiandá, craro que en cantía menguante. No pocos años pasé con mi pajarería metío en la periferia del mercao. Y en él permanecí hasta que la diagonal Presidente Roca lo abrió por el eje longitudinal. Sus escombros sepultaron recuerdos de mi iniciación comercial en este benemérito ayuntamiento: los cravos donde corgaba las jaulas, er sitio en er cual estibaba las raciones de los pájaros, er gancho que me servía pa... ¿a que no sabe pa qué?

— Tal vez para colgar su inseparable galerita con ala de carancho.

— ¡Ca! Pa ensartar los programas de las reuniones turfísticas en Palermo y en Bergano. Burrológicamente yo debuté en er año 1897, en er Hipódromo Nacional, un jueves en que Punilla, der stud Carchin, propieá der finao don Domingo Luque, ganó la primera, repartiendo 16 y pico a ganaor. ¿Hay crase en mi afición?...

— Y constancia, sobre todo constancia, Botella.

— Lamento no tener aquí una fotografía der mercao viejo, obtenía junto ar arco que daba a la esquina Arsina y Perú. En ella aparezco con barba en cuarto creciente, rodeao de puesteros, con galerita color marrón gracé y chaleco de fantasía. Vamo, que iguar a un papagayo oriundo de la serva brasileña... ¿La señora?... ¿Qué desea?

— El loro que le compré no habla.

— ¡Pero hija de Dios!... ¿Acaso yo le vendí un loro diputao, jefe de brock parlamentario?...

# Estado Actual de la Psicología

La psicología tiene sus leyes y sus dominios que inútilmente tratan de negarle los que sólo consideran al hombre como una máquina y al pensamiento como una secreción cerebral.

La llamada escuela heckeliana se ha empeñado en no ver en los fenómenos psicológicos sino la resultante del funcionamiento orgánico, y ha tenido como labor altamente científica, según sus adeptos, disipar los errores y quimeras del espiritualismo, que ella ha calificado de secta de antiguas supersticiones persistentes en la especie en virtud de la ley de herencia.

Estas absurdas pretensiones del materialismo han sido combatidas con éxito por sabios espiritualistas.

Citaremos la autorizada opinión del notable fisiólogo Max Nerven, tomada de su brillante obra "Fisiologie Generale", que dice así:

"Ciertamente la fisiología del cerebro y la de los órganos de los sentidos han dado algunas explicaciones acerca de las condiciones materiales al parecer relacionadas con la existencia de ciertos procesos psíquicos; no obstante, queda aún insoluble el antiguo misterio de las relaciones causales entre el cuerpo y el espíritu, y el deseo de resolverlo es sentido con más vehemencia que en el pasado.

"En este estado, la cuestión se presenta siempre más imperiosa al espíritu investigador del hombre de ciencia. ¿Son limitados los confines de nuestros conocimientos? ¿Dónde están estos confines? ¿O estamos quizás sobre una falsa vía? ¿O bien la forma con que hemos interrogado a la naturaleza ha sido tan defectuosa que no hemos podido comprender la respuesta?" Palabras son éstas de un gran sabio que ha sabido comprender la prudente actitud que debe asumir un verdadero sabio. No menos explícito es el fisiólogo Windt en este pasaje de su obra "Fisio-Psicología": "La fisiología busca hacer derivar los

fenómenos propios de nuestro sistema nervioso, de las leyes físicas generales; pero los fenómenos de nuestra naturaleza permanecen incomprensibles."

Es hacia esos dominios de la conciencia, de la responsabilidad y del libre albedrío, hacia esas elevadas cumbres de los fenómenos mentales superiores, que pensadores de la talla de Myers, Carl du Prel y Lodge han dirigido sus investigaciones, a pesar de la temeraria y manifiesta hostilidad con que la llamada ciencia oficial acoge aún este género de estudios; y sin temores y con bríos resuelven combatir la funesta escuela materialista, poniendo al servicio de la verdad toda su sabiduría, sus conocimientos y su experiencia para salvar a la humanidad de esas torpes enseñanzas que tanto mal han causado ahogando al nacer las más puras irradiaciones del alma y dando cabida a los más torpes apetitos y las más bajas pasiones.

Los nombres de de Rochas, Flammarion, Carl de Prel, Ochowics, Rossell Wallace, Denis, Zumer, Broferm, Bozano, Lombroso, Morselli, Oliver Lodge, Conan Doyle, etc., etc., han aparecido como estrellas de primera magnitud en el cielo del espiritualismo moderno, confundiendo con la psicología experimental las nefandas teorías del torpe materialismo.

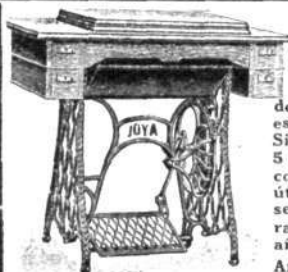
V. Delorraine



A PUNTO

— ¡Y el médico que nos había ordenado baños de mar!

## AHORA... o NUNCA



ANTES AHORA  
\$220 \$140

Al contado, comprando a los introductores este modelo, igual que Singer, escritorio roble 5 cajones, bobina central, coser y bordar, con caja útiles y libro que enseña bordar sin profesora, garantida por 10 años, embalaje gratis. Antonio González e Hijos

Existencia de máquinas de Sastre, Ojalar y Aparar.  
SOLICITE CATALOGO  
LIMA, 114 - Teléf. Riv., 5108 - Buenos Aires

## Los RESFRIOS

TRAEN GRAVES CONSECUENCIAS.  
Es fácil curarlos teniendo siempre a mano el

*Vapo-Resolene*

producto puro que no se contamina con sustancias irritantes.

El vapor que despiden una vez preparado—se mezcla con el aire y así convertido en antiséptico es aspirado por el paciente, produciendo una acción directa sobre la parte afectada, la que pronto es aliviada.

CURA mientras el enfermo duerme. Se está usando con gran éxito durante 45 años.

En venta en todas las Farmacias.

Únicos Importadores: PALMER & Cia.  
Moreno, 574 — Buenos Aires.



## UNA MARAVILLA de CONFORT por POCOS CENTAVOS



verdaderos zapatos de gran abrigo, confeccionados en excelentes paños, cosidos, forros confortables y vistosa pelouche alrededor. En los colores negro, gris, marrón y beige.

Interior \$ 0.40 para flete.  
SOLICITE CATALOGO

*Fabrica Nacional de Calzado*  
556 Carlos Pellegrini 556-  
NO TENEMOS SUCURSAL

Chasis de 1 Tonelada. \$ 3500.-  
Chasis de 1½ Toneladas „ 4850.-  
Chasis de 2 Toneladas „ 5950.-  
(6 cilindros).

s/w. Buenos Aires.



## Servicio

### Seguro en Todas Partes

La experiencia de los dueños de camiones y ómnibus Graham Brothers, en todas partes del mundo, ha sido de que estos vehículos rara vez necesitan reparaciones o repuestos —a pesar de que ambas cosas están siempre a su alcance inmediato.

Durante su largo servicio, nunca se perturba o interrumpe la notable capacidad productiva de estos vehículos.

Véase el camión Graham Brothers de seis cilindros de dos toneladas, provisto de frenos hidráulicos Lockheed en las 4 ruedas y cambio de marcha de 4 velocidades de avance—el modelo más reciente de esta serie tan remunerativa.

**JULIO FEVRE Y CIA.**

AV. L. N. ALEM 1632 - 1640 BUENOS AIRES  
SUC. ROSARIO : URQUIZA Y SARMIENTO

# CAMIONES Y OMNIBUS GRAHAM BROTHERS

CONSTRUIDOS POR LA DIVISIÓN DE CAMIONES DE LA DODGE BROTHERS, INC., Y VENDIDOS POR LOS AGENTES DE LOS AUTOMÓVILES DODGE BROTHERS EN TODAS PARTES DEL MUNDO

© Biblioteca Nacional de España

# Los Límites de la Resistencia Humana

Desde que la cultura física y la afición a los deportes han penetrado en todas partes en mayor o menor grado, parece que la resistencia humana no tiene límites. Hazañas que nos llenaban de admiración y nos parecían insuperables hace unos diez años, nos parecen hoy juegos de niños. Las proezas de nuestros campeones de hoy resultarán para nuestros hijos juegos insignificantes.

De todas suertes es interesante conocer los resultados alcanzados por algunos individuos, mediante el ejercicio y la educación metódica de su voluntad.

Tenemos, por ejemplo, a Tom Burns, un inglés que no salió del agua y no paró de nadar durante 46 horas; tenemos también un herrero, Arthur Lancaster, que después de pasarse un día desde las ocho de la mañana hasta las ocho de la noche forjando hierro, sin descansar, batió al día siguiente el récord del "punching-ball", dando ciento cuarenta y cinco golpes de puño por minuto por término medio durante quince horas a una pelota de fútbol pendiente de una cuerda.

Dos jugadores franceses, Marchal y Bubet, se han pasado veinticuatro horas jugando al billar y recorriendo en ese tiempo alrededor de la mesa una distancia de cuarenta y cinco kilómetros.

Dos campaneros de una aldea

bretona tocaron a vuelo las campanas de la iglesia ocho horas seguidas.

El duque de Wellington podía pasarse perfectamente varios días sin acostarse; según sus propias palabras, le bastaba descabezar el sueño unos instantes sin apearse del caballo; pero Edison cuenta que, en su juventud, llegó a pa-

sarse cinco días y cinco noches sin dormir.

Un italiano, Carlo Campeggi, de Padua, ofreció mil liras a quien bailase más tiempo que él. Presentáronse cinco o seis competidores, pero el paduano los dejó atrás a todos bailando durante treinta y cuatro horas, a razón de diez y ocho vales por hora.

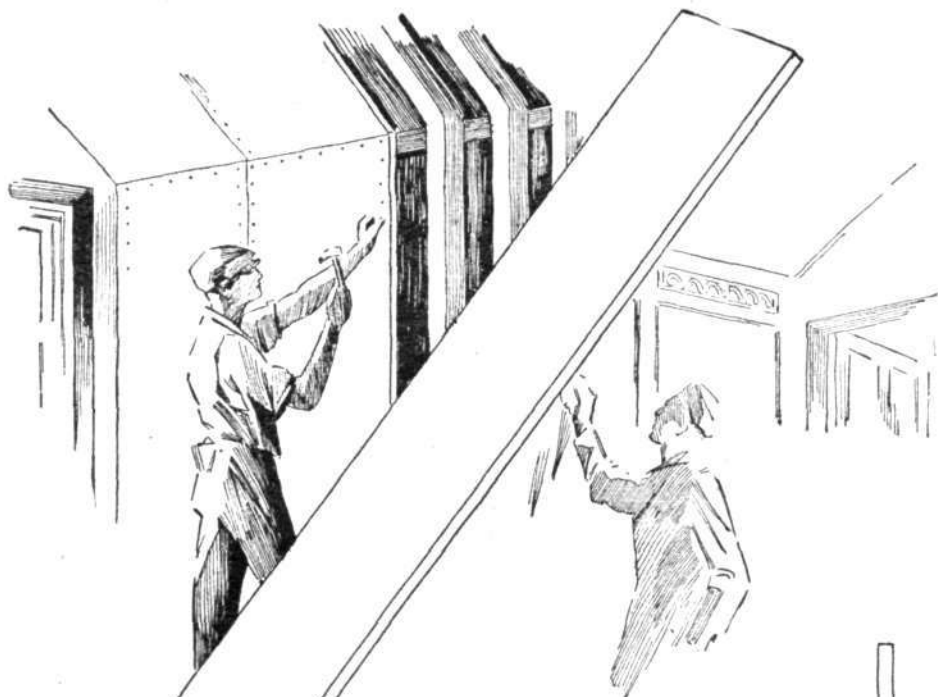


## QUEMADURAS

Resultado extraordinario con la "Ambrine" del Dr. Barthe de Sandfort. Calma el dolor inmediatamente y reconstituye la piel, sin dejar señal alguna de cicatriz. Notable descubrimiento francés. Por su untuosidad y propiedades calmantes, cicatriza las llagas más rebeldes, úlceras varicosas, eczemas, etc. La "Ambrine" se vende en todas las Farmacias y Droguerías, en bujías de muy fácil aplicación y en Tabletas que se derriten al bañomaria, para los casos de gravedad. (En tamaños chicos de 40 gramos y grandes de 200 gramos). Dep. Gles: Illa y Cía., Maipú, 73. Buenos Aires

**Trajes,  
Vestidos**  
o cualquier clase de  
**Géneros**  
**VENUS**  
los dejará con el  
apresto de nuevos  
**NO** hay cosa mejor para  
el **«Teñido Casero»!!!**





## ¿Por qué no aísla su casa del frío y del calor?

Ahora es posible aislar su casa del frío, del calor y de los ruidos. Ello se consigue empleando en las paredes, tabiques y cielo rasos de las habitaciones el CELOTEX, notable material aislante, hecho en tablas rígidas, resistentes y aislantes.

Los cuartos aislados con CELOTEX, son placidamente templados y abrigados en invierno, y frescos en verano.

CELOTEX puede aplicarse tanto a casas en construcción, como a las ya construidas. Es un material resistente y económico, de fácil aplicación, que una vez colocado, permite decorarlo a gusto del dueño de casa.

Para más amplios detalles envíenos el cupón adjunto.

Representante en Sud América:

**EMANUEL HAHN**

Edif. Bco Boston — Buenos Aires

# CELOTEX

MADERA AISLANTE

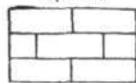
Celotex es un aislador más eficaz que:



la madera, 3 veces su espesor;



el yeso, 9 veces su espesor;



los ladrillos, 15 veces su espesor;



el cemento armado, 25 veces su espesor.

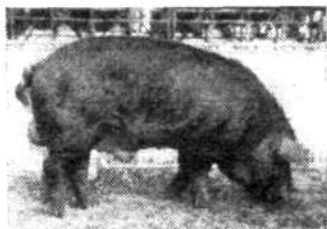
Sr. EMANUEL HAHN, The Celotex Co., P 102  
Av. Roque Sáenz Peña 567  
Sirvase enviarme detalles completos de CELOTEX  
Nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_

# GANADERIA



## VACUNOS, PORCINOS, CEREALES Y VENTAS EN LA QUINTA EXPOSICION DE GRANJA, EN PALERMO

La semana pasada la exigüedad del espacio me impidió extenderme en consideraciones sobre las secciones de razas lecheras, los porcinos, la excelente presentación de la sección destinada a la exposición de cereales y de las ventas realizadas en el certamen de referencia, y por lo tanto, de ello me ocuparé en el presente artículo. Numéricamente, las inscripciones anotadas en las categorías reservadas para reproductores vacunos con antecedentes lecheros registrados dejaron mucho que desear, concurriendo sólo dos toros de la raza Holando Argentina, uno de la raza Shorthorn y uno de la Flamenca, obteniendo todos ellos primeros pre-



**Campeón macho Duroc Jersey:**  
Juan C. Campion.

mios por ser los únicos en sus respectivas categorías. Muchos entendidos eran de la opinión que el toro Shorthorn Doyek's Grand, por ese espléndido padre Doyek (51927), poseía las mejores características raciales, como asimismo gran calidad. Este animal fué criado y expuesto por el señor Francisco Roverano.

Hubo tres toros en cada una de las dos categorías para machos Shorthorn mestizos inscriptos en el registro de control de producción de la Sociedad Rural Argentina y ministerio de Agricultura de la Nación, y el primer premio en cada categoría correspondió al señor Francisco Roverano por animales de excelente calidad, descendientes ambos de corrientes de sangre de grandes lecheras; por su parte, el señor Miguel A. Martínez de Hoz se adjudicó los dos segundos premios con toros que prometen resultar muy buenos reproductores, aunque en esta ocasión podrían haber estado en mejores condiciones. El campeonato fué acordado al señor Roverano por un torito de 18 meses que es toda una promesa, con gran calidad y mucho carácter lechero, que en las ventas pasó a ser propiedad del señor Alfredo G. Schiele por la suma de 2.500 pesos.

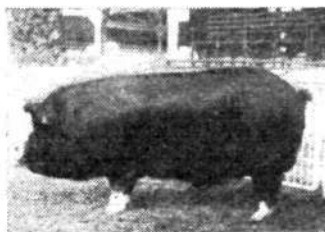
En el concurso de vacas lecheras, las únicas razas representadas fueron la Holando-Argentina y la Shorthorn, predominando la

primera tanto en número como por la calidad general de los ejemplares expuestos. Los expositores más afortunados de Holando-Argentino fueron la S. A. La Martona y el señor Julio Genoud, obteniendo la primera los premios más codiciados, entre ellos el campeonato de producción, el premio Asociación Holando-Argentina, premio Narciso P. Lozano, premio Criadores Argentina Holando-Argentino, y el reservado de campeón. El señor Genoud obtuvo cuatro primeros premios y la copa donada por el ferrocarril Oeste.

En las categorías para hembras mestizas Shorthorn los animales presentados por el señor Francisco Roverano se adjudicaron todos los premios, como asimismo el campeonato y el reservado para los ejemplares de las mejores características lecheras, el campeonato de producción y los premios San Pascual y de la Asociación de Tamberos. Solamente se vendieron en los remates cinco animales de las varias razas, alcanzando una suma total de \$ 5.200.

Con respecto a la Sección Fomento de la Producción Rural, las notas más destacadas las constituyen quizá los salones destinados al Fomento Agrícola (feria de semillas seleccionadas). Elevadores de Granos y Fomento del Camino. La presentación fué admirable, y muy numerosa la concurrencia del público visitante.

Esta nueva iniciativa de la Sociedad Rural Argentina ha tenido como ejecutor inmediato a don Hugo R. Iannini, gerente de la institución y subcomisario del torneo, cuya vasta experiencia, tanto dentro como fuera del país, ha contribuido en no poca medida al éxito de esta parte del certamen. A más de resultar un espectáculo realmente hermoso y halagador para todos aquellos que, animados de un puro espíritu de nacionalismo, se esfuerzan por llevar a la patria a un maximum de bienestar y progreso, la mencionada exposición ha servido también para evidenciar el esfuerzo meritorio de nuestros granjeros y para despertar en todos la conciencia



**Campeón macho Poland China:**  
Juan C. Campion.

de los grandes problemas que quedan aún por resolver.

Para interesar al público en estas cuestiones tan estrechamente relacionadas con el adelanto de la República, la Sociedad Rural Argentina se ha valido de un medio tan sencillo como eficaz. Me refiero a los dioramas y cuadros demostrativos levantados en el local de Palermo, y hábilmente ejecutados por el conocido pintor escenógrafo Martini. Entre estos dioramas se destacaba especialmente uno destinado a explicar la mejor forma de lograr el abaratamiento del costo de producción de nuestros cereales, la manera más adecuada y práctica de efectuar su transporte, y las ventajas



**Campeón macho Berkshire:** Bartolomé Ginocchio e hijos.

que reportaría a todos la implantación de una red general de elevadores de granos.

Y ahora, digamos algunas palabras sobre las ventas que siguieron a la designación de los animales ganadores. Estas se caracterizaron en determinados momentos por una gran animación, siendo la suma total realizada de pesos 78.797.50. La sección que produjo más dinero fué la de los porcinos, vendiéndose 253 animales en \$ 40.426, lo que equivale a un término medio de \$ 159.78 por cabeza, cifras éstas que pueden considerarse como muy satisfactorias. Es interesante notar que nuevamente ha comenzado a hacerse sentir la demanda por los Berkshires.

En la sección avícola se vendieron 899 aves por un total de \$ 23.356, oscilando los precios entre \$ 205 y \$ 7 por cabeza, con un promedio de \$ 25.95.

Las operaciones fueron activas en el salón destinadas a la exposición de semillas, vendiéndose el trigo a \$ 36 y \$ 38, siendo la suma total realizada de \$ 8.370.50. Se vendieron 251 conejos, por un total de \$ 1.601, y caninos por valor de \$ 340.

*Guillermo Peters*



# ESTAMPILLAS

Remitimos gratis la Revista "EL MUNDO FILATELICO" con abundante material de lectura a todo Coleccionista que la solicite.

Ofrecemos a título de propaganda:

1000 Sellos diferentes de todas partes del mundo. . . . . \$ 3.50  
500 Sellos diferentes de las Colonias Inglesas. . . . . 20.—  
200 Sellos diferentes de las Colonias Portuguesas. . . . . 4.—

Pedidos a: **E. VAN DER WEE**

RIVADAVIA, 571.

— BUENOS AIRES



## Guitarión ¡Gran Novedad!

MARAVILLOSO APARATO mediante el cual todos pueden tocar la Guitarra inmediatamente sin estudio. Precio del Guitarión, \$ **38.50 m/n**

### REGALAMOS

una GUITARRA FINA a todo comprador, para dar a conocer este prodigioso invento.

Pidan folletos gratis al único Concesionario:

**H. CATTOI**

CANGALLO, 1169 - Bs. Aires

### OFERTA RECLAME



Espléndido Violín, con estuche, arco y pez, por sólo. . . . . \$ **30**

Casa que vende los mejores y más baratos instrumentos musicales, Violines, Guitarras, Mandolines, Acordeones, etc. **PIDA CATALOGO DEL INSTRUMENTO QUE Vd. DESEA**

## MATERIALES PARA CONSTRUCCIONES

**LUZ!** MATERIALES Y ARTEFACTOS ELECTRICOS y SANITARIOS. La casa mejor surtida y que más barato vende. Importación directa. **E. BONGIOVANNI**, Rivadavia, 2199-Bs. Aires.

**CIELORRASOS DE ACERO ESTAMPADO** DESDE \$1.50 m<sup>2</sup>. **CIARRAPICO H<sup>nos</sup> - ESPARZA 68-** 3 CUADRAS DEL ONCE. **PIDA CATALOGOS**

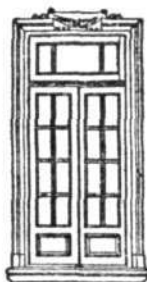
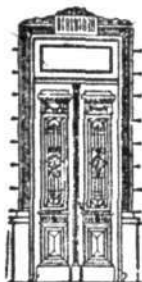
**COPIAS DE PLANOS - DIBUJOS - PAPELES PARA DIBUJOS LA FOTO-ARGENTINA** 220-MAIPU-220. B<sup>a</sup> AIRES

El mejor:  
Purgante  
Laxante  
Depurativo

## SEDLITZCHANTEAUD DE PARIS

CONTRA:  
Estrenimiento  
Bilis-Jaqueca  
Congestiones

## PUERTAS y VENTANAS



**FABRICANTES A.Y.J. PINI**

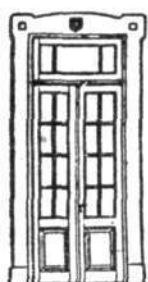
SUCESORES DE

**ANTONIO PINI é HIJOS**

**RIVADAVIA 3201**

**BUENOS AIRES**

**SOLICITE CATALOGO GENERAL**



**NUESTRA CARPINTERIA POR SU CALIDAD y PRECIOS ES LA MAS CONVENIENTE.**

## GRATIS - CALZADOS

PARA SEÑORAS, SEÑORITAS Y CABALLEROS

A toda persona que envíe su nombre y dirección, se le remitirán a vuelta de Correo las indicaciones para obtener CALZADO GRATIS SIN GASTAR UN SOLO CENTAVO; de la más fina calidad y estilos de gran moda. Escriba hoy mismo a:

**UNION ARGENTINA DE CALZADO.**

Avenida Vélez Sársfield, 458 - Buenos Aires.



# Barrenos Formidables

¡7.000 kilos de dinamita! Pien-  
sen un poco nuestros lectores en  
los efectos fantásticos que puede  
producir la explosión de 7.000 ki-  
los de dinamita.

Aparte de las minas que ro-  
dean todos los fuertes y que con-  
tienen cargas formidables de pólv-  
vora, dinamita y melinita, no se  
ve jamás, salvo en casos excep-  
cionales, semejante cantidad de  
explosivo.

En Austria acaba de recurrirse a  
un barreno tan extraordinario para  
abrir una trinchera en una colina.

Hace tiempo, cuando se cons-  
truyó en Alemania la línea férrea  
Ktms-Grein, hubo que cortar una  
colina cerca de Duranstein. Los  
ingenieros emplearon el mismo  
procedimiento repartiendo más de  
4000 kilos de dinamita divididos  
en tres barrenos cuya explosión  
fué simultánea, por medio de un  
dispositivo eléctrico. El resultado  
fué excelente.

Más recientemente, y de un mo-  
do idéntico, se abrió en la cumbre  
de una montaña rocosa del Cana-  
dá una trinchera de 100 metros de  
largo por 14 de profundidad.

En dos galerías paralelas al  
eje de la trinchera, de 8 a 70  
metros de largo por 1.20 por sec-  
ción, se colocó una capa de ex-  
plosivo de 60 centímetros.

Después se llenaron ambas ga-  
lerías de piedras y se obstruyeron  
con muros de hormigón de cuatro

metros de grueso, dejándolos se-  
carse durante ocho días.

La carga de esta mina se com-

ponía de 9.650 kilos de pólvora y  
5.400 de dinamita. Los resulta-  
dos fueron satisfactorios.



IRONIAS DEL DESTINO

— ¡Una limosna, señor!  
— ¿Pero no le da vergüenza pedir limosna, amigo, tan gordo  
como está?  
— ¡Ay, caballero! Es porque soy gordo que la pido. Yo era  
hombre-serpiente en un circo... ¿Comprende usted?

## Para las jóvenes que tienen Canas

La noticia que damos a continuación llenará de alegría  
a las mujeres jóvenes que prematuramente empiezan  
a peinar canas. Es frecuente y muy triste ver mujeres  
entre los 20 y 30 años, cuyas cabezas comienzan a  
blanquear, dando ese sello característico de vejez. To-  
da joven en estas condiciones debe luchar contra este  
enemigo. Hasta ahora ha tenido que hacerlo únicamen-  
te con la fatídica "tintura", llena de peligros, imper-  
fecta generalmente, y que la hacía una esclava del  
cepillito o del peinador. Afortunadamente, nos llega de  
Francia un método eficaz y sencillo para la lucha con-  
tra las canas, no tiñéndolas, sino aclarando el cabello  
que todavía tiene color. Ya se sabe que en una cabeza  
de color dorado las canas pasan completamente inad-  
vertidas. La solución es ideal: emplear la manzanilla  
verum, que en 4 ó 5 días (aplicada en casa con toda  
comodidad) aclara el cabello hasta el tono deseado.  
No mancha y da colores completamente uniformes y  
naturales, sin perjudicar en lo más mínimo el cabello,  
tanto que se usa mucho en los niños en lugar de la  
manzanilla común o el agua oxigenada. La manzanilla  
verum se encuentra en todas las farmacias y cada  
frasco trae las instrucciones para usarla, que, desde  
luego, son sencillísimas.

### GAÑE \$8 DIARIOS

trabajando para la NACIONAL ARTISTICA.

Pida datos por carta a:

### NACIONAL ARTISTICA

TALCAHUANO. 481 (4º piso) - Buenos Aires



## Limpie su piel

Librela de esas feísimas enferme-  
dades que le dan impresionante  
aspecto, usando LAVOL, el antiguo  
e infalible preparado que combate  
con verdadera energía herpes, acné,  
eczemas, manchas rojas, etc.

# LAVOL

### Para el culis enfermo

En todas las farmacias de la Argen-  
tina y Uruguay.



# UN MILLON DE PESOS

LOTERIA NACIONAL

AGENTE OFICIAL N° 188

SE JUGARA EL 11 DE JULIO DE 1928

Billete, \$ 157.50 Medio, 78.75 Décimo, \$ 15.75

Pedidos a: CARLOS ESPERON - Victoria, 682

Agréguese \$ 1.— para gastos.

**PRECIO UNICO \$ 10.- m/n.**

UNICAMENTE A RECETAS DE HOSPITALES Y SOCIEDADES. Anteojos enchapados en oro, en varios modelos, con cualquier clase de cristales recetados.

**\$ 10**  **\$ 10**

¡No se deje imponer por su Oculista! Usted es libre de comprar sus anteojos donde más le convenga. Si el oculista le indica otra casa, antes de comprar, vea nuestros anteojos de \$ 10.— m/n. No pagamos comisión, lo que nos permite ofrecerlos a este precio.

## AL INTERIOR

Solicítenos formulario médico y le enviaremos los anteojos que usted necesita, al mismo precio.

**SUVÁ INSTITUTO OPTICO OCULISTICO SUVÁ**

Unico con Médicos Oculistas Gratis

Consultas de mañana y tarde. **FLORIDA, 350**

## Los famosos "MONZA"



Mod 601  
(bis)

**Sombreros de Fabricación Italiana**

Fino, Sólido y Elegante, con cinta y forro de seda; colores: negro, lápiz, marrón, habano y beige.

**SE REMITE LIBRE DE GASTOS, \$ 10**

**Solicite Catálogo N° 3. Gratis**

**C. DELLA CORTE**

**SAN JUAN, 1999 — Buenos Aires**

# HERNIAS

Un nuevo dispositivo, inteligentemente creado por el doctor HEISER, de la Facultad de Medicina de París, nos permite ofrecer a toda persona atacada de hernia, la garantía más absoluta sobre la contención y reducción de la misma, por más rebelde que sea.

Por otra parte, son numerosas las cartas de agradecimiento que tenemos a disposición de todo interesado, en las cuales consta que con el COMPRESOR del doctor HEISER, han obtenido la suspensión total de su hernia y estar actualmente libre de él. Solicite hoy mismo las instrucciones y catálogos, que enviamos gratuitamente por correo o personalmente.

NOTA. — Toda consulta por correo o personalmente es absolutamente gratis. Dirigirse a COMP. DOCTOR HEISER - Avenida de Mayo, 1172 - Buenos Aires.

## LOTERIA NACIONAL

SORTEO DEL 28 DE JUNIO

**\$ 100.000** ENTERO. . \$ 25.—  
DECIMO. . „ 2.50

Sorteo Extraordinario del 11 de Julio

**UN MILLON**

ENTERO, \$ 164.— DECIMO, \$ 16.40

Ya están en circulación los billetes del MILLON y los remitis a vuelta de correo.

A cada pedido debe agregarse UN PESO para gastos, envío certificado y extracto. Giros y órdenes a la CASA DE SUERTE

**FRAGA y GIL** Avda. DE MAYO, 1113  
Buenos Aires



## MANDE

su nombre y dirección en este cupón y le enviaremos absolutamente gratis nuestros folletos explicativos. ENSEÑAMOS por correspondencia, sin que usted se mueva de su casa, los siguientes cursos:

Teneor de	Mecánico.	Bachillerato,
Libros.	Electricista.	Castellano.
Contador.	Ingeniero.	Dibujo Lineal.
Cajero.	Aritmética.	Inglés.
Auxiliar.	Dibujante.	Dibujo Natural.
Caligrafo.	Caligrafia.	Francés.
	Gerente Comercial.	

Otorgamos los diplomas correspondientes. Enseñamos también a señoritas. Llame y mande este cupón.

**INSTITUCION AMERICANA DE ENSEÑANZA**  
Alsina, 884 - Buenos Aires.

Sirvanse enviarme los folletos explicativos que esta Institución ofrece gratis. Me interesa el curso de .....

Nombre .....  
Dirección .....

**\$ 1.000.000 m/n** Sorteo del 11 de Julio de 1928

El billete entero vale \$ 165.— El décimo vale \$ 17.75

Precios libres de gastos incluso remisión de extracto.

Envío programa  
GRATIS solicitándolo

PEDIDOS A: **A. SALAS** VIEYTES 1947  
Buenos Aires

# El Anillo a Través de las Edades

Sin duda el anillo fué inventado para responder a la necesidad de llevar siempre consigo un signo cierto de identidad, un medio de hacer auténticos los actos consignados por escrito, un útil que asegurase el secreto encerrado ba-

jo la inviolabilidad de una puerta, y al mismo tiempo de signatura de la que nadie podía apoderarse. En una palabra, la primera sortija fué un sello de marcar.

Recuérdese a ese propósito que, según la Historia Sagrada, cuando el faraón nombró a José su primer ministro, le entregó un anillo de oro, y que al morir Alejandro de Macedonia, queriendo designar al que debía sucederle en el imperio, puso en manos de Pérdicas el anillo que llevaba en el índice.

Toda la antigüedad está llena de estos ejemplos de un poder simbólico concedido a la sortija.

Desde el momento en que el anillo parecía ser una prolongación de la personalidad, un signo de identificación que ninguna otra persona podía tener, claro es que cuando se quería demostrar una confianza absoluta en una persona, nada podía hacerse mejor que entregar esa alhaja. Dar el anillo era como darse a sí mismo, y de ahí nació el uso de la sortija en los compromisos matrimoniales.

Los anillos fueron siendo cada vez más adornados, añadiéndose con frecuencia inscripciones sentimentales.

Durante la Edad Media todas las sortijas nupciales tenían su correspondiente lema grabado en el interior.

Actualmente los anillos nupciales son mucho más sencillos: un simple aro de oro en cuyo interior están grabadas las iniciales de los novios y la fecha del compromiso o de la entrega del anillo a la novia.



## PRO Y CONTRA...

— El alcohol degrada, amigo. Vea usted en qué estado se encuentran esos hígados, esos sesos y esos corazones de alcohólicos.

— Sí; ¿pero en qué los conserva usted?

— ¡Pues, en alcohol!



## ANTE EL COLISEO ROMANO

El turista (nuevo rico). — No está mal. Pero yo no comprendo cómo se emprende la construcción de un edificio así cuando no se tiene plata para terminarlo...

# LOTERIA NACIONAL A LOS PRECIOS MAS CONVENIENTES VACCARO

Avenida de Mayo, 638 — Buenos Aires

UNICA CASA VENDEDORA DE 247 GRANDES, INCLUSO 4 DE NAVIDAD

## → PESOS 1.000.000

SORTEA EL 11 DE JULIO PROXIMO

BILLETE ENTERO. . . . \$ 170.— DECIMO. . . . . \$ 17.—

A cada pedido añádase para gastos de envío y extracto, \$ 1.— m/n.

GIROS Y

ORDENES A:

**BELLIZZI Hermanos**

CHACABUCO, 131

BUENOS AIRES



# CASA DE SUERTE No. 35827

Sorteo 30 de abril próximo pasado, con \$ 100.000, vendido por nuestra casa y son 206 grandes remitidas por LASER a sus clientes del Interior y Exterior. Casa más antigua y acreditada fundada en el año 1898, única con Patente Nacional de \$ 10.200 moneda nacional.

SORTEO EXTRAORDINARIO EN CONMEMORACION A LA FIESTA PATRIA

A efectuarse el  
11 de julio de

## UN MILLON

Entero. \$ 170.-  
Décimo „ 17.-

Recibirá usted su pedido a vuelta de correo bajo sobre sin membrete. Confíe sus pedidos de Lotería a la Casa más importante de Sud América.

A cada pedido agréguese, \$ 1.— para gastos de envío certificado y remisión de extracto.

Giros y órdenes  
únicamente a:

**KALMAN LASER** Av. de Mayo, 838 BUENOS AIRES

**REGALO**

Completamente gratis un revólver, escopeta o pistola automática a todo propagandista de la casa. Envíe \$ 0.20 en estampillas de correo y recibirá catálogo e instrucciones.

E. MONTOYA - Bolívar, 949 - Bs. As.

**UÑAS HERMOSAS SE OBTIENEN USANDO**

**"BRILLOGENO"**

Esmalte insuperable para la conservación y brillo de las uñas. Precio del estuche (esmalte y antiesmalte), \$ 2.50 Se envía libre de porte. En las farmacias. Dep. Farmacia Dr. E. REPETTO-Lima, 1686-Bs. Aires. Solicite prospectos demostrativos.



**REDUCCION GARANTIDA MEDIANTE NUESTROS NUEVOS**



Reductores Reguladores ORION.

Compresores elásticos desde \$ 15.-

Miembros artificiales, Aparatos y Corsés ortopédicos, Espalderas, Vendas y Suspensorios, etc.

**I. Pañella Porta & Cia.**

Bdo. DE IRIGOYEN 253 - BUENOS AIRES  
CORDOBA 1108, ROSARIO (Santa Fe)



Consultas, pruebas y revisión gratis. Pidan catálogos.



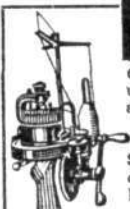
FAJAS aplicables en los Obesos, Vientre caído, Operados, etc., desde \$ 30

PIERNAS artificiales, desde pesos 250

# LA GANADERIA ARGENTINA

y su comercio de carnes, por Juan E. Richelet. — Acaba de aparecer este interesante libro de actualidad, 1 vol. \$ 6.—

**J. LAJOUANE & Cía., editores. - "Librería Nacional" - Bolívar 270, Buenos Aires**



## ¿QUIERE GANAR DINERO?

Ganará 8 a 10 pesos diarios, comprando una máquina de tejer medias NELSON a la Protectora de la Mujer, garantizada por 10 años. Compramos toda la producción y se la entregamos con sólo \$ 10.— al contado, resto a plazos. Pida catálogo a los Unicos Representantes: B. BAYON y Cía. - Rivadavia 8643-Bs. As.

## Ondulador Auto - Permanente



(Patente 26.697). Resultado no igualado por ninguno de los aparatos conocidos. Humedeciendo el cabello con agua, da en 10 minutos la ondulación natural y perfecta. El juego de 8 piezas, \$ 7.—, con 0.50 más para servicio de encomiendas. En venta en las principales tiendas.

L. COUDREAU-Paraguay, 700-Bs. Aires

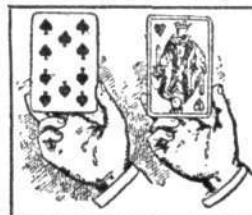
## FAJAS para Obesidad. Vientre caído.

Dilatación del estómago, con neumático soporte Lane, Riñón móvil, HERNIAS y apendicitis operados. Casa la más importante de Sud América. 36 años de existencia.

No compre una faja sin visitar antes a:

## REMONDINO

CARLOS PELLEGRINI 119 - BUENOS AIRES



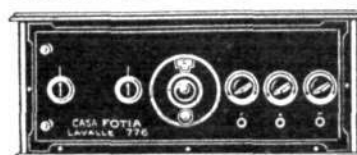
## NAIPES MAGICOS

Se remiten con catálogo de Prestidigitación, Magia, Ventriloquia e Hipnotismo teatral, contra el envío de UN PESO m/n., al señor

**M. HENRIQUES**

Casilla de Correo 1640. Buenos Aires.

# RADIO - Lleve alegría a su hogar



OYENDO EN SU PROPIA CASA LAS TRANSMISIONES DEL COLON Y DE LAS NUMEROSAS ESTACIONES

**Aproveche esta oferta especial de CASA FOTIA**

Receptor Perry O'Briggs, de 3 lámparas, selectivo y claro y de alcance 700 kilómetros. . . . . \$ 70.-

El mismo, completo, con accesorios y material de antena. . . . . \$ 120.-

**MATERIALES PARA RADIO A PRECIOS EXCEPCIONALES. PIDAN CATALOGOS**

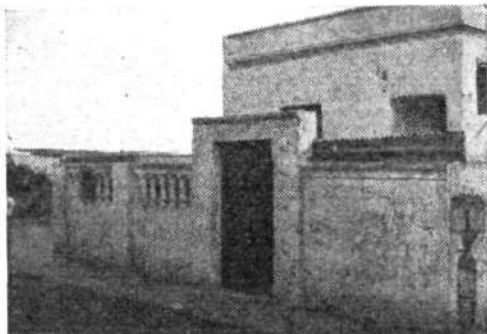
Lavalle, 776 — **CASA FOTIA** — Buenos Aires

LOS PEDIDOS DEL INTERIOR SON ATENDIDOS A VUELTA DE CORREO

## El asesinato de la avenida Cobos



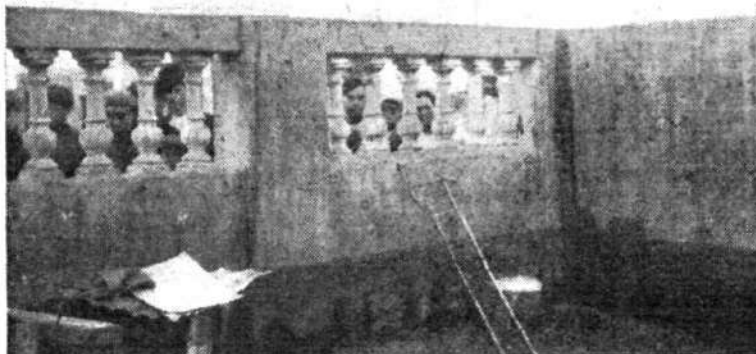
Antonio Romano, que, después del crimen, huyó para presentarse luego a la policía confesando ser el autor.



Frente de la humilde casa de la calle Cobos 887, en donde fué asesinado a tiros y martillazos el súbdito italiano Santos Presta.



Leonardo Sanfelipe, cuñado de Romano, cómplice en el asesinato.



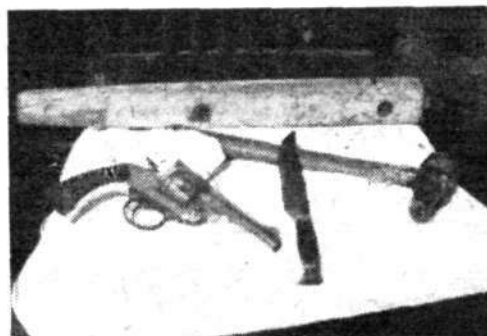
Pared exterior de la casa de la calle Cobos, con la escalerilla de mano que se dice utilizaba la víctima para penetrar subrepticamente en la finca durante la noche.



Carmela Romano, a quien requirió de amores inútilmente Presta durante largo tiempo.



Gracia Sanfelipe, esposa de Romano y madre de Carmela, que confiesa no haber participado en el hecho.



Armas utilizadas para cometer el homicidio que preocupa a la policía de la Capital y a la justicia del Crimen, empeñadas en dilucidar su misterio.



Una inquilina de la casa ocupada por la familia Romano, y que dice ignorar el desarrollo del crimen.

### Condena



Amalia Z. de Esami, que acaba de ser condenada a 8 años de prisión por haber muerto a su esposo.

### Atentados terroristas



Agustín Cremonessi, que declaró a la policía de Córdoba no haber participado en los atentados terroristas.



Severino Di Giovanni, sindicado como terrorista, y que aun no ha sido hallado por la policía.

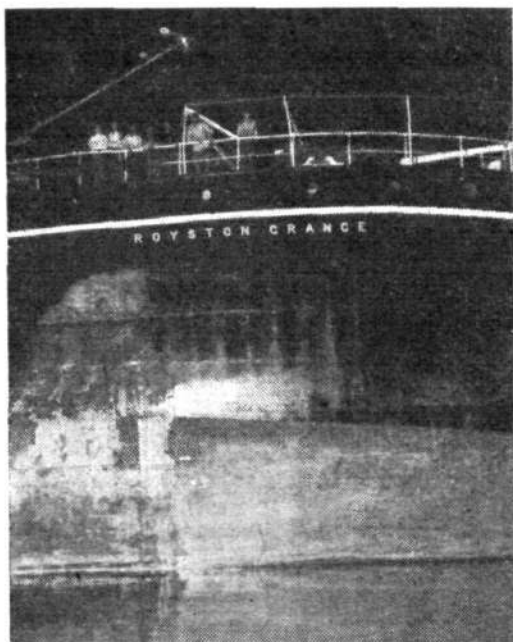
### Captura



Félix Mendoza, ladrón de automóviles y acusado de complicidad en un crimen, que acaba de ser detenido.



## Choque marítimo

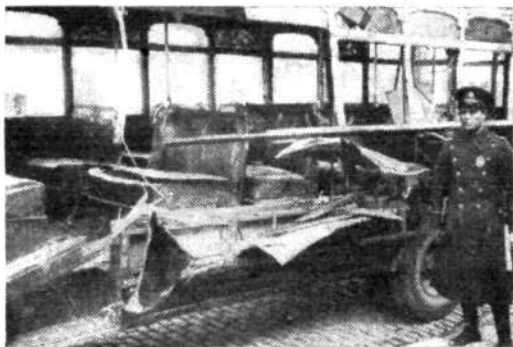


El vapor británico "Royston Grange", que, según las declaraciones del práctico D. A. Romero, embistió al "Tirreno", de bandera italiana, resultando con averías en la parte de estribor, cerca de la proa.

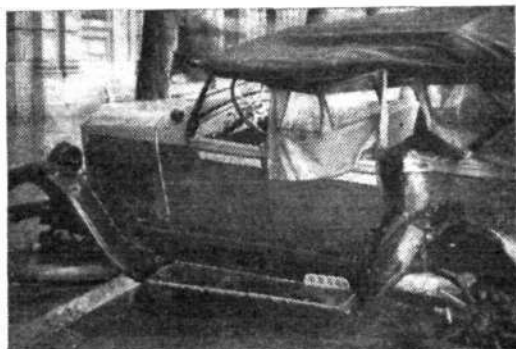


El "Tirreno", que, después de zafar en el canal del Farallón, fué embestido, a causa de la niebla reinante, por el "Royston Grange"; presentando, como el último, averías por el lado de proa.

## Accidente de tráfico



El ómnibus 11409, de la compañía La Central, tal como quedó después del choque con un camión, accidente del cual resultó con heridas de consideración el pasajero Camilo Sante.



Auto que, manejado por su propietario Vicente Pozo, chocó contra un árbol, ocasionando heridas leves a dos pasajeros y la fractura de la base del cráneo a Nicolás Lagomaggiore.

## Destrozo



Estado en que quedó un surtidor de nafta que fué embestido por un automóvil en forma sencillamente brutal, como puede apreciarse en la fotografía.

## Incendio



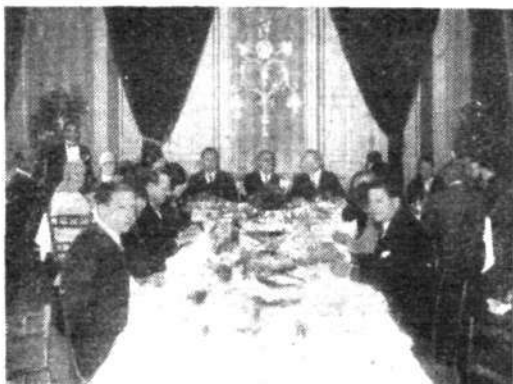
Bomberos voluntarios de San Martín en la tarea de extinguir el incendio que destruyó totalmente una farmacia y una casa de comercio contigua a la misma.

# “Caras y Caretas” en el Interior de la República

LOMAS DE ZAMORA



Visita del gobernador de la Provincia, doctor Vergara, a la Escuela Agronómica. El ilustre visitante, con su esposa y comitiva.



Cabecera de la mesa en la comida con que fué obsequiado el Gobernador y sus acompañantes durante la visita.



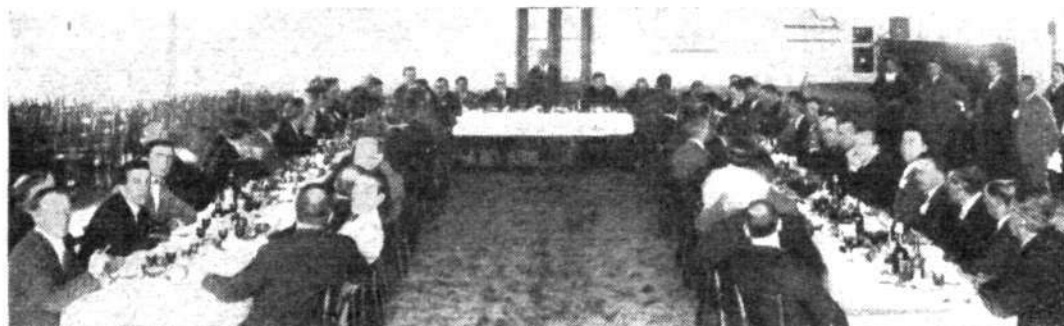
Banquete con que destacados vecinos obsequiaron al señor A. Sarubi, con motivo de su viaje a Europa.

INGENIO LEDESMA



Concurrentes al baile celebrado por el Club Juventud Unida, que originó una amena fiesta social.

J U A R E Z



Banquete ofrecido por el vecindario al ingeniero Rodolfo Santángelo, director de puentes y caminos, por su obra en beneficio de la vialidad regional.

# “Caras y Caretas” en el Interior de la República

AVELLANEDA



Concurrentes a la comida con que fueron obsequiadas las autoridades del radicalismo local.

W I L D E



Entrega y bendición de una bandera del colegio de las Hermanas Carmelitas por el centro José M. Estrada.

S A N P E D R O



Núcleo de niños que participaron en la fiesta realizada en la residencia de los esposos Austeritz-Arana, con

# “Caras y Caretas” en el Interior de la República

E N L A C E S



Vento - Uribe. — Concordia.



Hill Terán - Thompson. — Tucumán.



García Subiza - Desmery. — San Nicolás.



Destefani - Bertaina. — Chañar Ladeado.



Lorenzetti - Cresthía. — Juárez.



Negro - Caltrimari. — Roque Pérez.

## Notas Varias



AZUL. — Alumnos del Instituto Superior de Comercio que hicieron objeto de una demostración de afecto al personal directivo.



Profesora Amelia Ferri, que se acaba de jubilar como directora de la Escuela N° 5, C. E. IV y catedrática de castellano.



Señorita Lily Pita, la alumna más sobresaliente de la Escuela Hipólito Vieytes, consejo Escolar III, curso de 1927.

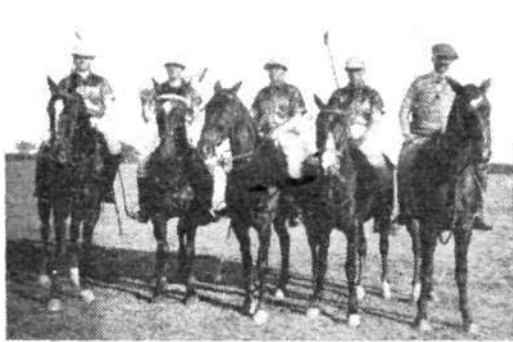


# "Caras y Caretas" en el Interior de la República

MERCEDES (SAN LUIS)



Equipo del Río Cuarto Polo Club, que actuó en el torneo de polo realizado para inaugurar la cancha del regimiento 4º de Caballería, que alcanzó extraordinario lucimiento.

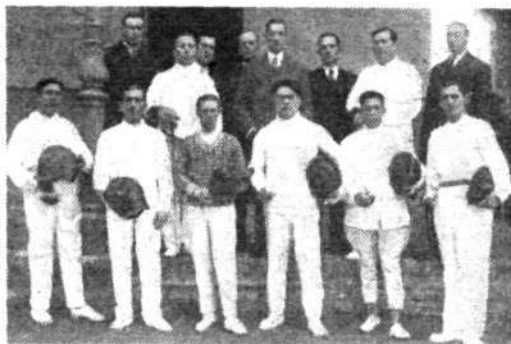


Cuadro del 4º de Caballería, que conquistó el primer puesto en dicho torneo. Señores teniente coronel Benaza, teniente Denture, Milán Alceraz, teniente Klis y Santiago Caicedo.

## TUCUMAN



Conscriptos que participaron en el festival atlético efectuado en los cuarteles del 19º de Infantería.



Oficiales de bomberos y del escuadrón que actuaron en el concurso de esgrima del cuartel de los primeros.

## RESISTENCIA (CHACO)



Señoritas de Rudaz, Rosmini, Cukna y señor Rodríguez, presenciando las regatas del club Resistencia.



Arriba: aficionados Delfúa, Silgerich y Deforel, en la primera carrera. Abajo: aficionados Eniar, Galassi y Silgerich, ganadores.

## BERNAL



Comisión del club Estudiantes, patrocinadora de la carrera ciclista efectuada recientemente en la localidad.

## CONCORDIA



Equipo de la Liga del Salto, ganador del partido internacional entre Concordia y Salto Oriental.

# “Caras y Caretas” en el Interior de la República

RAWSON (CHUBUT)



Aspecto de la plaza pública durante la inauguración del monumento al general San Martín.

RIO CUARTO



Enlace de la señorita Julia R. Pereyra Esquivel, con el señor Rafael González Alvarez.

DE LA SOCIEDAD DE RAWSON



Srta. Magdalena Anjele.



Señorita Dora Stenti.



Señorita Lidia Stenti.



Srta. María Terraza.



Señora Angélica López de Klik.



Srta. Erminia Amado.

RIO CUARTO



Los socios del Club Atenas que participaron en el certamen interno de tenis de dicha entidad.



Procesión del Corpus a su paso por la plaza 9 de Julio, entre considerable número de fieles.

SAN LUIS



Reunión de estudiantes mendocinos, puntanos y sanjuaninos para promover el necesario movimiento a favor de la creación de la Universidad de Cuyo.

CORRIENTES



Comisión de damas correntinas, rodeadas de los alumnos y personal de la Escuela N° 9, donde fueron repartidos uniformes gratuitamente.



Señoras Eloísa T. de Vidal, María L. M. de Maranga y señorita María E. Alsina, de la comisión que hizo dicho donativo.

CONCORDIA



Uno de los aspectos de la procesión del Corpus Christi presidida por el diocesano monseñor Martínez. Los fieles orando durante un alto de la procesión.



# CARAS Y CARETAS

## SUMARIO DE ESTE NUMERO

Portada: Minuta de un testamento, caricatura política de Valdivia, en tricromía. — Segunda portada: Doctores Julio Méndez y Eliseo V. Segura, figuras de actualidad, por Alvarez, a tres colores. — Modelo de Norteamérica, foto iluminada. — La nodriza, óleo de Sotomayor, reproducido en tricromía. — Desde la recova, foto en colores.

### Colaboración literaria

El rey caballeresco, por Lola Pita Martínez. La casa de Barreneche, por Fernández Moreno. Album poético de CARAS Y CARETAS: Programa matinal, por Rubén Darío; La flauta y el arroyo, por Juan Ramón Jiménez; A la muerte de Rubén Darío y Mariposa de la sierra, por Antonio Machado; Versos de la soledad, por Alvaro Vázquez Ludueña; Visiones de fiebre, por Julián de Charras. El amante de los diques, por Arturo Vázquez Cey. Cine sirio-libanés, por Martín Martirena. Cajita de Música o La poetisa ciega, por Arturo Capdevila. El amor y las mujeres, según los grandes autores: Gonzalo Correa. La muñeca de Martita, por L. M. Saile. La Novela del Jueves: El corazón de plata, por Jean Bouvier. ¿Será la de Glozel una nueva superchería? ¡Estúpido payaso!, por S. Cordan Avellan. A los veinticinco años del fallecimiento de Núñez de Arce. — Ilustraciones de Valdivia, López Naguil, Zavattaro, Scotti, Batlle, Faber, Olivas y Serrano.

### Secciones fijas y alternadas

Crónicas de antaño: Coquelin ainé y Jane Hading, por José Ojeda. Los libros, por Raúl P. Osorio. El idioma castellano en la Argentina, por Florencio Garrigós, hijo. A punta de lápiz, caricaturas de actualidad, por Valdivia. Notas sociales, por La Dama Duende. Concurso infantil para colorear dibujos. Página de Frivolina. Agricultura: El alforfón, por Hugo Miatello. El correo de la moda, por A. T. de D. Concurso de dibujos infantiles. Radiotelefonía, por Raúl Bordenave. Auto-Moto-Ciclismo, por Pedro Fiore. Ganadería, por Guillermo St. J. Peters.

### Notas ilustradas con fotografías

Los ministros hablan de lo que realizaron en el gobierno que termina: interesantes declaraciones hechas por el ministro de Agricultura a nuestro colaborador Conrado E. Eggers Lecour. Un hijo del Sol Naciente, héroe de la ciencia: Quién fué el profesor Hideyo Noguchi, fallecido recientemente. CARAS Y CARETAS en España: tres interesantes notas de su información gráfica. Dos páginas dedicadas al 70º aniversario del natalicio del rey Gustavo V de Suecia. Notas curiosas y originales: lo más extraordinario de la información mundial. Actualidades. CARAS Y CARETAS en China: diversos aspectos de la intervención japonesa. Reunión del colegio electoral de la metrópoli. Animales prodigios: irracionales sorprendidos en habilidosas pruebas. Salida de misa mayor en Adrogué. Recordando el pasado: curiosa instantánea tomada en el viejo hipódromo. El conflicto de los universitarios rosarinos: página dedicada a la sonada cuestión. La futura escuela Joaquín V. González. El quiosco del libro argentino en el certamen celebrado en Nápoles. Compromisos de sociedad. Lo más destacado de los deportes. La fiesta del libro en el teatro Colón. Los marinos británicos que nos han visitado. El Mercado del Centro: cómo lo vió Félix Lima cuando era muchacho. Notas varias: sucesos diversos de la semana. Crónica gráfica de policía. CARAS Y CARETAS en el interior de la República: información general.

### Variedades

El pensamiento humano, por José María Pereda. El principio, por Rabindranath Tagore. La parábola del milagro, por Oscar Wilde. Los transportes pintorescos. Nunca es tarde. Un pulpo estranguló a un marino. Los niños, por Goethe. La producción naranjera en Norteamérica. Fantásticos proyectos de vuelo. Suicidio de un chino. Granizada, por José Antonio Ramos Sucre. Los besos. Reminiscencias de la moda en el siglo XIX. Solo en el mar, por A. E. Deducciones sentimentales. Saber dónde aprieta el zapato. Utensilios que tienen siglos de antigüedad. La fealdad seductora, por Carmen Silva. Pensando, por Amado Nervo. Decálogo de la mujer moderna. El alfiler invertido. El más sabio deseo es no tenerlo, por Santiago Argüello. Origen e historia de las gallinas. Curiosidades. Chirigetas. Descote exagerado. Cómo fué mi muerte, por José Asunción Silva. Cómo enseñan a las japonesas a ser mujeres. El mundo palpita. Los originales reyes de los ovambos. Para un óleo, por Rafael Heliodoro Valle. El número 3. El dormitorio del Rey. Alimento terrestre, por André Gide. Palabras de Francisco Pi y Margall. Los zurdos en el boxeo. Estado actual de la psicología, por V. Delorraine. Los límites de la resistencia humana. Gotas amargas. La telefonía en Norteamérica. La duración de las placas fotográficas secas. Barrenos formidables. Chistes ilustrados.